

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，通过模仿和练习，逐步提高自己的英语水平。他的“双语音标”项目受到了广大学习者的欢迎，成为许多英语学习者的首选教材。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他的“双语音标”项目将继续发展壮大，为更多学习者提供帮助。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，通过模仿和练习，逐步提高自己的英语水平。他的“注音阅读”项目受到了广大学习者的欢迎，成为许多英语学习者的首选教材。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他的“注音阅读”项目将继续发展壮大，为更多学习者提供帮助。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节，使学习者能够快速掌握发音要领，从而提高学习效率。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. 怀俄明州拉勒米堡国家纪念碑(fort Laramie National Monument, Wyoming) 000001

2. 怀俄明州拉勒米堡国家纪念碑(fort Laramie National Monument, Wyoming) 000002

3. 怀俄明州拉勒米堡国家纪念碑(fort Laramie National Monument, Wyoming) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

怀俄明州拉勒米堡国家纪念碑(Fort Laramie National Monument, Wyoming)

第1/3页

[ˌjuˈnɑrtɪd] [stɜrts] [dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər]
UNITED STATES DEPARTMENT OF THE INTERIOR
团结的 各州 部门 的 这 内部的
美国内政部

[ˈstju:ət; ˈstju-][el] . [ˈju:dəl] , [ˈsekrəteri]
Stewart L . Udall , Secretary
斯图尔特 L . 尤德尔 , 秘书
斯图尔特·L·尤德尔，秘书

[ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] [ˈsɜ:rvis]
NATIONAL PARK SERVICE
国家的 公园 服务
国家公园管理局

[ˈkɑ:nræd][el] . [ˈwɜ:θ] , [dəˈrektər]
Conrad L . Wirth , Director
康拉德 L . 沃斯 , 导演
康拉德·L·沃斯，主任

[hɪˈstɔ:rɪk(ə)l] [ˈhændbʊk] [ˈnʌmbər] [ˈtwenti]
HISTORICAL HANDBOOK NUMBER TWENTY
历史 手册 数字 二十
历史手册第二十号

[ðɪs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪri:z] [ʌv; əv] [ˈhændbʊks] [dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði][hɪˈstɔ:rɪk(ə)l][ænd; ənd]
This publication is one of a series of handbooks describing the historical and
这 发布 是 一 的 一个 系列 的 手册 描述 这 历史 和
[ˌɑ:kiəˈlɒdʒɪkəl] [ˈeriəz] [ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [ˈsɪstəm] [ədˈmɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑ:rk]
archeological areas in the National Park System administered by the National Park
考古学 区域 在 这 国家的 公园 系统 管理 经过 这 国家的 公园
[ˈsɜ:rvis] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnɑrtɪd] [stɜrts] [dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] .
Service of the United States Department of the Interior .
服务 的 这 团结的 各州 部门 的 这 内部的 .
本出版物是描述美国内政部国家公园管理局管理的国家公园系统中的历史和考古区域的一系列手册之一。

[aɪˈti:][ɪz] [ˈprɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈprɪntɪŋ] [ˈɑ:fɪs] [ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [ˈpə:tʃəst] [frʌm; frəm]
It is printed by the Government Printing Office and may be purchased from
它 是 打印 经过 这 政府 印刷 办公室 和 可能 是 购买 从
[ðə; ði] [ˌsu:pərɪnˈtendənt] [ʌv; əv][ˈdɑ:kjuments] ,
the Superintendent of Documents ,
这 校长 的 文件 ,
它由政府印刷局印制，可从文件主管处购买。

[ˈwɑ:ʃɪŋtən] - , [di:] . [si:] . [praɪs] - [sents] .
Washington 25 , D . C . Price 25 cents .
华盛顿 - , D . C . 价格 - 分 .
华盛顿特区 25 号，价格 25 美分。

[fɔ:rt] [ˈlærəmi]
FORT LARAMIE
堡 拉勒米
拉勒米堡

[ˈnæʃ(ə)nəl] · [ˈmɑːnjumənt] · [waɪˈoʊmɪŋ]
NATIONAL **MONUMENT** · **WYOMING**
国家的 纪念碑 · 怀俄明州

怀俄明州国家纪念碑

[baɪ][ˈdɛrɪd][el] · [ˈhiːb]
by **David** **L** · **Hieb**
经过 大卫 L · 希布

作者：大卫·L·希布

[ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈhændbʊk] [ˈsɪriːz] [noʊ] · -
NATIONAL **PARK** **SERVICE** **HISTORICAL** **HANDBOOK** **SERIES** **NO** · **20**
国家的 公园 服务 历史 手册 系列 不 · -

国家公园管理局历史手册系列第20号

[ˈwɑːʃɪŋtən] · [diː] · [siː] · , -
WASHINGTON , **D** · **C** · , **1954**
华盛顿 , D · C · , -

华盛顿特区，1954年

([ˈriːprɪnt; riːˈprɪnt] -)
(**Reprint** **1961**)
(重印 -)

(1961年重印)

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɪstəm] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [fɔːrt] [ˈlærəmi] [ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt][ɪz][ə; eɪ][ˈjuːnɪt] ,
The **National** **Park** **System** , **of** **which** **Fort** **Laramie** **National** **Monument** **is** **a** **unit** ,
这 国家的 公园 系统 , 的 哪个 堡 拉勒米 国家的 纪念碑 是 一个 单元 ,

国家公园系统，其中拉勒米堡国家纪念碑是其组成部分，

[ɪz][ˈdedɪkeɪtɪd][tuː; tə] [kənˈsɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːnɪk] , [ˌsaɪənˈtɪfɪk] ,
is **dedicated** **to** **conserving** **the** **scenic** , **scientific** ,
是 投入的 到 保护 这 风景优美 , 科学 ,

致力于保护风景优美、科学严谨的地区

[ænd; ənd][hɪˈstɔːrɪk] [ˈherɪtɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪmənt]
and **historic** **heritage** **of** **the** **United** **States** **for** **the** **benefit** **and** **enjoyment**
和 历史性 遗产 的 这 团结的 各州 为了 这 益处 和 享受

[ʌv; əv][ɪts][ˈpiːp(ə)l] ·
of **its** **people** ·
的 它是 人们 ·

以及美国的历史遗产，以造福和供人民享用。

[ˈkɑːntents]
Contents
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[ˈɜːrli] [fɜːr] [treɪd] [ɑːn][ðə; ði] [plæt] , - - -
EARLY **FUR** **TRADE** **ON** **THE** **PLATTE** , **1812** - **301**
早期的 毛皮 贸易 在 这 普拉特 , - - -

普拉特河早期皮毛贸易，1812-1831年

[fɔːrt] [ˈwɪljəm] , [ðə; ði] [fɜːrst] “ [fɔːrt] [ˈlærəmi] , “ -
FORT **WILLIAM** , **THE** **FIRST** “ **FORT** **LARAMIE** , “ **18343**
堡 威廉 , 这 第一的 “ 堡 拉勒米 , “ -

威廉堡，第一个“拉勒米堡”，1834年

[fɔ:rt] [plæt] [ænd; ənd] [fɔ:rt] [dʒɑ:n][ɑ:n][ðə; ði] LARAMIE4
FORT PLATTE AND FORT JOHN ON THE LARAMIE4
堡 普拉特 和 堡 约翰 在 这 LARAMIE4

拉勒米4号公路上的普拉特堡和约翰堡

[ðə; ði] [fɜ:rst] EMIGRANTS4
THE FIRST EMIGRANTS4
这 第一的 EMIGRANTS4

第一批移民4

[ðə; ði] ['mɔ:rmən] [maɪ'greɪnɪz] , - - -
THE MORMON MIGRATIONS , 1847 - 486
这 摩门教 迁移 , - - -

摩门教徒的迁徙，1847-1886年

[fɔ:rt] ['lærəmi] [br'kʌmz] [ə; eɪ] ['mɪləteri] POST6
FORT LARAMIE BECOMES A MILITARY POST6
堡 拉勒米 变成 一个 军队 POST6

拉勒米堡成为军事哨所6

[ðə; ði] [kælə'fɔ:rnɪə] [ɡoʊld] RUSH7
THE CALIFORNIA GOLD RUSH7
这 加利福尼亚州 金子 RUSH7

加州淘金热7

[ðə; ði] [fɔ:rt] ['lærəmi] ['tri:ti] ['kaʊns(ə)l] , -
THE FORT LARAMIE TREATY COUNCIL , 18519
这 堡 拉勒米 条约 理事会 , -

拉勒米堡条约委员会，1851年

[ðə; ði] ['emɪgrənt] [taɪd] [ænd; ənd] ['ɪndiən] ['trʌblz] , - - -
THE EMIGRANT TIDE AND INDIAN TROUBLES , 1852 - 539
这 移民 潮 和 印度 麻烦 , - - -

移民潮与印第安人骚乱，1852-1839年

[ðə; ði] ['grætən] [ænd; ənd] ['hɑ:ni] ['mæsəkər] , - - -
THE GRATTAN AND HARNEY MASSACRES , 1854 - 5511
这 格拉坦 和 哈尼 大屠杀 , - - -

格拉坦和哈尼大屠杀，1854-1851年

['hændkɑ:rt] [tu:; tə]['pəʊni] [ɪk'spres] , - - -
HANDCART TO PONY EXPRESS , 1856 - 6112
手推车 到 小马 表达 , - - -

从手推车到驿马快信，1856-1861年

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] [wɔ:r] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] INDIANS14
THE CIVIL WAR AND THE UPRISING OF THE PLAINS INDIANS14
这 民用 战争 和 这 起义 的 这 平原 INDIANS14

内战与平原印第安人的起义14

[pi:s] [tɔ:k] [ænd; ənd] [wɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði] ['boʊzmən] [treɪl] , - - -
PEACE TALK AND WAR ON THE BOZEMAN TRAIL , 1866 - 6817
和平 讲话 和 战争 在 这 博兹曼 踪迹 , - - -

博兹曼小径上的和平谈判与战争，1866-18817

[ðə; ði] ['tri:ti] [ʌv; əv] -
THE TREATY OF 186821
这 条约 的 -

1868 年条约21

[ðə; ði] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [blæk] HILLS24
THE FIGHT FOR THE BLACK HILLS24
这 斗争 为了 这 黑色的 HILLS24

黑山之战24

[læst] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑːrmi] [poʊst] , - - -
LAST YEARS OF THE ARMY POST , 1877 - 9027
最后的 年 的 这 军队 邮政 , - - -

陆军哨所的最后几年，1877-9027年

[ðə; ði] [ˈhoʊmstedər] [teɪk] OVER31
THE HOMESTEADERS TAKE OVER31
这 自耕农 拿 OVER31

拓荒者接管31

[ˈefərts] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] FORT32
EFFORTS TO PRESERVE THE FORT32
努力 到 保存 这 FORT32

保护堡垒的努力32

[ɡaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] AREA32
GUIDE TO THE AREA32
指导 到 这 AREA32

Area32 指南

[haʊ] [tuː; tə] [riːt] [fɔːrt] LARAMIE42
HOW TO REACH FORT LARAMIE42
如何 到 抵达 堡 LARAMIE42

如何到达拉勒米堡42

ADMINISTRATION42
ADMINISTRATION42
ADMINISTRATION42

行政管理42

[rɪˈleɪtɪd] AREAS42
RELATED AREAS42
有关的 AREAS42

相关领域42

FACILITIES42
FACILITIES42
FACILITIES42

设施42

[fɔːrt] [ˈwɪljəm] , [ðə; ði][fɜːrst] [fɔːrt] [ˈlærəmi] , [ɪn] - .
Fort William , the first Fort Laramie , in 1837 :
堡 威廉 , 这 第一的 堡 拉勒米 , 在 - .

威廉堡，即第一座拉勒米堡，建于 1837 年。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [ˈmɪlər] .
From a painting by A : J : Miller :
从 一个 绘画 经过 一个 : J : 磨坊主 :

出自AJ Miller的画作。

[ˈkɜːrtəsi] [ˈmɪsɪz] . [klaɪd] [ˈpɒtər] . [wʌn]
Courtesy Mrs . Clyde Porter . 1
礼貌 太太 : 克莱德 搬运工 : 1

承蒙克莱德·波特夫人惠允。¹

[ɑːn][ðə; ði][ˈlev(ə)][lənd] [nɪr] [ðə; ði][ˈdʒʌŋk(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlærəmi] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [plæt] [ˈrɪvəz]
On the level land near the junction of the Laramie and North Platte Rivers
在 这 等级 土地 靠近 这 交汇处 的 这 拉勒米 和 北 普拉特 河流

[stændz][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
stands Fort Laramie ,
站立 堡 拉勒米 ,

在拉勒米河和北普拉特河交汇处附近的平坦土地上，矗立着拉勒米堡。

[lɒːŋ] [ə; eɪ][ˈlændmɑːrk][ænd; ənd][ˈsɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [west] .
long a landmark and symbol of the Old West .
长的 一个 地标 和 象征 的 这 老的 西方 .

长期以来，它一直是美国西部旧时代的标志性建筑和象征。

[ˈsɪtʃueɪrtɪd][æt; ət][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk] [pɔɪnt] [ɑːn][ə; eɪ][ˈnætʃ(ə)rəl] [ruːt] [ʌv; əv][ˈtræv(ə)l] ,
Situated at a strategic point on a natural route of travel ,
位于 在 一个 战略 观点 在 一个 自然的 路线 的 旅行 ,
位于天然交通要道上的战略要地,

[ðə; ði][saɪt] [ˈɜːrli] [əˈtræktɪd] [ðə; ði] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [treɪl] - [ˈbleɪzɪŋ] [fɜːr] [tˈræpəz] , [huː] [ɪˈstæblɪʃt]
the site early attracted the attention of trail - blazing fur trappers , who established
这 地点 早期的 吸引 这 注意力 的 踪迹 - 炽烈 毛皮 捕兽人 , WHO 已确立的
[ðə; ði][fɜːrst][fɔːrt] .
the first fort .
这 第一的 堡 .

该地点很早就吸引了开拓进取的毛皮猎人的注意，他们建立了第一个堡垒。

[ɪn][ˈlɛɪtər] [ˈjɪrɜz] [aɪ ˈtiː] [ˈɔːfərd] [prəˈtektʃn] [ænd; ənd] [rɪˈfreʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [θrɒŋz] [huː] [meɪd]
In later years it offered protection and refreshment to the throngs who made
在 之后 年 它 提供 保护 和 清爽 到 这 人群 WHO 制成
[ðə; ði] [greɪt] [ˈwestərn] [maɪˈgreɪnɪz] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈɔːrəɡən] [treɪl] .
the great western migrations over the Oregon Trail .
这 伟大的 西 迁移 超过 这 俄勒冈州 踪迹 .

后来，它为沿着俄勒冈小径向西大迁徙的大批人群提供了庇护和休憩之所。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈsteɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈpoʊni] [ɪkˈspres] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈoʊvərlænd][steɪdʒ] .
It was a station for the Pony Express and the Overland Stage .
它 曾是 一个 车站 为了 这 小马 表达 和 这 陆路 阶段 .
这里曾是驿马快信和陆路驿站的停靠站。

[aɪ ˈtiː] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [beɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈkɑːŋkwest][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] [ˈɪndiəns] ,
It served as an important base in the conquest of the Plains Indians ,
它 服务 作为 一个 重要的 根据 在 这 征服 的 这 平原 印度人 ,
它曾是征服平原印第安人的重要基地。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [ˈwɪtnɪst] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊpən][reɪndʒ][ˈkæt(ə)l] [ˈɪndəstri] , [ðə; ði]
and it witnessed the development of the open range cattle industry , the
和 它 目击者 这 发展 的 这 打开 范围 牛 行业 , 这
[ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhoʊmstedər] ,
coming of the homesteaders ,
未来 的 这 自耕农 ,

它见证了开放式牧场养牛业的发展，以及拓荒者的到来。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈset(ə)lmənt] [wɪtʃ] [mɑːrkt] [ðə; ði][ˈkloʊzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] .
and the final settlement which marked the closing of the frontier .
和 这 最终的 沉降 哪个 标记 这 结束 的 这 边境 .
以及标志着边疆关闭的最终和解。

[pərˈhæps][noʊ] [ˈʌðər] [ˈsɪŋɡ(ə)l][saɪt][ɪz][soʊ] [ˈɪntɪmətli] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ʌv; əv]
Perhaps no other single site is so intimately connected with the history of
也许 不 其他 单身的 地点 是 所以 亲密 连接 和 这 历史 的
[ðə; ði][oʊld] [west] [ɪn][ɔːl][ɪts] [ˈfeɪzɪz] .
the Old West in all its phases .
这 老的 西方 在 全部它是 阶段 .

或许没有哪个地方像这里一样，与美国西部各个时期的历史如此紧密地联系在一起。

[ˈɜːrli] [fɜːr] [treɪd] [ɑːn][ðə; ði] [plæt] , - - -
Early Fur Trade on the Platte , 1812 - 30
早期的 毛皮 贸易 在 这 普拉特 , - - -
普拉特河早期皮毛贸易，1812-1830 年

[ə'merɪkən] [ænd; ənd] [frentʃ] [kə'neɪdiən][fɜ:r][t'reɪdərz][ænd; ənd] [t'ræpəz] , [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði][lænd] ,
American and French Canadian fur traders and trappers , exploring the land ,
美国人 和 法语 加拿大 毛皮 交易员 和 捕兽人 , 探索 这 土地 ,
美国和法裔加拿大的皮毛商人和猎人, 正在探索这片土地,

[t'rævlɪd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] [ru:t] [ɪntər'mɪtəntli] [fɔ:r; fər][oʊvər] [tu:] ['dekeɪdz] [br'fɔ:r] [ðə; ði]
traveled the North Platte Route intermittently for over two decades before the
旅行 这 北 普拉特 路线 间歇性地 为了 超过 二 几十年 前 这
[ə'ɪdʒən(ə)] [fɔ:rt][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lærəmi] ['rɪvər] .
original fort was established at the mouth of the Laramie River .
原来的 堡 曾是 已确立的 在 这 嘴 的 这 拉勒米 河 .
在拉勒米河口建立最初的堡垒之前, 他们断断续续地沿着北普拉特路线旅行了二十多年。

[fɜ:rst][tu;; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði] [wel] - ['wʊdɪd] [stri:m] ['flʊɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] ['rɪvər]
First to mention the well - wooded stream flowing into the North Platte River
第一的 到 提到 这 出色地 - 树木繁茂的 溪流 流动 进入 这 北 普拉特 河
[frʌm; frəm][ðə; ði] [səʊθ'west] [wʌz; wəz]['rɑ:bərt] ['stjʊt] ,
from the southwest was Robert Stuart ,
从 这 西南 曾是 罗伯特 斯图尔特 ,
第一个提到从西南方向流入北普拉特河的那条树木繁茂的小溪的是罗伯特·斯图尔特。

['li:dər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] “ [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [æstɔ:ri:ənz] ” [ɑ:n][ðer; ðər][pæθ] - ['breɪkɪŋ] ['dʒɜ:rni]
leader of the seven “ Returning Astorians ” on their path - breaking journey
领导者 的 这 七 “ 返回 阿斯托里亚人 ” 在 他们的 小路 - 打破 旅行
[frʌm; frəm][æs'tɔ:riə][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvər] [tu;; tə][es 'ti:] . ['lu:ɪs] ,
from Astoria at the mouth of the Columbia River to St . Louis ,
从 阿斯托利亚 在 这 嘴 的 这 哥伦比亚 河 到 英石 : 路易斯 ,
他是七位“重返阿斯托里亚人”的领队, 带领他们踏上了从哥伦比亚河口的阿斯托利亚到圣路易斯的开创性旅程。

[baɪ] [wei] [ʌv; əv] [saʊθ] [pæs] [ɪn][ðə; ði] ['rɑ:kɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæt] ,
by way of South Pass in the Rockies and the valley of the Platte ,
经过 方式 的 南 经过 在 这 落基山脉 和 这 谷 的 这 普拉特 ,
经由落基山脉的南隘口和普拉特河谷,

['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - - - .
during the winter of 1812 - 13 .
期间 这 冬天 的 - - - .
1812-1813 年冬季。

[ðeɪ] ['dʒɜ:ni:d] ['i:stwərd] ['oʊvər] [wʌt] [wʌz; wəz][tu;; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] ['gretɪst] ['rəʊdweɪ] [tu;; tə]
They journeyed eastward over what was to become the greatest roadway to
他们 旅程 向东 超过 什么 曾是 到 变得 这 最 道路 到
[ðə; ði] [west] ,
the West ,
这 西方 ,
他们向东行进, 沿着后来成为通往西部最伟大道路的路线前进。

[ðʌs] [ɪn'taɪtlɪŋ] [ðem; ðəm][tu;; tə][,rekəg'nɪ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [dis'kʌvərə] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rəgən] [treɪl] .
thus entitling them to recognition as the discoverers of the Oregon Trail .
因此 权利 他们 到 认出 作为 这 发现者 的 这 俄勒冈州 踪迹 .
因此, 他们理应被尊为俄勒冈小径的发现者。

['rekərdz] [ʌv; əv][t'æktʃuəl][fɜ:r] [treɪd] [æk'tɪvəti][ɪn] [ðɪs] ['erɪə][fɔ:r; fər][ðə; ði][nekst] - ['jɪrz] [ɑ:r; ər]
Records of actual fur trade activity in this area for the next 10 years are
记录 的 实际的 毛皮 贸易 活动 在 这 区域 为了 这 下一个 - 年 是
[ɪk'stri:mli] ['mi:gər] ,
extremely meager ,
极其 微薄 ,
接下来十年间, 该地区实际毛皮贸易活动的记录极其匮乏。

[bʌt; bət] ['meni] [dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [neɪmz] [ber] ['wɪtnəs] to2
but many geographical names bear witness to2
但 许多 地理 姓名 熊 证人 to2

但许多地名都证明了这一点²

[ðə; ði][ˈgrædʒuəl] ['westwərd] ['mu:vmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bi:vər] ['hʌntərz] , [sʌm; səm][ʌv; əv][ðəm; ðəm]
the gradual westward movement of the beaver hunters , some of them
这 逐渐地 向西 移动 的 这 海狸 猎人 , 一些 的 他们
[ʌn'daʊtɪdli] [ʌv; əv][kə'neɪdiən][ˈɔ:ɪdʒɪn] .
undoubtedly of Canadian origin .
无疑 的 加拿大 起源 .

海狸猎人逐渐向西迁徙，其中一些人无疑来自加拿大。

[ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][wʌz; wəz][ʒɑ:k,dʒeɪks][lɑ:] ['ræmi:] [hu:] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu;; tə][trə'dɪ(ə)n] ,
Among them was Jacques La Ramee who , according to tradition ,
之中 他们 曾是 雅克 拉 拉米 WHO , 根据 到 传统 ,

其中就包括雅克·拉拉梅，根据传统说法，

[wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ]['ɪndiəns][ɪn] - [ɑ:n][ðə; ði] [stri:m] [wɪtʃ] [naʊ] [berz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd]
was killed by Indians in 1821 on the stream which now bears his name and
曾是 被杀 经过 印度人 在 - 在 这 溪流 哪个 现在 熊 他的 姓名 和
[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['destɪnd] [tu;; tə] [br'kʌm] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][fɔ:rt] ['lærəmi] .
which was destined to become the setting of Fort Laramie .
哪个 曾是 注定 到 变得 这 环境 的 堡 拉勒米 .

1821 年，他在一条如今以他名字命名的溪流中被印第安人杀害，这条溪流后来成为了拉勒米堡的所在地。

['feɪməs] ['oʊnli][ɪn] [deθ] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wʌz; wəz][tu;; tə][bi;; bi][f'gɪv(ə)n][ˈɔ:lsou][tu;; tə][ə; eɪ] [pleɪnz] ['ri:dʒən]
Famous only in death , his name was to be given also to a plains region
著名的 仅有的 在 死亡 , 他的 姓名 曾是 到 是 给定 还 到 一个 平原 地区
,
.
,

他死后才为人所知，他的名字还将被用于命名一片平原地区。

[ə; eɪ] [pi:k] , [ə; eɪ]['maʊnt(ə)n][reɪndʒ] , [ə; eɪ] [taʊn] , [ə; eɪ] ['sɪti] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kaʊnti] [ɪn][waɪ'oumɪŋ] .
a peak , a mountain range , a town , a city , and a county in Wyoming .
一个 顶峰 , 一个 山 范围 , 一个 镇 , 一个 城市 , 和 一个 县 在 怀俄明州 .

怀俄明州的一个山峰、一个山脉、一个城镇、一个城市和一个县。

[ɪn] - , ['dʒɪm] ['brɪdʒə] , [ˌdʒedi'daɪə] [smɪθ] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['entəpraɪzɪŋ] [t'ræpəz] [ʌv; əv][ðə; ði]
In 1823 , Jim Bridger , Jedediah Smith , and other enterprising trappers of the
在 - , 吉姆 布里杰 , 耶底底亚 史密斯 , 和 其他 进取 捕兽人 的 这
['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n][fɜ:r][ˌsi: 'oʊ] . ,
Rocky Mountain Fur Co . ,
洛基 山 毛皮 合作 . ,

1823年，吉姆·布里杰、杰迪迪亚·史密斯以及落基山皮毛公司的其他一些富有进取心的捕兽人，

['ɡoʊɪŋ][ˈoʊvərˌænd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [mɪ'zʊəri] ,
going overland from the upper Missouri ,
去 陆路 从 这 上 密苏里州 ,

从密苏里河上游经陆路而来，

[ri:dɪs'kʌvəd] [saʊθ] [pæs][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌŋ] ['bi:vər] ['kʌntri] [west][ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:ntɪ'nent(ə)l]
rediscovered South Pass and the lush beaver country west of the Continental
重新发现 南 经过 和 这 郁郁葱葱 海狸 国家 西方 的 这 大陆
[dɪ'vaɪd] .
Divide .
划分 .

重新发现了南隘口和大陆分水岭以西郁郁葱葱的海狸栖息地。

[ɪn] - , [waɪl] ['teɪkɪŋ] [fə:z] [bæk] [tu:; tə] “ [ðə; ði] [stɜ:ts] ,
In 1824 , while taking furs back to “ the States ,
在 - , 尽管 采取 毛皮 后退 到 “ 这 各州 ,
1824年，在将毛皮运回“美国”的途中，

“ [ə; eɪ][bənd][ʌv; əv] “ ['maʊnt(ə)n] [men] “ ['ʌndər] ['tɒməs] [fɪt'spætrɪk] [brɪ'keɪm] [ðə; ði][fɜ:rst] [ə'merɪkənz]
“ **a band of “ mountain men “ under Thomas Fitzpatrick became the first Americans**
“ 一个 乐队 的 “ 山 男人 “ 在下面 托马斯 菲茨帕特里克 成为 这 第一的 美国人
[ʌv; əv]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][tu:; tə] [pæs] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lærəmi] ['æftər][ðə; ði] [æstɔ:ri:ənz] .
of record to pass the mouth of the Laramie after the Astorians .
的 记录 到 经过 这 嘴 的 这 拉勒米 后 这 阿斯托里亚人 .
在托马斯·菲茨帕特里克的带领下，一群“山地人”成为继阿斯托里亚人之后，有记录以来第一批越过拉勒米河口的美国人。

[fɔ:r; fər] - ['jɪrɪz] [,ðer'æftər] [ðə; ði][es 'ti:] . ['lu:ɪs] ['treɪdərz] [sent] [sə'plaɪ] [treɪnz] [ʌp][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt]
For 15 years thereafter the St . Louis traders sent supply trains up the North Platte
为了 - 年 此后 这 英石 . 路易斯 交易员 发送 供应 火车 向上 这 北 普拉特
[ru:t] [tu:; tə][ðə; ði] ['ænjʊəl] [t'ræpəz] - ['rɑ:ndeɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:] ,
route to the annual trappers ' rendezvous .
路线 到 这 年度的 捕兽人 - 会合 ,
此后15年间，圣路易斯的商人们每年都会沿着北普拉特河路线向捕兽者们的年度聚会运送补给列车。

['ju:zuəli; 'ju:zəli][held][ɪn][ðə; ði] ['vælɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [grɪ:n] [ɔ:r] [wɪnd] ['rɪvəz] .
usually held in the valleys of the Green or Wind Rivers .
通常 握住 在 这 山谷 的 这 绿色的 或者 风 河流 .
通常在格林河或温德河的河谷举行。

[ɪn] - , ['wɪljəm] ['sʌb'let] , [wɪð; wɪθ] [sə'plaɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['rɑ:ndeɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:][ɑ:n][ðə; ði] [wɪnd]
In 1830 , William Sublette , with supplies for the rendezvous on the Wind
在 - , 威廉 萨布莱特 , 和 补给品 为了 这 会合 在 这 风
['rɪvər] ,
River ,
河 ,
1830年，威廉·萨布莱特带着前往风河会合的补给品，

[tʊk] [ðə; ði][fɜ:rst]['wægənz]['oʊvər][ðə; ði] ['greɪtər] [pɑ:rt][ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz][tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ðə; ði]
took the first wagons over the greater part of what was to become the
采取 这 第一的 马车 超过 这 更大的 部分 的 什么 曾是 到 变得 这
['ɔ:rəgən] [treɪl] .
Oregon Trail .
俄勒冈州 踪迹 .
他们用第一批篷车走过了后来成为俄勒冈小径的大部分路段。

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] [ʌv; əv][fɔ:rt] ['wɪljəm] [ɪn] - .
The Interior of Fort William in 1837 .
这 内部的 的 堡 威廉 在 - .
1837 年的威廉堡内部。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['mɪlər][ɪn][ðə; ði] ['wɔltə-z] [ɑ:rt] ['gæləri] .
From a painting by A . J . Miller in the Walter's Art Gallery .
从 一个 绘画 经过 一个 . J . 磨坊主 在 这 沃尔特的 艺术 画廊 .
出自沃尔特艺术画廊收藏的 AJ Miller 的一幅画作。

[ðə; ði] ['lærəmi] [ænd; ənd][ɪts] ['trɪbjə,teri:z] [wɜ:r; wər]['ɔ:lsou][ðə; ði] ['hoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪzd] ['bi:vər] ,
The Laramie and its tributaries were also the homes of the prized beaver ,
这 拉勒米 和 它是 支流 是 还 这 房屋 的 这 珍贵的 海狸 ,
拉勒米河及其支流也是珍贵的海狸的家园。

[ænd; ənd] [mʌt] ['treɪdɪŋ] [wʌz; wəz] [dʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['plez(ə)nt] [kæmp'saɪts] [nɪr] [ɪts] [maʊθ] .
and much trading was done at the pleasant campsites near its mouth .
和 很多 贸易 曾是 完毕 在 这 令人愉快的 露营地 靠近 它是 嘴 .
许多贸易活动都在河口附近风景宜人的露营地进行。

[hɪr] , [tu:] , [wʌz; wəz][ðə; ði][ˈdʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tˈræpəz] - [treɪl][tu;; tə][taus] . [θri:]
Here , too , was the junction with the trappers ' trail to Taos . 3
这里 , 也 , 曾是 这 交汇处 和 这 捕兽人 - 踪迹 到 陶斯 : 3

这里也是通往陶斯的猎人小径的交汇点。3

[fɔ:rt] [ˈwɪljəm] , [ðə; ði][fɜ:rst] “ [fɔ:rt] [ˈlærəmi] , “ -
Fort William , the First “ Fort Laramie , “ 1834
堡 威廉 , 这 第一的 “ 堡 拉勒米 , “ -

威廉堡, 第一个“拉勒米堡”, 1834年

[ðə; ði][ædˈvæntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][saɪt][wɜ:r; wər] [ˈredɪli] [əˈpærənt] [tu;; tə] [ˈwɪljəm] [ˈsʌbˈlet] [ænd; ənd]
The advantages of the site were readily apparent to William Sublette and
这 优势 的 这 地点 是 容易 明显 到 威廉 萨布莱特 和
[ˈrɑ:bərt] [ˈkæmbɪ] , [wen] , [ɪn] - ,
Robert Campbell , when , in 1834 ,
罗伯特 坎贝尔 , 什么时候 , 在 - ,

威廉·萨布莱特和罗伯特·坎贝尔在1834年就清楚地认识到了该地点的优势。

[ðeɪ] [pɔ:zd] [ɪn] [ru:t] [tu;; tə][ðə; ði][ˈænjuəl] [tˈræpəz] - [ˈrɑ:ndervu;; ˈrɑ:ndɪvu:][tu;; tə] [lɔ:nt]
they paused en route to the annual trappers ' rendezvous to launch
他们 暂停 英文 路线 到 这 年度的 捕兽人 - 会合 到 发射
[kənˈstrʌk(ə)n] [ʌv; əv][lɔ:g] - [stɒˈkeɪd] [fɔ:rt] [ˈwɪljəm] .
construction of log - stockaded Fort William .
建造 的 日志 - 围墙 堡 威廉 .

在前往一年一度的猎人聚会的途中, 他们停下来开始建造用原木栅栏围起来的威廉堡。

[ðɪs] [fɔ:rt] , [neɪmd] [fɔ:r; fər] [ˈsʌbˈlet] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][fɔ:rt][ɑ:n][ðə; ði] [ˈlærəmi] .
This fort , named for Sublette , was the first fort on the Laramie .
这 堡 , 命名 为了 萨布莱特 , 曾是 这 第一的 堡 在 这 拉勒米 .

这座以萨布莱特命名的堡垒是拉勒米河上的第一座堡垒。

[ɪn] - , [ˈsʌbˈlet] [ænd; ənd] [ˈkæmbɪ] [soʊld][fɔ:rt] [ˈwɪljəm] [tu;; tə][ˈdʒɪm] [ˈbrɪdʒə] , [ˈtɒməs]
In 1835 , Sublette and Campbell sold Fort William to Jim Bridger , Thomas
在 - , 萨布莱特 和 坎贝尔 卖 堡 威廉 到 吉姆 布里杰 , 托马斯
[ˈfɪtˈspætrɪk] , [ænd; ənd][ˈmɪltən] [ˈsʌbˈlet] ,
Fitzpatrick , and Milton Sublette ,
菲茨帕特里克 , 和 米尔顿 萨布莱特 ,

1835年, 萨布莱特和坎贝尔将威廉堡卖给了吉姆·布里杰、托马斯·菲茨帕特里克和米尔顿·萨布莱特。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [jɪr] [ˈleɪtər] [ði:z] [men][ɪn][tɜ:rn][soʊld][ðer; ðər] [ˈɪntrəsts] [tu;; tə][ðə; ði][məˌnɑ:pəˈlɪstɪk]
and a year later these men in turn sold their interests to the monopolistic
和 一个 年 之后 这些 男人 在 转动 卖 他们的 兴趣 到 这 垄断
[əˈmerɪkən] [fɜ:r][ˌsi:ˈoʊ] . ([ˈæftər] - ,
American Fur Co . (after 1838 ,
美国人 毛皮 合作 : (后 - ,

一年后, 这些人又将他们的股份出售给了垄断性的美国皮毛公司 (1838 年后)。

[noʊn] [əˈfɪʃəli] [æz; əz][pi(:)ˈɛə] [ˈjuˈtoʊ] , [ˈdʒʊnjə] . [ænd; ənd] [ˈkʌmpəni]) .
known officially as Pierre Chouteau , Jr . and Company) .
已知 官方 作为 皮埃尔 舒托 , 小 . 和 公司) .

正式名称为 Pierre Chouteau, Jr. and Company)。

[rev] . [ˈsæmjʊəl] [ˈpɑ:kə] [ænd; ənd][ˈdraɪv, ˈdɑ:ktə] . [ˈmɑ:rkəs][ˈ(h)wɪtmən] , [ˈɜ:rli] [ˈmɪfənəɪrɪz] [tu;; tə]
Rev . Samuel Parker and Dr . Marcus Whitman , early missionaries to
牧师 : 塞繆尔 帕克 和 博士 : 马库斯 惠特曼 , 早期的 传教士 到
[ˈɔ:rəɡən] ,
Oregon ,
俄勒冈州 ,

塞繆尔·帕克牧师和马库斯·惠特曼博士, 俄勒冈州的早期传教士

[ˈtrævɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][fɜːr][ˈtreɪdərz] ,
traveling with a company of fur traders ,
旅行 和 一个 公司 的 毛皮 交易员 ;
与一群皮毛商人同行,

[pɔːzd] [æt; ət] “ [ðə; ði][fɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] ” [ɪn][dʒʊˈlaɪ] - .
paused at “ the fort of the Black Hills ” in July 1835 .
暂停 在 “ 这 堡 的 这 黑色的 丘陵 ” 在 七月 - .
1835 年 7 月，在“黑山要塞”稍作停留。

[ˈrevərənd] [ˈpɑːkə] [hæz; hæz][left][ə; eɪ][ˈvɪvɪd] [dɪˈskripʃn] [ʌv; əv] [ækˈtɪvətɪz] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] ,
Reverend Parker has left a vivid description of activities at the fort ,
牧师 帕克 有 左边 一个 生动 描述 的 活动 在 这 堡 ;
帕克牧师对堡垒里的活动留下了生动的描述。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [nɪr] - [ˈfert(ə)l] [farts] [brɪˈtwiːn] [ˈdrʌŋkən] [tˈræpəz] , [ə; eɪ][ˈkaʊns(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃiːfs]
including near - fatal fights between drunken trappers , a council with the chiefs
包括 靠近 - 致命的 战斗 之间 醉 捕兽人 ; 一个 理事会 和 这 酋长们
[ʌv; əv][tuːˈtuː] ,
of 2 ,
的 2 ;
其中包括醉酒猎人之间险些致命的打斗，以及与 2 位酋长举行的会议，

- [ɔgˈlɑːlə] [suː] [ˈgæðərd] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt][tuː; tə] [treɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈbʌfələʊ] [dæns] ,
000 Oglala Sioux gathered at the fort to trade , and a buffalo dance ,
- 奥格拉拉 苏族 聚集 在 这 堡 到 贸易 ; 和 一个 水牛 舞蹈 ;
[rɪˈgɑːrdɪŋ] [wɪtʃ] [ˈpɑːkə] [ˈkɑːmentəd] ,
regarding which Parker commented ,
关于 哪个 帕克 评论 ;
000名奥格拉拉苏族人聚集在堡垒进行交易，并跳起了野牛舞，帕克对此评论道：

“ [aɪ][ˈkænɑːt] [seɪ] [aɪ][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [əˈmjuːzd][tuː; tə] [siː] [haʊ] [wel] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈɪmɪteɪt] [bruːt]
” **I cannot say I was much amused to see how well they could imitate brute**
” 我 不能 说 我 曾是 很多 觉得好笑 到 看 如何 出色地 他们 可以 模拟 蛮力
[biːsts] ,
beasts ,
野兽 ;
“说实话，看到他们模仿野兽的本事，我并没有觉得很有趣。”

[waɪl] [ˈɪgnərənt] [ʌv; əv][gɑːd][ænd; ənd][sælˈveɪ(ə)n]
while ignorant of God and salvation
尽管 无知 的 上帝 和 救恩
对上帝和救赎一无所知.....

” [ˈmɑːrkəs][ˈ(h)wɪtmən] [əˈgen] [ˈtrævld] [ˈwestwərd] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːr][ˈtreɪdərz] - [ˈkærəvæn] ,
” **Marcus Whitman again traveled westward in 1836 with a fur traders ' caravan** ,
” 马库斯 惠特曼 再次 旅行 向西 在 - 和 一个 毛皮 交易员 - 大篷车 ;
“1836年，马库斯·惠特曼再次跟随一支皮毛商队向西旅行，

[ðɪs] [taɪm] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][braɪd][ænd; ənd] [rev] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈhenri] [eɪtʃ] . [ˈspɔːldɪŋ] .
this time accompanied by his bride and Rev . and Mrs . Henry H . Spalding .
这 时间 伴随 经过 他的 新娘 和 牧师 . 和 太太 . 亨利 H . 斯伯丁 .
这次他携新娘以及亨利·H·斯伯丁牧师夫妇一同前往。

[ðə; ði] [ˈleɪdɪz] , [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði][ˈɔːrəɡən] [treɪl] , [wɜːr; wər] [ɪkˈstendɪd] [ɔːl][ˈpɑːsəb(ə)l]
The ladies , the first to travel the Oregon Trail , were extended all possible
这 女士们 , 这 第一的 到 旅行 这 俄勒冈州 踪迹 ; 是 扩展 全部 可能的
[ˌhɑːspɪˈtæləti][æt; ət][fɔːrt] [ˈwɪljəm] .
hospitality at Fort William .
热情好客 在 堡 威廉 .
第一批踏上俄勒冈小径的女士们在威廉堡受到了热情款待。

[ɪˈspeʃəli] [rɪˈmembər] [wɜːr; wər] [tʃerz] [wɪð; wɪθ][ˈblʌfələʊ][ˈskɪn] [ˈbɒtəms] ,
Especially remembered were chairs with buffalo skin bottoms ,
尤其 记得 是 椅子 和 水牛 皮肤 底部 ,

人们尤其记得那些底部铺着水牛皮的椅子。

[noʊ] [daʊt] [ə; eɪ][moʊst] [ˈwelkəm] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɔːrˈdiːl] [ʌv; əv][ˈsæd(ə)l][ɔːr][ˈwæɡən][ˈbɑːks] .
no doubt a most welcome change from the ordeal of saddle or wagon box .
不 怀疑 一个 最多 欢迎 改变 从 这 考验 的 鞍 或者 车皮 盒子 .

毫无疑问，这与骑马或乘车的艰辛相比，是一种非常受欢迎的改变。

[tuː; tə][æn; ən][ˈɑːrtɪst] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [ˈmɪlər] , [huː] [ˈtrævlɪd] [wɪð; wɪθ][sɜːr] [ˈwɪljəm] [ˈdrʌmənd]
To an artist , A . J . Miller , who traveled with Sir William Drummond
到 一个 艺术家 , 一个 . 杰 . 磨坊主 , WHO 旅行 和 先生 威廉 德拉蒙德
[ˈstjuːət; ˈstju-] ,
Stewart ,
斯图尔特 ,

致一位名叫AJ Miller的艺术家，他曾与威廉·德拉蒙德·斯图尔特爵士一同旅行。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [ɪnˈdetɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈoʊnli] [noʊn] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][fɔːrt] [ˈwɪljəm] .
we are indebted for the only known pictures of Fort William .
我们 是 负债累累 为了 这 仅有的 已知 图片 的 堡 威廉 .

我们非常感激能找到目前已知的唯一一张威廉堡照片。

[meɪd] [ˈdʊrɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt][ɪn] - ,
Made during his visit to the fort in 1837 ,
制成 期间 他的 访问 到 这 堡 在 - ,

这是他在1837年参观该堡垒期间所作。

[ðɪːz] [ˈpeɪntɪŋz] [dɪˈpɪkt] [ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)l][ˈbɔːɡ] [stɑːˈkeɪd] [wɪtʃ] [ˈmɪləz] [noʊts] [dɪˈskraɪb] [ˈfɜːrðər] [æz; əz]
these paintings depict a typical log stockade which Miller's notes describe further as
这些 绘画 描绘 一个 典型的 日志 栅栏 哪个 米勒的 笔记 描述 更远 作为
[ˈbiːɪŋ]
being
存在

这些画作描绘了一个典型的木栅栏，米勒的笔记进一步将其描述为：

[ʌv; əv][ə; eɪ][kwɑːˈdræŋɡjələr][fɔːrm] ,
of a quadrangular form ,
的 一个 四边形 形式 ,

呈四边形，

[wɪð; wɪθ] [blɔːk] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət][daɪˈæɡən(ə)l][ˈkɔːrnərz][tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [frʌnts] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [əˈtæk] .
with block houses at diagonal corners to sweep the fronts in case of attack .
和 堵塞 房屋 在 对角线 角落 到 扫 这 前线 在 案件 的 攻击 .

在对角线角落设置碉堡，以便在遭到攻击时扫荡正面。

[ˈoʊvər][ðə; ði] [frʌnt] [ˈentrəns] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈblɔːkhaʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [pleɪst] [ə; eɪ] [ˈkænən] .
Over the front entrance is a large blockhouse in which is placed a cannon .
超过 这 正面 入口 是 一个 大的 炮楼 在 哪个 是 放置 一个 大炮 .

正门上方是一个大型碉堡，里面放置着一门大炮。

[ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt][ɪz][əˈbaʊt] - [fiːt] [ˈskwer] ,
The interior of the fort is about 150 feet square ,
这 内部的 的 这 堡 是 关于 - 脚 正方形 ,

堡垒内部面积约为150平方英尺，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [smɔːl] [ˈkæbɪnz] [huːz] [ruːfs] [riːtʃ] [wɪˈðɪn] [θriː] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]
surrounded by small cabins whose roofs reach within 3 feet of the top of the
包围 经过 小的 小木屋 谁 屋顶 抵达 之内 3 脚 的 这 顶部 的 这
[ˌpæliˈseɪdz] [əˈɡenst] [wɪtʃ] [ðeɪ] [əˈbʌt] .
palisades against which they abut .
栅栏 反对 哪个 他们 邻接 .

周围环绕着小木屋，这些小木屋的屋顶距离它们所倚靠的栅栏顶部只有 3 英尺。

[ðə; ði]['indiəns] [ɪn'kæmp] [ɪn] [greɪt] ['nʌmbərz] [hɪr] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪr] ,
The Indians encamp in great numbers here 3 or 4 times a year ,
这 印度人 扎营 在 伟大的 数字 这里 3 或者 4 时代 一个 年 ,

印第安人每年会在这里大规模扎营三四次。

['brɪŋɪŋ] ['peltrɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [fɔ:r; fər] [draɪ] [gʊdz] , [tə'bækəʊ] , [bi:dz] [ænd; ənd] ['ælkəhɔ:l]
bringing peltries to be exchanged for dry goods , tobacco , beads and alcohol
带来 毛皮 到 是 交换 为了 干燥 商品 , 烟草 , 珠子 和 酒精
.
:
.

带着毛皮去交换干货、烟草、珠子和酒。

[ðə; ði]['indiəns] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mɔ:rt(ə)l] ['hɔ:rər] [ʌv; əv] [ðə; ði] “ [bɪg] [gʌn] ” [wɪtʃ] [rests] [ɪn] [ðə; ði]
The Indians have a mortal horror of the “ big gun ” which rests in the
这 印度人 有 一个 凡人 恐怖 的 这 “ 大的 枪 ” 哪个 休息 在 这
['blɔ:khaʊs] ,
blockhouse ,
炮楼 ,

印第安人对碉堡里那门“大炮”感到无比恐惧。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] [ɪts] ['praʊəs] [ænd; ənd] ['wɪtnɪst] [ðə; ði] ['hævək]
as they have had experience of its prowess and witnessed the havoc
作为 他们 有 有 经验 的 它是 能力 和 目击者 这 混乱
[prə'du:st] [baɪ] [ɪts] [laʊd] “ [tɔ:k] ” .
produced by its loud “ talk ” .
生产 经过 它是 大声 “ 讲话 ” :

因为他们已经体验过它的威力，也亲眼目睹了它大声“说话”所造成的破坏。

[ðeɪ] [kən'si:v] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] ['oʊnli] [ə'sli:p] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hoʊlsəm] [dred] [ʌv; əv] [ɪts]
They conceive it to be only asleep and have a wholesome dread of its
他们 构想 它 到 是 仅有的 睡着了 和 有 一个 健康 恐惧 的 它是
['bi:ɪŋ] [weɪkt] [ʌp] .
being waked up .
存在 醒来 向上 .

他们认为它只是处于沉睡状态，并且对它被唤醒怀有一种健康的恐惧。

[ðə; ði] [fɜ:r] ['treɪdərz] [keɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [dɪ'pendənt] [ə'pa:n] [ðə; ði] [fɔ:rt] [ɑ:n] [ðə; ði]
The fur traders came to be more and more dependent upon the fort on the
这 毛皮 交易员 来了 到 是 更多的 和 更多的 依赖 之上 这 堡 在 这
['lærəmi] [æz; əz] [ə; eɪ] [beɪs] [ʌv; əv] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['refju:dʒ] [ɪn] [taɪm] [ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] .
Laramie as a base of supplies and a refuge in time of trouble .
拉勒米 作为 一个 根据 的 补给品 和 一个 避难所 在 时间 的 麻烦 .

皮毛商人越来越依赖拉勒米河畔的堡垒作为物资供应基地和危难时的避难所。

['sɪmələərli] , ['ɜ:rlɪ] ['trævəlɜ-z, 'trævlɜ-z] [ænd; ənd] ['mɪʃənərɪz] [faʊnd] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [moʊst] ['welkəm] ['heɪv(ə)n]
Similarly , early travelers and missionaries found it a most welcome haven
相似地 , 早期的 旅行者 和 传教士 成立 它 一个 最多 欢迎 避风港
[ɪn] [ðə; ði] ['wɪldərnəs] .
in the wilderness .
在 这 荒野 .

同样，早期的旅行者和传教士也发现它是荒野中最受欢迎的避难所。

[ɪn] - ,
In 1840 ,
在 - ,

1840年，

[ðə; ði] ['feiməs] ['fɑ:ðər] [di:] ['smet] [pɔ:zd] [æt; ət] [ðɪs] " [fɔ:rt][lɑ:] ['ræmi:] " [wer] [hi:; hi][wʌz; wəz]
the famous Father de Smet paused at this " Fort La Ramee " where he was
这 著名的 父亲 德 斯梅特 暂停 在 这 " 堡 拉 拉米 " 在哪里 他 曾是
['feivərəbli] [ɪm'prest] [baɪ][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ʃaɪ'æn,ʃaɪ'en] . [fɔ:r]
favorably impressed by a village of Cheyennes . 4
有利 印象深刻 经过 一个 村庄 的 夏延人 : 4

著名的斯梅特神父曾在“拉米堡”停留，并对夏延村留下了深刻的印象。⁴

[fɔ:rt] [plæt] [ænd; ənd][fɔ:rt][dʒɑ:n][ɑ:n][ðə; ði] ['lærəmi]
Fort Platte and Fort John on the Laramie
堡 普拉特 和 堡 约翰 在 这 拉勒米

拉勒米河畔的普拉特堡和约翰堡

[leɪt] [ɪn] - [ɔ:r] ['ɜ:rlɪ] [ɪn] - , [ə; eɪ]['raɪv(ə)l] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] [ə'pɪrd] .
Late in 1840 or early in 1841 , a rival trading post appeared .
晚的 在 - 或者 早期的 在 - , 一个 竞争对手 贸易 邮政 出现 .

1840 年末或 1841 年初，出现了一个与之竞争的贸易站。

[ðɪs] [wʌz; wəz][fɔ:rt] [plæt] ,
This was Fort Platte ,
这 曾是 堡 普拉特 ,

这里是普拉特堡，

[bɪlt] [ʌv; əv][ə'douʊbi][ɑ:n][ðə; ði] [nɪr'baɪ] [bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] ['rɪvər] [baɪ][el] . [pi:] . ['lʌptən] ,
built of adobe on the nearby banks of the North Platte River by L . P . Lupton ,
建造 的 Adobe 在 这 附近 银行 的 这 北 普拉特 河 经过 L . P . 卢普顿 ,

由LP Lupton在附近的北普拉特河岸边用土坯建造而成，

[ə; eɪ] ['vetərən] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:r] [treɪd] [ɪn] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [kɑ:lə'rædɔʊ; kɑ:lə'rɑ:dɔʊ] ,
a veteran of the fur trade in what is now Colorado ,
一个 老将 的 这 毛皮 贸易 在 什么 是 现在 科罗拉多州 ,

一位在如今的科罗拉多州从事毛皮贸易的老手

[bʌt; bət] ['leɪtər]['ɑ:pɜ:,eɪtəd][baɪ][æt; ət] [li:st] [tu:] ['ʌðər] [ɪndɪ'pendənt] ['treɪdɪŋ] ['kʌmpənɪz] .
but later operated by at least two other independent trading companies .
但 之后 经营的 经过 在 至少 二 其他 独立的 贸易 公司 .

但后来至少由另外两家独立的贸易公司运营。

[ə'bændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɑ:ndɛɪvu:; 'rɑ:ndɪvu:] ['sɪstəm] ['æftər] - [ɪn'kri:st] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns]
Abandonment of the rendezvous system after 1840 increased the importance
放弃 的 这 会合 系统 后 - 增加 这 重要性

[ʌv; əv] [fɪkst] ['treɪdɪŋ] [pəʊsts] .
of fixed trading posts .
的 固定的 贸易 帖子 .

1840 年后，集结制度的废除提高了固定贸易站的重要性。

[ðə; ði] [dɪ,tɪriə'reɪʃn] [ʌv; əv][fɔ:rt] ['wɪljəm] ['prɑ:mptɪd][ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɜ:r][,si: 'oʊ] . [tu:; tə] [rɪ'plers] [aɪ'ti:]
The deterioration of Fort William prompted the American Fur Co . to replace it
这 恶化 的 堡 威廉 提示 这 美国人 毛皮 合作 : 到 代替 它

[ɪn] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [mɔ:r] [prɪ'tenʃəs] [ə'douʊbi] - [wɔ:ld] [pəʊst] [wɪtʃ] [kɔ:st][sʌm; səm] \$10 , - .
in 1841 with a more pretentious adobe - walled post which cost some \$10 , 000 .
在 - 和 一个 更多的 装腔作势 Adobe - 有围墙的 邮政 哪个 成本 一些 \$10 , - .

威廉堡的衰败促使美国皮毛公司在 1841 年用一座更气派的土坯墙堡垒取代了它，这座堡垒花费了大约 10,000 美元。

['krɪsənd] [fɔ:rt][dʒɑ:n] , [prɪ'zu:məbli] ['æftər][dʒɑ:n] ['sɑ:pi] , [ə; eɪ] ['stɑ:khoʊldər] , [ðə; ði] [nu:] [fɔ:rt] , [laɪk]
Christened Fort John , presumably after John Sarpy , a stockholder , the new fort , like
受洗 堡 约翰 , 想必 后 约翰 萨尔皮 , 一个 股东 , 这 新的 堡 , 喜欢

[ɪts] ['predəsəsər] ,
its predecessor ,
它是 前任 ,

这座新堡垒被命名为约翰堡，大概是为了纪念股东约翰·萨皮，它和之前的堡垒一样，

[wʌz; wəz][ˈpɑːpjələri] [noʊn] [æz; əz] “ [fɔːrt] [ˈlærəmi] .
was popularly known as “ Fort Laramie .
曾是 广为人知 已知 作为 “ 堡 拉勒米 .

它俗称“拉勒米堡”。

” [ˌkɑːmpəˈtɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [dɪˈklaɪnɪŋ] [fɜːr] [treɪd] [led][tuː; tə][ˈoʊpən][ˈtræfɪk][ɪn] “ [ˈfaɪər] - [ˈwɔːtər] ,
” Competition in the declining fur trade led to open traffic in “ fire - water ,
” 竞赛 在这 下降 毛皮 贸易 引领 到 打开 交通 在 “ 火 - 水 ,
“皮毛贸易的衰落导致竞争加剧，进而引发了“火水”的公开交易，

” [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈbɔːtʃəri] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiəns] [əˈraʊnd] [ˈfɔːrts] [plæt] [ænd; ənd][ˈlærəmi] [wʌz; wəz]
” and the debauchery of the Indians around Forts Platte and Laramie was
” 和 这 放荡 的 这 印度人 大约 堡垒 普拉特 和 拉勒米 曾是
[ˈnoʊtrɪd][baɪ] [ˈmeni] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] - .
noted by many travelers of the early 1840's .
著名的 经过 许多 旅行者 的 这 早期的 - .

19 世纪 40 年代初期的许多旅行者都注意到普拉特堡和拉勒米堡附近印第安人的放荡行为。

[ˈruːfəs][biː] . [serdʒ] [ˈvɪvɪdli] [dɪˈskraɪbz] [ðə; ði] [kəˈraʊzl] [ʌv; əv][wʌn][bənd][ʌv; əv][ˈɪndiəns] [wɪt] [ˈendɪd]
Rufus B . Sage vividly describes the carousals of one band of Indians which ended
鲁弗斯 B . 圣人 生动地 描述 这 旋转木马 的 一 乐队 的 印度人 哪个 结束
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [deθ] [ænd; ənd][ˈberiəl][ʌv; əv][ə; eɪ][bruːˈleɪ] [tʃiːf] .
with the death and burial of a Brule chief .
和 这 死亡 和 葬礼 的 一个 布鲁尔 首席 .

鲁弗斯·B·塞奇生动地描述了一群印第安人的狂欢，最终以布鲁勒族酋长的死亡和埋葬而告终。

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈdrʌŋkənəs] ,
In a state of drunkenness ,
在 一个 状态 的 酒醉 ,

处于醉酒状态，

[ðɪs] [ʌnˈfɔːrtənət] [ˈmerɪˌmekər] [fel] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːrs] [ænd; ənd][broʊk][hɪz; ɪz] [nek] [waɪl]
this unfortunate merrymaker fell from his horse and broke his neck while
这 不幸 欢乐制造者 跌倒 从 他的 马 和 打破 他的 脖子 尽管
[ˈreɪsɪŋ] [frʌm; frəm][fɔːrt] [ˈlærəmi] [tuː; tə][fɔːrt] [plæt] .
racing from Fort Laramie to Fort Platte .
赛车 从 堡 拉勒米 到 堡 普拉特 .

这位不幸的寻欢作乐者在从拉勒米堡赛跑到普拉特堡的途中从马上摔下来，摔断了脖子。

[treɪd] [gʊdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈraɪv(ə)l][ˈpoʊsts] [keɪm] [aʊt][ɪn][ˈwægənʒ][ˈoʊvər][ðə; ði] [plæt] [ˈvæli] [roʊd]
Trade goods for the rival posts came out in wagons over the Platte Valley road
贸易 商品 为了 这 竞争对手 帖子 来了 出去 在 马车 超过 这 普拉特 谷 路
[frʌm; frəm][es ˈtiː] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][ɔːr][ˈoʊvər][ðə; ði][treɪl] [frʌm; frəm][fɔːrt][pi(ː)ˈeə][ɑːn][ðə; ði] [ˈʌpər]
from St . Joseph or over the trail from Fort Pierre on the upper
从 英石 . 约瑟夫 或者 超过 这 踪迹 从 堡 皮埃尔 在这 上
[mɪˈzʊəri] .
Missouri .
密苏里州 .

敌对哨所的贸易货物通过马车从圣约瑟夫沿普拉特河谷公路运出，或者通过密苏里河上游的皮埃尔堡沿小路运出。

[ɑːn][ðə; ði][rɪˈtʃːrən] [trɪp] , [pæks] [ʌv; əv][ˈbʌfələʊ] [roʊbz][ænd; ənd][fəːz][wɜːr; wər][sent] [daʊn] [tuː; tə][es ˈtiː]
On the return trip , packs of buffalo robes and furs were sent down to St
在这 返回 旅行 , 包装 的 水牛 长袍 和 毛皮 是 发送 向下 到 英石
. [ˈluːɪs] .
. Louis .
. 路易斯 .

返程途中，他们向圣路易斯运送了成捆的野牛皮和毛皮。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] [tuː; tə][ˈwægən][ˌtrænsˈpər'teɪ(ə)n] , [ˈkɑːgəʊz][wɜːr; wər][sent][baɪ][boʊt] [daʊn] [ðə; ði][ˈfɪk(ə)]
In addition to wagon transportation , cargoes were sent by boat down the fickle
在 添加 到 车皮 运输 , 货物 是 发送 经过 船 向下 这 反复无常
[plæt] ,
Platte ,
普拉特 ,

除了马车运输外，货物还通过船只沿变幻莫测的普拉特河运送。

[wɪtʃ] [ˈɔːf(ə)n][draɪd][ʌp][ænd; ənd][left][ðə; ði][ˈboʊtmən] [ˈstrændɪd][ɑːn][ˈsænd,bɑːrɜːz][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)]
which often dried up and left the boatmen stranded on sandbars in the middle
哪个 经常 干燥 向上 和 左边 这 船夫 搁浅 在 沙洲 在 这 中间
[ʌv; əv][nəˈbræskə] .
of Nebraska .
的 内布拉斯加州 .

这些河道经常干涸，导致船夫们被困在内布拉斯加州中部的沙洲上。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈeməgrənts]
The First Emigrants
这 第一的 移民

第一批移民

[ʌp][tuː; tə] - , [ˈtreɪdərz] , [ædˈventʃəz] , [ænd; ənd] [ˈmɪʃənəriz] [ˈdɑːmɪnɪtɪd][ðə; ði] [siːn] .
Up to 1840 , traders , adventurers , and missionaries dominated the scene .
向上 到 - , 交易员 , 冒险者 , 和 传教士 占主导地位 这 场景 :
直到 1840 年，商人、冒险家和传教士主导了这一时期。

[ðə; ði][fɜːrst][ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] [truː] [ˈkʌvəd] - [ˈwægən][ˈeməgrənts] , [huːz] [ɪksˈpiəriənsɪz] [wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrdɪd]
The first party of true covered - wagon emigrants , whose experiences were recorded
这 第一的 派对 的 真的 涵盖 - 车皮 移民 , 谁 经历 是 记录
[baɪ][dʒɑːn] [ˈbɪ,dwəl] [ænd; ənd][ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] [ˈwɪljəmz] ,
by John Bidwell and Joseph Williams ,
经过 约翰 比德韦尔 和 约瑟夫 威廉姆斯 ,
第一批真正的篷车移民，他们的经历被约翰·比德韦尔和约瑟夫·威廉姆斯记录了下来。

[pɔːzd] [æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn] - .
paused at Fort Laramie in 1841 .
暂停 在 堡 拉勒米 在 - .

1841年在拉勒米堡停留。

[ðə; ði] [ˈfaːloʊɪŋ] [jɪr] [ˈelˈtiː] . [dʒɑːn][siː] . [ˈfrɪmɑːnt] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][fɔːrt][ɑːn][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [trɪp]
The following year Lt . John C . Fremont visited the fort on his first exploring trip
这 下列的 年 中尉 : 约翰 C : 弗里蒙特 到访 这 堡 在 他的 第一的 探索 旅行
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈraːki] [ˈmaʊntnɜːz] .
to the Rocky Mountains .
到 这 洛基 山脉 .

次年，约翰·C·弗里蒙特中尉首次前往落基山脉探险，并参观了这座堡垒。

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ɪts][strəˈtiːdʒɪk][loʊˈkeɪ(ə)n][ænd; ənd] [fɔːˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌvəd] - [ˈwægən] [maɪˈɡreɪnɜːz] ,
Recognizing its strategic location and foreseeing the covered - wagon migrations ,
识别 它是 战略 地点 和 预见 这 涵盖 - 车皮 迁移 ,
认识到其战略位置并预见到篷车迁徙，

[ˈfrɪmɑːnt] [ˈædɪd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tuː; tə] [ðoʊz] [ˌrekəˈmend] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmɪləteri]
Fremont added his voice to those recommending the establishment of a military
弗里蒙特 额外 他的 嗓音 到 那些 推荐 这 建立 的 一个 军队
[poʊst][æt; ət][ðə; ði][saɪt] .
post at the site .
邮政 在 这 地点 .

弗里蒙特也加入了建议在该地设立军事哨所的行列。

[ɪn] - , [ðə; ði] “ [kaʊ] ['kɑ:ləm] , ” [fɜ:rst][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [maɪ'greɪnɪz] [tu:; tə]['ɔ:rəgən] ,
In 1843 , the “ cow column , “ first of the great migrations to Oregon ,
在 - , 这 “ 奶牛 柱子 , “ 第一的 的 这 伟大的 迁移 到 俄勒冈州 ,
1843年, “牛群”是第一批迁徙到俄勒冈州的大规模移民。

[ri:tft] [ðə; ði][fɔ:rt][ʌndər][ðə; ði]['gaɪd(ə)ns][ʌv; əv]['mɑ:rkəs]['(h)wɪtmən] .
reached the fort under the guidance of Marcus Whitman .
达到 这 堡 在下面 这 指导 的 马库斯 惠特曼 .
在马库斯·惠特曼的带领下到达了堡垒。

[ðɪs] [gru:p] ['nʌmbərd] ['nɪrli] [wʌn] , - ['pɜ:sənɪz] .
This group numbered nearly 1 , 000 persons .
这 团体 编号 几乎 1 , - 人 .
这个团体人数接近1000人。

[.ðer'æftər] , [ðə; ði]['eməgrənts][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kʌvərd] ['wægənz] [br'keɪm] [ə; eɪ][fə'mɪliər] [saɪt] [i:tʃ]
Thereafter , the emigrants with their covered wagons became a familiar sight each
此后 , 这 移民 和 他们的 涵盖 马车 成为 一个 熟悉的 视线 每个
[meɪ] [ænd; ənd][dʒu:n] .
May and June .
可能 和 六月 .
此后, 每到五六月份, 移民们驾着篷车四处迁徙, 成为一道熟悉的风景。

[ɪm'preʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði][swɪft] - ['flaʊɪŋ] ['lærəmi] ['rɪvər] , [ðə; ði] [waɪt] - [wɔ:ld] [fɔ:rt] , [ðə; ði]
Impressions of the swift - flowing Laramie River , the white - walled fort , the
印象 的 这 迅速 - 流动 拉勒米 河 , 这 白色的 - 有围墙的 堡 , 这
['pɑ:pjələs] ['ɪndiən] ['ti:pi:] ['vɪlɪdʒəz] ,
populous Indian tepee villages ,
人口众多 印度 圆锥形帐篷 村庄 ,
湍急的拉勒米河、白墙堡垒、人口稠密的印第安人圆锥形帐篷村落的印象

[ðə; ði] “ [skwɒmən] ” [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt] ,
the “ squawmen ” at the fort ,
这 “ 印第安女族人 ” 在 这 堡 ,
堡垒里的“印第安女兵”

[ænd; ənd][ðə; ði]['dænsəz, 'dænsɪz][held][ɑ:n]['lev(ə)] [graʊnd] [br'ni:θ] [nɪr'baɪ] ['kɑ:tnwɒd] [wɜ:r; wər]
and the dances held on level ground beneath nearby cottonwoods were
和 这 舞蹈 握住 在 等级 地面 下面 附近 白杨树 是
['fri:kwəntli] [rɪ'kɔ:rdɪd] [baɪ]['daɪərɪst] . [faɪv]
frequently recorded by diarists . 5
频繁地 记录 经过 日记作者 . 5
日记作者经常记录在附近白杨树下的平地上举行的舞会。⁵

[mɔ:r] [ðæn; ðən][θri:] , - ['ɔ:rəgən] - [baʊnd] ['eməgrənts] [pɔ:zd] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt][ɪn] - ,
More than 3 , 000 Oregon - bound emigrants paused at the fort in 1845 ,
更多的 比 3 , - 俄勒冈州 - 边界 移民 暂停 在 这 堡 在 - ,
1845年, 超过3000名前往俄勒冈州的移民在该堡垒停留。

[,ɪntə'mɪŋɡlɪŋ] ['pi:sfəli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['nu:mərəs] [su:] ['ɪndiəns] [ɪn'kæmpt] [ðer; ðər] .
intermingling peacefully with the numerous Sioux Indians encamped there .
混合 和平地 和 这 很多的 苏族 印度人 营地 那里 .
与驻扎在那里的众多苏族印第安人和平相处。

['leɪtər] [ðæt] ['sʌmər] ,
Later that summer ,
之后 那 夏天 ,
那年夏天晚些时候,

[pi:s] [sti:l] [pri'veild] [wen] [kɑ:l] . ['sti:vən] [wa:ts] ['kɜ:ni] [ə'raivd] [wið; wiθ][faiv] ['klʌmpəniz] [ʌv; əv]
peace still prevailed when Col . Stephen Watts Kearny arrived with five companies of
和平 仍然 最终获胜 什么时候 上校 . 史蒂芬 瓦特 卡尼 到达的 和 五 公司 的
[ðə; ði][fɜ:rst] [drə'gu:nz] ,
the First Dragoons ,
这 第一的 龙骑兵 ,

当斯蒂芬·沃茨·卡尼上校率领第一龙骑兵团的五个连队抵达时，和平依然维持。

[ɪn'kæmpt] [ɑ:n][ðə; ði] ['græsi] ['lærəmi] ['rɪvər] ['bɒtəms] ,
encamped on the grassy Laramie River bottoms ,
营地 在 这 草丛 拉勒米 河 底部 ,

他们扎营在拉勒米河畔长满青草的河谷地带，

[ænd; ənd][held][ə; ei]['fɔ:rm(ə)l]['kaʊns(ə)l][wið; wiθ][ðə; ði]['indiəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['fɔ:ts] .
and held a formal council with the Indians between the two forts .
和 握住 一个 正式的 理事会 和 这 印度人 之间 这 二 堡垒 .

并在两座堡垒之间与印第安人举行了正式会议。

[hɪr] [ðə; ði]['indiəns][wɜ:r; wər] [wɔ:rnd] [ə'genst] ['drɪŋkɪŋ] “ [taʊs] ['laɪtnɪŋ] ” [ɔ:r] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðə; ði]
Here the Indians were warned against drinking “ Taos Lightning ” or disturbing the
这里 这 印度人 是 警告 反对 喝 “ 陶斯 闪电 ” 或者 令人不安 这
['ɛməgrənts][ænd; ənd][wɜ:r; wər] [ə'ʃʊrd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌv] [ænd; ənd] [sə'lisɪtu:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt]
emigrants and were assured of the love and solicitude of the Great
移民 和 是 保证 的 这 爱 和 关怀 的 这 伟大的
[waɪt] ['fɑ:ðər] .
White Father .
白色的 父亲 .

在这里，印第安人被警告不要喝“陶斯闪电”，也不要打扰移民，并被保证会感受到伟大的白人父亲的爱和关怀。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɔ:lsʊʊ]['du:li] [ɪm'prest] [wið; wiθ][hɪz; ɪz] ['paʊər] [æz; əz] ['sɪmbəlaɪzd] [ɪn][ə; ei] [dɪ'spleɪ]
They were also duly impressed with his power as symbolized in a display
他们 是 还 正式地 印象深刻 和 他的 力量 作为 象征性的 在 一个 展示
[ʌv; əv] ['haʊɪtsər] ['faɪər][ænd; ənd] ['rɔ:kəts] .
of howitzer fire and rockets .
的 榴弹炮 火 和 火箭 .

他们也被他展现出的强大力量所震撼，这种力量体现在他展示的榴弹炮和火箭弹上。

[waɪl] [fɔ:rt] [plæt] [wʌz; wəz] [ə'bændənd] [baɪ][ɪts] ['oʊnərz] [ɪn] - ,
While Fort Platte was abandoned by its owners in 1845 ,
尽管 堡 普拉特 曾是 弃 经过 它是 所有者 在 - ,

虽然普拉特堡在1845年被其所有者遗弃，

[treɪd] [wʌz; wəz][brɪsk][æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv] - - - ,
trade was brisk at Fort Laramie during the winter of 1845 - 46 ,
贸易 曾是 轻快 在 堡 拉勒米 期间 这 冬天的 的 - - - ,

1845-46 年冬季，拉勒米堡的贸易十分兴旺。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'kɔ:rdɪd] [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [sprɪŋ] [ə; ei]['lɪt(ə)l] [fli:t] [ʌv; əv] ['mækə,nɔ:]
and it is recorded that during the following spring a little fleet of Mackinaw
和 它 是 记录 那 期间 这 下列的 春天 一个 小的 舰队 的 麦基诺
['bəʊts] ,
boats ,
船 ,

据记载，在第二年春天，一支由麦基诺船组成的小舰队，

['ʌndər][ðə; ði] ['li:dərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vetərən] ['fæktər][pi:] . [di:] . [pɑ:'pi:n] , [sək'sesfəli] ['nævɪ,gertɪd]
under the leadership of the veteran factor P . D . Papin , successfully navigated
在下面 这 领导 的 这 老将 因素 P . D . 帕潘 , 成功地 导航

[ðə; ði] [plæt] [wið; wiθ][wʌn] ,
the Platte with 1 ,
这 普拉特 和 1 ,

在资深因素 PD Papin 的领导下，成功地以 1,000 比 1 的成绩通过了 Platte 河。

- [pæks] [ʌv; əv] ['bʌfələʊ] [roʊbz] , - [pæks] [ʌv; əv] ['bi:vər] , [ænd; ənd][θri:] [pæks] [ʌv; əv] [ber]
100 packs of buffalo robes , 110 packs of beaver , and 3 packs of bear
- 包装 的 水牛 长袍 , - 包装 的 海狸 , 和 3 包装 的 熊
[ænd; ənd][wʊlf] [skɪnz] .
and wolf skins .
和 狼 皮肤 .

100 包水牛皮, 110 包海狸皮, 以及 3 包熊皮和狼皮。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此,

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['mɑ:dərətli] ['prɑ:spərəs] [fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn] [ðə; ði] [weɪnɪŋ] [deɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜ:r]
it was a moderately prosperous Fort Laramie in the waning days of the fur
它 曾是 一个 中等程度 繁荣 堡 拉勒米 在 这 减弱 天 的 这 毛皮
[treɪd] [wɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [hɪ'stɔ:riən] ['frænsɪs] ['pɑ:rk mən] ['vɪzɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]
trade which the young historian Francis Parkman visited in the spring of 1846 and
贸易 哪个 这 年轻的 历史学家 弗朗西斯 帕克曼 到访 在 这 春天 的 - 和
[dɪ'skraɪbd] [soʊ] ['vɪvɪdli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [bʊk] [ðə; ði] ['ɔ:rəɡən] [treɪl] :
described so vividly in his book The Oregon Trail :
描述 所以 生动地 在 他的 书 这 俄勒冈州 踪迹 :

在皮毛贸易日渐式微的时期, 拉勒米堡是一个相对繁荣的地方。年轻的历史学家弗朗西斯·帕克曼于 1846 年春天到访此地, 并在他的著作《俄勒冈小径》中对其进行了生动的描述:

[fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [poʊsts] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɜ:r] ['kʌmpəni] ,
Fort Laramie is one of the posts established by the American Fur Company ,
堡 拉勒米 是 一 的 这 帖子 已确立的 经过 这 美国人 毛皮 公司 ,
拉勒米堡是美国皮毛公司建立的众多据点之一。

[wɪt] [wel] - [naɪ] [mə'nɒpə,laɪzɪz] [ðə; ði] ['ɪndiən] [treɪd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['rɪ:dʒən] .
which well - nigh monopolizes the Indian trade of this region .
哪个 出色地 - 夜 垄断 这 印度 贸易 的 这 地区 .
它几乎垄断了该地区的印度贸易。

['praɪsɪz] [ɑ:r; ər] [moʊst] [ɪk'stɔ:rʃənət] : ['ʃʊɡər] , [tu:] ['dɑ:lə-z, 'dɒlə-z] [ə; eɪ] [kʌp] ; [faɪv] - [sent] [tə'bækəʊ] [æt; ət]
Prices are most extortionate : sugar , two dollars a cup ; five - cent tobacco at
价格 是 最多 敲诈勒索 : 糖 , 二 美元 一个 杯子 ; 五 - 中心 烟草 在
[ə; eɪ] ['dɑ:lər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ;
a dollar and a half ;
一个 美元 和 一个 一半 ;
物价极其高昂: 糖一杯两美元; 五美分的烟草一杯一美元五角;

['bulɪts] [æt; ət] ['sev(ə)ntɪ] - [faɪv] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] .
bullets at seventy - five cents a pound .
子弹 在 七十 - 五 分 一个 磅 .
子弹每磅七十五美分。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] [dɪs'laɪkt] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ; [,aɪ 'ti:] [sə'presɪz] [ɔ:l] [ɑ:pə'zɪ(ə)n]
The company is exceedingly disliked in this country ; it suppresses all opposition
这 公司 是 非常 不喜欢 在 这 国家 ; 它 抑制 全部 反对
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

这家公司在这个国家极其不受欢迎; 它压制一切反对意见, 并且

['ki:pɪŋ] [ʌp] [ðɪ:z] [ɪ'nɔ:rməs] ['praɪsɪz] , [peɪz] [ɪts] [men] [ɪn] [nɪ'sesɪtɪz] [ɑ:n] [ðɪ:z] [tɜ:rmz] .
keeping up these enormous prices , pays its men in necessities on these terms .
保持 向上 这些 巨大的 价格 , 支付 它是 男人 在 必需品 在 这些 条款 .
维持如此高昂的价格, 并以这样的条件支付员工生活必需品。

[hɪr] [ɪts] [ə'fɪj(ə)lz] [ru:l] [wɪð; wɪθ][æn; ən] ['æbsəlu:t] [sweɪ] ; [ðə; ði][ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði][ju'nhaɪtɪd] [stɜ:ts]
Here its officials rule with an absolute sway ; the arm of the United States
这里 它是 官员 规则 和 一个 绝对 摇摆 ; 这 手臂 的 这 团结的 各州
[hæz; hæz]['lɪt(ə)l] [fɔ:rs] ,
has little force ,
有 小的 力量 ;

在这里，官员们拥有绝对的权力；美国的影响力微乎其微。

[fɔ:r; fər] [wen] [wi; wi][wɜ:r; wər][ðer; ðər][ðə; ði] [ɪk'stri:m] ['aʊt.pəʊsts][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [tru:ps] [wɜ:r; wər]
for when we were there the extreme outposts of her troops were
为了 什么时候 我们 是 那里 这 极端 前哨站 的 她 军队 是
[ə'baʊt] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] .
about seven hundred miles to the eastward .
关于 七 百 英里 到 这 向东 .

当我们到达那里时，她军队的最前哨大约在东部七百英里处。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][fɔ:rt][ɪz] [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪks] [draɪd][ɪn][ðə; ði][sʌn] ,
The little fort is built of bricks dried in the sun ,
这 小的 堡 是 建造 的 砖块 干燥 在 这 太阳 ;
[sɪd] [ɪz] [wɪθ] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] ,
这座小堡垒是用晒干的砖块砌成的。

[ænd; ənd] [ɪk'stɜ:rnəli] [ɪz][ʌv; əv][æn; ən] ['ɑ:blɔ:ŋ] [fɔ:rm] ,
and externally is of an oblong form ,
和 外部 是 的 一个 长方形 形式 ;
[fɔ:rm] [wɪθ] [ɪn] [fɔ:rm] [wɪθ] [ɪn] [fɔ:rm] ,
外形呈长方形，

[wɪð; wɪθ]['bəstɪənz][ʌv; əv] [kleɪ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv][ɔ:rd(ə)nerɪ] ['blɑ:khaʊs] [æt; ət] [tu:] [ʌv; əv][ðə; ði]
with bastions of clay in the form of ordinary blockhouses at two of the
和 堡垒 的 黏土 在 这 形式 的 普通的 碉堡 在 二 的 这
[kɔ:rnəz] .
corners .
角落 .

在两个角落建有粘土堡垒，形状如同普通的碉堡。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər][ə'baʊt] [fɪfti:n] [fi:t] [haɪ] , [ænd; ənd] [sə:'maʊnt] [baɪ][ə; eɪ]['slendər][,pæli'seɪd] .
The walls are about fifteen feet high , and surmounted by a slender palisade .
这 墙壁 是 关于 十五 脚 高的 , 和 克服 经过 一个 苗条 栅栏 .
[fɪfti:n] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd] [sə:'maʊnt] [baɪ][ə; eɪ]['slendər][,pæli'seɪd] .
墙高约十五英尺，顶部有一道细长的栅栏。

[ðə; ði] [ru:fs] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'pɑ:rtmənts] [wɪ'ðɪn] , [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [klaʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:lz] ,
The roofs of the apartments within , which are built close against the walls ,
这 屋顶 的 这 公寓 之内 , 哪个 是 建造 关闭 反对 这 墙壁 ;
[wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [bɪlt] [klaʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔ:lz] ,
公寓楼内的屋顶紧贴着墙壁建造，

[sɜ:rv] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [bæn'ket] .
serve the purpose of banquette .
服务 这 目的 的 长椅 .

用作宴会厅。

[wɪ'ðɪn] , [ðə; ði][fɔ:rt][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ][ə; eɪ][pɑ:r'tɪ(ə)n] : [ɑ:n][wʌn][saɪd][ɪz][ðə; ði] [skwer] ['eriə] ,
Within , the fort is divided by a partition : on one side is the square area ,
之内 , 这 堡 是 分割 经过 一个 分割 : 在 一 边 是 这 正方形 区域 ;
[dɪ'vaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [stɔ:ru:mz] , [ɔ'fəsəz, ɔ'fəsɪz] , [ænd; ənd] [ə'pɑ:rtmənts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnmeɪts] ; [ɑ:n]
堡垒内部被一道隔墙分隔开来：一边是方形区域，

[sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] ['stɔ:ru:mz] , [ɔ'fəsəz, ɔ'fəsɪz] , [ænd; ənd] [ə'pɑ:rtmənts][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnmeɪts] ; [ɑ:n]
surrounded by the storerooms , offices , and apartments of the inmates ; on
包围 经过 这 储藏室 , 办公室 , 和 公寓 的 这 囚犯 ; 在
[ðə; ði] [ʌðər] [ɪz][ðə; ði][kə'ræl] ,
the other is the corral ,
这 其他 是 这 围栏 ;
[kə'ræl] [wɪθ] [ɪn] [kə'ræl] ,
周围是储藏室、办公室和囚犯公寓；另一边是畜栏，

周围是储藏室、办公室和囚犯公寓；另一边是畜栏，

[ə; eɪ] ['næroʊ] [pleɪs] [en'kʌmpəst] [baɪ][ðə; ði] [haɪ] [kleɪ] [wɔ:lz] ,
a narrow place encompassed by the high clay walls ,
一个 狭窄的 地方 包括 经过 这 高的 黏土 墙壁 ,
被高高的泥墙环绕的狭窄空间,

[wer] [æt; ət] [naɪt] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['deɪndʒərəs]['ɪndiəns][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz][ænd; ənd] [mju:lz]
where at night or in the presence of dangerous Indians the horses and mules
在哪里 在 夜晚 或者 在 这 在场 的 危险的 印度人 这 马匹 和 骡子
[ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt][ɑ:r; ər] ['kraʊdɪd] [fɔ:r; fər] [seɪf'ki:pɪŋ] .
of the fort are crowded for safekeeping .
的 这 堡 是 挤 为了 保管 .
夜间或遇到危险的印第安人时，堡垒里的马匹和骡子会被集中起来以确保安全。

[ðə; ði][meɪn] ['entrəns] [hæz; həz] [tu:] [geɪts] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɑ:rtɪt] ['pæsɪdʒ] [ɪntər'vi:nɪŋ] .
The main entrance has two gates with an arched passage intervening .
这 主要的 入口 有 二 大门 和 一个 拱形 通道 介入 .
正门有两个大门，中间隔着一条拱形通道。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skwer] ['wɪndəʊ] , [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] , ['əʊpənz] ['lætərəli] [frʌm; frəm][æn; ən]
A little square window , high above the ground , opens laterally from an
一个 小的 正方形 窗户 , 高的 多于 这 地面 , 打开 横向 从 一个
[ə'dʒʌɪnɪŋ] ['tʃeɪmbər] ['ɪntu:] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] ;
adjoining chamber into this passage ;
相邻的 房间 进入 这 通道 ;
一扇小方窗高高地开在旁边的房间里， 向这个通道侧面敞开；

[soʊ] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] ['ɪnər] [geɪt] [ɪz][kloʊzd][ænd; ənd] [bɑ:rd] ,
so that , when the inner gate is closed and barred ,
所以 那 , 什么时候 这 内 门 是 关闭 和 禁止 ,
因此，当内门关闭并门上时，

[ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [meɪ] [stɪl] [hoʊld] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [wɪ'ðɪn] [θru:] [ðɪs] ['næroʊ]
a person without may still hold communication with those within through this narrow
一个 人 没有 可能 仍然 抓住 沟通 和 那些 之内 通过 这 狭窄的
['æpərtʃʊr] .
aperture .
光圈 .
即使没有这个孔洞，人仍然可以通过这个狭窄的孔洞与里面的人进行交流。

[ðɪs] ['ɒbvi: ,eɪts] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv][æd'mɪtɪŋ, əd'mɪtɪŋ] [sə'spɪʃəs] ['ɪndiəns][fɔ:r; fər]['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz]
This obviates the necessity of admitting suspicious Indians for purposes
这 避免 这 必要性 的 承认 可疑的 印度人 为了 目的
[ʌv; əv] ['treɪdɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] ,
of trading into the body of the fort ,
的 贸易 进入 这 身体 的 这 堡 ,
这样就避免了为了进行交易而允许可疑的印第安人进入堡垒内部的必要性。

[fɔ:r; fər] [wen] ['deɪndʒər][ɪz] [æprɪ'hend] [ðə; ði] ['ɪnər] [geɪt] [ɪz] [ʌt] [fæst] ,
for when danger is apprehended the inner gate is shut fast ,
为了 什么时候 危险 是 被捕 这 内 门 是 关闭 快速地 ,
当危险来临，内门就会迅速关闭。

[ænd; ənd][ɔ:l] ['træfɪk][ɪz] ['kæɪɪd] [ɑ:n][baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
and all traffic is carried on by means of the window .
和 全部 交通 是 携带 在 经过 方法 的 这 窗户 .
所有交通往来都是通过窗户进行的。

[ðɪs] [prɪ'kɔːʃn] , [ðoo] ['nesəseri] [æt; ət][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəniːz] [pousts] , [ɪz] ['seldəm]
This precaution , though necessary at some of the company's posts , is seldom
这 预防 , 尽管 必要的 在 一些 的 这 公司的 帖子 , 是 很少
[ri'zɔːtid] [tuː; tə][æt; ət][fɔːrt] ['lærəmi] ,
resorted to at Fort Laramie ,
复原 到 在 堡 拉勒米 ,
虽然这种预防措施在公司的一些驻地是必要的, 但在拉勒米堡却很少采取。

[wer] , [ðoo] [men][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbər'hʊd] ,
where , though men are frequently killed in the neighborhood ,
在哪里 , 尽管 男人 是 频繁地 被杀 在 这 邻里 ,
虽然该社区经常发生男性被杀事件,

[noʊ] [æprɪ'hensjənz] [ɑːr; ər][felt][ʌv; əv] ['eni] ['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zainz] [ʌv; əv][hɑː'stɪləti][frʌm; frəm][ðə; ði]
no apprehensions are felt of any general designs of hostility from the
不 担忧 是 毛毡 的 任何 一般的 设计 的 敌意 从 这
['ɪndiəns] . [sɪks]
Indians . 6
印度人 . 6

人们并不担心印度人会怀有任何敌对意图。6
[waɪl] [hɪr] , ['pɑːrk mən][ˈɔːlsou] ['wɪtnɪst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɑːnə-] ['pɑːrti] ,
While here , Parkman also witnessed the arrival of the Donner party ,
尽管 这里 , 帕克曼 还 目击者 这 到达 的 这 唐纳 派对 ,
帕克曼在这里还目睹了唐纳一行人的到来。

[huː] [pɔːzd] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [fɔːrθ] [ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] .
who paused at the fort to celebrate the Fourth of July .
WHO 暂停 在 这 堡 到 庆祝 这 第四 的 七月 .
他们驻足在堡垒, 庆祝七月四日。

['meni] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɑːrti][ˈleɪtər][met][ə; eɪ][ˈtrædʒɪk] [feɪt] [ɪn][ðə; ði] [snou] - [lɒkt] ['paːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Many of this party later met a tragic fate in the snow - locked passes of the
许多 的 这 派对 之后 遇见 一个 悲惨 命运 在 这 雪 - 已锁定 通过 的 这
[ˈsɪərəz] .
Sierras .
山脉 .

后来, 这群人中的许多人在被大雪封锁的内华达山脉山口遭遇了悲惨的命运。
[ðə; ði][ˈmɔːr mən] [maɪ'greɪnɪz] , - - -
The Mormon Migrations , 1847 - 48
这 摩门教 迁移 , - - -
摩门教徒的迁徙, 1847-48年

[waɪl] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈvɪzɪtər] [tuː; tə][fɔːrt] ['lærəmi] [wɜːr; wər] ['mɪʃənəɪz] ,
While many of the early visitors to Fort Laramie were missionaries ,
尽管 许多 的 这 早期的 访客 到 堡 拉勒米 是 传教士 ,
虽然早期到访拉勒米堡的许多人都是传教士,

[mæs] [emɪ'greɪn] ['mɔʊtɪvɪtɪd][baɪ][rɪ'ɪdʒən] [wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] ['eɪvɪdəns] [ʌn'tɪl] - .
mass emigration motivated by religion was not in evidence until 1847 .
大量的 移民 有动机 经过 宗教 曾是 不是 在 证据 直到 - .
1847 年之前, 并没有出现由宗教动机驱动的大规模移民现象。

[ðæt] [sprɪŋ] [ðə; ði] [paɪə'nɪr] [bənd][ʌv; əv] ['mɔːmənɪz] , [led][baɪ] ['brɪgəm] [jʌŋ] ,
That spring the pioneer band of Mormons , led by Brigham Young ,
那 春天 这 先锋 乐队 的 摩门教徒 , 引领 经过 布里格姆 年轻的 ,
那年春天, 由杨百翰带领的摩门教先驱队伍

[pæst] [ʌp][ðə; ði] [nɔːrθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [plæt] [tuː; tə][ɪts] ['kɑːnfluəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['lærəmi] ,
passed up the north bank of the Platte to its confluence with the Laramie ,
通过了 向上 这 北 银行 的 这 普拉特 到 它是 合流 和 这 拉勒米 ,
沿普拉特河北岸而上, 直至其与拉勒米河汇合处。

[ænd; ənd] [krɔːst] [nɪr] [ðə; ði][ˈruːɪnz][ʌv; əv][fɔːrt] [plæt] .
and crossed near the ruins of Fort Platte .

和 交叉 靠近 这 废墟 的 堡 普拉特 .

并从普拉特堡遗址附近穿过。

[ðeɪ] [pɔːzd] [ðer; ðər][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [rɪˈper] [ˈwægənz][ænd; ənd][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][fɔːr; fər]
They paused there for a few days to repair wagons and record for

他们 暂停 那里 为了 一个 很少 天 到 维修 马车 和 记录 为了

[ˈfjuːtʃər][ˈɛməgrənts][ðə; ði] [fəˈsɪlətɪz] [əˈveɪləb(ə)l][æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
future emigrants the facilities available at Fort Laramie ,

未来 移民 这 设施 可用的 在 堡 拉勒米 ,

他们在那里停留了几天，修理马车，并记录下拉勒米堡的各种设施，以供未来的移民参考。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [dʒeɪmz] [bɔːrˈdou] [wʌz; wəz] [ðen] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] .
of which James Bordeaux was then in charge .

的 哪个 詹姆斯 波尔多 曾是 然后 在 收费 .

当时由詹姆斯·波尔多负责。

[ðɪs] [ˈpɑːrtɪ][ʌv; əv] - [men] , [θriː] [ˈwɪmɪn] ,
This party of 143 men , 3 women ,

这 派对 的 - 男人 , 3 女性 ,

这群人共有143名男性和3名女性。

[ænd; ənd][tuːˈtuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈsiːkɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [ˈzaɪən][ɪn][ðə; ði][sɔːlt] [leɪk] [ˈvæli] [wɜːr; wər][bʌt; bət]
and 2 children seeking a new Zion in the Salt Lake Valley were but

和 2 孩子们 寻求 一个 新的 锡安 在 这 盐 湖 谷 是 但

[pæθbreɪkɜːz] [fɔːr; fər] [mɔːr] [ðæn; ðən][fɔːr] ,
pathbreakers for more than 4 ,

开拓者 为了 更多的 比 4 ,

两个孩子在盐湖谷寻找新的锡安，他们只是40多年来的开拓者。

- [ˈmɔːmənz] [huː] [ˈɔːlməʊst] [məˈnɒpəlaɪzd] [ðə; ði][treɪl][ɪn] - .
000 Mormons who almost monopolized the trail in 1848 .

- 摩门教徒 WHO 几乎 垄断 这 踪迹 在 - .

1848 年，有 000 名摩门教徒几乎垄断了这条小径。

[laɪk] [ˈɛməgrənts][ʌv; əv][ɔːl] [sektz] ,
Like emigrants of all sects ,

喜欢 移民 的 全部 教派 ,

像所有教派的移民一样，

[ðə; ði] [ˈmɔːmənz] [ɪnˈdʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˈrespɪt] [frʌm; frəm][ˈtræv(ə)l][ɑːn][əˈraɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [wei]
the Mormons enjoyed a respite from travel on arrival at the great way

这 摩门教徒 享受 一个 喘息 从 旅行 在 到达 在 这 伟大的 方式

[ˈsteɪf(ə)n][ʌv; əv][fɔːrt] [ˈlærəmi] .
station of Fort Laramie .

车站 的 堡 拉勒米 .

摩门教徒抵达拉勒米堡这个重要的中转站后，得以暂时摆脱旅途的疲惫。

[ə; eɪ][vəˈraɪəti][ʌv; əv] [ækˈtɪvətɪz] [ɪnˈgeɪdʒd][ðə; ði][ˈɛməgrənts] [ˈdʊrɪŋ] [ðer; ðər] [brɪːf] [ˈstɑːpəʊvər] .
A variety of activities engaged the emigrants during their brief stopover .

一个 种类 的 活动 已订婚的 这 移民 期间 他们的 简短的 中途停留 .

在短暂的停留期间，移民们参与了各种各样的活动。

[men] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈblæksmɪθɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈper] , [ˈtreɪdɪd][æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] , [ɔːr] [went]
Men engaged in blacksmithing and general repair , traded at the fort , or went

男人 已订婚的 在 铁匠 和 一般的 维修 , 交易 在 这 堡 , 或者 去

[ˈfɪʃɪŋ] .
fishing .

钓鱼 .

从事铁匠和一般修理工作的男人们在堡垒里做交易，或者去捕鱼。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['bizɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['wɑ:ʃɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪkɪŋ] [ɔ:r] ['gæðərd] ['tʃoʊktʃeri]
The women busied themselves with washing and baking or gathered chokecherries
这 女性 忙碌 他们自己 和 洗涤 和 烘烤 或者 聚集 稠李
[ɔ:r] ['kʌrənts] .
or currants .
或者 醋栗 .

妇女们忙着洗衣服、烤东西，或者采摘野樱桃或醋栗。

[ðə; ði] ['mɔ:mənz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [kən'si:vð] [ə; eɪ][plæn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['sevrəl] ['jɪrz]
The Mormons at this time conceived a plan which was used for several years
这 摩门教徒 在 这 时间 构思 一个 计划 哪个 曾是 用过的 为了 一些 年
[æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] .
at Fort Laramie .
在 堡 拉勒米 .

当时的摩门教徒制定了一项计划，并在拉勒米堡使用了几年。

['wægən] [sə'plaɪ] [treɪnz] [frʌm; frəm][ˈju:ˌtɑ: , [drɔ:n] [baɪ] [ti:mz] ['æklɪmeɪt; ə'klaɪmət][tu:; tə]['maʊnt(ə)n]
Wagon supply trains from Utah , drawn by teams acclimated to mountain
车皮 供应 火车 从 犹他州 , 绘制 经过 团队 适应 到 山
['træv(ə)l] ,
travel ,
旅行 ,

来自犹他州的补给车队，由适应山区行进的车队牵引。

[met] ['emigreɪtɪŋ] “ [seɪnts] “ [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] , [ænd; ənd] [ti:mz] [wɜ:r; wər] [ɪks'tʃeɪndʒd] .
met emigrating “ Saints “ from the East , and teams were exchanged .
遇见 移民 “ 圣徒队 “ 从 这 东方 , 和 团队 是 交换 .
[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,
[tʃeɪŋdʒd] ,
changed ,
交换 ,

因此，

[ðeɪ] [ə'vɔɪdɪd] [ðə; ði] ['sɪriəs] [lɔ:sɪz] [ʌv; əv] [stɑ:k] [ˈɔ:f(ə)n] [rɪ'zʌltɪŋ] [wen] ['taɪərd] [loʊ - ['kʌntri]
they avoided the serious losses of stock often resulting when tired low - country
他们 避免 这 严肃的 损失 的 库存 经常 结果 什么时候 疲劳的 低的 - 国家
[ti:mz] [ɪn'kaʊntər] [ðə; ði] [haɪ] ['æltɪtju:dʒ][ʌv; əv] [saʊθ] [pæs][ænd; ənd][ðə; ði] [rʌf] ['maʊnt(ə)n] [treɪlz]
teams encountered the high altitudes of South Pass and the rough mountain trails
团队 遭遇 这 高的 海拔 的 南 经过 和 这 粗糙的 山 小径
[ɪntu:][ˈju:ˌtɑ:] .
into Utah .
进入 犹他州 .

他们避免了疲惫的低地牧队在南隘口的高海拔地区和通往犹他州的崎岖山路上遭遇时经常发生的严重牲畜损失。

['mi:nwaɪl] , [drɪ'spaɪt] [ə; eɪ] ['mɑ:dərətli] [brɪsk] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['eməgrənts] ,
Meanwhile , despite a moderately brisk business with the emigrants ,
同时 , 尽管 一个 中等程度 轻快 商业 和 这 移民 ,
[wɪθ] [ðə; ði] [tʃeɪŋdʒd] ,
changed ,
交换 ,

与此同时，尽管与移民的生意还算红火，

['treɪdɪŋ] [æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] ['sʌfər] [frʌm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [drɪ'klaɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]
trading at Fort Laramie continued to suffer from the general decline of the
贸易 在 堡 拉勒米 持续 到 遭受 从 这 一般的 衰退 的 这
[fɜ:r][ˈmɑ:rkɪt][ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:mpə'tɪ(ə)n][ʌv; əv] [ɪndrɪ'pendənt] ['di:lɜ-z] [ɪn] “ [taʊs] ['laɪtnɪŋ] .
fur market and the competition of independent dealers in “ Taos Lightning .
毛皮 市场 和 这 竞赛 的 独立的 经销商 在 “ 陶斯 闪电 .

拉勒米堡的交易继续受到毛皮市场整体下滑以及“陶斯闪电”独立经销商竞争的影响。

“ [kən'dɪ(ə)nɪz] [wɜ:r; wər] [naʊ] [raɪp][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ɜ:rlɪ] [rɪ'taɪərmənt][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɜ:r][,si: 'oʊ] .
” **Conditions were now ripe for the early retirement of the American Fur Co** .
” 状况 是 现在 成熟 为了 这 早期的 退休 的 这 美国人 毛皮 合作 .
[fɜ:r] [ˈmɑ:rkɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃeɪŋdʒd] ,
changed ,
交换 ,

“现在美国皮草公司提前退休的条件已经成熟了。”

[fɔːrt] ['lærəmi] [br'kʌmz] [ə; eɪ] ['mɪləteri] [poʊst]

Fort Laramie Becomes a Military Post
堡 拉勒米 变成 一个 军队 邮政

拉勒米堡成为军事哨所

[fɔːr; fər][sʌm; səm] ['jɪrz] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæd; həd] [kən'sɪdərd] [ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ] ['mɪləteri] [poʊsts]

For some years the Government had considered establishing military posts
为了 一些 年 这 政府 有 经过考虑的 建立 军队 帖子

[ə'boːŋ] [ðə; ði] ['ɔːrəɡən] [treɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['ɛməgrənts] ,

along the Oregon Trail for the protection of emigrants ,
沿着 这 俄勒冈州 踪迹 为了 这 保护 的 移民 ,

多年来，政府一直考虑沿俄勒冈小径设立军事哨所，以保护移民。

[ænd; ænd] [ðɪs] [saɪt][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lærəmi] [hæd; həd][ɔːf(ə)n] [bɪn] [,rekə'mendɪd] .

and this site at the mouth of the Laramie had often been recommended .
和 这 地点 在 这 嘴 的 这 拉勒米 有 经常 到过 受到推崇的 .

拉勒米河口的这个地点曾多次被推荐。

[ɪn] [drɪ'sembər] - ,

In December 1845 ,
在 十二月 - ,

1845年12月，

[sʌtʃ] ['ækʃ(ə)n][wʌz; wəz] [prə'poʊzd] [baɪ] ['prezɪdənt] [poʊlk][ænd; ænd][ɪn] [meɪ] - [ðə; ði] ['kɑːŋɡrəs]

such action was proposed by President Polk and in May 1846 the Congress
这样的 行动 曾是 建议的 经过 总统 波尔克 和 在 可能 - 这 国会

[ə'pruːvd] “ [æn; ən][ækt][tuː; tə][prə'vaɪd][fɔːr; fər] ['reɪzɪŋ] [ə; eɪ]['redʒɪmənt][ʌv; əv] ['maʊntɪd] ['raɪflmən] ,
approved “ An Act to provide for raising a regiment of Mounted Riflemen ,
得到正式认可的 “ 一个 行为 到 提供 为了 提高 一个 团 的 安装 步枪兵 ,

波尔克总统提出了这项行动，1846 年 5 月，国会批准了“一项旨在组建骑兵步枪团的法案”。

[ænd; ænd][fɔːr; fər][ɪ'stæblɪŋ; ə'stæblɪŋ] ['mɪləteri] ['steɪʃənz] [ɑːn][ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] ['ɔːrəɡən] .

and for establishing military stations on the route to Oregon .
和 为了 建立 军队 车站 在 这 路线 到 俄勒冈州 .

并用于在通往俄勒冈州的路线上建立军事基地。

” [fʌndz] [wɜːr; wər][prə'vaɪdɪd][tuː; tə] [maʊnt] [ænd; ænd][ɪ'kwɪp][ðə; ði] [truːps] , [tuː; tə] [drɪ'freɪ] [ðə; ði]

Funds were provided to mount and equip the troops , to defray the
” 资金 是 假如 到 山 和 装备 这 军队 , 到 支付 这

[ɪk'spensɪz] [ʌv; əv] [ɪːtʃ] ['steɪʃ(ə)n] ,

expenses of each station ,
开支 的 每个 车站 ,

“拨款用于组建和装备部队，以及支付各驻地的开支，

[ænd; ænd][tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt] [ðə; ði] ['ɪndiən] [traɪbz] [ɑːn] [huːz] [lændz] [ðɪːz] ['steɪʃənz] [maɪt] [biː; bi]

and to compensate the Indian tribes on whose lands these stations might be
和 到 补偿 这 印度 部落 在 谁 土地 这些 车站 可能 是

[ɪ'rektɪd] . ['sevən]

erected . 7
竖立 : 7

并对可能建在这些车站所在土地上的印第安部落进行补偿。7

[ðə; ði] ['meksɪkən][wɔːr] [drɪ'leɪd] [ðə; ði][prə'dʒektɪd] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv] ['fɔːrts] [ɑːn][ðə; ði] ['ɔːrəɡən] [treɪl] ,

The Mexican War delayed the projected building of forts on the Oregon Trail ,
这 墨西哥 战争 延迟 这 预计 建筑 的 堡垒 在 这 俄勒冈州 踪迹 ,

美墨战争延缓了俄勒冈小径沿线堡垒的修建计划。

[bʌt; bət][ɪn] - [ə; eɪ] [bə'tæliən] [ʌv; əv] [mɪ'zɔːri] ['maʊntɪd] [vɒlən'tiəz] [wʌz; wəz] [rɪ'kruːtɪd] .

but in 1847 a battalion of Missouri Mounted Volunteers was recruited .
但 在 - 一个 营 的 密苏里州 安装 志愿者 曾是 招募 .

但在 1847 年，密苏里州招募了一个骑兵志愿营。

[ˈɜːrli] [ɪn] - [ðɪs] [bəˈtæliən] [ɪˈstæbliʃt] [fɔːrt] [ˈkɜːni] , [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði][pəʊsts][ɑːn][ðə; ði]
Early in 1848 this battalion established Fort Kearny , the first of the posts on the
早期的 在 - 这 营 已确立的 堡 卡尼 , 这 第一的 的 这 帖子 在 这
[treɪl] ,
trail ,
踪迹 ,

1848年初，该营建立了卡尼堡，这是这条小路上的第一个哨所。

[ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk][ʌv; əv][ðə; ði] [plæt] [nɪr] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][grænd][ˈaɪlənd] .
on the south bank of the Platte near the head of Grand Island .
在 这 南 银行 的 这 普拉特 靠近 这 头 的 盛大 岛 .
在普拉特河南岸，靠近格兰德岛的尽头。

[ɪn][noʊˈvembər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈmʌstəd] [aʊt] , [ˈbiːɪŋ] [rɪˈliːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˈmaʊntɪd] [ˈraɪflmən] .
In November , they were mustered out , being relieved by the Mounted Riflemen .
在 十一月 , 他们 是 集结 出去 , 存在 松了口气 经过 这 安装 步枪兵 .
11 月，他们退役，由骑兵步枪队接替。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈwɪntər][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ʌv; əv][ɡoʊld][ɪn][ˌkæləˈfɔːrniə]
During the following winter the news of the discovery of gold in California
期间 这 下列的 冬天 这 消息 的 这 发现 的 金子 在 加利福尼亚州
[wʌz; wəz] [ˈpʌbliʃt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][lənd] ,
was published throughout the land ,
曾是 已发布 自始至终 这 土地 ,
接下来的冬天，加利福尼亚发现黄金的消息传遍了全国。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈfiːvəd] [ˌprepəˈreɪnɪz] [tuː; tə][trek] [ˈwestwərd] [ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] [ɪnˈkriːst]
and the resulting fevered preparations to trek westward the next spring increased
和 这 结果 发烧 准备工作 到 跋涉 向西 这 下一个 春天 增加
[ðə; ði][ˈɜːrdʒənsi][ʌv; əv] [kəmˈpliːtɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ʌv; əv][ˈfɔːrts] .
the urgency of completing the chain of forts .
这 紧迫性 的 完成 这 链 的 堡垒 .
因此，人们热切地准备在来年春天向西进发，这也增加了完成一系列堡垒建设的紧迫性。

[ɪn] [mɑːrtʃ] , [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ædʒ] .
In March , United States Adj .
在 行进 , 团结的 各州 形容词 .
三月份，美国调整。

[dʒen] . [ˈrɑːdʒər][dʒəʊnz][dəˈrektɪd][dʒen] . [diː] . [iː] . [ˈtrɪgz] [æt; ət][es ˈtiː] . [ˈluːɪs] [tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt]
Gen . Roger Jones directed Gen . D . E . Triggs at St . Louis to carry out
Gen . 罗杰 琼斯 指导 Gen . D . E . 特里格斯 在 英石 . 路易斯 到 携带 出去
[ɪˈstæbliʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsekənd][pəʊst] “ [æt; ət][ɔːr] [nɪr] [fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
establishment of the second post “ at or near Fort Laramie ,
建立 的 这 第二 邮政 “ 在 或者 靠近 堡 拉勒米 ,
罗杰·琼斯将军指示驻圣路易斯的德·E·特里格斯将军在“拉勒米堡附近”建立第二个哨所。

[ə; eɪ] [ˈtreɪdɪŋ] [ˈsteɪf(ə)n] [brɪˈbɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [fɜːr] [ˈkʌmpəni] .
a trading station belonging to the American Fur Company .
一个 贸易 车站 属于 到 这 美国人 毛皮 公司 .
隶属于美国皮毛公司的贸易站。

” [ˈelˈtiː] . [ˈdænjəl][piː] . [ˈwʊdˌberi] , [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːr] [ʌv; əv][ˈendʒəˈnɪrz] ,
” **Lt . Daniel P . Woodbury , of the Corps of Engineers ,**
” 中尉 . 丹尼尔 P . 伍德伯里 , 的 这 兵团 的 工程师 ,
“陆军工程兵团的丹尼尔·P·伍德伯里中尉，

[wʌz; wəz] [ˈɔ:θəraɪzd] [tu:; tə] [ˈpɜ:rtʃəs] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][fɔ:rt] [ˈlærəmi] “ [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi] [di:m]
was authorized to purchase the buildings of Fort Laramie “ should he deem
曾是 授权 到 购买 这 建筑物 的 堡 拉勒米 “ 应该 他 认为
[aɪ ˈti:] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][du:][soʊ] .
it necessary to do so .
它 必要的 到 做 所以 :

获授权在“他认为有必要的情况下”购买拉勒米堡的建筑物。

“ [ˈkʌmpənɪz] [ə; eɪ][ænd; ənd][i:] , [ˈmaʊntɪd] [ˈraɪflmən] , [ænd; ənd] [ˈkʌmpəni] [dʒi:] , [sɪksθ] [ˈɪnfəntri] ,
“ **Companies A and E , Mounted Riflemen , and Company G , Sixth Infantry ,**
“ 公司 一个 和 E , 安装 步枪兵 , 和 公司 G , 第六 步兵 ,
“A连和E连, 骑兵步枪队, 以及G连, 第六步兵团,

[wɜ:ɹ; wər] [ˈdeɪznertɪd] [æz; əz][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈgærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [poust][wɪð; wɪθ][ˈmædʒ] . [ˈdʌblju:] .
were designated as the first garrison of the new post with Maj . W .
是 指定的 作为 这 第一的 驻军 的 这 新的 邮政 和 少校 : W .
[ef] . [ˈsændʒsən] ,
F . Sanderson ,
F . 桑德森 ,

被指定为新哨所的第一批驻军, 指挥官是WF Sanderson少校。

[ˈmaʊntɪd] [ˈraɪflmən] , [ɪn] [kəˈmænd] .
Mounted Riflemen , in command .
安装 步枪兵 , 在 命令 :

骑射手指挥。

[ˈmeɪdʒər] [ˈsændʒsən] [wɪð; wɪθ][fɔ:ɹ][ˈɑ:fəsəɹz][ænd; ənd] - [men][ʌv; əv] [ˈkʌmpəni] [i:] , [ˈmaʊntɪd] [ˈraɪflmən]
Major Sanderson with 4 officers and 58 men of Company E , Mounted Riflemen
主要的 桑德森 和 4 警官 和 - 男人 的 公司 E , 安装 步枪兵
,
:
,

桑德森少校率领4名军官和58名士兵, 组成E连骑兵步枪队。

[left] [fɔ:rt] [ˈlevnwə:θ] [ˈɜ:ɹli] [ɪn] [meɪ][ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlærəmi] [ɑ:n][dʒu:n] - [wɪˈðəʊt]
left Fort Leavenworth early in May and arrived at the Laramie on June 16 without
左边 堡 利文沃思 早期的 在 可能 和 到达的 在 这 拉勒米 在 六月 - 没有
[ˈɪnsɪdənt] .
incident .
事件 :

5月初离开莱文沃思堡, 6月16日顺利抵达拉勒米, 途中未发生任何意外。

[ɑ:n][dʒu:n] - [hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʒʊtənt][ˈdʒen(ə)rəl] [rɪˈpɔ:rtɪŋ] [ðæt][ˈæftər] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ]
On June 27 he wrote to the adjutant general reporting that after making a
在 六月 - 他 写道 到 这 副官 一般的 报道 那 后 制作 一个
[θɜ:roʊ] [rɪˈkɑ:nɪs(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbərhʊd] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]
thorough reconnaissance of the neighborhood he had found this to be the
彻底 侦察 的 这 邻里 他 有 成立 这 到 是 这
[moʊst][ˈelɪdʒəb(ə)l][saɪt][ænd; ənd] [ðæt][æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪˈkwest] [lu:ˈtenənt] [ˈwʊd,bəri] [hæd; həd] ,
most eligible site and that at his request Lieutenant Woodbury had ,
最多 有资格的 地点 和 那 在 他的 要求 中尉 伍德伯里 有 ,

6月27日, 他致信副官长, 报告说, 在对附近地区进行彻底侦察后, 他发现这是最合适的地点, 并且应他的要求, 伍德伯里中尉已经.....

[ɑ:n][dʒu:n] - , [ˈpə:tʃəst] [fɔ:rt] [ˈlærəmi] [frʌm; frəm] [bru:s] [ˈhʌzbənd] , [ˈeɪdʒənt][ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən]
on June 26 , purchased Fort Laramie from Bruce Husband , agent of the American
在 六月 - , 购买 堡 拉勒米 从 布鲁斯 丈夫 , 代理人 的 这 美国人
[fɜ:ɹ][ˌsi: ˈoʊ] . ,
Fur Co . ,
毛皮 合作 : ,

6月26日, 从美国皮草公司代理人布鲁斯·哈斯本德手中购买了拉勒米堡。

[fɔːr; fər] \$4 , - .
for \$4 , 000 .
为了 \$4 , - .

售价 4,000 美元。

[hiː; hi] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈfɜːrðər] [ðæt] [gʊd] [paɪn] [ˈtɪmbər] , [ˈlaɪmstoʊn] , [heɪ] ,
He reported further that good pine timber , limestone , hay ,
他 据报道 更远 那 好的 松树 木材 , 石灰石 , 干草 ,
他还报告说, 优质松木、石灰石、干草,

[ænd; ənd][draɪ] [wʊd] [wɜːr; wər] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)][ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlærəmi] [ˈrɪvər] [ˈfɜːrniʃt]
and dry wood were readily available and that the Laramie River furnished
和 干燥 木头 是 容易 可用的 和 那 这 拉勒米 河 提供
[əˈbʌndənt] [gʊd] [ˈwɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] [kəˈmænd] .
abundant good water for the command .
丰富 好的 水 为了 这 命令 .

而且干柴很容易获得, 拉勒米河也为部队提供了充足的优质水源。

[ˈkʌmpəni] [siː] , [ˈmaʊntɪd] [ˈraɪfəlz] , [kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv][tuːˈtuː][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] - [men] ,
Company C , Mounted Rifles , consisting of 2 officers and 60 men ,
公司 C , 安装 步枪 , 由 的 2 警官 和 - 男人 ,
C连, 骑兵步枪队, 由2名军官和60名士兵组成,

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst][ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - ,
arrived at the post on July 26 ,
到达的 在 这 邮政 在 七月 - ,
7月26日抵达岗位。

[ænd; ənd][ɑːn] [ˈɔːgəst] - [ðə; ði][tuːˈtuː][ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] - [men][ʌv; əv] [ˈkʌmpəni] [dʒiː] ,
and on August 12 the 2 officers and 53 men of Company G ,
和 在 八月 - 这 2 警官 和 - 男人 的 公司 G ,
8月12日, G连的2名军官和53名士兵.....

[sɪksθ] [ˈɪnfəntri] , [kəmˈpliːtɪd] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [prɪˈpeərɪŋ]
Sixth Infantry , completed the garrison and joined in the work of preparing
第六 步兵 , 完全的 这 驻军 和 加入 在 这 工作 的 准备
[əˈdɪʃən(ə)l] [ˈkwɔːrtərz] .
additional quarters .
额外的 四分之一 .

第六步兵团完成了驻防工作, 并参与了增建营房的工作。

[ðə; ði][kæləˈfɔːrniə][ɡoʊld] [rʌʃ]
The California Gold Rush
这 加利福尼亚州 金子 匆忙

加州淘金热

[ˈmiːnwaɪl] , [ðɪːz] [truːps] [hæd; həd] [bɪn] [ˌpriːˈsiːdɪd] , [əˈkʌmpənɪd] , [ænd; ənd] [ˈfɑːləʊd] [ˈoʊvər]
Meanwhile , these troops had been preceded , accompanied , and followed over
同时 , 这些 军队 有 到过 之前 , 伴随 , 和 随后 超过
[ðə; ði][treɪl][baɪ][sʌm; səm] - ,
the trail by some 30 ,
这 踪迹 经过 一些 - ,

与此同时, 大约有30名士兵沿着小路走在他们前面、旁边和后面。

- - [baʊnd] [fɔːr; fər][kæləˈfɔːrniə] , [ə; eɪ] [fjuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmɔːmənz] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə][ˈjuːˌtɑː]
000 goldseekers bound for California , a few thousand Mormons en route to Utah
- - 边界 为了 加利福尼亚州 , 一个 很少 千 摩门教徒 英文 路线 到 犹他州
,
,
,

数千名淘金者前往加利福尼亚州, 数千名摩门教徒前往犹他州。

[ænd; ənd] [ə'diʃən(ə)l] [tru:ps] [ʌv; əv] ['maʊntɪd] ['raɪflmən] ['pʊʃɪŋ] [west][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ə; eɪ][poust]
and additional troops of Mounted Riflemen pushing west to establish a post
和 额外的 军队 的 安装 步枪兵 推动 西方 到 建立 一个 邮政
[æt; ət][fɔ:rt] [hɔ:l] [ɪn]['aɪdəhoʊ] .
at Fort Hall in Idaho .
在 堡 大厅 在 爱达荷州 .

还有更多骑兵步枪队向西推进，在爱达荷州的霍尔堡建立据点。

[ˈmeni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [hu:] [trekt] ['westwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪ'zʊəri] [dɪd][nɑ:t][ˈi:v(ə)n] [ri:t] [fɔ:rt]
Many of those who trekked westward from the Missouri did not even reach Fort
许多 的 那些 WHO 徒步旅行 向西 从 这 密苏里州 做过 不是 甚至 抵达 堡
['lærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

许多从密苏里河向西跋涉的人甚至都没能到达拉勒米堡。

[ðə; ði] [dred] [ˌeɪʒi'ætɪk] ['kɑ:lərə] [tʊk] [ə; eɪ]['terəb(ə)l][toʊl] [ə'ɪ:ŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [plæt] .
The dread Asiatic cholera took a terrible toll along the banks of the Platte .
这 恐惧 亚洲 霍乱 采取 一个 糟糕的 收费 沿着 这 银行 的 这 普拉特 .
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

可怕的亚洲霍乱给普拉特河两岸带来了惨重的伤亡。

[freɪ] [greɪvz; grɑ:vz] , ['ævərɪdʒɪŋ] [wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] half8
Fresh graves , averaging one and a half
新鲜的 坟墓 , 平均值 一 和 一个 half8
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

新坟墓，平均每座1.58

[tu:; tə][ðə; ði][maɪl] , [mɑ:rkt] [ðə; ði] - - [maɪl] [treɪl][frʌm; frəm] ['west,pɔrt] ['lændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]
to the mile , marked the 700 - mile trail from Westport Landing to the
到 这 英里 , 标记 这 - - 英里 踪迹 从 韦斯特波特 降落 到 这
['lærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

每英里，标志着从韦斯特波特登陆点到拉勒米的 700 英里步道。

[brɪ'ɑ:nd] [fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪ'zi:z] [ə'bert] ,
Beyond Fort Laramie the ravages of disease abated ,
超过 堡 拉勒米 这 蹂躏 的 疾病 减弱 ,
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

在拉勒米堡以外，疾病的肆虐有所缓解。

[bʌt; bət] [ɔ:l'redi] ['meni] [treɪnz] [wɜ:r; wər] [ɔ:rt] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] [sta:k] .
but already many trains were short of men and stock .
但 已经 许多 火车 是 短的 的 男人 和 库存 .
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

但当时很多列车已经出现人手和车辆短缺的情况。

[ði:z] [kən'diʃ(ə)nz][ænd; ənd][ðə; ði] [rʌf] [roʊdz] [ə'hed] ['fri:kwəntli] [fɔ:rst] [ðə; ði] [ə'bændənmənt]
These conditions and the rougher roads ahead frequently forced the abandonment
这些 状况 和 这 粗糙 道路 前方 频繁地 强制 这 放弃
[ʌv; əv][ˈwægənz] ,
of wagons ,
的 马车 ,
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

这些状况以及前方更加崎岖的道路，经常迫使人们弃车而逃。

['pɜ:rsən(ə)l] ['pra:parti] , [ænd; ənd] [sta:ks] [ʌv; əv] [prə'vɪʒnz] .
personal property , and stocks of provisions .
个人的 财产 , 和 股票 的 条款 .
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

个人财产和粮食储备。

[haʊ'evər] , [nɑ:tɪ] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westwərd] ['sɜ:rdʒɪŋ] [θɹɔ:ŋ] [ri:tʃt] [fɔ:rt] ['lærəmi] [wɪð; wɪθ] ['sɜ:rplʌs]
However , **not all of the westward surging throng reached Fort Laramie with surplus**
然而 , 不是全部的这向西滔滔人群达到堡拉勒米和剩余
[sə'plaɪz] .
supplies .
补给品 .

然而，并非所有涌向西部的民众都带着多余的物资抵达了拉勒米堡。

[ˈmeni] [wɜ:r; wər] ['θæŋkfl] [tu:; tə] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'plenɪ] ['dwindlɪŋ] [sə'plaɪz] [æt; ət] [ðə; ði]
Many were thankful to be able to replenish dwindling supplies at the
许多是感恩到是有能力的到补充逐渐减少补给品在这
[ˈkɑ:mɪseri] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tu:; tə] [əb'teɪn] [freʃ] [dræft] ['æniːmlz] ,
commissary as well as to obtain fresh draft animals ,
小卖部作为出色地作为到获得新鲜的草稿动物 ,
许多人对能够在军需品商店补充日益减少的物资以及获得新的役畜感到欣慰。

[rɪ'per] ['feɪlɪŋ] ['wægənz] , [ænd; ænd] [meɪl] ['letəz] [tu:; tə] “ [ðə; ði] [sterts] .
repair failing wagons , and mail letters to “ the States .
维修失败马车 , 和邮件信件到“这各州 .
修理故障的马车，并向“各州”邮寄信件。

” [fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn] - .
” **Fort Laramie in 1849** .
” 堡拉勒米在 - .
“1849 年的拉勒米堡。”

[frʌm; frəm] [æn; ən] [ekspə'dɪ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [sɔ:lt] [leɪk] [ʌv; əv] ['ju:ˌtɑ:] [baɪ]
From An Expedition to the Valley of the Great Salt Lake of Utah by
从一个远征到这谷的这伟大的盐湖的犹他州经过
[ˈhaʊəd] ['stænsbəri] .
Howard Stansbury .
霍华德 斯坦斯伯里 .
摘自霍华德·斯坦斯伯里所著《犹他州大盐湖谷探险记》。

[waɪl] ['pɜ:rtʃəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'doʊbi] ['treɪdɪŋ] [poust] [prə'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['ɑ:rmɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['meʒər]
While purchase of the adobe trading post provided the Army with a measure
尽管购买的这 Adobe 贸易邮政假如这军队和一个措施
[ʌv; əv] ['feltər] [fɔ:r; fər] [men] [ænd; ænd] [sə'plaɪz] ,
of shelter for men and supplies ,
的庇护所为了男人和补给品 ,
购买这座土坯贸易站为军队提供了一定程度的人员和物资存放场所；

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [fa:r] [frʌm; frəm] ['ædɪkwət] .
it was far from adequate .
它曾是远的从足够的 .
这远远不够。

[ɪn] [leɪt] [dʒu:n] - ,
In late June 1849 ,
在 晚的 六月 - ,
1849年6月下旬，

[ˈmeɪdʒər] ['sændə-sən] [rɪ'pɔ:rtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] [kə'mænd] [wʌz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪm'plɔɪd] [ɪn] ['kʌtɪŋ]
Major Sanderson reported that the entire command was already employed in cutting
主要的桑德森据报道那这全部的命令曾是已经受雇在切割
[ænd; ænd] ['hɔ:lɪŋ] ['tɪmbər] [ænd; ænd] ['bɜ:rnɪŋ] [laɪm] .
and hauling timber and burning lime .
和运输木材和燃烧酸橙 .
桑德森少校报告说，整个部队都已投入到砍伐和运输木材以及烧制石灰的工作中。

[ˈstoʊn] [wʌz; wəz][ˈɔːlsoʊ] [ˈkwɔːriːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [hɔːrs] - [ˈpaʊərd] [ˈsɔːmɪl] [pleɪst] [ɪn][ˌɑːpəˈreɪ](ə)n] .
Stone was also quarried and a horse - powered sawmill placed in operation .
石头 曾是 还 采石场 和 一个 马 - 动力 锯木厂 放置 在 手术 .
此外，还开采石料，并建有一座马力驱动的锯木厂投入运营。

[baɪ][ˈwɪntər] , [ə; eɪ] [tuː] - [ˈstɔːrɪd] [blɔːk] [ʌv; əv][ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] ([tuː; tə] [brˈkʌm] [noʊn] [æz; əz] “
By winter , a two - storied block of officers ' quarters (to become known as “
经过 冬天 , 一个 二 - 有故事的 堵塞 的 警官 - 四分之一 (到 变得 已知 作为 “
[oʊld][ˈbedləm] ”) ,
Old Bedlam ”) ,
老的 疯人院 ”) ,
到了冬天，一栋两层楼的军官宿舍楼（后来被称为“老贝德拉姆”）

[ə; eɪ] [blɔːk] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz] - [ˈkwɔːrtərz] , [ə; eɪ][ˈbeɪkəri] ,
a block of soldiers ' quarters , a bakery ,
一个 堵塞 的 士兵 - 四分之一 , 一个 面包店 ,
一栋士兵宿舍楼，一家面包店，

[ænd; ənd] [tuː] [ˈsteɪblz] [hæd; həd] [bɪn] [pʊʃt] [nɪr] [ɪˈnʌf] [kəmˈpliː](ə)n] [tuː; tə][biː; bi][ˈɑːkjupaɪd] .
and two stables had been pushed near enough completion to be occupied .
和 二 马厩 有 到过 推动 靠近 足够的 完成 到 是 占领 .
其中两间马厩已接近完工，可以投入使用。

[ðæt] [ˈwɪntər] [wʌz; wəz][maɪld][ænd; ənd][ˌʌnɪˈventf(ə)l] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
That winter was mild and uneventful at Fort Laramie ,
那 冬天 曾是 温和的 和 平静无事 在 堡 拉勒米 ,
那年冬天，拉勒米堡气候温和，风平浪静。

[bʌt; bət][baɪ] [ˈɜːrli] [meɪ] - [ðə; ði] [haɪ] [taɪd] [ʌv; əv] [ˈwestwərd] [maɪˈgreɪ](ə)n] [brɪˈɡæn] .
but by early May 1850 the high tide of westward migration began .
但 经过 早期的 可能 - 这 高的 潮 的 向西 迁移 开始 .
但到了 1850 年 5 月初，西迁浪潮开始兴起。

- [ænd; ənd] [hoʊmsiːkɜːz] [baʊnd] [fɔːr; fər][ˌkæləˈfɔːrniə] , [ˈɔːrəɡən] ,
Goldseekers and homeseekers bound for California , Oregon ,
- 和 购房者 边界 为了 加利福尼亚州 , 俄勒冈州 ,
前往加利福尼亚州、俄勒冈州的淘金者和购房者

[ɔːr][ˈjuːˌtaɪ] [θrɒŋd] [ðə; ði] [treɪlz] [ɑːn][bəʊθ] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [plæt] [ænd; ənd][kənˈvəːdʒd] [ɑːn][ðə; ði]
or Utah thronged the trails on both sides of the Platte and converged on the
或者 犹他州 熙熙攘攘 这 小径 在 两个都 侧面 的 这 普拉特 和 收敛 在 这
[fɔːrt] ,
fort ,
堡 ,
或者犹他州的人们挤满了普拉特河两岸的小路，汇聚到堡垒那里。

[wer] , [baɪ] [ˈɔːɡəst] - , [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][hæd; həd] [bɪn] [meɪd] [ʌv; əv] - , - [men] ,
where , by August 14 , a record had been made of 39 , 506 men ,
在哪里 , 经过 八月 - , 一个 记录 有 到过 制成 的 - , - 男人 ,
截至8月14日，已创下39506人的纪录。

[tuːˈtuː] , - [ˈwɪmɪn] , [tuːˈtuː] , - [ˈtʃɪldrən] , [naɪn] , - [ˈwæɡənz] , [ænd; ənd] [prəˈpɔːrʃənət]
2 , 421 women , 2 , 609 children , 9 , 927 wagons , and proportionate
2 , - 女性 , 2 , - 孩子们 , 9 , - 马车 , 和 成比例的
[ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [ˈlaɪvstɔːk] .
numbers of livestock .
数字 的 家畜 .
2421名妇女，2609名儿童，9927辆马车，以及相应数量的牲畜。

[ˈɔːlsʊʊ] , - [ˈdɛθs] [ɪn] [ruːt] [wɜːr; wər] [rɪˈkɔːrɪdɪd] , [fɔːr; fər] [ˈkɑːləɹə] [əˈgen] [reɪdʒd] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [treɪl] **Also , 316 deaths en route were recorded , for cholera again raged along the trail** 还 , - 死亡人数 英文 路线 是 记录 , 为了 霍乱 再次 愤怒 沿着 这 踪迹 [ɪn] [nəˈbræskə] . **in Nebraska .** 在 内布拉斯加州 .

此外，途中还记录了 316 人死亡，因为霍乱再次在内布拉斯加州的小径上肆虐。

[ðə; ði] [greɪvz; grɑːvz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [treɪl] [iːst] [ʌv; əv] [fɔːrt] [ˈlærəmi] [wɜːr; wər] [ˈoʊnli] [aʊtˈnʌmbəd] [baɪ] **The graves along the trail east of Fort Laramie were only outnumbered by** 这 坟墓 沿着 这 踪迹 东方 的 堡 拉勒米 是 仅有的 寡不敌众 经过 [ðə; ði] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv] [ded] [dræft] [ˈæniɪmlz] [ænd; ənd] [paɪlz] [ʌv; əv] [əˈbændənd] [ˈprɑːpərti] [ˈwestwərd] **the bodies of dead draft animals and piles of abandoned property westward** 这 身体 的 死的 草稿 动物 和 堆 的 弃 财产 向西 [tɔːrd] [saʊθ] [pæs] . [naɪn] **toward South Pass . 9** 朝向 南 经过 : 9

拉勒米堡以东小路沿线的坟墓数量，仅次于向西通往南隘口方向的死去的牲畜尸体和成堆的废弃物品。9

[ˈmiːgər] [ˈblæksmɪθɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈper] [fəˈsɪlətɪz] [wɜːr; wər] [əˈveɪləb(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɛməgrənts] [æt; ət] **Meager blacksmithing and repair facilities were available to the emigrants at** 微薄 铁匠 和 维修 设施 是 可用的 到 这 移民 在 [fɔːrt] [ˈlærəmi] . **Fort Laramie .** 堡 拉勒米 .

在拉勒米堡，移民们能找到的铁匠铺和修理店设施非常简陋。

[səˈplaɪz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ˈpəːtʃəst] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɑːmɪseri] [ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] - [stɔːr] , **Supplies could be purchased at the commissary and at the sutler's store ,** 补给品 可以 是 购买 在 这 小卖部 和 在 这 - 店铺 , 物资可以在军需品商店和军需品商店购买。

[huːz] [əˈdou̯bi] [wɔːlz] [wɜːr; wər] [fɜːrst] [ˈnoʊtɪd] [ðæt] [jɪr] . **whose adobe walls were first noted that year .** 谁 Adobe 墙壁 是 第一的 著名的 那 年 .

那一年，人们首次注意到了那里的土坯墙。

[ðə; ði] [ˈsʌtlər] , [dʒɑːn] [es] . [ˈtʌt] , **The sutler , John S . Tutt ,** 这 军需官 , 约翰 S . 图特 ,

军需官约翰·S·图特

[ˈɔːlsʊʊ] [hæd; həd] [brɪsk] [ˌkɑːmpəˈtɪʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [ˈnuːməɹəs] [ˈoʊldtaɪm] [ˈmaʊnt(ə)n] [men] [huː] [set] [ʌp] **also had brisk competition from numerous oldtime mountain men who set up** 还 有 轻快 竞赛 从 很多的 老式 山 男人 WHO 放 向上 [ʃɑːp] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [treɪlz] [ˌnɪrˈbaɪ] . **shop along the trails nearby .** 店铺 沿着 这 小径 附近 .

此外，附近小路上的许多老山民也在此开设店铺，与他展开了激烈的竞争。

[ðə; ði] [pəʊst] [kəˈmændər] [rɪˈpɔːrtɪd] [ˈfɜːrðər] [ˈprɑːgres] [ɪn] [nuː] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] - . **The post commander reported further progress in new construction during 1850 .** 这 邮政 指挥官 据报道 更远 进步 在 新的 建造 期间 - .

驻地指挥官报告称，1850 年新建筑建设取得了进一步进展。

[ðə; ði] [ˈstoʊnwɔːl] [ˈmæɡəziːn] [wʌz; wəz] [ˈprɑːbəbli] [kəmˈpliːtɪd] [ðæt] [jɪr] , “ [oʊld] [ˈbedləm] ” [nɪə] **The stonewalled magazine was probably completed that year , “ Old Bedlam ” neared** 这 石墙 杂志 曾是 大概 完全的 那 年 , “ 老的 疯人院 ” 接近 [kəmˈpliːʃ(ə)n] , **completion ,** 完成 ,

受阻的杂志社可能在那一年完工了，“老贝德拉姆”也接近完工。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [tu:] - ['stɔ:rid] ['bærəks] [wʌz; wəz] [brɪ'ɡʌn] .
and a two - storied barracks was begun .
和 一个 二 - 有故事的 兵营 曾是 开始 .

于是，一座两层楼的营房开始动工。

[ˈlɔrd] [baɪ][ɡoʊld] , [haʊ'evər] ,
Lured by gold , however ,
诱饵 经过 金子 , 然而 ,

然而，他却被黄金所诱惑。

[tru:ps] [æz; əz] [wel] [æz; əz][sə'vɪliən][ˈɑ:tɪzənz] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ðə; ði][poust][tu:; tə] [sʌt] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt]
troops as well as civilian artisans deserted the post to such an extent that
军队 作为 出色地 作为 平民 工匠 荒凉的 这 邮政 到 这样的 一个 程度 那
[ˈmeksɪkən][ˈleɪbər][wʌz; wəz] [ɪm'pɔ:rtɪd] [fɔ:r; fər] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd][ɪk,sperɪ'ment(ə)] ['fɑ:rmɪŋ] .
Mexican labor was imported for building and experimental farming .
墨西哥 劳动 曾是 进口 为了 建筑 和 实验 农业 .

军队和民间工匠纷纷逃离该哨所，以至于不得不从墨西哥引进劳工进行建设和试验性耕作。

[ɪn] - , [ðə; ði][ɡoʊld][ˈfi:vər][səb'saɪdɪd] ['sʌmwʌt] , [bʌt; bət][ˈmɔ:rmən] [ɛmə'ɡreɪʃənz] [ɪn'kri:st]
In 1851 , the gold fever subsided somewhat , but Mormon emigrations increased
在 - , 这 金子 发烧 平静下来 有些 , 但 摩门教 移民 增加
[ænd; ənd][ɪn][ɔ:l][ˌprɑ:bə'bɪləti] - ,
and in all probability 20 ,
和 在 全部 可能性 - ,

1851年，淘金热有所消退，但摩门教徒的移民人数却有所增加，很可能有20人移民。

- ['ɛməgrənts] [trekt] ['westwərd] [pæst][ðə; ði][fɔ:rt] .
000 emigrants trekked westward past the fort .
- 移民 徒步旅行 向西 过去的 这 堡 .

000名移民跋涉向西，经过这座堡垒。

[ˈkɑ:lərə] [wʌz; wəz][nɑ:t][ɛprɪ'demɪk][ænd; ənd] [ɛmɪ'ɡreɪʃn] [wʌz; wəz] [les] [ɪ'ventf(ə)l] ,
Cholera was not epidemic and emigration was less eventful ,
霍乱 曾是 不是 流行性 和 移民 曾是 较少的 多事 ,

霍乱并未流行，移民潮也远没有那么汹涌。

[bʌt; bət][ðə; ði][fɔ:rt][wʌz; wəz] ['bɪzi] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə] [pleɪ] [hoʊst][tu:; tə] [ˈʌðər] ['vɪzɪtər] .
but the fort was busy preparing to play host to other visitors .
但 这 堡 曾是 忙碌的 准备 到 玩 主持人 到 其他 访客 .

但这座堡垒正忙着准备接待其他访客。

[ðə; ði][fɔ:rt] [ˈlærəmi] ['tri:ti] ['kaʊns(ə)l] , -
The Fort Laramie Treaty Council , 1851
这 堡 拉勒米 条约 理事会 , -

1851年拉勒米堡条约委员会

[ˈɜ:rlɪ] [ɪn] - ,
Early in 1851 ,
早期的 在 - ,

1851年初，

[ðə; ði] ['kɑ:ŋgrəs] [hæd; həd] ['ɔ:θəraɪzd] ['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [ɡrett] ['tri:ti] ['kaʊns(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pleɪnz]
the Congress had authorized holding a great treaty council with the Plains
这 国会 有 授权 保持 一个 伟大的 条约 理事会 和 这 平原
[ˈɪndiəns][tu:; tə] [ə'fɔr] ['pi:sf(ə)l] [rɪ'leɪʃnz] [ə'bi:ŋ] [ðə; ði][treɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
Indians to assure peaceful relations along the trails to the West .
印度人 到 保证 和平 关系 沿着 这 小径 到 这 西方 .

国会授权与平原印第安人举行一次重要的条约会议，以确保通往西部的道路沿线的和平关系。

[di:] . [di:] . ['mɪtʃəl] [ænd; ənd] [ˈtɒməs] [fɪt'spætrɪk] , [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] ,
D . D . Mitchell and Thomas Fitzpatrick , the commissioners ,
D . D . 米切尔 和 托马斯 菲茨帕特里克 , 这 专员 ,

委员 DD Mitchell 和 Thomas Fitzpatrick

[tʃoʊz] [fɔ:rt] ['lærəmi] [æz; əz][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [pleɪs] [ænd; ənd] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['veriəs] ['ɪndiən] [traɪbz]
chose Fort Laramie as the meeting place and summoned the various Indian tribes
选择 堡 拉勒米 作为 这 会议 地方 和 被召唤 这 各种各样的 印度 部落
[tu:; tə] [kʌm] [ɪn][baɪ] [sep'tembər] [wʌn] .
to come in by September 1 .
到 来 在 经过 九月 1 .

选择拉勒米堡作为会议地点，并召集各个印第安部落于 9 月 1 日前来参加。

[fɔ:r; fər] [deɪz] [brɪfɔ:r] [ðæt] [deɪt] , ['ɪndiəns] ['gæðərd] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:rt] .
For days before that date , Indians gathered at the fort .
为了 天 前 那 日期 , 印度人 聚集 在 这 堡 .

在此日期之前的几天里，印第安人聚集在堡垒里。

[ðə; ði] [su:] , [ʃaɪ'ænʃaɪ'en] , [ænd; ənd] [ə'ræpə,həu] ['mɪŋɡld] ['fri:li] , [bʌt; bət] ['ten](ə)n] ['maʊntɪd] [æz; əz]
The Sioux , Cheyennes , and Arapahoes mingled freely , but tension mounted as
这 苏族 , 夏延人 , 和 阿拉帕霍人 混合 自由 , 但 紧张 安装 作为
[ðer; ðər] ['enəmi] ,
their enemies ,
他们的 敌人 ,

苏族、夏安族和阿拉帕霍族人自由往来，但随着他们的敌人出现，紧张局势日益加剧。

[ðə; ði] [sneɪks] [ænd; ənd][krəʊz] , [meɪd] [ðer; ðər] [ə'pɪrəns] .
the Snakes and Crows , made their appearance .
这 蛇 和 乌鸦 , 制成 他们的 外貌 .

蛇和乌鸦出现了。

[pi:s] [pri'veild] , [haʊ'evər] ,
Peace prevailed , however ,
和平 最终获胜 , 然而 ,

然而，和平最终得以维持。

[ænd; ənd][ðə; ði][soʊl]['meɪdʒər] ['dɪfəkəltɪz] [wɜ:r; wər][ə; eɪ] ['greɪzɪŋ] ['prɑ:bləm][ænd; ənd][ðə; ði] [leɪt]
and the sole major difficulties were a grazing problem and the late
和 这 唯一 主要的 困难 是 一个 放牧 问题 和 这 晚的
[ə'raɪv(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wægən] [treɪn] [ʌv; əv] [ɡɪfts] .
arrival of a wagon train of gifts .
到达 的 一个 车皮 火车 的 礼物 .

唯一的主要困难是放牧问题和运送礼物的车队迟到。

[ðə; ði] ['kaʊntləs] ['pəʊnɪz] [ə'kʌmpənɪɪŋ] - ,
The countless ponies accompanying 10 ,
这 无数 小马 随同 - ,

伴随这10匹马的无数小马

- ['ɪndiəns] [rɪ'kwaɪərd][soʊ] [mʌtʃ] ['fɔ:rɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði][væst] [ə'sembliɪdʒ] [hæd; həd][tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə]
000 Indians required so much forage that the vast assemblage had to move to
- 印度人 必需的 所以 很多 饲料 那 这 广阔的 装配 有 到 移动 到
[ðə; ði] [medəʊz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [hɔ:rs] [kri:k] ,
the meadows at the mouth of Horse Creek ,
这 草地 在 这 嘴 的 马 溪 ,

1000名印第安人需要大量的牧草，以至于这庞大的队伍不得不迁徙到马溪河口的草地上。

- [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] .
30 miles east of the fort .
- 英里 东方 的 这 堡 .

堡垒以东 30 英里。

[tʃi:fs] [,reprɪ'zentɪŋ] ['meni] ['ʌðər] [traɪbz] [ə'raɪvd] .
Chiefs representing many other tribes arrived .
酋长们 代表 许多 其他 部落 到达的 .

其他许多部落的酋长也抵达了。

[pə'reɪdʒ][ˈʌv; əv][ˈɪndiən][ˈhɔːdʒ][ɪn][fʊl][ə'reɪ][wɜːr; wər][held] , [ˈspiːtʃɪz][meɪd] , [ˈprez(ə)nts]
Parades of Indian hordes in full array were held , speeches made , presents
游行 的 印度 成群结队 在 满的 大批 是 握住 , 演讲 制成 , 礼物
[dɪˈstrɪbjʊːtɪd] ,
distributed ,
分布式 ,

印度军队列队游行，发表讲话，分发礼物，

[ðə; ði][paɪp][ˈʌv; əv][piːs][smoʊkt] ,
the pipe of peace smoked ,
这 管道 的 和平 熏制 ,
和平的烟斗缓缓升起。

[ænd; ənd][baɪ][sepˈtembər] - [aɪˈtiː][hæd; həd][bɪn][əˈɡriːd][ðæt][piːs][ʃʊd; ʃəd][reɪn][əˈmʌŋ][ðə; ði]
and by September 17 it had been agreed that peace should reign among the
和 经过 九月 - 它 有 到过 同意 那 和平 应该 在位 之中 这
[red][men][ænd; ənd][bɪˈtwiːn][ðəm; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði][waɪts] .
red men and between them and the whites .
红色的 男人 和 之间 他们 和 这 白人 .

到 9 月 17 日，各方达成一致，印第安人之间以及印第安人和白人之间应该保持和平。

[ðə; ði][waɪt][men][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][friː][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ði][ˈroʊdʒ][ænd; ənd][ˈhoʊld][ðer; ðər]
The white men were to be free to travel the roads and hold their
这 白色的 男人 是 到 是 自由的 到 旅行 这 道路 和 抓住 他们的
[ˈskætərd][ˈfɔːts] ,
scattered forts ,
疏散 堡垒 ,

白人可以自由地在道路上行进，并坚守他们分散的堡垒。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜːr; wər][tuː; tə][rɪˈsiːv][æn; ən][əˈnuːəti][ˈʌv; əv]\$50 , - [ɪn][ɡʊdʒ][iːtʃ]
and the Indians were to receive an annuity of \$50 , 000 in goods each
和 这 印度人 是 到 收到 一个 年金 的 \$50 , - 在 商品 每个
[jɪr] .
year .
年 .

印第安人每年将获得价值 5 万美元的货物年金。

[ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][wʌz; wəz][kənˈsɪdərd][ə; eɪ][ɡreɪt][səkˈses][ænd; ənd][geɪv][ˈpraɪmɪs][ˈʌv; əv][ə; eɪ][ˈlæstɪŋ]
The council was considered a great success and gave promise of a lasting
这 理事会 曾是 经过考虑的 一个 伟大的 成功 和 给予 承诺 的 一个 持久
[piːs][ɑːn][ðə; ði][pleɪnz] .
peace on the plains .
和平 在 这 平原 .

这次会议被认为是一次巨大的成功，并预示着平原地区将迎来持久和平。

[ðə; ði][ˈemɪɡrənt][taɪd][ænd; ənd][ˈɪndiən][ˈtrʌblz] , - -
The Emigrant Tide and Indian Troubles , 1852 - 53
这 移民 潮 和 印度 麻烦 , - -

移民潮与印第安人骚乱，1852-53年

[ɪn] - , [ðə; ði][ˈemɪɡrənt][taɪd][əˈɡen][sweld][tuː; tə][ˈnɪrli] - , - , [ˈoʊvər] - ,
In 1852 , the emigrant tide again swelled to nearly 40 , 000 , over 10 ,
在 - , 这 移民 潮 再次 肿胀 到 几乎 - , - , 超过 - ,

1852年，移民潮再次汹涌而至，人数接近4万人，超过10万人。

- [ˈʌv; əv][waɪt][wɜːr; wər][ˈmɔːmənz] .
000 of which were Mormons .
- 的 哪个 是 摩门教徒 .

其中 000 人是摩门教徒。

[ðə; ði][ˈɛməgrənts][wɜːr; wər] [ɪnˈkɜːrɪdʒd] [tuː; tə] [dɪˈpend] [ɑːn] [səˈplaɪz] [əˈveɪləb(ə)] [æt; ət] [fɔːrt] [ˈlærəmi]
The emigrants were encouraged to depend on supplies available at Fort Laramie
这 移民 是 鼓励 到 依赖 在 补给品 可用的 在 堡 拉勒米
[ænd; ænd] [ˈlðər] [pousts] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][treɪl] .
and other posts along the trail .
和 其他 帖子 沿着 这 踪迹 .
移民们被鼓励依靠拉勒米堡和沿途其他哨所提供的物资。

[ə; eɪ][toʊl] [brɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈlærəmi] [ˈrɪvər] , [ə; eɪ][maɪl] [brɪˈloʊ] [ðə; ði][fɔːrt] ,
A toll bridge over the Laramie River , a mile below the fort ,
一个 收费 桥 超过 这 拉勒米 河 , 一个 英里 以下 这 堡 ,
拉勒米河上的一座收费桥，位于堡垒下游一英里处。

[ɪˈlɪmɪneɪtɪd; ɪˈlɪməˌneɪtɪd][wʌn][ˈɑːbstək(ə)] [ɑːn][ðə; ði][treɪl] , [ænd; ænd] [dɪˈziːz] [tʊk] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈlaɪtər]
eliminated one obstacle on the trail , and disease took a much lighter
已淘汰 一 障碍 在 这 踪迹 , 和 疾病 采取 一个 很多 打火机
[toʊl][ʌv; əv][laɪvz; lɪvz] . -
toll of lives . 10
收费 的 生活 . -
扫清了前进道路上的一个障碍，疾病造成的生命损失也大大减轻了。¹⁰

[fɔːrt] [ˈlærəmi]
FORT LARAMIE
堡 拉勒米
拉勒米堡

[ˈɪndiən] [ˈterətɔːri]
INDIAN TERRITORY
印度 领土
印第安领地

[frʌm; frəm][ə; eɪ][mæp][baɪ][ˈleɪfˈtenənt] .
FROM A MAP BY LIEUT .
从 一个 地图 经过 中尉 .
根据中尉绘制的地图。

[ə; eɪ] . [dʒeɪ] . -
A . J . DOWLSON
一个 . J . -
AJ·道尔森

[kɔːr] [ʌv; əv] ENGINEERS1851
CORPS OF ENGINEERS1851
兵团 的 ENGINEERS1851
工程兵团1851

[ˈeɪprəl] - [ɛnˈɛm] - [lɑːr] - -
APRIL 1954 NM - LAR - 7003
四月 - 新墨西哥州 - 拉尔 - -
1954年4月 NM-LAR-7003

[ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] ([oʊld] [ˈbedləm])
OFFICERS ' QUARTERS (OLD BEDLAM)
警官 - 四分之一 (老的 疯人院)
军官宿舍（旧贝德拉姆）

[ˈpaʊdər] [ˈmæɡəziːn]
POWDER MAGAZINE
粉末 杂志
粉末杂志

- [stɔːr]
SUTLER'S STORE
- 店铺

军需官商店

['beɪkəri]
BAKERY
面包店

面包店

[fɔːrt] [dʒɑːn] ([oʊld] [ə'doʊbi] [fɔːrt]) - ' × - '
FORT JOHN (OLD ADOBE FORT) 123 ' × 168 '
堡 约翰 (老的 Adobe 堡) - ' × - '

约翰堡（旧土坯堡）123' × 168'

['soʊldʒərz] - ['kwɔːrtərz] - ' × - '
SOLDIERS ' QUARTERS 31 ' × 75 '
士兵 - 四分之一 - ' × - '

士兵宿舍 31' × 75'

['steɪb(ə)l][fɔːr; fər] - ['hɔːrsɪz] - '
STABLE FOR 80 HORSES 200 '
稳定的 为了 - 马匹 - '

可容纳 80 匹马的马厩，200 英尺

['kwɔːrtər] ['mæstər] (['tempəreri] ['kwɔːrtərz])
QUARTER MASTER (TEMPORARY QUARTERS)
四分之一 掌握 (暂时的 四分之一)

军需官（临时住所）

['kwɔːrtər] ['mæstə-z] [men] (['tempəreri] ['hedkwɔːrtərz])
QUARTER MASTER'S MEN (TEMPORARY HEADQUARTERS)
四分之一 硕士学位 男士 (暂时的 总部)

军需官（临时总部）

[wɜːrk] [ʃɑːps]
WORK SHOPS
工作 商店

工作坊

['smɪθs] [ʃɑːp]
SMITH'S SHOP
史密斯 店铺

史密斯商店

[stɔːr] [ruːmz; rʊmz]
STORE ROOMS
店铺 房间

储藏室

[sɔː] [mɪl]
SAW MILL
锯 磨

锯木厂

['lærəmi] ['rɪvər]
LARAMIE RIVER
拉勒米 河

拉勒米河

[ˈprez(ə)nt] CHANNEL11
PRESENT CHANNEL11
展示 CHANNEL11

频道11

[br'gɪnɪŋ] [ɪn] - , [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɛməgrənts][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] [bæŋk] , [ɔ:r][ˈmɔ:rmən] [treɪl] ,
Beginning in 1850 , many of the emigrants on the north bank , or Mormon Trail ,
开始 在 - , 许多 的 这 移民 在 这 北 银行 , 或者 摩门教 踪迹 ,
从1850年开始, 许多移民沿着北岸, 也就是摩门教徒的小径, 迁徙而来。

[stɑ:pt] [ˈkrɔ:sɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][treɪl][æt; ət][fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ænd; ənd] [ˈfa:loʊd] [ə; eɪ] [rʌf]
stopped crossing to the south bank trail at Fort Laramie and followed a rough
停止 过境 到 这 南 银行 踪迹 在 堡 拉勒米 和 随后 一个 粗糙的
,
.
,

在拉勒米堡停止穿越到南岸小径, 然后沿着一条崎岖的小路走去。

[bʌt; bət] [ˈɔ:rtər] , [ru:t] [ˈwestwərd] [əˈbɔ:ŋ] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] .
but shorter , route westward along the north side of the river .
但 较短 , 路线 向西 沿着 这 北 边 的 这 河 .

但较短的路线是沿河的北岸向西行进。

[ðoʊz] [hu:] [dɪd][nɑ:t] [krɔ:s] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈwægənz] , [haʊˈevər] ,
Those who did not cross with their wagons , however ,
那些 WHO 做过 不是 又 和 他们的 马车 , 然而 ,

然而, 那些没有驾着篷车过河的人,

[sti:l] [faʊnd][ðə; ði][oʊld] [ˈferi] [əˈkrɔ:s][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [mi:nz] [ʌv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]
still found the old ferry across the North Platte a welcome means of visiting the
仍然 成立 这 老的 渡船 穿过 这 北 普拉特 一个 欢迎 方法 的 访问 这
[fɔ:rt][fɔ:r; fər][meɪl][ænd; ənd] [səˈplaɪz] .
fort for mail and supplies .
堡 为了 邮件 和 补给品 .

仍然觉得乘坐横跨北普拉特河的旧渡轮前往堡垒领取邮件和补给品是一种很方便的方式。

[ɪn] - , [ðɪs] [ˈferi] [ˈfɪgjəd] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [ˈsɪriəs] [ˈɪndiən] [ˈtrʌb(ə)l] [nɪr] [ðə; ði][fɔ:rt] .
In 1853 , this ferry figured in the first serious Indian trouble near the fort .
在 - , 这 渡船 想 在 这 第一的 严肃的 印度 麻烦 靠近 这 堡 .

1853年, 这条渡口在堡垒附近发生的第一次严重的印第安人骚乱中发挥了作用。

[ðə; ði] [su:] [wɜ:r; wər] [brɪˈklʌmɪŋ] [əˈlɑ:rmɪd] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] [waɪts] [ˈju:zɪŋ][ðə; ði]
The Sioux were becoming alarmed by the great numbers of whites using the
这 苏族 是 成为 惊慌 经过 这 伟大的 数字 的 白人 使用 这
[ɔ:rəɡən] [treɪl] ,
Oregon Trail ,
俄勒冈州 踪迹 ,

苏族人开始对大量使用俄勒冈小径的白人感到担忧。

[wɪð; wɪθ] [rɪˈzʌltɪŋ] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv] [geɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈrævɪdʒɪz][ʌv; əv] [nu:] [dɪˈzi:zɪz] [əˈmʌŋ]
with resulting destruction of game , and the ravages of new diseases among
和 结果 破坏 的 游戏 , 和 这 蹂躏 的 新的 疾病 之中
[ðə; ði] [traɪbz] .
the tribes .
这 部落 .

结果导致猎物大量死亡, 以及部落间新疾病的肆虐。

[ɑ:n][dʒu:n] - , [ə; eɪ] [gru:p] [ʌv; əv] [su:] [si:zd] [ðə; ði] [ˈferi] [boʊt] ,
On June 15 , a group of Sioux seized the ferry boat ,
在 六月 - , 一个 团体 的 苏族 查获 这 渡船 船 ,

6月15日, 一群苏族人占领了渡船。

[ænd; ənd][wʌŋ][ʌv; əv][ðem; ðəm][ˈfaɪərd][ɑ:n][ˈsɑ:rdʒənt] [ˈreɪmənd] , [hu:] [ri:ˈkæptʃəd] [aɪˈti:] .
and one of them fired on Sergeant Raymond , who recaptured it .
和 一 的 他们 被解雇 在 军士 雷蒙德 , WHO 重新捕获 它 .

其中一人向雷蒙德中士开火, 雷蒙德中士夺回了枪支。

[ˈɛlˈtiː] . [eɪtʃ] . [biː] . [ˈflemɪŋ] [ænd; ənd] - [men][wɜːr; wər] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə]
Lt . H . B . Fleming and 23 men were dispatched to the Indian village to
中尉 . H . B . 弗莱明 和 - 男人 是 已派出 到 这 印度 村庄 到
[əˈrest] [ðə; ði] [əˈfendər] .
arrest the offender .
逮捕 这 罪犯 .

HB Fleming 中尉和 23 名士兵被派往印度村庄逮捕罪犯。

[ðə; ði][ˈɪndiəns][rɪˈfjuːzd; ˈrefjuːs][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði][ˈkʌlprɪt] [ænd; ənd][ˈfaɪərd][ɑːn][ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] .
The Indians refused to give up the culprit and fired on the soldiers .
这 印度人 拒绝 到 给 向上 这 罪魁祸首 和 被解雇 在 这 士兵 .
印第安人拒绝交出罪犯，并向士兵开火。

[ɪn][ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˈskɜːrmɪʃ] , [θriː][ˈɪndiəns][wɜːr; wər] [kɪld] , [θriː] [ˈwuːndɪd] , [ænd; ənd][tuːˈtuː][ˈteɪkən]
In the resulting skirmish , 3 Indians were killed , 3 wounded , and 2 taken
在 这 结果 小规模冲突 , 3 印度人 是 被杀 , 3 受伤 , 和 2 已采取
[ˈprɪz(ə)nər] .
prisoner .
囚犯 .

在随后的冲突中，3名印第安人被杀，3人受伤，2人被俘。

[ðə; ði][ˌmɪnɪˈkɑːndʒuː] [suː] [wɜːr; wər] [ɪnˈsenst] [baɪ] [ðɪs] [ˈæk(ə)n] , [bʌt; bət][ˈæftər][ə; eɪ] [fʊl] [ˌekspləˈneɪ(ə)n]
The Miniconjou Sioux were incensed by this action , but after a full explanation
这 迷你康茹 苏族 是 愤怒 经过 这 行动 , 但 后 一个 满的 解释
[baɪ][kæpt] . [ɑːr] . [ˈgɑːrnrɪt; ˈgɑːrnət] ,
by Capt . R . Garnett ,
经过 船长 . 拉 . 石榴石 ,

米尼康朱苏族人对这一举动感到愤怒，但在R·加内特上尉做出全面解释后，

[kəˈmændər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,
commander of the fort ,
指挥官 的 这 堡 ,

堡垒指挥官，

[ðeɪ] [əkˈseptɪd] [ðer; ðər] [əˈnuːɪtiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˈeɪdʒənt][ænd; ənd][noʊ] [ˈfɜːrðər] [ˌhɒsˈtɪlɪtɪz]
they accepted their annuities from the Indian agent and no further hostilities
他们 公认 他们的 年金 从 这 印度 代理人 和 不 更远 敌对行动
[rɪˈzʌltɪd] [ðæt] [jɪr] .
resulted that year .
结果 那 年 .

他们接受了印度代理人的年金，当年没有发生进一步的敌对行动。

[ɪn] [spart] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt][ænd; ənd][kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈbɛɡɪŋ] [ænd; ənd] [ˈθiːvəri] [baɪ][ˈɪndiəns] ,
In spite of this incident and considerable begging and thievery by Indians ,
在 尽管如此 的 这 事件 和 大量 乞讨 和 盗窃 经过 印度人 ,
尽管发生了这起事件，而且印度人乞讨和偷窃的现象也相当普遍，

[ðə; ði][ˈɛməgrənts][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ˈlɪt(ə)] [ˈriːəl][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][ˈɪndiən] [əˈtæk] .
the emigrants had been in little real danger of Indian attack .
这 移民 有 到过 在 小的 真实的 危险 的 印度 攻击 .

这些移民几乎没有面临印度人袭击的真正危险。

[ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [baɪ][æn; ən] [ʌnˈfɔːrtʃənət] [əˈkɜːrəns] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɪ] [ʌv; əv] - .
All this was changed by an unfortunate occurrence late in the summer of 1854 .
全部 这 曾是 已更改 经过 一个 不幸 发生 晚的 在 这 夏天 的 - .

这一切都因1854年夏未发生的一件不幸事件而改变。

[fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn] - .
Fort Laramie in 1853 .
堡 拉勒米 在 - .

1853年的拉勒米堡。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [sketʃ] [baɪ] [ˈfredrɪk] [ˈpɪrki] .
From a sketch by Frederick Piercy .
从 一个 草图 经过 弗雷德里克 皮尔西 .

根据弗雷德里克·皮尔西的素描绘制。

[ðə; ði] [ˈgrætən] [ænd; ənd] [ˈhɑːrni] [ˈmæsəkər] , - - -
The Grattan and Harney Massacres , 1854 - 55
这 格拉坦 和 哈尼 大屠杀 , - - -

格拉坦和哈尼大屠杀，1854-55年

[ʌnˈtɪl] [ˈɔːgəst] - , [ˈsʌmə] [emɪˈgreɪʃn] [ɪn] - [əˈpɪrɪz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ʌnəˈfektɪd] [baɪ]
Until August 18 , summer emigration in 1854 appears to have been unaffected by
直到 八月 - , 夏天 移民 在 - 出现 到 有 到过 不受影响 经过
[ˈtrʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪndiəns] .
trouble with the Indians .
麻烦 和 这 印度人 .

直到 8 月 18 日，1854 年夏季的移民似乎并未受到印第安人冲突的影响。

[ɑːn] [ðæt] [deɪ] [ə; eɪ][ˈmɔːrmən] caravan12
On that day a Mormon caravan12
在 那 天 一个 摩门教 caravan12

那天，一支摩门教商队12

[pæst] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv][bruːˈleɪ] [suː] [eɪt][maɪlɪz] [iːst] [ʌv; əv][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
passed a village of Brule Sioux 8 miles east of Fort Laramie ,
通过了 一个 村庄 的 布鲁尔 苏族 8 英里 东方 的 堡 拉勒米 ,
经过位于拉勒米堡以东 8 英里的布鲁尔苏族村庄，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [kaʊ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wer] [aɪˈtiː][wʌz; wəz][əˈprəʊpriːɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ]
and a cow ran into the village where it was appropriated by a visiting
和 一个 奶牛 跑 进入 这 村庄 在哪里 它 曾是 挪用 经过 一个 访问
[mɪnɪˈkɑːndʒuː] [breɪv] .
Miniconjou brave .
迷你康茹 勇敢的 .

一头母牛跑进了村子，被一位来访的米尼康朱勇士带走了。

[ðɪs] [ˈmætər] [wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt][baɪ][bəʊθ][ðə; ði] [ˈmɔːmənɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪːf]
This matter was reported at the fort by both the Mormons and the chief
这 事情 曾是 据报道 在 这 堡 经过 两个都 这 摩门教徒 和 这 首席
[ʌv; əv][ðə; ði] [bruːlɪz] .
of the Brules .
的 这 布鲁尔斯 .

摩门教徒和布鲁勒部落首领都向堡垒报告了此事。

[ˈelˈtiː] . [dʒɑːn] [ˈgrætən] , [sɪksθ] [ˈɪnfəntri] , [wɪð; wɪθ] - [ˈsoʊldʒərz] , [tuːˈtuː] [ˈkænən] , [ænd; ənd][æn; ən]
Lt . John Grattan , Sixth Infantry , with 29 soldiers , 2 cannon , and an
中尉 . 约翰 格拉坦 , 第六 步兵 , 和 - 士兵 , 2 大炮 , 和 一个
[ɪnˈtɜːrprətər] ,
interpreter ,
翻译 ,

第六步兵团中尉约翰·格拉坦率领29名士兵、2门大炮和一名翻译。

[wʌz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈfendɪŋ] [ˈɪndiən] .
was dispatched to the village to arrest the offending Indian .
曾是 已派出 到 这 村庄 到 逮捕 这 犯罪 印度 .

被派往该村逮捕肇事的印度人。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] , [ðə; ði] [ɪn'tɜ:rpɹətər] [wʌz; wəz] [drʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:fisər] [wʌz; wəz] ['ærəgənt]
Unfortunately , the interpreter was drunk and the young officer was arrogant
很遗憾 , 这 翻译 曾是 醉 和 这 年轻的 官 曾是 傲慢的
.
:
.

不幸的是，翻译喝醉了，而那位年轻警官傲慢自大。

[ðə; ði] ['ɪndiən] [ə'fendər] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [gɪv] [hɪm'self] [ʌp][ænd; ənd][ə; ei] [fart] [wʌz; wəz]
The Indian offender refused to give himself up and a fight was
这 印度 罪犯 拒绝 到 给 他自己 向上 和 一个 斗争 曾是
[pri'sipiteitɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] ,
precipitated in the Indian village ,
沉淀 在 这 印度 村庄 ,

这名印度罪犯拒绝投降，并在印度村庄引发了一场斗殴。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə.naɪə'leɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] ['pɑ:rtɪ] .
resulting in the annihilation of the military party .
结果 在 这 湮灭 的 这 军队 派对 .
导致军方全军覆没。

[ðə; ði] [ɪn'reɪdʒd] ['ɪndiəns] [ðen] ['pɪlɪdʒd] [bɔ: r'doʊz] [nɪr'baɪ] ['treɪdɪŋ] [poust][ænd; ənd] [helpt]
The enraged Indians then pillaged Bordeaux's nearby trading post and helped
这 愤怒 印度人 然后 被洗劫一空 波尔多的 附近 贸易 邮政 和 帮助
[ðəm'selvz] [tu:; tə][bəʊθ] [ə'nu:əti] [gʊdʒ] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] ['prɑ:pərtɪ][æt; ət][ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɜ:r]
themselves to both annuity goods and company property at the American Fur
他们自己 到 两个都 年金 商品 和 公司 财产 在 这 美国人 毛皮
[si: 'oʊ] . - [es][poust][θri:] [maɪlz] [ʌp][ðə; ði] ['rɪvər] .
Co . ' s post 3 miles up the river .
合作 : - s 邮政 3 英里 向上 这 河 .

愤怒的印第安人随后洗劫了波尔多附近的贸易站，并抢走了位于河上游 3 英里处的美国皮毛公司贸易站的年金货物和公司财产。

['fɔ:rtʃənətli] ,
Fortunately ,
幸运的是 ,
幸运的是，

[noʊ] [ə'tæk] [wʌz; wəz] [meɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [smɔ:l] [rɪ'meɪnɪŋ] ['gærɪsn] [ʌv; əv][fɔ:rt] ['lærəmi] [tu:; tə] [wɪt]
no attack was made on the small remaining garrison of Fort Laramie to which
不 攻击 曾是 制成 在 这 小的 其余的 驻军 的 堡 拉勒米 到 哪个
['neɪbərɪŋ] ['treɪdərz][ænd; ənd] ['ʌðər] [rʌʃt] [fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] .
neighboring traders and others rushed for protection .
邻接 交易员 和 其他的 匆忙 为了 保护 .

拉勒米堡仅存的少量守军没有遭到攻击，邻近的商人和其他人纷纷涌向那里寻求庇护。

[ɔ:l] [su:] [ɪ'mi:diətli] [left][ðə; ði][və'sɪnəti][ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] ,
All Sioux immediately left the vicinity of the fort ,
全部 苏族 立即地 左边 这 附近 的 这 堡 ,
所有苏族人立即离开了堡垒附近地区。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃaɪ'æn,ʃaɪ'en] [ænd; ənd] [ə'ræpə,həʊ] ['wertɪd] ['oʊnli][fɔ:r; fər][ðə; ði][dɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ʌv; əv]
and the Cheyennes and Arapahoes waited only for the distribution of
和 这 夏延人 和 阿拉帕霍人 等待 仅有的 为了 这 分配 的
['tri:ti] [gʊdʒ] [brɪ'fɔ:r] ['mu:vɪŋ] [ə'weɪ] .
treaty goods before moving away .
条约 商品 前 移动 离开 .

夏安人和阿拉帕霍人只等到条约货物分配完毕就搬走了。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊərɪŋ] [jɪr] , [ˈɪndiəns] [kəˈmɪtɪd] [ˈmeni] [smɔ:l] - [skeɪl] [ˌdeprɪˈdeɪʃənz] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði]
During the following year , Indians committed many small - scale depredations along the
期间 这 下列的 年 , 印度人 坚定的 许多 小的 - 规模 掠夺 沿着 这
[ˈɔ:rəɡən] [treɪl] .
Oregon Trail .
俄勒冈州 踪迹 .

在接下来的 一年里 , 印第安人沿着俄勒冈小径进行了多次小规模 的劫掠。

[haʊˈevər] , [dɪˈspɑ:t] [ˈɡreɪtli] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] [əˈlɑ:mz] , [ðə; ði] [ˈɛməɡrənts] [ʌv; əv] - [wɜ:ɪr; wər] [fɔ:r; fər]
However , despite greatly exaggerated alarms , the emigrants of 1855 were for
然而 , 尽管 非常 夸张的 警报 , 这 移民 的 - 是 为了
[ðə; ði] [moʊst] [pɑ:rt] [ʌnməˈlestɪd] .
the most part unmolested .
这 最多 部分 未受干扰 .
然而 , 尽管恐慌情绪被大大夸大 , 但1855年的移民们大多没有受到骚扰。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈɑ:rmɪ] [hæd; həd] [bɪˈklʌm] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪndiəns] [mʌst; məst] [bi:; bi]
Meanwhile , the Army had become convinced that the Indians must be
同时 , 这 军队 有 变得 确信 那 这 印度人 必须 是
[ˈpʌnɪʃt] ,
punished ,
受到惩罚 ,
与此同时 , 军方确信必须惩罚印第安人。

[ænd; ænd] [ə; eɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] - [men] [ˈʌndər] [dʒen] . [ˈdʌblju:] . [es] . [ˈhɑ:rni] [ˈmɑ:tft] [ˈwestwərd]
and a force of 600 men under Gen . W . S . Harney marched westward
和 一个 力量 的 - 男人 在下面 Gen : W : S : 哈尼 行军 向西
[frʌm; frəm] [fɔ:rt] [ˈlevnwə:θ] .
from Fort Leavenworth .
从 堡 利文沃思 .
哈尼将军率领 600 人的部队从利文沃斯堡向西进军。

[ðə; ði] [ˈɪndiən] [ˈeɪdʒənt] [æt; ət] [fɔ:rt] [ˈlærəmi] [wɔ:rnd] [ɔ:l] [ˈfrendli] [ˈɪndiəns] [tu:; tə] [klʌm] [tu:; tə] [ðə; ði]
The Indian agent at Fort Laramie warned all friendly Indians to come to the
这 印度 代理人 在 堡 拉勒米 警告 全部 友好的 印度人 到 来 到 这
[saʊθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [plæt] — [ə; eɪ] [ˈwɔ:rniŋ] [hi:did] [baɪ] [ˈmeni] [ˈbændz] .
south side of the Platte — a warning heeded by many bands .
南 边 的 这 普拉特 — 一个 警告 听从了 经过 许多 乐队 .

拉勒米堡的印第安事务官员警告所有友好的印第安人到普拉特河南岸来——许多部落都听从了这一警告。

[ɑ:n] [sepˈtembər] [ˌtu:ˈtu: , [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhɑ:rni] [əˈraɪvd] [æt; ət] [æ] [ˈhɑ:lʊ , - [maɪlz] [bɪˈlʊ , [fɔ:rt]
On September 2 , General Harney arrived at Ash Hollow , 150 miles below Fort
在 九月 2 , 一般的 哈尼 到达的 在 灰 空洞的 , - 英里 以下 堡
[ˈlærəmi] ,
Laramie ,
拉勒米 ,

9月2日 , 哈尼将军抵达阿什霍洛 , 该地位于拉勒米堡以南150英里处。

[ænd; ænd] [ˈlʊʊkɛrtɪd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈθʌndərz] [bænd] [ʌv; əv] [bru:ˈleɪ] [su:] [sʌm; səm] [sɪks] [maɪlz] [nɔ:rθ] [ɑ:n] [ðə; ði]
and located Little Thunder's band of Brule Sioux some 6 miles north on the
和 位于 小的 雷声 乐队 的 布鲁尔 苏族 一些 6 英里 北 在 这
[blu:] [ˈwɔ:tər] .
Blue Water .
蓝色的 水 .

并在蓝水河以北约 6 英里处找到了小雷霆的布鲁尔苏族部落。

[ˈɜ:ɪli] [ðə; ði] [nekst] [ˈmɔ:rniŋ] , [ˈæftər] [rɪˈdʒektɪŋ] [ˌprɒtɪˈsteɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈfrendʃɪp] [baɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈθʌndər] ,
Early the next morning , after rejecting protestations of friendship by Little Thunder ,
早期的 这 下一个 早晨 , 后 拒绝 抗议 的 友谊 经过 小的 雷 ,
第二天一大早 , 在拒绝了小雷霆表达友谊的请求后 ,

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [ə'tækt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [frʌm; frəm] [tu:] [saɪdz] ,
his troops attacked the village from two sides ,
他的 军队 遭到攻击 这 村庄 从 二 侧面 ,
他的部队从两个方向进攻村庄,

[ˈkɪlɪŋ] - ['ɪndiəns][ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [æn; ən][ˈɔ:lməʊst][ˈi:kwəl] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]
killing 86 Indians and capturing an almost equal number of women and
杀 - 印度人 和 捕捉 一个 几乎 平等的 数字 的 女性 和
[ˈtʃɪldrən] .
children .
孩子们 .

杀死 86 名印第安人，并俘虏了几乎相同数量的妇女和儿童。

[æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] , [ˈdʒen(ə)rəl] ['hɑ:rnɪ] [ɪˈfu:d] [ə; eɪ][stɜ:rn] ['wɔ:rnɪŋ] [tu;; tə] [ˈʌðər] [su:] ['bændz] ,
At Fort Laramie , General Harney issued a stern warning to other Sioux bands ,
在 堡 拉勒米 , 一般的 哈尼 发布 一个 船尾 警告 到 其他 苏族 乐队 ,
在拉勒米堡，哈尼将军向其他苏族部落发出严厉警告。

[ðen] [prəˈsi:did] [ˈoʊvərlænd] [θru:] [su:] [ˈterətɔ:ri] [tu;; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈmɪləteri] [pəʊst][æt; ət]
then proceeded overland through Sioux territory to establish a military post at
然后 继续 陆路 通过 苏族 领土 到 建立 一个 军队 邮政 在
[fɔ:rt][pi(:)'eə][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [mɪˈzʊəri] [ˈrɪvər] .
Fort Pierre on the upper Missouri River .
堡 皮埃尔 在 这 上 密苏里州 河 .

然后经陆路穿过苏族领地，在密苏里河上游的皮埃尔堡建立了一个军事哨所。

[ˈhændkɑ:rt][tu;; tə][ˈpoʊni] [ɪk'spres] , - - -
Handcart to Pony Express , 1856 - 61
手推车 到 小马 表达 , - - -

从手推车到驿马快信，1856-61年

[ɪn] - , [ɪn][æn; ən] [ˈefərt] [tu;; tə] [rɪˈdu:s] [ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [emɪˈgreɪʃn] [tu;; tə][ˈju:ˌtɑ:] ,
In 1856 , in an effort to reduce the cost of emigration to Utah ,
在 - , 在 一个 努力 到 减少 这 成本 的 移民 到 犹他州 ,
1856年，为了降低移民到犹他州的成本，

[ðə; ði] ['mɔ:mənz] [ɪntrəˈdu:st] [ðə; ði][ˈhændkɑ:rt][plæn] .
the Mormons introduced the handcart plan .
这 摩门教徒 介绍 这 手推车 计划 .

摩门教徒引入了手推车运输方案。

[tu:] - [wi:ld] [ˈhændkɑ:rt] , [ˈsɪmələr][tu;; tə] [ðoʊz] [wʌns] [ju:st] [baɪ] [stri:t] [ˈswi:pəz] , [wɜ:r; wər]
Two - wheeled handcarts , similar to those once used by street sweepers , were
二 - 带轮子的 手推车 , 相似的 到 那些 一次 用过的 经过 街道 清扫工 , 是
[kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] ['aɪər] [ˈhɪkəri] [ænd; ənd][oʊk] .
constructed of Iowa hickory and oak .
建造 的 爱荷华州 山胡桃木 和 橡木 .

类似以前街道清洁工使用的那种双轮手推车，是用爱荷华州的山核桃木和橡木制成的。

[wʌn][kɑ:rt][wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [tu;; tə] [i:tʃ] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] [kən'vɜ:ts] [hu:] [wɔ:kt] [ænd; ənd] [pʊʃt] [ɔ:r]
One cart was assigned to each four or five converts who walked and pushed or
一 大车 曾是 分配 到 每个 四 或者 五 转换 WHO 步行 和 推动 或者
[pʊld] [ðer; ðər][kɑ:rts][ˈoʊvər][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [trek][frʌm; frəm][ðə; ði] ['reɪlhed] [æt; ət] ['aɪər] [ˈsɪti] [tu;; tə][ðə; ði]
pulled their carts over the long trek from the railhead at Iowa City to the
拉 他们的 购物车 超过 这 长的 跋涉 从 这 铁路终点站 在 爱荷华州 城市 到 这
[sɔ:lt] [leɪk] [ˈvæli] .
Salt Lake Valley .
盐 湖 谷 .
每四到五名皈依者分配一辆马车，他们步行、推拉着马车，走完从爱荷华城铁路终点站到盐湖谷的漫长旅程。

[ˈlaɪvstɑːk] [wʌz; wəz] [ˈdrɪvŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈpɑːrtɪz] [ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [wʌŋ][ɑːks] - [drɔːn] [ˈwægən]
Livestock was driven with the parties and at times 1 ox - drawn wagon
家畜 曾是 驱动 和 这 各方 和 在 时代 1 牛 - 绘制 车皮
[tuː; tə] [ɪːtʃ] - [ˈeməgrənts][wʌz; wəz][prəˈvaɪdɪd][tuː; tə] [ˈkæri] [əˈdɪfən(ə)l] [ˈbæɡɪdʒ] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] .
to each 100 emigrants was provided to carry additional baggage and supplies .
到 每个 - 移民 曾是 假如 到 携带 额外的 行李 和 补给品 .
-
13
-

牲畜随行，有时每100名移民会配备一辆牛车，用于运送额外的行李和补给品。13

[ðə; ði][fɜːrst][ˈhændkɑːrt] [ˈpɑːrtɪz] [wɜːr; wər] [ˈveri] [səkˈsesf(ə)l] , [bʌt; bət][ðə; ði][læst] [tuː] , [ɪn] - ,
The first handcart parties were very successful , but the last two , in 1856 ,
这 第一的 手推车 各方 是 非常 成功的 , 但 这 最后的 二 , 在 - ,
第一批手推车游行队伍非常成功，但最后两支队伍，分别在1856年，
[ˈstɑːrtɪd] [tuː] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [snəʊd] [ɪn] [nɪr] [ˈdevəlz] [ɡet] .
started too late in the summer and were snowed in near Devil's Gate .
开始 也 晚的 在 这 夏天 和 是 下雪了 在 靠近 魔鬼的 门 .
夏天开工太晚，结果在魔鬼门附近被大雪困住了。

[ðer; ðər] , [mɔːr] [ðæn; ðən] - [ʌv; əv][ðə; ði][wʌŋ] ,
There , more than 200 of the 1 ,
那里 , 更多的 比 - 的 这 1 ,
那里有超过 200 个 1 ,

- [ɔːr] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːrtɪz] [ˈperiʃt] [frʌm; frəm][kəʊld][ænd; ənd][ˈhʌŋɡər] [brɪˈfɔːr] [ðə; ði]
000 or more in the two parties perished from cold and hunger before the
- 或者 更多的 在 这 二 各方 遇难 从 寒冷的 和 饥饿 前 这
[səˈvaɪvəz] [kʊd; kəd][biː; bi][ˈreskjuːd][baɪ][ˈwægən] [treɪnz] [sent] [aʊt][frʌm; frəm][ˈjuːˌtɑː] .
survivors could be rescued by wagon trains sent out from Utah .
幸存者 可以 是 获救 经过 车皮 火车 发送 出去 从 犹他州 .
两队有 000 多人因寒冷和饥饿而丧生，幸存者被犹他州派出的篷车队救起之前就已经死亡。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [sʌm; səm][θriː] , - [ˈmɔːmənz] [meɪd] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrni] [tuː; tə][ˈjuːˌtɑː][ɪn] -
From 1856 to 1860 some 3 , 000 Mormons made the journey to Utah in 10
从 - 到 - 一些 3 , 000 摩门教徒 制成 这 旅行 到 犹他州 在 -
[ˈhændkɑːrt] [ˈkʌmpənɪz] ,
handcart companies ,
手推车 公司 ,
从1856年到1860年，大约有3000名摩门教徒分10个手推车队前往犹他州。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðiːz] [ˈfʊtsɔːr] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz][fɔːrt] [ˈlærəmi] [wʌz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n][ɪn]
and to these footsore travelers Fort Laramie was indeed a haven in
和 到 这些 脚痛 旅行者 堡 拉勒米 曾是 的确 一个 避风港 在
[ðə; ði] [ˈwɪldərnəs] .
the wilderness .
这 荒野 .
对于这些疲惫不堪的旅行者来说，拉勒米堡的确是荒野中的一片避风港。

[ˈɜːrli] [ɪn] - , [ðə; ði][wɔːr] [drɪˈpɑːrtmənt] [drɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][əˈbændən][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
Early in 1857 , the War Department decided to abandon Fort Laramie ,
早期的 在 - , 这 战争 部门 决定 到 放弃 堡 拉勒米 ,
1857年初，美国陆军部决定放弃拉勒米堡。

[bʌt; bət] [ɪˈvents] [fɜːrst] [ðə; ði][kænsəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɔːrdər] [brɪˈfɔːr] [aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [ˈkæriɪd]
but events forced the cancellation of the order before it could be carried
但 活动 强制 这 消除 的 这 命令 前 它 可以 是 携带
[aʊt] ,
out ,
出去 ,
但由于种种原因，订单在执行前就被取消了。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔ:rt] [ə'gen] ['demənstreitɪd] [ɪts][strə'ti:dʒɪk][ɪm'pɔ:rt(ə)ns] .
and the fort again demonstrated its strategic importance .
和 这 堡 再次 已证明 它是 战略 重要性 .

该堡垒再次展现了其战略重要性。

[fɜ:rst] ,
First ,
第一的 ,

第一的,

[aɪ'ti:] [sɜ:rvd] [æz; əz][ə; eɪ] [sə'plai] [beɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][ˈpju:nətɪv][ˌekspe'dɪ(ə)n][led][baɪ][kɑ:l] . [i:] . [vi:] .
it served as a supply base for a punitive expedition led by Col . E . V .
它 服务 作为 一个 供应 根据 为了 一个 惩罚性的 远征 引领 经过 上校 . E . V .
['sʌmnə] [ə'genst] [ðə; ði] [jaɪ'ænjaɪ'en] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [plæt] [ænd; ənd] [ˈɑ:rkənsɔ:] [ˈrɪvəz] .
Sumner against the Cheyennes between the Platte and Arkansas Rivers .
萨姆纳 反对 这 夏延人 之间 这 普拉特 和 阿肯色州 河流 .

它曾是萨姆纳上校率领的惩罚性远征军的补给基地，该远征军的目标是普拉特河和阿肯色河之间的夏延人。

[ðen] , [æz; əz][ðæt] [kæm'peɪn] [dru:] [tu:; tə][æn; ən] [ˌɪnkən'klu:sɪv] [end] ,
Then , as that campaign drew to an inconclusive end ,
然后 , 作为 那 活动 画 到 一个 结论不明 结尾 ,

然后，随着那场运动以无果而终，

[ðə; ði][fɔ:rt] [br'keɪm] [ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [beɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] [wɪt] [ˈmɑ:tʃt] [tɔ:rd] [ˈju:ˌtɑ:] [ðæt] [fɔ:l]
the fort became a vital base for the Army which marched toward Utah that fall
这 堡 成为 一个 必不可少的 根据 为了 这 军队 哪个 行军 朝向 犹他州 那 落下
[tu:; tə] [səb'du:] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:rtɪdli] [rɪ'beljəs] [ˈmɔ:mənz] .
to subdue the reportedly rebellious Mormons .
到 征服 这 据说 叛逆的 摩门教徒 .

该堡垒成为当年秋季向犹他州进军以镇压据称叛乱的摩门教徒的军队的重要基地。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [jɪr] , [ðə; ði][ˈju:ˌtɑ:] [kæm'peɪn] [ɪn'va:lvd] [sʌm; səm][sɪks] , - [tru:ps] ,
By the next year , the Utah Campaign involved some 6 , 000 troops ,
经过 这 下一个 年 , 这 犹他州 活动 涉及 一些 6 , - 军队 ,

到第二年，犹他战役的参战人数已达约6000人。

[hæf][ʌv; əv] [hu:m] [wɜ:r; wər][ɪn][ɔ:r] [nɪr] [ˈju:ˌtɑ:] , [wɪð; wɪθ][fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ðer; ðər] [ˈnɪrəst] [fʊr] [sɔ:rs]
half of whom were in or near Utah , with Fort Laramie their nearest sure source
一半 的 谁 是 在 或者 靠近 犹他州 , 和 堡 拉勒米 他们的 最近的 当然 来源
[ʌv; əv] [sə'plai] .
of supply .
的 供应 .

其中一半人身处犹他州或附近地区，拉勒米堡是他们最近的可靠补给来源地。

[ɪn] [spart] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈwɔ:rlaɪk][æk'tɪvəti] , [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][ˈeməgrənts] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][roʊl]
In spite of this warlike activity , thousands of emigrants continued to roll
在 尽管如此 的 这 好战 活动 , 数千 的 移民 持续 到 卷
[ˈwestwərd] [baɪ] [ˈkʌvəd] [ˈwægən] ,
westward by covered wagon ,
向西 经过 涵盖 车皮 ,

尽管战乱不断，成千上万的移民仍然乘坐篷车继续向西迁徙。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈtræv(ə)l] [ˈmi:diəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] .
the great travel medium of the plains .
这 伟大的 旅行 中等的 的 这 平原 .

平原地区伟大的旅行媒介。

[tu:; tə] [ðɪ:z] [ðə; ði][fɔ:rt][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [wei] [ˈsteɪ(ə)n] ,
To these the fort was a vital way station ,
到 这些 这 堡 曾是 一个 必不可少的 方式 车站 ,

对这些人来说，这座堡垒是一个重要的中转站。

[æz; əz][,aɪˈtiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði][greɪt][fɜːrm][ʌv; əv][ˈrʌsl][ˌˈmeɪdʒəz][,ænd; ənd][wɑːˈdeɪ] ,
as it was to the great firm of Russell , Majors , and Waddell ,
作为 它 曾是 到 这 伟大的 公司 的 罗素 , 专业 , 和 瓦德尔 ,
就像罗素、梅杰斯和瓦德尔这支伟大的公司一样,

[ˈfreɪtɪŋ][kɒntˈræktəz][huː][ˈkæɪɪd][səˈplaɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪn][ˈjuːˌtɑː] .
freighting contractors who carried supplies to the Army in Utah .
货运 承包商 WHO 携带 补给品 到 这 军队 在 犹他州 :
为犹他州陆军运送物资的货运承包商。

[ɪn] - , [ðɪs][ˈentəpraɪz][əˈloʊn][ɪnˈvɑːlvd][θriː] , - [ˈwægənz] , - , - [ˈɑːksn] , [wʌn] ,
In 1858 , this enterprise alone involved 3 , 500 wagons , 40 , 000 oxen , 1 ,
在 - , 这 企业 独自的 涉及 3 , - 马车 , - , - 牛 , 1 ,
1858年, 仅这一企业就动用了3500辆货车、4万头牛、1,
- [mjuːlz] , [ænd; ənd][fɔːr] , - [men] .
000 mules , and 4 , 000 men .
- 骡子 , 和 4 , - 男人 :
000 头骡子, 以及 4000 名男子。

[brˈɡɪnɪŋ][ɪn] - ,
Beginning in 1850 ,
开始 在 - ,
从1850年开始,

[meɪl][ˈsɜːrvɪs][ʌv; əv][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ][ˈfriːkwənsi][ænd; ənd][rɪˌlæəˈbɪləti][lɪŋkt][fɔːrt][ˈlærəmi][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
mail service of varying frequency and reliability linked Fort Laramie with the
邮件 服务 的 变化 频率 和 可靠性 链接 堡 拉勒米 和 这
[steɪts][tuː; tə][ðə; ði][iːst][ænd; ənd][sɔːlt][leɪk][ˈsɪti][tuː; tə][ðə; ði][west] .
States to the east and Salt Lake City to the west .
各州 到 这 东方 和 盐 湖 城市 到 这 西方 :
时频时准、可靠性不一的邮件服务将拉勒米堡与东部的各州以及西部的盐湖城连接起来。

[,ɪntəˈrʌptɪd][ɪn][ðə; ði][ˈsʌməɪ] [ʌv; əv] - [baɪ][ðə; ði][ˈjuːˌtɑː][kæmˈpeɪn] ,
Interrupted in the summer of 1857 by the Utah Campaign ,
中断 在 这 夏天 的 - 经过 这 犹他州 活动 ,
1857年夏季, 犹他战役打断了这场战争。

[ə; eɪ][nuːː][ænd; ənd][ɪmˈpruːvd][ˈwiːkli][meɪl][ˈsɜːrvɪs][wʌz; wəz][ˈɔːrgənəɪzd][ɪn] - [ˈbrɪŋɪŋ][nuːz]
a new and improved weekly mail service was organized in 1858 bringing news
一个 新的 和 改进 每周 邮件 服务 曾是 组织 在 - 带来 消息
[ˈoʊnli] - [deɪz][oʊld][frʌm; frəm][ðə; ði][mɪˈzʊəri][ˈrɪvər][tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt] .
only 12 days old from the Missouri River to the fort .
仅有的 - 天 老的 从 这 密苏里州 河 到 这 堡 :
1858 年, 一项新的、改进的每周邮件服务成立, 将 12 天内从密苏里河传来的新闻送到堡垒。

[ɪn] - , [ðə; ði][dɪˈskʌvəri][ʌv; əv][ɡoʊld][æt; ət][ˈtʃeri][kriːk] , - [maɪlz][saʊθ][ʌv; əv][fɔːrt][ˈlærəmi]
In 1858 , the discovery of gold at Cherry Creek , 200 miles south of Fort Laramie
在 - , 这 发现 的 金子 在 樱桃 溪 , - 英里 南 的 堡 拉勒米
,
,
,
1858年, 在拉勒米堡以南200英里的樱桃溪发现了金矿。

[ˌpriˈsɪpɪteɪtɪd][ðə; ði][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ][ɡoʊld][rʌʃ] .
precipitated the Colorado gold rush .
沉淀 这 科罗拉多州 金子 匆忙 :
引发了科罗拉多淘金热。

[ðæt] [ˈwɪntər] [fɔːrt] [ˈlærəmi] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈnɪrəst] [lɪŋk] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði][ɡoʊld][ˈmaɪnərz] [ˈklʌstərd]
That winter Fort Laramie was the nearest link between the gold miners clustered
那 冬天 堡 拉勒米 曾是 这 最近的 关联 之间 这 金子 矿工 聚类
[əˈbaʊt][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv] [ˈdenvər] ,
about the site of Denver ,
关于 这 地点 的 丹佛 ,
那年冬天，拉勒米堡是聚集在丹佛附近的淘金者们最近的交通枢纽。

[ˈkoʊlɒs] . , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd][wɜːrld] .
Colo . , and the outside world .
科洛 . , 和 这 外部 世界 .

科罗拉多州，以及外部世界。

[æn; ən][ɪnˈfɔːrm(ə)] [meɪl] [ɪkˈspres] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrt][wʌz; wəz][ˈɔːrgənaɪzd][ænd; ənd] [ˈkærid] [baɪ][oʊld]
An informal mail express to the fort was organized and carried by old
一个 非正式 邮件 表达 到 这 堡 曾是 组织 和 携带 经过 老的
[tˈræpəz] .
trappers .
捕兽人 .

一群老猎人组织了一支非正式的邮件快递送往堡垒。

[ðiːz] [diˈveləpmənts] [wɜːr; wər] [suːn] [əʊvəˈʃædəʊd] [baɪ][ðə; ði][spekˈtækjələr][ˈpoʊni] [ɪkˈspres] .
These developments were soon overshadowed by the spectacular pony express .
这些 发展 是 很快 黯然失色 经过 这 壮观的 小马 表达 .
这些发展很快就被壮观的驿马快信所掩盖。

[ðə; ði][fɜːrst] [ˈwestbaʊnd] [ˈraɪdər] [ˈɡæləpt] [ˈɪntuː][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɑːn][ˈeɪprəl][sɪks] , - ,
The first westbound rider galloped into Fort Laramie on April 6 , 1860 ,
这 第一的 西行 骑士 疾驰 进入 堡 拉勒米 在 四月 6 , - ,
1860年4月6日，第一位西行的骑手飞驰进入拉勒米堡。

[dʒʌst][θriː] [deɪz] [aʊt][frʌm; frəm][es ˈtiː] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf] , [moʊ] .
just 3 days out from St . Joseph , Mo .
只是 3 天 出去 从 英石 . 约瑟夫 , 莫 .

距离密苏里州圣约瑟夫市仅3天路程。

[ðɪs] [rɪˈmɑːrkəb(ə)] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv] [ˈriːleɪz] [ʌv; əv][ˈraɪdərz][ænd; ənd][ˈpəʊnɪz] [ˈkærid] [ʌp][tuː; tə] - [paʊndz]
This remarkable system of relays of riders and ponies carried up to 10 pounds
这 卓越 系统 的 继电器 的 骑手 和 小马 携带 向上 到 - 磅
[ʌv; əv][meɪl][frʌm; frəm][es ˈtiː] . [ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][tuː; tə][sæn][frənˈsɪskoʊ][ɪn] - [deɪz] ,
of mail from St . Joseph to San Francisco in 13 days ,
的 邮件 从 英石 . 约瑟夫 到 圣 弗朗西斯科 在 - 天 ,
这种由骑手和马匹接力运送邮件的非凡系统，在13天内将多达10磅的邮件从圣约瑟夫运送到旧金山。

[æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] \$5 [ɪn][ɡoʊld][fɔːr; fər][ə; eɪ][hæf] - [aʊns] [ˈletər] .
at the rate of \$5 in gold for a half - ounce letter .
在 这 速度 的 \$5 在 金子 为了 一个 一半 - 盎司 信 .

按半盎司黄金5美元的价格计算。

[ˈleɪtər] , [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsʌbsədi] , [brɪˈɡʌn] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ][wʌn] , - , [rɪˈdjʊst] [ðə; ði] [reɪt] [tuː; tə] \$1
Later , a Government subsidy , begun on July 1 , 1861 , reduced the rate to \$1
之后 , 一个 政府 补贴 , 开始 在 七月 1 , - , 减少 这 速度 到 \$1
[fɔːr; fər][wʌn] - [hæf] [aʊns] .
for one - half ounce .
为了 一 - 一半 盎司 .

后来，政府从 1861 年 7 月 1 日开始补贴，将价格降低到每半盎司 1 美元。

[ɑ:n][ðæt][seɪm][deɪt][ˈdeɪlɪ][ˈoʊvər lænd][meɪl][ˈkoʊtʃɪz][brɪˈɡæən][ˈɑpəretɪŋ][frʌm; frəm][es ˈti:] .
On that same date daily overland mail coaches began operating from St .
在 那 相同的 日期 日常的 陆路 邮件 教练 开始 操作 从 英石 .
[ˈdʒoʊzəf; ˈdʒoʊsəf][tu:; tə][sæn][frənˈsɪskoʊ] ,
Joseph to San Francisco ,
约瑟夫 到 圣 弗朗西斯科 ,
同一天, 从圣约瑟夫到旧金山的每日陆路邮件马车开始运营。

[ˈvaɪə][fɔ:rt][ˈlærəmi] , [ɑ:n][æn; ən] - - [deɪ] [ˈskedʒu:l] .
via Fort Laramie , on an 18 - day schedule .
通过 堡 拉勒米 , 在 一个 - 天 日程 .
途经拉勒米堡, 行程为期 18 天。

[ˈmi:nwaɪl] ,
Meanwhile ,
同时 ,
同时,

[ðə; ði][poʊlz][ænd; ənd][ˈwaɪəz, ˈwaɪrz][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst][,trænz,kɑ:ntɪˈnentl, træns,kɑ:ntɪˈnentl] [ˈtelɪgræf]
the poles and wires of the first transcontinental telegraph
这 杆子 和 电线 的 这 第一的 跨大陆 电报
[wɜ:ɹ; wər] [ˈstretʃɪŋ] [aʊt][əˈkrɔ:s][ðə; ði][pleɪnz][ænd; ənd] [ˈmaʊntnz] .
were stretching out across the plains and mountains .
是 伸展 出去 穿过 这 平原 和 山脉 .
第一条横贯大陆的电报线路的电线杆和电线横跨平原和山脉。

Reaching14
Reaching14
Reaching14
达到14

[fɔ:rt][ˈlærəmi][ɪn][sepˈtembər] ,
Fort Laramie in September ,
堡 拉勒米 在 九月 ,
九月的拉勒米堡

[ðə; ði] [ˈtelɪgræf] [wʌz; wəz] [kəmˈpli:tɪd] [tu:; tə][so:lt] [leɪk] [ˈsɪti][ænd; ənd] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][laɪn]
the telegraph was completed to Salt Lake City and connected with the line
这 电报 曾是 完全的 到 盐 湖 城市 和 连接 和 这 线
[frʌm; frəm][ðə; ði][west] [koʊst][ɑ:n][ɑ:kˈtoʊbər] - , - .
from the west coast on October 24 , 1861 .
从 这 西方 海岸 在 十月 - , - .
1861年10月24日, 电报线路延伸至盐湖城, 并与西海岸的线路连接。

[ðæt] [deɪt][ˈɔ:lsou] [mɑ:rkɪt] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊni] [ɪkˈspres] [wɪtʃ] ,
That date also marked the end of the pony express which ,
那 日期 还 标记 这 结尾 的 这 小马 表达 哪个 ,
那一天也标志着驿马快信时代的终结。

[ɔ:lˈðoʊ] [ə; eɪ][faɪˈnæn(jə)l] [ˈfeɪljər] [ðæt] [kɔ:st][ˈdʌblju:] . [eɪtʃ] . [ˈrʌsl] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:rtʃən] ,
although a financial failure that cost W . H . Russell his fortune ,
虽然 一个 金融的 失败 那 成本 W . H . 罗素 他的 财富 ,
尽管财务上的失败让W·H·罗素损失了全部财产,

[hæd; həd] [pru:vd] [ðə; ði][,præktɪkəˈbɪləti][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsentɹəl] [ru:t] [tu:; tə][,kæləˈfɔ:ɹniə][fɔ:r; fər] [jɪr] -
had proved the practicability of the central route to California for year -
有 已证实 这 实用性 的 这 中央 路线 到 加利福尼亚州 为了 年 -
[raʊnd] [ˈtræv(ə)l] .
round travel .
圆形的 旅行 .
已经证明了通往加利福尼亚的中心路线适合全年旅行。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [wɔːr][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pleɪnz] [ˈɪndiəns]
The Civil War and the Uprising of the Plains Indians
这 民用 战争 和 这 起义 的 这 平原 印度人
内战与平原印第安人的起义

[ðə; ði] [ˈaʊtbreɪk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [wɔːr][led][tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈdʌk](ə)n [ʌv; əv] [ˈgæɪsɪnz] [æt; ət][ɔːl]
The outbreak of the Civil War led to the reduction of garrisons at all
这 暴发 的 这 民用 战争 引领 到 这 减少 的 驻军 在 全部
[ˈaʊt.pəʊsts] .
outposts .
前哨站 .
内战爆发导致所有前哨驻军减少。

[ðɪs] , [ˈkʌpld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈʌpraɪzɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [suː] [ɪn] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] [ɪn] - ,
This , coupled with a bloody uprising of the Sioux in Minnesota in 1862 ,
这 , 耦合 和 一个 血腥 起义 的 这 苏族 在 明尼苏达州 在 - ,
这件事 , 再加上1862年明尼苏达州苏族人发动的血腥起义 ,

[ɪnˈspaɪərd][ðə; ði][pleɪnz] [ˈɪndiəns] , [ˈnɜːrsɪŋ] [ˈmeni] [ˈɡriːvənsəz, ˈɡriːvənsɪz] , [tuː; tə][ɡoʊ][ɑːn][ðə; ði]
inspired the Plains Indians , nursing many grievances , to go on the
灵感 这 平原 印度人 , 护理 许多 不满 , 到 去 在 这
[ˈwɔːr.pæθ] .
warpath .
战争之路 .
这激起了心怀诸多不满的平原印第安人的战争热情。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - , [ˈmeni] [steɪdʒ] [ˈsteɪʃənz] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði] [plæt] [ruːt] [wɜːr; wər] [ˈreɪdɪd]
In the spring of 1862 , many stage stations along the Platte route were raided
在 这 春天 的 - , 许多 阶段 车站 沿着 这 普拉特 路线 是 突袭
[ænd; ənd] [bəːnd] .
and burned .
和 烧伤 .
1862 年春天 , 普拉特河沿线的许多驿站遭到袭击和焚毁。

[tuː; tə] [miːt] [ðɪs] [θret] , [ˌvɑːlənˈtɪr] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][frʌm; frəm][ˈjuː.tɑː] [rʌft] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ]
To meet this threat , volunteer cavalry from Utah rushed east to the South
到 见面 这 威胁 , 志愿者 骑兵 从 犹他州 匆忙 东方 到 这 南
[pæs] [ˈeriə] ,
Pass area ,
经过 区域 ,
为了应对这一威胁 , 来自犹他州的志愿骑兵迅速向东赶往南隘口地区。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈlev(ə)nθ] [oʊˈhaɪoʊ] [ˌvɑːlənˈtɪr] [ˈkæv(ə)lɪrɪ][ˈʌndər] [kɑːl] . [ˈwɪljəm, ˈdʌləjuːˈem] .
and the Eleventh Ohio Volunteer Cavalry under Col . Wm
和 这 第十一 俄亥俄州 志愿者 骑兵 在下面 上校 : 威廉 :
以及威廉上校指挥的第十一俄亥俄州志愿骑兵团。

[oʊ] . [ˈkɔːlɪnz] [wʌz; wəz] [ˈɔːrdərd] [west] [tuː; tə][fɔːrt] [ˈlærəmi] .
O . Collins was ordered west to Fort Laramie .
哦 : 柯林斯 曾是 订购 西方 到 堡 拉勒米 :
○·柯林斯奉命前往西部的拉勒米堡。

[ðɪːz] [reɪdʒ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpraːmptɪd] [ðə; ði] [ˈmuːvɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊvərˌlænd][meɪl][ænd; ənd][steɪdʒ] [ruːt]
These raids also prompted the moving of the overland mail and stage route
这些 突袭 还 提示 这 移动 的 这 陆路 邮件 和 阶段 路线
[saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊvərˌlænd] [treɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ʌv; əv][fɔːrt] [ˈhæɪlɪk] - [maɪlz]
south to the Overland Trail and the establishment of Fort Halleck 120 miles
南 到 这 陆路 踪迹 和 这 建立 的 堡 哈勒克 - 英里
[tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
to the southwest .
到 这 西南 .
这些袭击也促使陆路邮件和驿站路线向南迁移到陆路小径 , 并在西南方向 120 英里处建立了哈勒克堡。

[ˈdʊrɪŋ] [ðɪs] [ˈpɪəriəd] ,
During this period ,
期间 这 时期 ,

在此期间，

[truːps] [æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈtelɪgræf] [laɪn] [θruː] [saʊθ]
troops at Fort Laramie continued to protect the vital telegraph line through South
军队 在 堡 拉勒米 持续 到 保护 这 必不可少的 电报 线 通过 南
[pæs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [stɪl] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈvɒːljəm] [ʌv; əv][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] ,
Pass and a still considerable volume of travelers ,
经过 和 一个 仍然 大量 体积 的 旅行者 ,

拉勒米堡的部队继续保护着穿过南隘口的至关重要的电报线路，以及仍然相当多的旅客。

[ˈprɪnsəpli] [tuː; tə][ˈjuːtɑː] .
principally to Utah .
主要 到 犹他州 .

主要到犹他州。

[ðə; ði][nekst][ˈwɪntər] [wʌz; wəz] [ˈferli] [ˈpiːsf(ə)l] [æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ˈsoʊʃ(ə)l][laɪf][æt; ət]
The next winter was fairly peaceful at Fort Laramie , and of social life at
这 下一个 冬天 曾是 相当 和平 在 堡 拉勒米 , 和 的 社会的 生活 在
[ðə; ði][pəʊst]
the post
这 邮政

接下来的冬天，拉勒米堡过得相当平静，驻地里的社交生活也十分安宁。

[jʌŋ] [ˈkæspə] [ˈkɒlɪnz] [roʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðər] : “ [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [wer] [waɪt]
young Caspar Collins wrote to his mother : “ They make the soldiers wear white
年轻的 卡斯帕 柯林斯 写道 到 他的 母亲 : “ 他们 制作 这 士兵 穿 白色的
[glʌvz] [æt; ət] [ðɪs] [pəʊst] ,
gloves at this post ,
手套 在 这 邮政 ,

年轻的卡斯帕·柯林斯写信给他的母亲说：“这个哨所要求士兵戴白手套，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʌt] [əˈraʊnd] [ˈveri] [ˈfæʃnəbli] .
and they cut around very fashionably .
和 他们 切 大约 非常 时尚地 .

他们的穿着打扮非常时尚。

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈregjʊləz] [ɑːr; ər] [ˈmærid] [ænd; ənd][hæv; həv][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd]
A good many of the regulars are married and have their wives and
一个 好的 许多 的 这 常客 是 已婚 和 有 他们的 妻子们 和
[ˈfæməliz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
families with them .
家庭 和 他们 .

许多常客都已婚，带着妻子和家人一起来。

“ [hiː; hi][ˈɔːlsʊ] [ˈɪndɪkətɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɜːrkjəˌletɪŋ][ˈlaɪbreri] , [ə; eɪ][bənd] , [ˈæmətər]
” **He also indicated that they had a circulating library , a band , amateur**
” 他 还 表明的 那 他们 有 一个 循环 图书馆 , 一个 乐队 , 业余
[θɪˈætrɪklz] , [ænd; ənd][æn; ən] [əˈkeɪzən(ə)l] [bɔːl] .
theatricals , and an occasional ball .
戏剧 , 和 一个 偶然 球 .

他还表示，他们有流动图书馆、乐队、业余戏剧社，偶尔还会举办舞会。

[haʊˈevər] , [ðə; ði][ˈdeɪndʒəz][ʌv; əv][ðə; ði] [frʌnˈtɪr] [wɜːr; wər][ˈevər][ˈprez(ə)nt] , [ænd; ənd] , [ˈleɪtər] [ðæt]
However , the dangers of the frontier were ever present , and , later that
然而 , 这 危险 的 这 边境 是 曾经 展示 , 和 , 之后 那
[ˈwɪntər] ,
winter ,
冬天 ,

然而，边境的危险始终存在，而且，在那年冬天早些时候，

[tru:ps] [ɪn] [ru:t] [frʌm; frəm][fɔ:rt] ['lærəmi] [tu:; tə] [fɔ:rt] ['hæɪɪk] [ɪn'kaʊntər] ['weðər] [soʊ] [sɪ'vɪr]
troops en route from Fort Laramie to Fort Halleck encountered weather so severe
军队 英文 路线 从 堡 拉勒米 到 堡 哈勒克 遭遇 天气 所以 严重
[ðæt] ['sevrəl] [wɜ:r; wər]['froʊz(ə)n][tu:; tə] [deθ] .
that several were frozen to death .
那 一些 是 冷冻 到 死亡 .

从拉勒米堡前往哈勒克堡的部队遭遇了极其恶劣的天气，导致多人被冻死。

['ɪndiəns] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [sti:l] ['hɔ:rsɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊvərlænd][meɪl] ['steɪʃənz] , ['fretər] ,
Indians continued to steal horses from the overland mail stations , freighters ,
印度人 持续 到 偷 马匹 从 这 陆路 邮件 车站 , 货轮 ,
[ænd; ənd] ['ræntʃəz] ,
and ranchers ,
和 牧场主 ,

印第安人继续从陆路邮站、货运船只和牧场主那里偷马。

[ænd; ənd] ['ɪnsɪdənts] [prə'vəʊkt] [baɪ][bəʊθ] [waɪts] [ænd; ənd] ['ɪndiəns] [paɪld] [ʌp] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [hoʊl]
and incidents provoked by both whites and Indians piled up until the whole
和 事件 挑衅 经过 两个都 白人 和 印度人 堆积 向上 直到 这 所有的
['ri:dʒən][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stert] [ʌv; əv][ə'ɪlɑ:rm] .
region was in a state of alarm .
地区 曾是 在 一个 状态 的 警报 .

白人和印第安人挑起的冲突事件不断累积，最终导致整个地区处于恐慌状态。

['efərts] [wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə][kɔ:l][ðə; ði] ['ɪndiəns] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:rts] [tu:; tə] [tri:t] [fɔ:r; fər] [pi:s] ,
Efforts were made to call the Indians into the forts to treat for peace ,
努力 是 制成 到 称呼 这 印度人 进入 这 堡垒 到 对待 为了 和平 ,
人们曾努力召集印第安人进入堡垒进行和平谈判，

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [sək'ses] .
but with little success .
但 和 小的 成功 .

但收效甚微。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [di'tektiŋ] [ðə; ði] ['mu:vmənts] [ʌv; əv] ['ɪndiən][wɔ:r] ['pɑ:rtɪz]
At this time the difficulty of detecting the movements of Indian war parties
在 这 时间 这 困难 的 检测 这 移动 的 印度 战争 各方
[wʌz; wəz] ['demənstreɪtɪd] [æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] .
was demonstrated at Fort Laramie .
曾是 已证明 在 堡 拉勒米 .

当时，拉勒米堡战役证明了侦测印第安战队动向的难度。

[rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ][θri:] - [deɪ] [skaʊt] , [wɪ'ðəʊt] ['faɪndɪŋ][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv]['hɑ:st(ə)l]['ɪndiəns] ,
Returning from a 3 - day scout , without finding a sign of hostile Indians ,
返回 从 一个 3 - 天 侦察 , 没有 寻找 一个 符号 的 敌对的 印度人 ,
经过三天的侦察，没有发现敌对印第安人的踪迹，返回途中

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv] [tru:ps] ['ʌn'sædld] [ðer; ðər]['hɔ:rsɪz][ænd; ənd][let][ðem; ðəm][roʊl][ɑ:n]
a large detachment of troops unsaddled their horses and let them roll on
一个 大的 分离 的 军队 卸下鞍具 他们的 马匹 和 让 他们 卷 在
[ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊndz] .
the parade grounds .
这 游行 理由 .

一大批士兵卸下马鞍，任由马匹在阅兵场上打滚。

['sʌd(ə)nli] , [æt; ət][,mɪd'deɪ] , [ə; eɪ] ['derɪŋ] ['pɑ:rtɪ][ʌv; əv] - ['wɔ:rɪrz] [dæft] [θru:] [ðə; ði][fɔ:rt] ,
Suddenly , at midday , a daring party of 30 warriors dashed through the fort ,
突然 , 在 正午 , 一个 大胆 派对 的 - 战士 虚线 通过 这 堡 ,
突然，正午时分，一支由30名勇士组成的勇敢队伍冲进了堡垒。

[ˈdrʊv] [ðə; ði] [ˈhɔːrsɪz] [ɔːf] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈpuːrɪst]
drove the horses off to the north and escaped , with all but the poorest
驾驶 这 马匹 离开 到 这 北 和 逃脱 , 和 全部 但 这 最贫困
[ˈænɪmlz] ,
animals ,
动物 ,

他们把马匹赶到北方，然后逃走了，只有最穷的牲畜幸存了下来。

[dɪˈspɑːt] [ə; eɪ] - - [ˈaʊər] [pərˈsuːt] .
despite a 48 - hour pursuit .
尽管 一个 - - 小时 追逐 .

尽管经过了 48 小时的追捕。

[ðə; ði] [fɔːrts] [kəˈmændər] , [ˈmeɪdʒər] [wʊd] , [wʌz; wəz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈædʒʊtənt] [æz; əz] “ [ðə; ði]
The fort's commander , Major Wood , was described by his adjutant as “ the
这 堡垒的 指挥官 , 主要的 木头 , 曾是 描述 经过 他的 副官 作为 “ 这
[ˈmædɪst] [mæn] [aɪ] [ˈevər] [sɔː] . ” -
maddest man I ever saw . “ 15
最疯狂的 男人 我 曾经 锯 . “ -

堡垒指挥官伍德少校被他的副官形容为“我见过的最疯狂的人”。¹⁵

[fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn] - .
Fort Laramie in 1863 .
堡 拉勒米 在 - .

1863年的拉勒米堡。

[naʊt] “ [oʊld] [ˈbedləm] “ [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈflæɡpoʊl] .
Note “ Old Bedlam “ to the right of the flagpole .
笔记 “ 老的 疯人院 “ 到 这 正确的 的 这 旗杆 .

请注意旗杆右侧的“Old Bedlam”字样。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɪn] [ðə; ði] [juːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] [waɪˈoʊmɪŋ] [ˈaːkaɪvz] [baɪ] [ˈbjuːglər] [siː] . [moʊlmən] ,
From a sketch in the University of Wyoming Archives by Bugler C . Moellman ,
从 一个 草图 在 这 大学 的 怀俄明州 档案 经过 司号员 C . 莫尔曼 ,
11th [oʊˈhaɪoʊ] [vɑːlənˈtɪr] [ˈkæv(ə)lɹi] .
11th Ohio Volunteer Cavalry .
11th 俄亥俄州 志愿者 骑兵 .

根据怀俄明大学档案馆中由俄亥俄州第 11 志愿骑兵团号手 C. Moellman 绘制的草图。

[ˈleɪtər] [ɪn] - , [ˈæftər] [əˈnʌðər] [əˈtempt] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈɪndiənz]
Later in 1864 , after another attempt to make peace with the northern Indians
之后 在 - , 后 其他 试图 到 制作 和平 和 这 北方 印度人
[hæd; həd] [feɪld] ,
had failed ,
有 失败的 ,

1864年晚些时候，在与北方印第安人再次尝试媾和失败后，

[dʒen] . [ɑːr] . [biː] . [ˈmɪtʃəl] [ˈɔːrdərd] [ðə; ði] [ˈstreŋθənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪˈfensəz, dɪˈfensɪz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]
Gen . R . B . Mitchell ordered the strengthening of the defenses along the
Gen . 拉 . B . 米切尔 订购 这 强化 的 这 防御 沿着 这
[roʊd] [tuː; tə] [saʊθ] [pæs] .
road to South Pass .
路 到 南 经过 .

RB米切尔将军下令加强通往南隘口的道路沿线的防御。

[ˈsevrəl] [ˈfɔːrmər] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈpoʊni] [ɪkˈspres] [ˈsteɪʃənz] [wɜːr; wər] [ˈstreŋθənd] [ænd; ənd]
Several former stage and pony express stations were strengthened and
一些 以前的 阶段 和 小马 表达 车站 是 加强 和
[ˈgærɪsn] .
garrisoned .
驻军 .

几个以前的驿站和驿马快信站得到了加强并驻扎了军队。

[fɔːrt] ['sedʒwɪk] , [nɪr] ['dʒuːlzbɜːrg] , [ænd; ənd][fɔːrt] ['mɪtʃəl] , [æt; ət] ['skaʊtsbləf] , [wɜːr; wər] [ə'mʌŋ]
Fort Sedgwick , near Julesburg , and Fort Mitchell , at Scottsbluff , were among
堡 塞奇威克 , 靠近 朱尔斯堡 , 和 堡 米切尔 , 在 斯科茨布拉夫 , 是 之中
[ðoʊz] ['stæblɪft] .
those established .
那些 已确立的 .

其中就包括位于朱尔斯堡附近的塞奇威克堡和位于斯科茨布拉夫的米切尔堡。

[fɔːrt] ['lærəmi] [br'keɪm] ['hedkwɔːrtərz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['dɪstrɪkt] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] [saʊθ] [pæs] [iːst]
Fort Laramie became headquarters of a district extending from South Pass east
堡 拉勒米 成为 总部 的 一个 区 扩展 从 南 经过 东方
[tuː; tə][mʌd] [sprɪŋz] ['steɪ(ə)n] .
to Mud Springs Station .
到 泥 斯普林斯 车站 .
拉勒米堡成为一个地区的总部，该地区从南隘口向东延伸至泥泉站。

['miːnwaɪl] ,
Meanwhile ,
同时 ,
同时，

[ˈɪndiən] [reɪdz] [ə'ɪːŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [plæt] ['rɪvər] ['vɜːrtʃuəli] [kʌt] [ɔːf] ['denvər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst]
Indian raids along the South Platte River virtually cut off Denver from the east
印度 突袭 沿着 这 南 普拉特 河 几乎 切 离开 丹佛 从 这 东方
[fɔːr; fər][sɪks] [wiːks] .
for 6 weeks .
为了 6 周 .
印第安人沿南普拉特河的袭击实际上切断了丹佛与东部的联系长达 6 周。

[kən'tɪnjuːɪŋ] ['efərts] [tuː; tə] [siːk] [piːs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɪndiəns][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌnsək'sesfl] [baɪ]
Continuing efforts to seek peace with the Indians were made unsuccessful by
继续 努力 到 寻找 和平 和 这 印度人 是 制成 不成功 经过
[ðə; ði][sænd] [kriːk] ['mæsəkər] [ɪn][noʊ'vembər] - ,
the Sand Creek Massacre in November 1864 ,
这 沙 溪 屠杀 在 十一月 - ,
1864年11月发生的桑德克里克大屠杀使寻求与印第安人和平的持续努力宣告失败。

[wɪtʃ] [ju'naɪtɪd][ðə; ði] ['sʌðərn] ['bændz][ʌv; əv] [suː] , [ʃa'æŋ.ʃa'ɪen] , [ænd; ənd][ə'æpəˌhoʊ][ɑːn][ðə; ði]
which united the southern bands of Sioux , Cheyenne , and Arapahoe on the
哪个 团结的 这 南部 乐队 的 苏族 , 夏延 , 和 阿拉帕霍 在 这
[ˈwɔːrpæθ] .
warpath .
战争之路 .
这使得苏族、夏安族和阿拉帕霍族的南部部落联合起来，走上了战争之路。

[ˈɜːrli] [ɪn]['dʒænjueɪ] - , [ðeɪ] ['reɪdɪd] ['dʒuːlzbɜːrg] , ['sækɪŋ] [ðə; ði]['steɪ(ə)n] , ['kæriɪŋ] [ɔːf] [ɡreɪt]
Early in January 1865 , they raided Julesburg , sacking the station , carrying off great
早期的 在 一月 - , 他们 突袭 朱尔斯堡 , 解雇 这 车站 , 携带 离开 伟大的
[ˈkwɑːntətɪz] [ʌv; əv] ['fuːd,stʌfz] ,
quantities of foodstuffs ,
数量 的 食品 ,
1865年1月初，他们袭击了朱尔斯堡，洗劫了车站，抢走了大量食品。

[ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst] [sək'siːdɪŋ] [ɪn] [dɪ'strɔɪŋ] [ðə; ði] ['gærɪsn] [ʌv; əv][fɔːrt] ['sedʒwɪk] .
and almost succeeding in destroying the garrison of Fort Sedgwick .
和 几乎 成功 在 摧毁 这 驻军 的 堡 塞奇威克 .
几乎成功摧毁了塞奇威克堡的驻军。

怀俄明州拉勒米堡国家纪念碑(Fort Laramie National Monument, Wyoming)

第2/3页

[ˈefərts] [tuː; tə][bɜːrn][aʊt][ðə; ði][ˈindiəns][baɪ] [ˈsetɪŋ] [ə; eɪ] - - [maɪl] - [waɪd] [ˈpreri] [ˈfaɪər] [brɔːt]
Efforts to burn out the Indians by setting a 300 - mile - wide prairie fire brought
努力 到 烧伤 出去 这 印度人 经过 环境 一个 - 英里 - 宽的 草原 火 带来

[ðem; ðəm] [ˈswɔːrɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈtæk] ,
them swarming back to the attack ,
他们 蜂拥而至 后退 到 这 攻击 ,

试图通过点燃300英里宽的草原大火来消灭印第安人的行动，反而激起了他们蜂拥而至的反击。

[dɪˈstrɔɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [plæt] [roʊd] [ˈsteɪʃənz] [ænd; ənd][maɪlz][ʌv; əv] [ˈtelɪgræf] [laɪn] ,
destroying the South Platte road stations and miles of telegraph line ,
摧毁 这 南 普拉特 路 车站 和 英里 的 电报 线 ,

摧毁了南普拉特公路沿线的车站和数英里的电报线路，

[ˈsækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈdʒuːlz,bɜːrg][ə; eɪ][ˈsekənd] [taɪm] , [ænd; ənd][ˈdraɪvɪŋ] [ɔːf] [greɪt] [həːdz] [ʌv; əv]
sacking and burning Julesburg a second time , and driving off great herds of
解雇 和 燃烧 朱尔斯堡 一个 第二 时间 , 和 驾驶 离开 伟大的 畜群 的

[ˈlaɪvstɔːk] .
livestock .
家畜 .

第二次洗劫并焚毁朱尔斯堡，并驱赶了大批牲畜。

[waɪl] [truːps] [frʌm; frəm][fɔːrt] [ˈlærəmi] [əˈraɪvd] [æt; ət][mʌd] [sprɪŋz] [ˈsteɪ(ə)n][ɪn][taɪm][tuː; tə] [fart] [ɔːf]
While troops from Fort Laramie arrived at Mud Springs Station in time to fight off
尽管 军队 从 堡 拉勒米 到达的 在 泥 斯普林斯 车站 在 时间 到 斗争 离开

[ðə; ði][ˈindiəns][ðer; ðər] ,
the Indians there ,
这 印度人 那里 ,

拉勒米堡的军队及时赶到泥泉站，击退了那里的印第安人。

[ɔːl] [ˈefərts] [baɪ] [truːps] [frʌm; frəm][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] [feɪld] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði]
all efforts by troops from Fort Laramie and the east failed to prevent the
全部 努力 经过 军队 从 堡 拉勒米 和 这 东方 失败的 到 防止 这

[ˈindiəns][frʌm; frəm] [ɪˈskeɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈbuːti] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [nɔːrθ] [plæt] ,
Indians from escaping with their booty across the North Platte ,
印度人 从 逃脱 和 他们的 赃物 穿过 这 北 普拉特 ,

来自拉勒米堡和东部的军队的所有努力都未能阻止印第安人带着他们的战利品逃过北普拉特河。

[nɪr] [æf] [ˈhɑːloʊ] .
near Ash Hollow .
靠近 灰 空洞的 .

在灰烬谷附近。

[tɜːrmɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][wɔːr][ɪn][ˈeɪprəl] - [rɪˈliːst] [ˈmeni] [truːps] [fɔːr; fər] [ˈsɜːrvɪs] [əˈɡenst]
Termination of the Civil War in April 1865 released many troops for service against
终止 的 这 民用 战争 在 四月 - 发布 许多 军队 为了 服务 反对

[ðə; ði][ˈindiəns] ,
the Indians ,
这 印度人 ,

1865年4月内战结束，许多军队被释放出来，用于对抗印第安人。

[ænd; ənd][plænz][wɜːr; wər][leɪd][fɔːr; fər] [ɪkˈstensɪv] [ˈpjuːnətɪv] [eksprɪˈdɪʃnz] ,
and plans were laid for extensive punitive expeditions ,
和 计划 是 铺设 为了 广泛的 惩罚性的 探险 ,

于是，大规模惩罚性远征的计划就此制定。

[ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [plæt] [ˈrɪvər] . -
especially in the country to the north of the North Platte River . 16
尤其在 这 国家 到 这 北 的 这 北 普拉特 河 . -
尤其是在北普拉特河北岸的地区。¹⁶

[ɪn] [meɪ] , [ðə; ði] [fɔːrts] [kəˈmændər] , [kɑːl] . [ˈtɒməs] [ˈmuːnlaɪt] ,
In May , the fort's commander , Col . Thomas Moonlight ,
在 可能 , 这 堡垒的 指挥官 , 上校 : 托马斯 月光 ,
五月份, 该堡垒的指挥官托马斯·月光上校

[led] - [ˈkævəlɪrɪmən][ɑːn][ə; eɪ] - - [maɪl][ˈfɔːreɪ][ˈɪntuː][ðə; ði] [wɪnd] [ˈrɪvər] [ˈvæli] ,
led 500 cavalrymen on a 450 - mile foray into the Wind River Valley ,
引领 - 骑兵 在 一个 - - 英里 突袭 进入 这 风 河 谷 ,
率领 500 名骑兵对风河谷进行了 450 英里的突袭,

[bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈɪndiəns] .
but failed to find the Indians .
但 失败的 到 寻找 这 印度人 .
但未能找到印第安人。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈsevrəl] [reɪdz][ɑːn] [ˈsteɪʃənz] [ˈwestwərd] [tuː; tə] [saʊθ] [pæs] .
Meanwhile , there were several raids on stations westward to South Pass .
同时 , 那里 是 一些 突袭 在 车站 向西 到 南 经过 :
与此同时, 南隘口以西的多个车站遭到袭击。

[æn; ən] [ˈefərt] [tuː; tə] [muːv] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈfrendli] [bruːlz] [frʌm; frəm][fɔːrt] [ˈlærəmi][tuː; tə][fɔːrt]
An effort to move a village of friendly Brules from Fort Laramie to Fort
一个 努力 到 移动 一个 村庄 的 友好的 布鲁尔斯 从 堡 拉勒米 到 堡
[ˈkɜːni] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [æt; ət] [hɔːrs] [kriːk] [wer] [ˈkæptɪn] [ˈfaʊts] [ænd; ənd] [fɔːr] [ˈsoʊldʒərz]
Kearny resulted in a fight at Horse Creek where Captain Fouts and four soldiers
卡尼 结果 在 一个 斗争 在 马 溪 在哪里 队长 福特 和 四 士兵
[wɜːr; wər] [kɪld] [æz; əz] [ðiːz] [ˈɪndiəns] [ɪˈskeɪpt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][ˈhɑːst(ə)l] .
were killed as these Indians escaped to join the hostiles .
是 被杀 作为 这些 印度人 逃脱 到 加入 这 敌对分子 :
试图将友好的布鲁尔人村庄从拉勒米堡迁往卡尼堡, 结果在马溪爆发了一场战斗, 福茨上尉和四名士兵被杀, 而这些印
第安人则逃往敌军阵营。

[ɪn] [pərˈsʊ] [ðem; ðəm] , [ɔːl][ʌv; əv][ˈkɜːrn(ə)l] [ˈmuːnlaɪts] [ˈhɔːrsɪz][wɜːr; wər][ˈstoʊlənz] ,
In pursuing them , all of Colonel Moonlight's horses were stolen ,
在 追求 他们 , 全部 的 上校 月光 马匹 是 被盗 ,
在追捕过程中, 月光上校的所有马匹都被偷走了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][fɔːrt] [ˈlærəmi][ɪn] [dɪsˈɡreɪs] .
and he returned to Fort Laramie in disgrace .
和 他 返回 到 堡 拉勒米 在 耻辱 :
他灰溜溜地回到了拉勒米堡。

[ðə; ði][ˈmeɪdʒər][ˈɪndiən] [reɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌməɹ] [ˈsentərd] [ɑːn] [plæt] [brɪdʒ] [ˈsteɪʃ(ə)n] , - [maɪlz]
The major Indian raids of the summer centered on Platte Bridge Station , 130 miles
这 主要的 印度 突袭 的 这 夏天 居中 在 普拉特 桥 车站 , - 英里
[əˈbʌv] [fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
above Fort Laramie ,
多于 堡 拉勒米 ,
夏季印第安人的主要袭击集中在普拉特桥站, 该站位于拉勒米堡以北 130 英里处。

[wer] [leɪt] [ɪn][dʒʊˈlaɪ][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ˈɪndiəns] [waɪpt] [aʊt][ə; eɪ][ˈwæɡən][treɪn] [ænd; ənd] [kɪld]
where late in July a large force of Indians wiped out a wagon train and killed
在哪里 晚的 在 七月 一个 大的 力量 的 印度人 擦拭 出去 一个 车皮 火车 和 被杀
- [waɪt] [men] ,
26 white men ,
- 白色的 男人 ,
7月下旬, 一大群印第安人袭击了一支白人篷车队, 杀死了26名白人男子。

[ɪnˈkluːdɪŋ] ['ɛlˈtiː] . [ˈkæspə] [ˈkɒlɪnz]] [huː] [led][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈpɑːrtɪ][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][ɪn][ə; eɪ][ˈvæliənt] **including Lt . Caspar Collins who led a small party from the station in a valiant**
包括 中尉 ； 卡斯帕 柯林斯 WHO 引领 一个 小的 派对 从 这 车站 在 一个 英勇
[ˈreskjuː] ['ɛfərt] . **rescue effort** .
救援 努力 ；

其中包括卡斯帕·柯林斯中尉，他带领一小队队员从车站出发，进行了英勇的救援行动。

[gruːp] [ɑːn][ðə; ði] [pɔːrtɪ] [ʌv; əv] “ [oʊld] ['bedləm] ” [ɪn] - . **Group on the porch of “ Old Bedlam ” in 1864** .
团体 在 这 门廊 的 “ 老的 疯人院 ” 在 - .

1864 年，一群人聚集在“老疯人院”的门廊上。

['kɜːrtəsi] ['nuː,bəri] ['laɪbrəri] . **Courtesy Newberry Library** .
礼貌 纽伯里 图书馆 ；

承蒙纽伯瑞图书馆惠允。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ə; eɪ] [greɪt] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈɪndiəns] , [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['paʊdər] **In the meantime , a great campaign against the Indians , known as the Powder**
在 这 与此同时 ； 一个 伟大的 活动 反对 这 印度人 ； 已知 作为 这 粉末
[ˈrɪvər][ˌekspəˈdɪ(ə)n] , **River Expedition** ,
河 远征 ,

与此同时，一场针对印第安人的大规模战役爆发，史称粉河远征。

[gɔːt][ˈʌndər] [wei] [wɪð; wɪθ][tuːˈtuː] , - [men] , [dəˈrektɪd][baɪ][dʒen] . [ɑːr] . [iː] . ['kɑːnɜː] . **got under way with 2 , 500 men , directed by Gen . R . E . Connor** .
得到 在下面 方式 和 2 , - 男人 , 指导 经过 Gen . 拉 . E . 康纳 .

由 RE Connor 将军指挥，2500 人投入战斗。

[ʌv; əv] [θriː] ['kɑːləmz] [plænd] [tuː; tə][kənˈvɜːrdʒ][ɑːn][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ɪn][ðə; ði] ['paʊdər] ['rɪvər] ['kʌntri] **Of three columns planned to converge on the Indians in the Powder River country**
的 三 列 计划 到 收敛 在 这 印度人 在 这 粉末 河 国家
,
,
,

计划向粉河地区的印第安人发起进攻的三支纵队中，

[ðə; ði][fɜːrst] , [ˈʌndər] ['kɜːrn(ə)l] [koʊl] , [ˈstɑːrtɪd][frʌm; frəm] ['oməhɔ] , ['mɑːtʃt] [ʌp][ðə; ði] [laʊp] ['rɪvər] **the first , under Colonel Cole , started from Omaha , marched up the Loup River**
这 第一的 , 在下面 上校 油菜 , 开始 从 奥马哈 , 行军 向上 这 狼 河
[ˈvæli] , **Valley** ,
谷 ,

第一支队伍由科尔上校指挥，从奥马哈出发，沿卢普河谷行军。

[ðens] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ænd; ənd][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['paʊdər] ['rɪvər] [ɪn][mɑːnˈtæənə] . **thence east of the Black Hills and on to the Powder River in Montana** .
因此 东方 的 这 黑色的 丘陵 和 在 到 这 粉末 河 在 蒙大拿 .

然后向东越过黑山，到达蒙大拿州的粉河。

[ðə; ði][ˈsekənd] , [ˈʌndər] [luːˈtenənt] ['kɜːrn(ə)l] ['wɔːkər] , [left] [fɔːrt] [ˈlærəmi] , **The second , under Lieutenant Colonel Walker , left Fort Laramie** ,
这 第二 , 在下面 中尉 上校 沃克 , 左边 堡 拉勒米 ,

第二支队伍由沃克中校指挥，离开了拉勒米堡。

[ˈmɑːtʃt] [nɔːrθ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] , [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ˈkɜːrn(ə)l] [ˈkoʊlz]
marched north along the west side of the Black Hills , and joined Colonel Cole's
行军 北 沿着 这 西方 边 的 这 黑色的 丘陵 , 和 加入 上校 科尔的
[ˈkɑːləm] [æz; əz] [plænd] .
column as planned .
柱子 作为 计划 .

他们沿着黑山西侧向北行进，按计划加入了科尔上校的纵队。

[ðə; ði][θɜːrd] , [ˈʌndər][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɑːnɜː] , [ˈmɑːtʃt] [əˈbaʊt] - [maɪlz] [ʌp][ðə; ði] [plæt] [frʌm; frəm][fɔːrt]
The third , under General Connor , marched about 100 miles up the Platte from Fort
这 第三 , 在下面 一般的 康纳 , 行军 关于 - 英里 向上 这 普拉特 从 堡
[ˈlærəmi] ,
Laramie ,
拉勒米 ,

第三支部队由康纳将军率领，从拉勒米堡沿普拉特河向上游行军约100英里。

[ðen] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] headwaters17
then north to the headwaters17
然后 北 到 这 headwaters17

然后向北到达源头17

[ʌv; əv] [ˈpaʊdər] [ˈrɪvər] [wer] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɔːrt] , [kæmp] [ˈkɑːnɜː] , [wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪft] ; [ðens] ,
of Powder River where a small fort , Camp Connor , was established ; thence ,
的 粉末 河 在哪里 一个 小的 堡 , 营 康纳 , 曾是 已确立的 ; 因此 ,
[daʊn] [ðə; ði] [ˈpaʊdər] [ˈrɪvər] ,
down the Powder River ,
向下 这 粉末 河 ,

在波德河畔建立了一座小型堡垒，即康纳营地；然后，沿波德河而下，

[wer] [hiː; hi] [drɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [səˈplaɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][laːrdʒ][bənd][ʌv; əv] [əˈræpə,həu] ,
where he destroyed the village and supplies of a large band of Arapahoes ,
在哪里 他 损毁 这 村庄 和 补给品 的 一个 大的 乐队 的 阿拉帕霍人 ,
他摧毁了一大群阿拉帕霍人的村庄和补给品。

[bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ˈkɑːləmz] .
but failed to meet the other two columns .
但 失败的 到 见面 这 其他 二 列 .

但未能满足另外两列的要求。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [kəˈmɑːndəz] , [ˈlækɪŋ] [ˈædɪkwət] [səˈplaɪz] [ænd; ənd][ˈprɑːpər] [ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]
The other commanders , lacking adequate supplies and proper knowledge of the
这 其他 指挥官 , 缺乏 足够的 补给品 和 恰当的 知识 的 这
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,

其他指挥官由于缺乏足够的物资和对该国情况的充分了解，

[lɔːst] [moʊst][ʌv; əv][ðer; ðər][ˈhɔːrsɪz] [ænd; ənd] [mjuːlz] [ɪn][ə; eɪ] [sepˈtembər] [stɔːrm][ænd; ənd] , [brɪˈset] [baɪ]
lost most of their horses and mules in a September storm and , beset by
丢失的 最多 的 他们的 马匹 和 骡子 在 一个 九月 风暴 和 , 围困 经过
[fæst] - [ˈraɪdɪŋ][ˈɪndiəns] ,
fast - riding Indians ,
快速地 - 骑术 印度人 ,

他们在九月的一场风暴中失去了大部分马匹和骡子，并且遭到骑马飞快的印第安人的围攻。

[wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə] [drɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈhevi] [ɪˈkwɪpmənt] .
were forced to destroy the bulk of their heavy equipment .
是 强制 到 破坏 这 大部分的 的 他们的 重的 设备 .

被迫销毁了大部分重型设备。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ˈfaɪnəli] [faʊnd] [ænd; ənd][led][tuː; tə][kæmp] [ˈkɑːnɜː] [dʒʌst][ɪn][taɪm][tuː; tə] [prɪˈvent] ['hevi]
They were finally found and led to Camp Connor just in time to prevent heavy
他们是 最后 成立 和 引领 到 营 康纳 只是 在 时间 到 防止 重的
[lɔːsɪz] [baɪ][stɑːrˈveɪ](ə)n][ænd; ənd][ˈpɑːsəb(ə)l] [dɪˈstrʌkʃn] [baɪ][ˈɪndiənz] .
losses by starvation and possible destruction by Indians .
损失 经过 饥饿 和 可能的 破坏 经过 印度人 .

他们最终被找到并被带到康纳营地，及时避免了因饥饿和印第安人可能的破坏而造成的重大损失。

[ðə; ði][ekspəˈdɪ](ə)n] [ˈstræɡəld] [bæk][tuː; tə][fɔːrt] [ˈlærəmi] , [ə; eɪ] [ˈfeɪljər] .
The expedition straggled back to Fort Laramie , a failure .
这 远征 散落的 后退 到 堡 拉勒米 , 一个 失败 .

探险队灰溜溜地返回了拉勒米堡，以失败告终。

[piːs] [tɔːk] [ænd; ənd][wɔːr][ɑːn][ðə; ði] [ˈboʊzˌmən] [treɪl] , - - -
Peace Talk and War on the Bozeman Trail , 1866 - 68
和平 讲话 和 战争 在 这 博兹曼 踪迹 , - - -

1866-68年博兹曼小径上的和平谈判与战争

[əˈfɪ](ə)lɪz] [æt; ət] [ˈwɑːʃɪŋtən] [naʊ] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][traɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈmeɪzərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪndiənz]
Officials at Washington now decided to try peaceful measures with the Indians
官员 在 华盛顿 现在 决定 到 尝试 和平 措施 和 这 印度人

[ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ˈriːdʒən] ,
of the Fort Laramie region ,
的 这 堡 拉勒米 地区 ,

华盛顿的官员们决定尝试与拉勒米堡地区的印第安人采取和平措施。

[ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkɑːnɜː] [wʌz; wəz][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] [kəˈmænd] [baɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhwiːtn] .
and General Connor was succeeded in command by General Wheaton .
和 一般的 康纳 曾是 成功了 在 命令 经过 一般的 惠顿 .

康纳将军的指挥权由惠顿将军接任。

[ˈemiˌseriːz] [wɜːr; wər][sent][tuː; tə][ðə; ði] [traɪbz] ,
Emissaries were sent to the tribes ,
使者 是 发送 到 这 部落 ,

派遣使者前往各部落，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [piːs] [ˈkaʊns(ə)l][æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn][dʒuːn] - .
inviting them to a general peace council at Fort Laramie in June 1866 .
邀请 他们 到 一个 一般的 和平 理事会 在 堡 拉勒米 在 六月 - .

邀请他们于 1866 年 6 月在拉勒米堡参加和平会议。

[ɪn] [mɑːrtɪ] [ʌv; əv] [ðæt] [jɪr] , [kɑːl] . [ˈhenri] - , [ðen] [ɪn] [kəˈmænd] [æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
In March of that year , Col . Henry Maynadier , then in command at Fort Laramie ,
在 行进 的 那 年 , 上校 . 亨利 - , 然后 在 命令 在 堡 拉勒米 ,

同年三月，时任拉勒米堡指挥官的亨利·梅纳迪尔上校

[rɪˈpɔːrtɪd] , [æz; əz] [ˈɔːɡərɪŋ] [səkˈses] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːs] [ˈkaʊns(ə)l] , [ðæt] [ˈspɔːtɪd] [teɪl] , [hed] [tʃiːf]
reported , as auguring success of the peace council , that Spotted Tail , head chief
据报道 , 作为 预兆 成功 的 这 和平 理事会 , 那 斑 尾巴 , 头 首席

[ʌv; əv][ðə; ði][bruːˈleɪ] [suː] ,
of the Brule Sioux ,
的 这 布鲁尔 苏族 ,

据报道，布鲁尔苏族酋长斯波特泰尔的举动预示着和平会议的成功。

[hæd; həd] [brɔːt] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːdi][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtər] [fɔːr; fər][ˈberɪəl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [waɪts] [æt; ət]
had brought in the body of his daughter for burial among the whites at
有 带来 在 这 身体 的 他的 女儿 为了 葬礼 之中 这 白人 在

[fɔːrt] [ˈlærəmi] .
Fort Laramie .
堡 拉勒米 .

他将女儿的遗体运到拉勒米堡，葬在白人墓地。

[hɜ:r; hər] [neɪm] [wʌz; wəz] [ɑ:] - [hoʊ] - [eɪ 'pi:] - [pɑ:] , [wɪtʃ] [ɪz] [su:] [fɔ:r; fər] [wi:t] ['flaʊər] ,
Her name was Ah - ho - ap - pa , which is Sioux for wheat flour ,
她 姓名 曾是 啊 - 何 - ap - 帕 , 哪个 是 苏族 为了 小麦 面粉 ,
她的名字是阿霍阿帕 (Ah-ho-appa) , 在苏族语中是小麦粉的意思。

[ɔ:l'doʊ] ['mɑ:dərn][ˈpoʊəts][hæv; həv] [rɪ'fɜ:rd] [tu;; tə][hɜ:r; hər][æz; əz] ['fɔ:lən] [li:f] .
although modern poets have referred to her as Fallen Leaf .
虽然 现代的 诗人 有 指 到 她 作为 倒下 叶子 .
虽然现代诗人称她为落叶。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə] [ʌv; əv] - , [ʃi;; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fə'mɪliər] ['fɪgjər] [æt; ət] [fɔ:rt] ['lærəmi] .
In the summer of 1864 , she was a familiar figure at Fort Laramie .
在 这 夏天 的 - , 她 曾是 一个 熟悉的 数字 在 堡 拉勒米 .
1864 年夏天, 她是拉勒米堡的一位常客。

[waɪl] [ʃi;; ʃi] ['hɔ:tlɪ] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][ðə; ði] ['krækərz] , ['kɔ:fi] ,
While she haughtily refused the crackers , coffee ,
尽管 她 傲慢地 拒绝 这 饼干 , 咖啡 ,
她傲慢地拒绝了饼干和咖啡,

[ænd; ənd][ˈbeɪkən] [dəʊld] [aʊt][tu;; tə][ðə; ði] ['ɪndiən] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
and bacon doled out to the Indian women and children at that time ,
和 熏肉 施 出去 到 这 印度 女性 和 孩子们 在 那 时间 ,
还有当时分发给印度妇女和儿童的培根。

[ʃi;; ʃi] [spent] [lɔ:ŋ] ['aʊərz][ɑ:n][ə; eɪ] [bentʃ] [baɪ][ðə; ði] - [stɔ:r] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['mænz] [wei]
she spent long hours on a bench by the sutler's store watching the white man's way
她 花费 长的 小时 在 一个 长椅 经过 这 - 店铺 观看 这 白色的 男人的 方式
[ʌv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 :

她常常在军需官商店旁的长椅上待上好几个小时, 观察白人的生活方式。

[ʃi;; ʃi][wʌz; wəz] [pər'tɪkjələrlɪ] [fɑ:nd][ʌv; əv] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [gɑ:rd] [maʊnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [dres] [pə'reɪd] ,
She was particularly fond of watching the guard mount and the dress parade ,
她 曾是 特别 喜爱 的 观看 这 警卫 山 和 这 裙子 游行 ,
她特别喜欢观看卫兵列队和阅兵式。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər][ɪn] [tʃɑ:rdʒ] [wʌz; wəz][ˈɔ:f(ə)n] [ɪ'speʃəli] [dekt] [aʊt][ɪn] [sæʃ] [ænd; ənd] [plu:mz]
and the officer in charge was often especially decked out in sash and plumes
和 这 官 在 收费 曾是 经常 尤其 甲板 出去 在 窗扇 和 羽流
[fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] ['benɪftɪ] .
for her benefit .
为了 她 益处 .
而负责的军官通常会特意穿戴绶带和羽饰, 以衬托她的威严。

[ʃi;; ʃi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu;; tə] ['mæri] [wʌn][ʌv; əv][hɜ:r; hər] [oʊn] ['pi:p(ə)l] , [ə'temptɪd] [tu;; tə] [lɜ:rn] ['ɪŋɡlɪʃ]
She refused to marry one of her own people , attempted to learn English
她 拒绝 到 结婚 一 的 她 自己的 人们 , 尝试过 到 学习 英语
,
:
,
她拒绝嫁给本族人, 并努力学习英语。

[ænd; ənd][toʊld][hɜ:r; hər] ['pi:p(ə)l] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [fu:lz] [fɔ:r; fər][nɑ:t] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]
and told her people they were fools for not living in houses and making
和 讲述 她 人们 他们 是 傻瓜 为了 不是 活的 在 房屋 和 制作
[pi:s] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪts] .
peace with the whites .
和平 和 这 白人 .
她告诉她的人民, 他们不住在房子里, 不与白人和平相处, 真是愚蠢至极。

[wen] [ðə; ði] [su:] [went] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɔ:rpæθ][ɪn] - , [haʊ'veər] ,
When the Sioux went on the warpath in 1864 , however ,
什么时候 这 苏族 去 在 这 战争之路 在 - , 然而 ,

然而，当苏族人在1864年发动战争时，

['spɑ:trɪd] [teɪl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔ:tər] [wɜ:r; wər][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm][ænd; ənd][spent][ðə; ði][nekst] [jɪr]
Spotted Tail and his daughter were with them and spent the next year
斑 尾巴 和 他的 女儿 是 和 他们 和 花费 这 下一个 年
[ɪn][ðə; ði] ['paʊdər] ['rɪvər] ['kʌntri] .
in the Powder River country .
在 这 粉末 河 国家 .

斑尾和他的女儿与他们在一起，并在粉河地区度过了接下来的一年。

[ðer; ðər][ðə; ði][hɑ:rd][laɪf] ['wi:kənd] [hɜ:r; hər] , [ænd; ənd][ji:; ji] ['sɪkənd] [ænd; ənd][daɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
There the hard life weakened her , and she sickened and died during the
那里 这 难的 生活 减弱 她 , 和 她 恶心 和 死亡 期间 这
['fɑ:lʊərɪŋ] [kəʊld][ˈwɪntər] .
following cold winter .
下列的 寒冷的 冬天 .

艰苦的生活使她身体虚弱，随后在寒冷的冬天中生病去世。

['hævɪŋ] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] ['kæri] [aʊt][hɜ:r; hər] [ɪk'spres] [wɪ] [tu:; tə][bi:; bi] ['berɪd] [æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] ,
Having promised to carry out her express wish to be buried at Fort Laramie ,
拥有 承诺 到 携带 出去 她 表达 希望 到 是 埋葬 在 堡 拉勒米 ,
['lærəmi] ,

他已承诺会遵照她生前遗愿，葬于拉勒米堡。

[hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər][led][ðə; ði] ['fju:nərəl] [prə'seɪ(ə)n] [ɑ:n][ə; eɪ] ['dʒɜ:rni] [ʌv; əv] - [maɪlz] .
her father led the funeral procession on a journey of 260 miles .
她 父亲 引领 这 葬礼 游行 在 一个 旅行 的 - 英里 .

她的父亲带领送葬队伍走了260英里。

['kɜ:rn(ə)l] - [ri'spɒndɪd] ['gæləntli] [tu:; tə] ['spɑ:trɪd] [teɪlz] [rɪ'kwɛst] .
Colonel Maynadier responded gallantly to Spotted Tail's request .
上校 - 回应 英勇地 到 斑 尾巴 要求 .

梅纳迪尔上校英勇地响应了斑尾的请求。

[ɪn][ə; eɪ]['serəmoʊni] [wɪt] [kəm'baɪnd] [ɔ:l][ðə; ði] ['pædʒəntri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri] [ænd; ənd][ðə; ði]
In a ceremony which combined all the pageantry of the military and the
在 一个 仪式 哪个 合并 全部 这 盛大场面 的 这 军队 和 这
['prɪmətɪv] [trə'diɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [su:] ,
primitive tradition of the Sioux ,
原始 传统 的 这 苏族 ,
['sɪvɪlɪzɪʃən] ,

仪式融合了所有军事上的盛大场面和苏族人的原始传统，

[hɜ:r; hər] ['bɑ:di][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:fɪn] [ɑ:n][ə; eɪ] [reɪzɪd] ['plætfɔ:rm][ə; eɪ][hæf] [maɪl] [nɔ:rθ] [ʌv; əv]
her body was placed in a coffin on a raised platform a half mile north of
她 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 在 一个 提高 平台 一个 一半 英里 北 的
[ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊndz] .
the parade grounds .
这 游行 理由 .

她的遗体被安放在阅兵场以北半英里处的一个高台上，棺材里装着她的遗体。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [step][hæd; həd] [bɪn] ['teɪkən] [tɔ:rd] ['wɪnɪŋ] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt]
Thus , a long step had been taken toward winning the friendship of a great
因此 , 一个 长的 步 有 到过 已采取 朝向 获胜 这 友谊 的 一个 伟大的
[tʃi:f] . -
chief . 18
首席 . -

由此，在赢得一位伟大酋长的友谊方面迈出了重要一步。¹⁸

[ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv] [ˈspɑːtɪd] [teɪlz] [ˈdɔːtər] [nɪr] [fɔːrt] [ˈlærəmi] , [əˈbaʊt] - .
The grave of Spotted Tail's daughter near Fort Laramie , about 1881 .
这 严重 的 斑 尾巴 女儿 靠近 堡 拉勒米 , 关于 - .

斑尾蛇女儿的坟墓，位于拉勒米堡附近，约建于 1881 年。

[ˈkɜːrtəsi] [waɪˈoʊmɪŋ][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [dɪˈpɑːrtmənt] .
Courtesy Wyoming Historical Department .
礼貌 怀俄明州 历史 部门 .

图片由怀俄明州历史部门提供。

[fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn] - .
Fort Laramie in 1867 .
堡 拉勒米 在 - .

1867 年的拉勒米堡。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [sketʃ] [baɪ][ˈæntən] [ˈʃoʊnbɜːn] .
From a sketch by Anton Schoenborn .
从 一个 草图 经过 安东 舍恩伯恩 .

根据安东·舍恩伯恩的草图绘制。

[baɪ][dʒuːn] , [ə; eɪ] [gʊd] [ˌreprɪzənˈteɪ(ə)n] [ʌv; əv][bruːˈleɪ][ænd; ənd][ɔːɡˈlɑːlə] [suː] [ˈbiːɪŋ] [ˈprez(ə)nt] ,
By June , a good representation of Brule and Oglala Sioux being present ,
经过 六月 , 一个 好的 表示 的 布鲁尔 和 奥格拉拉 苏族 存在 展示 ,

到六月份，布鲁尔族和奥格拉拉苏族都有相当数量的代表出席。

[ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] [set] [əˈbaʊt] [nɪˈɡoʊʃiː, eɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtriːti] .
the commissioners set about negotiating a treaty .
这 专员 放 关于 谈判 一个 条约 .

委员们着手谈判一项条约。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] , [ʌnˈfɔːrtʃənətli] ,
In the meantime , unfortunately ,
在 这 与此同时 , 很遗憾 ,

与此同时，不幸的是，

[ðə; ði][wɔːr] [dɪˈpɑːrtmənt] [sent] [aʊt][æn; ən][ekspəˈdɪ(ə)n] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈboʊzmən] [treɪl]
the War Department sent out an expedition instructed to open the Bozeman Trail
这 战争 部门 发送 出去 一个 远征 指示 到 打开 这 博兹曼 踪迹
[θruː] [ðə; ði] [ˈpaʊdər] [ˈrɪvər] [ˈkʌntri] [tuː; tə][ðə; ði][mɔːnˈtænə][ɡoʊld] [maɪnz] .
through the Powder River country to the Montana gold mines .
通过 这 粉末 河 国家 到 这 蒙大拿 金子 矿井 .

战争部派出一支探险队，奉命开辟穿过粉河地区的博兹曼小径，通往蒙大拿州的金矿。

[ˈkɜːrɪn(ə)l] [ˈkerɪŋtən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [truːps] [əˈraɪvd] [æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ðə; ði]
Colonel Carrington and his troops arrived at Fort Laramie in the midst of the
上校 卡灵顿 和 他的 军队 到达的 在 堡 拉勒米 在 这 中间 的 这
[nəˌɡoʊʃiˈeɪʃənz][ænd; ənd] [kɔːzd] [ˈsɪrɪəs] [ʌnˈrest] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈɪndiəns] .
negotiations and caused serious unrest among the Indians .
谈判 和 导致 严肃的 动荡 之中 这 印度人 .

卡林顿上校和他的部队在谈判进行到一半时抵达拉勒米堡，引起了印第安人的严重骚乱。

[wʌŋ] [tʃiːf] [ˈkɑːməntəd] , “ [ɡreɪt] [ˈfɑːðər] [send][juːˈes][ˈprez(ə)nts][ænd; ənd][ˈwʌnts] [nuː] [roʊd] ,
One chief commented , “ Great Father send us presents and wants new road ,
一 首席 评论 , “ 伟大的 父亲 发送 我们 礼物 和 想要 新的 路 ,

[bʌt; bət] [waɪt] [tʃiːf] [ɡoʊz] with19
but white chief goes with19
但 白色的 首席 去 with19

一位酋长评论道：“伟大的父亲给我们送礼物，想要修一条新路，但白人酋长却和19号一起去了。”

[ˈsoʊldʒərz][tuː; tə] [stiːl] [roʊd] [bɪˈfɔːr] [ˈɪndiən] [seɪ] [jes] [ɔːr] [noʊ] , “ [ænd; ənd][ə; eɪ][lɑːrdʒ][ˈfæk](ə)n] ,
soldiers to steal road before Indian say yes or no , “ and a large faction ,
士兵 到 偷 路 前 印度 说 是的 或者 不 , “ 和 一个 大的 派 ,

士兵们将在印度人给出同意或拒绝之前抢占道路”，而且还有一大批人。

[led][baɪ] [red] [klaʊd] [ænd; ənd][mæn] - [ə'freɪd] - [ʌv; əv] - [hɪz; ɪz] - ['hɔ:rsɪz] , [wɪð'dru:ɪ] [ɪn]['oʊpən]
led by Red Cloud and Man - Afraid - of - His - Horses , withdrew in open
引领 经过 红色的 云 和 男人 - 害怕的 - 的 - 他的 - 马匹 , 退出 在 打开
[ɑ:pə'zɪ](ə)n [tu:; tə][ɔ:l] [pi:s] [tɔ:k] .
opposition to all peace talk .
反对 到 全部 和平 讲话 .

在红云和怕马人的带领下，他们公开反对一切和平谈判，宣布撤军。

[nevərðə'les] , [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ɪndiəns] [ə'gri:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['tri:ti] [wɪtʃ] [prə'vaɪdɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði]
Nevertheless , the remaining Indians agreed to a treaty which provided for the
尽管如此 , 这 其余的 印度人 同意 到 一个 条约 哪个 假如 为了 这
['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['boʊzmən] [treɪl] .
opening of the Bozeman Trail .
开幕 的 这 博兹曼 踪迹 .

尽管如此，剩下的印第安人还是同意了一项条约，该条约规定开通博兹曼小道。

[ɪn] [leɪt] [dʒu:n][ðə; ði] [tru:ps] ['ʌndər] ['kɜ:rn(ə)l] ['kerɪŋtən] ['mɑ:tft] [ʌp][ðə; ði][treɪl] ,
In late June the troops under Colonel Carrington marched up the trail ,
在 晚的 六月 这 军队 在下面 上校 卡灵顿 行军 向上 这 踪迹 ,
六月下旬，卡林顿上校率领的部队沿着小路行军而来。

['gærɪsn] [kæmp] ['kɑ:nɜ:] (['leɪtər] [mu:vɪd] [ænd; ənd] [neɪmd] [fɔ:rt]['ri:nou]) ,
garrisoned Camp Connor (later moved and named Fort Reno) ,
驻军 营 康纳 (之后 已搬 和 命名 堡 里诺) ,
驻扎着康纳营（后来迁址并更名为雷诺堡）

[ænd; ənd][brɪ'gæn] ['bɪldɪŋ] [fɔ:rt] [fɪl] ['kɜ:ni] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪghɔ:rn] ['maʊntnz]
and began building Fort Phil Kearny at the foot of the Bighorn Mountains
和 开始 建筑 堡 菲尔 卡尼 在 这 脚 的 这 大角羊 山脉
[ænd; ənd][fɔ:rt][si:] . [ef] . [smɪθ] ['fɑ:rðər] [nɔ:rθ] [ɪn][mɑ:n'tæənə] .
and Fort C . F . Smith farther north in Montana .
和 堡 C . F . 史密斯 更远 北 在 蒙大拿 .

于是，他们开始在比格霍恩山脉脚下修建菲尔·卡尼堡，并在蒙大拿州更北部的史密斯堡修建C.F.史密斯堡。

[ɪ'mɪ:diətli] , [aɪ 'ti:] [brɪ'keɪm] ['eɪvɪdənt] [ðæt][ðə; ði] [pi:s] ['tri:ti] [wʌz; wəz] ['mi:nɪŋləs] .
Immediately , it became evident that the peace treaty was meaningless .
立即地 , 它 成为 明显 那 这 和平 条约 曾是 无意义的 .
和平条约毫无意义这一点很快就显而易见了。

[fɔ:rt] [fɪl] ['kɜ:ni] [wʌz; wəz][ðə; ði] [si:n] [ʌv; əv]['ɔ:lmoʊst] ['derli] ['ɪndiən] [ə'tæks] [ɑ:n]['treɪdərz] ,
Fort Phil Kearny was the scene of almost daily Indian attacks on traders ,
堡 菲尔 卡尼 曾是 这 场景 的 几乎 日常的 印度 攻击 在 交易员 ,
菲尔·卡尼堡几乎每天都发生印第安人袭击商人的事件，

['wægən] [treɪnz] , [wʊd] - ['kʌtɪŋ] ['pɑ:rtɪz] , [ænd; ənd] [tru:ps] .
wagon trains , wood - cutting parties , and troops .
车皮 火车 , 木头 - 切割 各方 , 和 军队 .
篷车队、伐木队和军队。

[ði:z] [ə'tæks] [wɜ:r; wər]['klaɪ,mæksɪt][ɑ:n] [dɪ'sembər] - [wen] [kæpt] . ['wɪljəm] ['fetɜ-mən] [ænd; ənd]
These attacks were climaxed on December 21 when Capt . William Fetterman and
这些 攻击 是 高潮 在 十二月 - 什么时候 船长 . 威廉 费特曼 和
- [men][wɜ:r; wər][led]['ɪntu:][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [ə'naɪəleɪtɪd] [baɪ]['ɪndiəns][led][baɪ]['kreɪzi] [hɔ:rs]
80 men were led into an ambush and annihilated by Indians led by Crazy Horse
- 男人 是 引领 进入 一个 伏击 和 彻底消灭 经过 印度人 引领 经过 疯狂的 马
[ænd; ənd] [red] [klaʊd] .
and Red Cloud .
和 红色的 云 .

这些袭击在 12 月 21 日达到高潮，当时威廉·费特曼上尉和 80 名士兵被疯马和红云率领的印第安人引入伏击圈并全军覆没。

[ðə; ði][fɔ:rt][ænd; ənd][ɪts] [rɪ'meɪnɪŋ] ['gærɪsn] [wɜ:r; wəɹ][ɪn]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ˌoʊvər'welmd] ,
The fort and its remaining garrison were in danger of being overwhelmed ,
这 堡 和 它是 其余的 驻军 是 在 危险 的 存在 不堪重负 ,
堡垒及其剩余守军面临被攻陷的危险。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪrəst] [eɪd] [leɪ][æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] , - [maɪlz] [ə'veɪ] .
and the nearest aid lay at Fort Laramie , 236 miles away :
和 这 最近的 援助 躺 在 堡 拉勒米 , - 英里 离开 :
最近的援助地点在 236 英里外的拉勒米堡。

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] , [dʒɑ:n] “ [ˌpɔ:rtʃʊ'gi:] ” ['fɪlɪps] , ['treɪdər][ænd; ənd] [skaʊt] ,
At midnight , John “ Portugee ” Phillips , trader and scout ,
在 午夜 , 约翰 “ 葡萄牙语 ” 菲利普斯 , 商 和 侦察 ,
午夜时分, 商人兼侦察员约翰“葡萄牙人”·菲利普斯
[slɪpt] [aʊt][ɪntu:][ə; eɪ] ['blɪzəd] [ɑ:n][ðə; ði] ['kæ:nəlz] ['feɪvərɪt] [hɔ:rs] [ænd; ənd][ɪn][fɔ:r] [deɪz] [meɪd]
slipped out into a blizzard on the colonel's favorite horse and in 4 days made
滑倒了 出去 进入 一个 暴风雪 在 这 上校的 最喜欢的 马 和 在 4 天 制成
[hɪz; ɪz] [weɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][stɔ:rm] - [swept] ,
his way across the storm - swept ,
他的 方式 穿过 这 风暴 - 扫荡 ,
他骑着上校最喜欢的马, 悄悄溜进暴风雪中, 花了四天时间穿越了被暴风雪肆虐的地区。

['ɪndiən] - [ɪn'festɪd] [pleɪnz] [tu:; tə][fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['tru:li][hə'roʊɪk][raɪdʒ][ʌv; əv]
Indian - infested plains to Fort Laramie in one of the truly heroic rides of
印度 - 受感染的 平原 到 堡 拉勒米 在 一 的 这 真的 英勇 骑行 的
[ə'merɪkən] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
American history :
美国人 历史 :
穿越印第安人出没的平原到达拉勒米堡, 这是美国历史上真正英勇的征程之一。

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['gælənt] [maʊnt] [leɪ] ['daɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd] ,
While his gallant mount lay dying on the parade ground ,
尽管 他的 英勇 山 躺 垂死 在 这 游行 地面 ,
当他英勇的坐骑奄奄一息地躺在阅兵场上时,
['fɪlɪps] [ɪntə'rʌptɪd] [ə; eɪ] [geɪ] ['krɪsməs] [naɪt] ['pɑ:rtɪ][ɪn] “ [oʊld] ['bedləm] ” [tu:; tə] [dɪ'lɪvər] [hɪz; ɪz]
Phillips interrupted a gay Christmas night party in “ Old Bedlam ” to deliver his
菲利普斯 中断 一个 同性恋 圣诞节 夜晚 派对 在 “ 老的 疯人院 ” 到 递送 他的
[ˈmesɪdʒ] ,
message ,
信息 ,
菲利普斯打断了“老贝德拉姆”的一场同性恋圣诞夜派对, 并传达了他的信息。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'li:f] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [su:n] [ɑ:n][ɪts] [weɪ] .
and a relief expedition was soon on its way .
和 一个 宽慰 远征 曾是 很快 在 它是 方式 :
救援队很快出发了。

[ðə; ði] [sɪ'vɪr] ['weðər] [meɪd] [æn; ən] [ə'temptɪd] ['wɪntər] [kæm'peɪn] [ə'genst] [ðə; ði]['ɪndiəns]
The severe weather made an attempted winter campaign against the Indians
这 严重 天气 制成 一个 尝试过 冬天 活动 反对 这 印度人
[ˌʌnsək'sesfl] ,
unsuccessful ,
不成功 ,
恶劣的天气使得对印第安人的冬季战役以失败告终。

[ænd; ənd][ðər; ðər][wʌz; wəz][noʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['faɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['sʌmər] .
and there was no important fighting until summer .
和 那里 曾是 不 重要的 斗争 直到 夏天 :
直到夏季才发生重大战役。

[ɑːn] [ˈɔːgəst] [tuːtuː] , - , [ðə; ði][ˈɪndiəns] [əˈgen] [əˈtækt] [ə; eɪ] [ˈwʊd,kʌtɪŋ] [ˈpɑːrti][nɪr] [fɔːrt] [fɪl]
On August 2 , 1867 , the Indians again attacked a woodcutting party near Fort Phil
在 八月 2 , - , 这 印度人 再次 遭到攻击 一个 伐木 派对 靠近 堡 菲尔
[ˈkæːni] ,
Kearny ,
卡尼 ,

1867年8月2日，印第安人再次袭击了菲尔·卡尼堡附近的一支伐木队。

[bʌt; bət][ðə; ði] [smɔːl] [dɪˈtætʃmənt] [led][baɪ] [ˈkæptɪn] [ˈpəʊəl] [wʌz; wəz] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] -
but the small detachment led by Captain Powell was armed with the new 1866
但 这 小的 分离 引领 经过 队长 鲍威尔 曾是 武装 和 这 新的 -
[ˈsprɪŋfiːld] [briːtʃ] - [ˈləʊdɪŋ] [ˈraɪfəlz][ænd; ənd] [fɔːt] [ɔːf] [rɪˈpiːtɪd] [ˈtʃɑːrdʒɪz][baɪ][ðə; ði][ˈɪndiəns] [ɪn]
Springfield breech - loading rifles and fought off repeated charges by the Indians in
斯普林菲尔德 臀 - 加载中 步枪 和 战斗 离开 重复 收费 经过 这 印度人 在
[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈwæɡən][bɔːks] [faɪt] . -
the famous Wagon Box Fight . 20
这 著名的 车皮 盒子 斗争 . -

但鲍威尔上尉率领的小分队装备了新型的1866年斯普林菲尔德后膛步枪，在著名的马车箱之战中击退了印第安人的多次冲锋。20

[fɔːrt] [ˈlærəmi]
FORT LARAMIE
堡 拉勒米

拉勒米堡

[ˈdʒen(ə)rəl] [plæn]
GENERAL PLAN
一般的 计划

总体规划

([frʌm; frəm][æn; ən][oʊld][mæp]) -
(**FROM AN OLD MAP**) **1867**
(从 一个 老的 地图) -

(根据一张旧地图) 1867年

[ˈeɪprəl] - [ɛnˈɛm] - [lɑːr] - -
APRIL 1954 NM - LAR - 7004
四月 - 新墨西哥州 - 拉尔 - -

1954年4月 NM-LAR-7004

[ˈɪndiən] [ˈlɑːdʒɪz]
INDIAN LODGES
印度 旅馆

印第安人旅馆

[ˈɑːfəsərz] - [ˈsteɪblz]
OFFICERS ' STABLES
警官 - 马厩

军官马厩

[ˈhɑːspɪt(ə)l]
HOSPITAL
医院

医院

[ɡreɪv] [jɑːrd]
GRAVE YARD
严重 院子

墓地

[ˈkæv(ə)lɹi] [ˈsteɪblz]
CAVALRY STABLES
骑兵 马厩

骑兵马厩

[ˈprɒvɒst] [ˈmɑːrʃl]
PROVOST MARSHALL
教务长 马歇尔

教务长马歇尔

[ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz]
OFFICERS' QUARTERS
警官 - 四分之一

军官宿舍

[ˈmægəziːn]
MAGAZINE
杂志

杂志

[kæmp] [ʃɑːp]
CAMP SHOP
营 店铺

露营用品店

- [stɔːr]
SUTLER'S STORE
- 店铺

军需官商店

- [ˈrezɪdəns]
SUTLER'S RESIDENCE
- 住宅

军需官府邸

[ˈbeɪkəri]
BAKERY
面包店

面包店

[ˈbærəks]
BARRACKS
兵营

兵营

[aɪs] [haʊs]
ICE HOUSE
冰 房子

冰屋

[ˈbærəks]
BARRACKS
兵营

兵营

[pəˈreɪd]
PARADE
游行

游行

[kəˈmændɪŋ] [ˈɔfɪsəz] [ˈkwɔːrtərz]
COMMANDING OFFICER'S QUARTERS
指挥 警官们 四分之一

指挥官宿舍

- ['ɑ:fɪs]
ADJUTANT'S OFFICE
- 办公室

副官办公室

[aɪs] [haʊs]
ICE HOUSE
冰 房子

冰屋

[bənd] [ru:m]
BAND ROOM
乐队 房间

乐队排练室

['bærəks]
BARRACKS
兵营

兵营

['bærəks]
BARRACKS
兵营

兵营

[gɑ:rd] [haʊs]
GUARD HOUSE
警卫 房子

警卫室

[kju:] . [em] . [stɔ:r] [haʊs]
Q . M . STORE HOUSE
间 . M . 店铺 房子

QM 仓库

[pəʊst] ['ɑ:fɪs]
POST OFFICE
邮政 办公室

邮局

['kɑ:pɪntəz]
CARPENTERS
木匠

木匠

- [kɑ:m] .
' **COMM** .
- 通信 .

'COMM。

['ɑ:fɪs]
OFFICE
办公室

办公室

['kɑ:mɪseri] [stɔ:r] [haʊs]
COMMISSARY STORE HOUSE
小卖部 店铺 房子

军需仓库

[mɪl] [jɑ:rd]
MILL YARD
磨 院子

磨坊场

[stɔːr] [haʊs]
STORE HOUSE
店铺 房子

仓库

[kjuː] . [em] . ['ɑːfɪs]
Q . M . OFFICE
问 . M . 办公室

质量管理办公室

[ˈlʌmbər] , [kɔːrn] [paɪl]
LUMBER , CORN PILE
木材 , 玉米 桩

木材，玉米堆

[ˈlɔːndrɪs, ˈlɑːn-]
LAUNDRESSES
洗衣妇

洗衣店

[ˈsædlərz]
SADLERS
萨德勒

萨德勒斯

- [kjuː] . [em] . ['kwɔːrtərz]
' Q . M . QUARTERS
- 问 . M . 四分之一

'QM 季度

[ˈsmɪθs] [ʃɑːp]
SMITH'S SHOP
史密斯 店铺

史密斯商店

[hɔːrs] [ʃed]
HORSE SHED
马 棚

马棚

[kəˈræl]
CORRAL
围栏

围栏

[ˈtiːmstəz] - ['kwɔːrtərz]
TEAMSTERS ' QUARTERS
卡车司机 - 四分之一

卡车司机工会总部

[heɪ] [jɑːrd]
HAY YARD
干草 院子

干草场

[wʊd] [jɑːrd]
WOOD YARD
木头 院子

木材场

[kəˈræl]
CORRAL
围栏

围栏

[fʊt] [brɪdʒ]
FOOT BRIDGE
脚 桥

人行天桥

[ˈbraʊnz] HOTEL21
BROWN'S HOTEL21
布朗的 HOTEL21

布朗酒店21

[ðə; ði] [ˈtri:tɪ] [ʌv; əv] -
The Treaty of 1868
这 条约 的 -

1868年条约

[əˈgen] , [ðə; ði] [pi:s] [ˈædvəkeɪts] [ɪn] [ˈwɑ:ʃɪŋtən] [wɜ:r; wər][ɪn][ðə; ði] [əˈsendənsɪ] ,
Again , the peace advocates in Washington were in the ascendancy ,
再次 , 这 和平 倡导者 在 华盛顿 是 在 这 优势 ,
华盛顿的和平主义者再次占据上风。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɪ] [ʌv; əv] - [ðə; ði] [ˈkɑ:ŋɡrəs] [prəˈvaɪdɪd][ə; eɪ] [kəˈmɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [tri:t]
and in the summer of 1867 the Congress provided a commission to treat
和 在 这 夏天 的 - 这 国会 假如 一个 委员会 到 对待
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪndiəns] ,
with the Indians ,
和 这 印度人 ,
1867年夏天，国会成立了一个委员会，负责与印第安人进行谈判。

[bʌt; bət] [ˈɔ:θəraɪzd] [rɪˈkru:tɪŋ] [æn; ən][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][fɔ:r] , - [men] [ɪf] [pi:s] [wʌz; wəz][nɑ:t] [əˈteɪnd]
but authorized recruiting an army of 4 , 000 men if peace was not attained
但 授权 招聘 一个 军队 的 4 , - 男人 如果 和平 曾是 不是 已达到
.
:
.

但授权在未能实现和平的情况下招募 4,000 人的军队。

[ˈtri:tɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsʌðərn] [traɪbz] [wɜ:r; wər] [kənˈklu:ɪdɪd] [æt; ət][fɔ:rt] [lɑ:rn] [ɪn][ɑ:kˈtoʊbər] ,
Treaties with the southern tribes were concluded at Fort Larned in October ,
条约 和 这 南部 部落 是 结束 在 堡 拉尼德 在 十月 ,
10月，在拉尼德堡与南方各部落签订了条约。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəˈmɪʃənəz] [keɪm] [tu:; tə][fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ɪn][nəʊˈvembər][tu:; tə] [tri:t] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
and the commissioners came to Fort Laramie in November to treat with the
和 这 专员 来了 到 堡 拉勒米 在 十一月 到 对待 和 这
[ˈnɔ:rðərn] [traɪbz] .
northern tribes .
北方 部落 .
11 月，专员们来到拉勒米堡，与北方部落进行谈判。

[haʊˈevər] , [fju:] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɑ:st(ə)l] , [led][baɪ] [red] [klaʊd] ,
However , few came in and the hostiles , led by Red Cloud ,
然而 , 很少 来了 在 和 这 敌对分子 , 引领 经过 红色的 云 ,
然而，进入的人寥寥无几，而敌军则以红云为首。

[sent][wɜ:rd] [ðæt] [nəʊ] [ˈtri:tɪ] [wʌz; wəz][ˈpɑ:səb(ə)][ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈfɔ:rts] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈboʊzmən] [treɪl] [ænd; ənd]
sent word that no treaty was possible until the forts on the Bozeman Trail and
发送 单词 那 不 条约 曾是 可能的 直到 这 堡垒 在 这 博兹曼 踪迹 和
[ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊdəɪ] [ˈrɪvər] [wɜ:r; wər] [əˈbændənd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪndiəns] .
in the valley of the Powder River were abandoned to the Indians .
在 这 谷 的 这 粉末 河 是 弃 到 这 印度人 .
传来消息，除非博兹曼小径和粉河谷的堡垒被放弃给印第安人，否则任何条约都不可能达成。

[ðeɪ] [dɪd] [ə'ɡri:] [tu:; tə] [si:s] [hɒs'tɪlɪtɪz] [ænd; ənd][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][fɔ:rt] ['lærəmi] [ðə; ði][nekst]
They did agree to cease hostilities and to come to Fort Laramie the next
他们 做过 同意 到 停止 敌对行动 和 到 来 到 堡 拉勒米 这 下一个
[sprɪŋ] .
spring .
春天 .

他们同意停止敌对行动，并于次年春天前往拉勒米堡。

[ɪn]['eɪprəl] - ,
In April 1868 ,
在 四月 - ,
1868年4月，

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə][fɔ:rt] ['lærəmi] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [tu:; tə][grænt]
the commissioners came again to Fort Laramie and were prepared to grant
这 专员 来了 再次 到 堡 拉勒米 和 是 准备 到 授予
[ðə; ði]['ɪndiəns] - [dɪ'mændz] ,
the Indians ' demands ,
这 印度人 - 需求 ,

专员们再次来到拉勒米堡，准备满足印第安人的要求。

[ɪn'klu:ɪŋ] [ə'bændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['boʊzmən] [treɪl] .
including abandonment of the Bozeman Trail .
包括 放弃 的 这 博兹曼 踪迹 .
包括废弃博兹曼步道。

[baɪ] [leɪt] [meɪ] , [bəʊθ][ðə; ði][bru:'leɪ][ænd; ənd][ɔɡ'lɑ:lə] [su:] [hæd; həd] [saɪnd] [ðə; ði] ['tri:ti] ,
By late May , both the Brule and Oglala Sioux had signed the treaty ,
经过 晚的 可能 , 两个都 这 布鲁尔 和 奥格拉拉 苏族 有 签名 这 条约 ,
到五月下旬，布鲁勒苏族和奥格拉拉苏族都签署了条约。

[bʌt; bət] [red] [klaʊd] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][saɪn] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [tru:ps] [hæd; həd] [left][ðə; ði] ['paʊdə] ['rɪvə]
but Red Cloud refused to sign until the troops had left the Powder River
但 红色的 云 拒绝 到 符号 直到 这 军队 有 左边 这 粉末 河
['kʌntri] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɒrɪz] [hæd; həd] [bə:nd] [ðə; ði] [ə'bændənd] [fɔ:rt] [fɪl] ['kɜ:ni] [tu:; tə][ðə; ði]
country and his warriors had burned the abandoned Fort Phil Kearny to the
国家 和 他的 战士 有 烧伤 这 弃 堡 菲尔 卡尼 到 这
[graʊnd] .
ground .
地面 .

但红云拒绝签字，直到军队离开粉河地区，他的战士们将废弃的菲尔·卡尼堡夷为平地。

[ðə; ði] [pi:s] [kə'mɪʃənəz] [ɪn]['kaʊns(ə)] [wɪð; wɪθ]['ɪndiəns][æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn] - .
The Peace Commissioners in council with Indians at Fort Laramie in 1868 .
这 和平 委员 在 理事会 和 印度人 在 堡 拉勒米 在 - .
1868 年，和平专员在拉勒米堡与印第安人举行会议。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgræf] [baɪ][,æɪg'zændər]['gɑ:rdnər][ɪn][ðə; ði] ['nu:,beri] ['laɪbreri] . -
From a photograph by Alexander Gardner in the Newberry Library . 22
从 一个 照片 经过 亚历山大 加德纳 在 这 纽伯里 图书馆 . -
照片出自亚历山大·加德纳之手，藏于纽伯瑞图书馆。22

['ɪndiəns][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] ['ferɪ] [ɪn] - .
Indians at the North Platte Ferry in 1868 .
印度人 在 这 北 普拉特 渡船 在 - .
1868 年北普拉特渡口的印第安人。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fəʊtəgræf] [baɪ][,æɪg'zændər]['gɑ:rdnər][ɪn][ðə; ði] ['nu:,beri] ['laɪbreri] .
From a photograph by Alexander Gardner in the Newberry Library .
从 一个 照片 经过 亚历山大 加德纳 在 这 纽伯里 图书馆 .
出自纽伯瑞图书馆收藏的亚历山大·加德纳拍摄的照片。

[dres] [pə'reɪd] [æt; ət] [fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn] - .
Dress parade at Fort Laramie in 1868 .
裙子 游行 在 堡 拉勒米 在 - .

1868 年在拉勒米堡举行的阅兵式。

[noʊt] “ [oʊld] ['bedləm] “ [æt; ət] [ðə; ði] [ɪk'stri:m] [raɪt] .
Note “ Old Bedlam “ at the extreme right .
笔记 “ 老的 疯人院 “ 在 这 极端 正确的 .

请注意最右侧的“Old Bedlam”。

[frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['fotəgræf] [baɪ] [,ælgɪ'zændər] ['gɑ:rdnər] [ɪn] [ðə; ði] ['nu:,bəri] ['laɪbrəri] .
From a photograph by Alexander Gardner in the Newberry Library .
从 一个 照片 经过 亚历山大 加德纳 在 这 纽伯里 图书馆 .

出自纽伯瑞图书馆收藏的亚历山大·加德纳拍摄的照片。

[ðɪs] ['tri:ti] [geɪv] [ðə; ði] ['ɪndiəns] [ɔ:l] [,ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [saʊθ] [də'koutə] [west] [,ʌv; əv] [ðə; ði] [mɪ'zʊri]
This treaty gave the Indians all of what is now South Dakota west of the Missouri
这 条约 给予 这 印度人 全部 的 什么 是 现在 南 达科他州 西方 的 这 密苏里州
['rɪvər] [æz; əz] [ə; eɪ] [,rezə'veɪ] (ə)n] .
River as a reservation .
河 作为 一个 预订 .

该条约将密苏里河以西的现今南达科他州所有地区划为印第安人保留地。

[,aɪ 'ti:] ['ɔ:lsoʊ] [geɪv] [ðem; ðəm] [kən'troʊl] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [raɪts] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['terətɔ:ri] [nɔ:rθ] [,ʌv; əv]
It also gave them control and hunting rights in the great territory north of
它 还 给予 他们 控制 和 打猎 权利 在 这 伟大的 领土 北 的
[ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] ['rɪvər] [ænd; ənd] [i:st] [,ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪghɔ:rn] ['maʊntnz] [æz; əz] [,ʌn 'si:dɪd] ['ɪndiən]
the North Platte River and east of the Bighorn Mountains as unceded Indian
这 北 普拉特 河 和 东方 的 这 大角羊 山脉 作为 未割让的 印度
[lændz] .
lands .
土地 .

它还赋予了他们在北普拉特河以北、大角山脉以东的大片未割让的印第安人土地上的控制权和狩猎权。

[ðə; ði] ['ɪndiən] ['eɪdʒənsɪz] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] [bi:; bi] [bɪlt] [ɑ:n] [ðə; ði] [mɪ'zʊri] ['rɪvər] .
The Indian agencies were to be built on the Missouri River .
这 印度 机构 是 到 是 建造 在 这 密苏里州 河 .

印第安事务局将建在密苏里河沿岸。

['meni] [,ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪndiəns] , [,haʊ'evər] ,
Many of the Indians , however ,
许多 的 这 印度人 , 然而 ,

然而，许多印度人

['ɔbdʒɪktɪd] [tu:; tə] ['gɪvɪŋ] [,ʌp] ['treɪdɪŋ] [æt; ət] [fɔ:rt] ['lærəmi] [æz; əz] [,hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər] ['kʌstəm] ,
objected to giving up trading at Fort Laramie as had been their custom ,
反对 到 给予 向上 贸易 在 堡 拉勒米 作为 有 到过 他们的 风俗 ,
[ænd; ənd] , [ɪn] - ,
and , in 1870 ,
和 , 在 - ,

他们反对放弃在拉勒米堡进行贸易的惯例，并在 1870 年，

[ə; eɪ] ['tempərəri] ['eɪdʒənsɪ] [fɔ:r; fər] [red] [klaʊdz] [bænd] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt]
a temporary agency for Red Cloud's band was established on the North Platte
一个 暂时的 机构 为了 红色的 云的 乐队 曾是 已确立的 在 这 北 普拉特
['rɪvər] - [maɪlz] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] [fɔ:rt] ,
River 30 miles below the fort ,
河 - 英里 以下 这 堡 ,

在堡垒下游 30 英里的北普拉特河上，为红云的部族设立了一个临时机构。

[æ̣t; ət̚][ðə; ði][ˈprez(ə)nt̚][nəˈbræskə] - [waɪˈoʊmɪŋ][ˈlaɪn] .
at the present Nebraska - Wyoming line .
在 这 展示 内布拉斯加州 - 怀俄明州 线 .

在目前的内布拉斯加州-怀俄明州边界处。

[ˈfaɪnəli] , [ɪn] - ,
Finally , in 1873 ,
最后 , 在 - ,

最终, 在1873年,

[ˈæftər][hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðər] [tʃiːfs] [hæd; həd][twɑɪs] [bɪn] [ˈteɪkən][tuː; tə] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd] [nuː]
after he and other chiefs had twice been taken to Washington and New
后 他 和 其他 酋长们 有 两次 到过 已采取 到 华盛顿 和 新的
[jɔːk] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ænd; ənd] [ˈpaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [mæn] ,
York to view the numbers and power of the white man ,
约克 到 看法 这 数字 和 力量 的 这 白色的 男人 ,
在他和其他酋长两次被带到华盛顿和纽约, 亲眼目睹白人的人数和力量之后,

[red] [klaʊd] [əˈgriːd] to23
Red Cloud agreed to23
红色的 云 同意 to23

红云同意23

[ˈhævɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈeɪdʒənsi] [muːvd] [nɔːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ][saɪt][ɑːn] [waɪt] [ˈrɪvər] [əˈweɪ][frʌm; frəm][fɔːrt]
having his agency moved north to a site on White River away from Fort
拥有 他的 机构 已搬 北 到 一个 地点 在 白色的 河 离开 从 堡
[ˈlærəmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [plæt] [roʊd] .
Laramie and the Platte Road .
拉勒米 和 这 普拉特 路 .
他的机构被迁至北部的怀特河畔, 远离拉勒米堡和普拉特路。

[ˈɪndiəns] [ænd; ənd] [waɪts] [æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn] - .
Indians and whites at Fort Laramie in 1868 .
印度人 和 白人 在 堡 拉勒米 在 - .

1868 年, 印第安人和白人在拉勒米堡。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈfoʊtəgræf] [baɪ][æɪlɪɡˈzændər][ˈgɑːrdnər][ɪn][ðə; ði] [ˈnuː;beri] [ˈlaɪbreri] .
From a photograph by Alexander Gardner in the Newberry Library .
从 一个 照片 经过 亚历山大 加德纳 在 这 纽伯里 图书馆 .

出自纽伯瑞图书馆收藏的亚历山大·加德纳拍摄的照片。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmiːntaɪm] , [piːs] [priˈveɪld] [ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [pleɪnz] , [ænd; ənd] , [ɪn] - ,
In the meantime , peace prevailed on the high plains , and , in 1872 ,
在 这 与此同时 , 和平 最终获胜 在 这 高的 平原 , 和 , 在 - ,
与此同时, 大平原地区一片和平, 1872年,

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [rɪˈpɔːrtɪd] [ðæt̚][nɑːt̚][ə; eɪ] [waɪt] [mæn][wʌz; wəz] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv]
it was reported that not a white man was killed in the department of
它 曾是 据报道 那 不是 一个 白色的 男人 曾是 被杀 在 这 部门 的
[ðə; ði] [plæt] .
the Platte .
这 普拉特 .

据报道, 普拉特河地区没有一名白人男子被杀。

[ˈleɪtər][ɪn] - , [haʊˈevər] ,
Later in 1873 , however ,
之后 在 - , 然而 ,

然而, 在1873年晚些时候,

[ðə; ði] ['ætɪtu:d] [ʌv; əv] ['meni] ['indiəns] [tɔ:rd] [ðer; ðər][ˈeɪdʒənts][æt; ət][ðə; ði] [red] [klaʊd] [ænd; ənd]
the attitude of many Indians toward their agents at the Red Cloud and
这 态度 的 许多 印度人 朝向 他们的 代理人 在 这 红色的 云 和
[ˈspɑ:tid] [teɪl] [ˈeɪdʒənsɪz] [brˈkeɪm] [soʊ][ˈhɑ:st(ə)] [ðæt] [ðə; ði][ˈeɪdʒənts] [riˈkwestɪd] [ðæt] [tru:ps] [bi:; bi]
Spotted Tail agencies became so hostile that the agents requested that troops be
斑 尾巴 机构 成为 所以 敌对的 那 这 代理人 请求 那 军队 是
[ˈsteɪfənd] [æt; ət][ðə; ði][ˈeɪdʒənsɪz] .
stationed at the agencies .
驻 在 这 机构 .

许多印第安人对红云和斑尾印第安事务局的代理人的态度变得非常敌对，以至于代理人要求在这些事务局驻扎军队。

[ɔ:ˈlðoʊ] [ðə; ði]['indiəns][prəuˈtestɪd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] ['tri:ti] [rarts] ,
Although the Indians protested this as a violation of their treaty rights ,
虽然 这 印度人 抗议 这 作为 一个 违反 的 他们的 条约 权利 ,
[ˌɪndiˈæn] [prəˈtestɪd] [ðɪs] [æz] [ə] [ə] [ˌvaɪəˈleɪʃən] [ə] [triːti] [raɪt] ,
尽管印第安人抗议此举侵犯了他们的条约权利，

[kæmp] ['rɒbinsn] [ænd; ənd][kæmp] ['ʃerɪdən] [wɜ:r; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [æt; ət] [ði:z] respective24
Camp Robinson and Camp Sheridan were established at these respective24
营 罗宾逊 和 营 谢里丹 是 已确立的 在 这些 respective24
[ˈkæmp] [ˈrɒbɪnsən] [ænd] [ˈkæmp] [ˈʃerɪdən] [wɜːr] [wər] [ɪˈstæblɪʃt] [æt] [ət] [ðiːz] respective24
罗宾逊营地和谢里丹营地分别建于这些24处

[ˈeɪdʒənsɪz][ɪn] - .
agencies in 1874 .
机构 在 - .

1874 年的机构。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

同时，

[fʌndz] [wɜ:r; wər] [əbˈteɪnd] [fɔ:r; fər][æn; ən][ˈaɪərn] [brɪdʒ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] [æt; ət][fɔ:rt]
funds were obtained for an iron bridge over the North Platte at Fort
资金 是 获得 为了 一个 铁 桥 超过 这 北 普拉特 在 堡
[ˈlærəmi] .
Laramie .
拉勒米 .

已筹集到资金，用于在拉勒米堡的北普拉特河上修建一座铁桥。

[ɪts] [kəmˈpli:ʃ(ə)n] , [ˈɜ:rlɪ] [ɪn] - , [geɪv] [ðə; ði] [tru:ps] [ðer; ðər] [ˈredi] [ˈækses] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪndiən]
Its completion , early in 1876 , gave the troops there ready access to the Indian
它是 完成 , 早期的 在 - , 给予 这 军队 那里 准备好 使用权 到 这 印度
[ˈkʌntri] .
country .
国家 .

该堡垒于 1876 年初竣工，使驻扎在那里的军队能够便捷地进入印第安人地区。

[fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ɪn] - .
Fort Laramie in 1868 .
堡 拉勒米 在 - .

1868 年的拉勒米堡。

[ju:] . [es] . [ˌdʒi:əˈlɑ:dʒɪk(ə)] [ˈsɜ:rveɪ] [ˈfoʊtəɡræf] [baɪ] [ˈwɪljəm] [ertʃ] . [ˈdʒæksən] .
U . S . Geological Survey photograph by William H . Jackson .
U . S . 地质 民意调查 照片 经过 威廉 H . 杰克逊 .

美国地质调查局照片，摄影：威廉·H·杰克逊。

[ðə; ði] [faɪt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [blæk] [hɪlz]
The Fight for the Black Hills
这 斗争 为了 这 黑色的 丘陵

黑山之战

[fɔːrt] ['lærəmi] [ɪn] - .
Fort Laramie in 1876 .
堡 拉勒米 在 - .

1876年的拉勒米堡。

[ɪlə'streɪ(ə)n] : ['kɜːrtəsi] [diː] . [es] . ['mɪtʃəl] .
Illustration : Courtesy D . S . Mitchell .
插图 : 礼貌 D . S . 米切尔 .

插图：由 DS Mitchell 提供。

['ru:məz] [ʌv; əv][gəʊld][ɪn][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [ʌv; əv] [saʊθ] [də'kəʊtə][hæd; həd] [pə'sɪstɪd] [fɔːr; fər] ['meni]
Rumors of gold in the Black Hills of South Dakota had persisted for many
谣言 的 金子 在 这 黑色的 丘陵 的 南 达科他州 有 持续 为了 许多
['jɪrz] ,
years ,
年 ,

多年来，关于南达科他州黑山地区有黄金的传闻一直不断。

[wɪtʃ] [ɪn'dʒʊst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tuː; tə][send][æn; ən][ekspə'dɪ(ə)n] ['ʌndər] [kɑːl] . [dʒɔːrdʒ] [ə; eɪ] .
which induced the Government to send an expedition under Col . George A .
哪个 诱导 这 政府 到 发送 一个 远征 在下面 上校 : 乔治 一个 :
['kʌstər] [frʌm; frəm][fɔːrt]['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [mɪ'zʊəri] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['erɪə] .
Custer from Fort Abraham Lincoln on the upper Missouri to investigate the area .
卡斯特 从 堡 亚伯拉罕 林肯 在 这 上 密苏里州 到 调查 这 区域 :
这促使政府派遣乔治·A·卡斯特上校率领一支远征队从密苏里河上游的亚伯拉罕·林肯堡出发，前往该地区进行调查。

[prə'sɪːdɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [ɑːpə'zɪ(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɪndiənz] ,
Proceeding without opposition from the Indians ,
进行中 没有 反对 从 这 印度人 ,

在没有遭到印第安人反对的情况下进行，

[ðə; ði][ekspə'dɪ(ə)n] [kən'fɜːrmd] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][gəʊld][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][sent] [aʊt] [wɜːrd]
the expedition confirmed the presence of gold in the hills and sent out word
这 远征 确认的 这 在场 的 金子 在 这 丘陵 和 发送 出去 单词
[ʌv; əv][ðer; ðər] [dis'kʌvərɪz] [tuː; tə][fɔːrt] ['lærəmi] [ɪn] ['ɔːgəst] - .
of their discoveries to Fort Laramie in August 1874 .
的 他们的 发现 到 堡 拉勒米 在 八月 - .

探险队证实了山丘中存在黄金，并于 1874 年 8 月将他们的发现报告给了拉勒米堡。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [rʌʃ] [ʌv; əv] ['prɑːspektɪŋ] ['pɑːrtɪz] [wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] [fər'bɪdn] [baɪ][ðə; ði] ['mɪləteri] ,
The resulting rush of prospecting parties was at first forbidden by the military ,
这 结果 匆忙 的 勘探 各方 曾是 在 第一的 禁止 经过 这 军队 ,
由此引发的勘探队大潮起初遭到军方禁止。

[huː] ['raʊndɪd] [ʌp] ['sevrəl] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðer; ðər] ['lɪdər] [æt; ət][fɔːrt]
who rounded up several and imprisoned some of their leaders at Fort
WHO 圆润 向上 一些 和 被监禁 一些 的 他们的 领导人 在 堡
['lærəmi] ,
Laramie ,
拉勒米 ,

他们将多人围捕，并将其中一些领导人囚禁在拉勒米堡。

[waɪl] ['ʌðər] ['pɑːrtɪz] [wɜːr; wər] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiənz] [fɔːr; fər]['fleɪgrənt][vəɪə'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
while other parties were attacked by the Indians for flagrant violation of the
尽管 其他 各方 是 遭到攻击 经过 这 印度人 为了 明目张胆 违反 的 这
['triːti] [ʌv; əv] - . -
treaty of 1868 . 25
条约 的 - . -

而其他一些方则因公然违反1868年条约而遭到印第安人的攻击。25

[ə; eɪ][ˈsekənd][ˌɛkspəˈdi(ə)n] , [led][baɪ][kɑ:l] . [ɑ:r] . [aɪ] . [dɑ:dʒ] [ænd; ənd][prɑ:f] . [ˈdʌblju:] . [pi:] . [ˈdʒɛni] ,
A second expedition , led by Col . R . I . Dodge and Prof . W . P . Jenney ,
一个 第二 远征 , 引领 经过 上校 . 拉 . 我 . 躲闪 和 教授 . W . P . 珍妮 ,

第二次探险由罗德岛州道奇上校和威廉·普朗克·詹尼教授率领。

[set] [aʊt][frʌm; frəm][fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] [tu;; tə][ɪkˈsplɔ:r] [ænd; ənd] [rˈvæljuet] [ðə; ði][ɡoʊld]
set out from Fort Laramie the next spring to explore and evaluate the gold
放 出去 从 堡 拉勒米 这 下一个 春天 到 探索 和 评价 这 金子
[diˈpɔzɪts] [ɪn][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] .
deposits in the Black Hills .
存款 在 这 黑色的 丘陵 .

次年春天，他们从拉勒米堡出发，前往黑山勘探和评估金矿藏。

[ˈmaɪnərz][ˈɔ:lsoʊ] [θrɔŋd] [ðə; ði] [hɪlz] ,
Miners also thronged the hills ,
矿工 还 熙熙攘攘 这 丘陵 ,

矿工们也涌向山上，

[ænd; ənd] [ˈefərts] [tu;; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][əˈweɪt] [nəˌɡoʊʃiˈeɪʃənz][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈɪndiəns] [wɜ:r; wər][ˈoʊnli]
and efforts to make them await negotiations with the Indians were only
和 努力 到 制作 他们 等待 谈判 和 这 印度人 是 仅有的
[ˈpɑ:rtli] [səkˈsesf(ə)l] .
partly successful .
部分 成功的 .

试图让他们等待与印第安人进行谈判的努力只取得了部分成功。

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [dɪd] [meɪk] [æn; ən] [ˈefərt] [tu;; tə] [baɪ] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [frʌm; frəm]
Meanwhile , the Government did make an effort to buy the Black Hills from
同时 , 这 政府 做过 制作 一个 努力 到 买 这 黑色的 丘陵 从
[ðə; ði] [su:] ;
the Sioux ;
这 苏族 ;

与此同时，政府确实曾努力从苏族手中购买黑山地区；

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈɪndiəns] , [led][baɪ] [tʃi:f] [ˈspɑ:trɪd] [teɪl] , [set][ə; eɪ][ˈdʒʌstli] [haɪ] [praɪs][ɑ:n][ðə; ði][ˈeriə] ,
but the Indians , led by Chief Spotted Tail , set a justly high price on the area ,
但 这 印度人 , 引领 经过 首席 斑 尾巴 , 放 一个 公正地 高的 价格 在 这 区域 ,
但是，在斑尾酋长的带领下，印第安人给这片土地定下了合理的高价。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [mi:t] .
which the Government refused to meet .
哪个 这 政府 拒绝 到 见面 .

政府拒绝满足这一要求。

[mɔ:rˈoʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ðə; ði][waɪld][ˈbəændz][ʌv; əv] [ˈsɪtɪŋ] [bʊl] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [tʃi:fs] [rɪˈfju:zd; ˈrefju:s][tu;; tə] [sel] [æt; ət][ˈeni]
the wild bands of Sitting Bull and other chiefs refused to sell at any
这 荒野 乐队 的 坐着 公牛 和 其他 酋长们 拒绝 到 卖 在 任何
[praɪs][ænd; ənd] [wɔ:rnd] [ðə; ði] [waɪts] [tu;; tə] [steɪ] [aʊt] .
price and warned the whites to stay out .
价格 和 警告 这 白人 到 停留 出去 .

坐牛和其他酋长的野蛮部落拒绝以任何价格出售土地，并警告白人不要靠近。

[noʊ][lɔ:ŋgər] [rɪˈstreɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ] , [ðə; ði][ˈmaɪnərz] [naʊ] [swɔ:md] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hɪlz] ,
No longer restrained by the Army , the miners now swarmed into the hills ,
不 更长 克制 经过 这 军队 , 这 矿工 现在 蜂拥而至 进入 这 丘陵 ,
不再受军队约束的矿工们蜂拥涌入山里。

[wɪtʃ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['paʊdə] [keɡ] .
which became a powder keg .

哪个 成为 一个 粉末 桶 .

这就像一个火药桶。

[ɪg'no:ɪŋ] [ɪg'zɪstɪŋ] [tri:tɪz] , [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [fɔ:rs] [ðə; ði][waɪld] [su:] ['ɑ:ntə]
Ignoring existing treaties , the Government decided to force the wild Sioux onto

忽略 现存的 条约 , 这 政府 决定 到 力量 这 荒野 苏族 到

[ðer; ðər][rezər'veɪ](ə)n] ,
their reservation ,

他们的 预订 ,

政府无视现有条约，决定强迫野蛮的苏族人迁入保留地。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['ɔ:rdər][fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] come26
and when the order for them to come26

和 什么时候 这 命令 为了 他们 到 come26

当他们接到命令前来时26

[ɪn][wʌz; wəz][nɑ:t] ['ɪnstəntli] [kəm'plaɪd][wɪð; wɪθ] , [ðə; ði]['ɑ:rmi] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər]['æk](ə)n] .
in was not instantly complied with , the Army prepared for action .

在 曾是 不是 即刻 遵命 和 , 这 军队 准备 为了 行动 .

如果该要求没有立即得到满足，军队就准备采取行动。

[ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [en'veləpɪŋ] [kæm'peɪn] [wʌz; wəz] [plænd] ,
A double enveloping campaign was planned ,

一个 双倍的 包围 活动 曾是 计划 ,

计划采取双重包围式攻击策略。

[tu:; tə][bi:; bi][led][baɪ][dʒen] . [dʒɔ:rdʒ] [krɒk] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [beɪst] [æt; ət][fɔ:rt] ['lærəmi] [ænd; ənd]
to be led by Gen . George Crook with troops based at Fort Laramie and

到 是 引领 经过 Gen . 乔治 克鲁克 和 军队 基于 在 堡 拉勒米 和

[fɔ:rt] ['fetɜːmən] ,
Fort Fetterman ,

堡 费特曼 ,

由乔治·克鲁克将军指挥，部队驻扎在拉勒米堡和费特曼堡。

[ænd; ənd][baɪ][dʒen] . ['ælfred] [eɪtʃ] . ['teri] [wɪð; wɪθ] ['kʌstɜːz] ['sev(ə)nθ]['kæv(ə)lri][frʌm; frəm][fɔ:rt]
and by Gen . Alfred H . Terry with Custer's Seventh Cavalry from Fort

和 经过 Gen . 阿尔弗雷德 H . 特里 和 卡斯特的 第七 骑兵 从 堡

['eɪbrəhæm] ['lɪŋkən] [ænd; ənd][kɑ:l] . [dʒɑ:n] ['gɪbənz] [kə'mænd] [frʌm; frəm][fɔ:rt] ['elɪs] ,
Abraham Lincoln and Col . John Gibbon's command from Fort Ellis ,

亚伯拉罕 林肯 和 上校 . 约翰 长臂猿 命令 从 堡 埃利斯 ,

还有阿尔弗雷德·H·特里将军率领的卡斯特第七骑兵团（驻扎在亚伯拉罕·林肯堡）和约翰·吉本上校率领的部队（驻扎在埃利斯堡）。

[mɒn] .
Mont .

蒙特 .

蒙大拿州

[ɪn] [mɑ:rtʃ] , [krɒk] ['mɑ:tʃt] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm][fɔ:rt] ['fetɜːmən] , - [maɪlz] [nɔ:rθ'west] [ʌv; əv][fɔ:rt]
In March , Crook marched north from Fort Fetterman , 80 miles northwest of Fort

在 行进 , 克鲁克 行军 北 从 堡 费特曼 , - 英里 西北 的 堡

['lærəmi] ,
Laramie ,

拉勒米 ,

三月份，克鲁克从费特曼堡向北进军，该堡位于拉勒米堡西北 80 英里处。

[wɪð; wɪθ] - ['kʌmpənɪz] [ʌv; əv]['soʊldʒərz] .
with 12 companies of soldiers .

和 - 公司 的 士兵 .

共有12个连的士兵。

[hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɹi] [sərˈpraɪzd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [suː] [ænd; ənd][ˈʃaɪ.æn.ʃaɪˈen][ɑːn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)]
His cavalry surprised a large village of Sioux and Cheyenne on the Little
他的 骑兵 惊讶 一个 大的 村庄 的 苏族 和 夏延 在 这 小的
[ˈpaʊdəɹ] [ˈrɪvər][ɪn][mɑːnˈtænə] ,
Powder River in Montana ,
粉末 河 在 蒙大拿 ,
他的骑兵突袭了蒙大拿州小粉河畔一个苏族和夏安族的大村庄。

[bʌt; bət][ˈkreɪzi] [hɔːrs] [ˈræliɪd] [ðə; ði][ˈɪndiəns] [ænd; ənd] [fɔːrst] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
but Crazy Horse rallied the Indians and forced the troops to retreat .
但 疯狂的 马 集结 这 印度人 和 强制 这 军队 到 撤退 .
但疯马鼓舞了印第安人的士气，迫使敌军撤退。

[əˈgen] [ɪn] [leɪt] [meɪ] ,
Again in late May ,
再次 在 晚的 可能 ,
五月下旬再次，

[krʊk] [muːvd] [nɔːrθ] [wɪð; wɪθ] - [ˈkʌmpənɪz] [ʌv; əv][men] [plʌs] - [ˈfrendli] [ʃoʊˈʃoʊni] [ænd; ənd]
Crook moved north with 20 companies of men plus 300 friendly Shoshones and
克鲁克 已搬 北 和 - 公司 的 男人 加 - 友好的 肖肖尼人 和
[krəʊz] ,
Crows ,
乌鸦 ,
克鲁克率领20个连队的人马，外加300名友好的肖肖尼人和克罗人，向北进发。

[ænd; ənd][wʌns] [mɔːr] , [ɑːn][dʒuːn] - , [ɑːn][ðə; ði] [ˈrouzbʌd] ,
and once more , on June 17 , on the Rosebud ,
和 一次 更多的 , 在 六月 - , 在 这 玫瑰花蕾 ,
6月17日，在玫瑰花蕾号上，再次发生

[hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈreɪ] [ʌv; əv] [ˈwɔːrɪrɪz] [led][baɪ][ˈkreɪzi] [hɔːrs] .
he was defeated by a great array of warriors led by Crazy Horse .
他 曾是 战败 经过 一个 伟大的 大批 的 战士 引领 经过 疯狂的 马 .
他被疯马率领的大批战士击败。

[rɪˈtri:tɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [səˈplaɪ] [kæmp] , [krʊk] [əˈgen] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə][send][fɔːr; fər] [,rɪː,ɪnˈfɔː,smənts] .
Retreating to his supply camp , Crook again decided to send for reinforcements .
撤退 到 他的 供应 营 , 克鲁克 再次 决定 到 发送 为了 增援部队 .
克鲁克撤退到他的补给营地，再次决定请求增援。

[ˈmiːnwaɪl] ,
Meanwhile ,
同时 ,
同时，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtɛriːz] [kəˈmænd] [hæd; həd] [ˈmɑːtʃt] [west][frʌm; frəm][fɔːrt][ˈeɪbrəhæm] [ˈlɪŋkən] [ænd; ənd]
General Terry's command had marched west from Fort Abraham Lincoln and
一般的 特里的 命令 有 行军 西方 从 堡 亚伯拉罕 林肯 和
[met][ˈkɜːrn(ə)l] [ˈɡɪbənz] [dɪˈtætʃmənt] [ɑːn][ðə; ði] [ˈjeləustəʊn] [ˈrɪvər] .
met Colonel Gibbon's detachment on the Yellowstone River .
遇见 上校 长臂猿 分离 在 这 黄石公园 河 .
特里将军的部队从亚伯拉罕·林肯堡向西进军，在黄石河畔与吉本上校的分遣队会合。

[əˈgen] [dɪˈvaɪdɪŋ][hɪz; ɪz][ˈfɔːrsɪz] , [ˈtɛri] [sent] [ˈkʌstər] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈsev(ə)nθ][ˈkæv(ə)lɹi][ʌp][ðə; ði]
Again dividing his forces , Terry sent Custer and the entire Seventh Cavalry up the
再次 分割 他的 力量 , 特里 发送 卡斯特 和 这 全部的 第七 骑兵 向上 这
[ˈrouzbʌd] [ˈrɪvər] ,
Rosebud River ,
玫瑰花蕾 河 ,
特里再次将兵力分拆，派卡斯特和整个第七骑兵团沿罗斯巴德河而上。

[waɪl] [hiː; hi][ænd; ənd] ['ɡɪbən] , [wɪð; wɪθ] - ['kʌmpənɪz] [ʌv; əv] ['ɪnfəntri] [ænd; ənd] [fɔːr] [truːps] [ʌv; əv]
while he and Gibbon , with 12 companies of infantry and four troops of
尽管 他 和 长臂猿 , 和 - 公司 的 步兵 和 四 军队 的
['kæv(ə)lri] ,
cavalry ,
骑兵 ,

他和吉本率领12个步兵连和4个骑兵连，

[prəˈsiːdɪd] [ʌp][ðə; ði]['bɪghɔːrn] ['rɪvər] .
proceeded up the Bighorn River .
继续 向上 这 大角羊 河 .

沿大角河逆流而上。

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv][dʒuːn] - , - ,
On the morning of June 25 , 1876 ,
在 这 早晨 的 六月 - , - ,

1876年6月25日上午，

['kʌstɜːz] [skaʊts] ['saɪtɪd] [ðə; ði]['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɪghɔːrn] .
Custer's scouts sighted the Indian village in the valley of the Little Bighorn .
卡斯特的 侦察兵 目击者 这 印度 村庄 在 这 谷 的 这 小的 大角羊 .

卡斯特的侦察兵在小比格霍恩河谷发现了印第安村庄。

[hiː; hi][dɪˈvaɪdɪd][hɪz; ɪz] [kəˈmænd] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [frʌm; frəm] [θriː] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
He divided his command to attack the village from three directions .
他 分割 他的 命令 到 攻击 这 村庄 从 三 方向 .

他将部队分成三组，从三个方向进攻村庄。

[ðə; ði]['ɪndiəns] , [haʊˈevər] , [fɜːrst][met]['mædʒ] .
The Indians , however , first met Maj .
这 印度人 , 然而 , 第一的 遇见 少校 .

然而，印第安人首先遇到的是少校。

[ˈmɑːrkəs][ə; eɪ] . [ˈriːnoʊz][kənˈtɪndʒənt][ʌv; əv] [θriː] [truːps] [ɪn][ðə; ði][.æftərˈnuːn] [ɪn] [ˌoʊvərˈwelmɪŋ]
Marcus A . Reno's contingent of three troops in the afternoon in overwhelming
马库斯 一个 . 雷诺的 队伍 的 三 军队 在 这 下午 在 压倒

[ˈnʌmbərz] [ænd; ənd] [fɔːrst] [ðəm; ðəm][tuː; tə] [rɪˈtri:t] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
numbers and forced them to retreat to a defensive position ,
数字 和 强制 他们 到 撤退 到 一个 防守 位置 ,

下午，马库斯·A·雷诺率领的三支部队以压倒性的人数优势发起进攻，迫使他们撤退到防御阵地。

[wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dʒɔɪnd][baɪ][ə; eɪ][ˈsɪmələr] [dɪˈtætʃmənt] [ˈʌndər][kæpt] . ['fredrɪk] ['dʌbljuː] .
where they were joined by a similar detachment under Capt . Frederick W .
在哪里 他们 是 加入 经过 一个 相似的 分离 在下面 船长 . 弗雷德里克 W .

[benˈtiːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [pæk] [treɪn] .
Benteen and the pack train .
便士 和 这 盒 火车 .

在那里，他们与弗雷德里克·W·本廷上尉率领的类似分遣队和驮队会合。

['miːnwaɪl] ,
Meanwhile ,
同时 ,

同时，

[ðə; ði] [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiəns][hæd; həd] [swʌŋ] [əˈweɪ][tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd][waɪp] [aʊt]
the great part of the Indians had swung away to meet and wipe out
这 伟大的 部分 的 这 印度人 有 摇摆 离开 到 见面 和 擦拭 出去

['kʌstɜːz] ['pɜːrsən(ə)l] [kəˈmænd] [ʌv; əv][faɪv] [truːps] .
Custer's personal command of five troops .
卡斯特的 个人的 命令 的 五 军队 .

大部分印第安人转而迎击并歼灭了卡斯特亲自指挥的五支部队。

[əˈɡen] [ðə; ði] ['wɒrɪrɪz] [əˈtækt] ['ri:nɒʊ] ,
Again the warriors attacked Reno ,
再次 这 战士 遭到攻击 里诺 ,

战士们再次进攻里诺，

[bʌt; bət] [sɪns] [hi:; hi][wʌz; wəz][ɑ:n] ['feɪvərəbl] [graʊnd] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [faɪt] [ðəm; ðəm][ɔ:f] **but since he was on favorable ground he was able to fight them off**
但 自从 他 曾是 在 有利 地面 他 曾是 有能力的 到 斗争 他们 离开
[ʌnˈtɪl][ðə; ði][nekst][deɪ] [wen] [ðer; ðər] [skaʊts] [dr'tektɪd] [ðə; ði] [əˈprəʊt] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] ['teri] .
until the next day when their scouts detected the approach of General Terry .
直到 这 下一个 天 什么时候 他们的 侦察兵 检测到 这 方法 的 一般的 特里 .

但由于他占据了有利地形，所以能够抵抗他们直到第二天，他们的侦察兵才发现特里将军的逼近。

[ˈfaɪərɪŋ][ðə; ði] [græs] , [ðə; ði][ˈɪndiəns] [mu:vɪd] [ɔ:f] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈbɪghɔ:rn][ˈmaʊnt(ə)n] ,
Firing the grass , the Indians moved off into the Bighorn Mountain ,
射击 这 草 , 这 印度人 已搬 离开 进入 这 大角羊 山 ,

印第安人放火烧了草地，然后向大角山进发。

['li:vɪŋ] ['oʊvər] - ['soʊldʒərz] [ded] [ɑ:n][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
leaving over 260 soldiers dead on the battlefield .
离开 超过 - 士兵 死的 在 这 战场 .

战场上留下超过260名士兵阵亡。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][æn; ən] ['empti] ['vɪktəri] , [haʊˈevər] , [æz; əz][ðə; ði][ˈɪndiəns][wɜ:r; wər] [kəmˈpeld] [tu:; tə] **It was an empty victory , however , as the Indians were compelled to**
它 曾是 一个 空的 胜利 , 然而 , 作为 这 印度人 是 被迫 到
['skætər] [tu:; tə] [hʌnt] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
scatter to hunt for food .
分散 到 打猎 为了 食物 .

然而，这是一场毫无意义的胜利，因为印第安人被迫四散奔逃，外出寻找食物。

[baɪ] ['wɪntər] ,
By winter ,
经过 冬天 ,

到了冬天，

[ˌri:ɪnˈfɔ:rst] ['ɑ:mɪz] ['ʌndər][ˈdʒen(ə)rəl] [krʊk] [ænd; ənd][ˈkɜ:rn(ə)l][maɪlz][hæd; həd] [drɪˈfi:tɪd] ['bændz][led] **reinforced armies under General Crook and Colonel Miles had defeated bands led**
加强型 军队 在下面 一般的 克鲁克 和 上校 迈尔斯 有 战败 乐队 引领

[baɪ] [dʌl] [naɪf] [ænd; ənd]['kreɪzi] [hɔ:rs] ,
by Dull Knife and Crazy Horse ,
经过 乏味的 刀 和 疯狂的 马 ,

在克鲁克将军和迈尔斯上校的指挥下，增援部队击败了由钝刀和疯马领导的匪帮。

[ˈfɔ:rsɪŋ] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [rɪˈtɜ:rn][tu:; tə][ðə; ði][ˌrezərˈveɪ(ə)n][ænd; ənd] [səˈrendər] , [waɪl] ['sɪtɪŋ] ['bʊlz] **forcing them to return to the reservation and surrender , while Sitting Bull's**
强制 他们 到 返回 到 这 预订 和 投降 , 尽管 坐着 公牛的
[bænd] [fled] [nɔ:rθ] ['ɪntu:][ˈkænədə] .
band fled north into Canada .
乐队 逃亡 北 进入 加拿大 .

迫使他们返回保留地投降，而坐牛的部族则向北逃往加拿大。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] ,
In the meantime ,
在 这 与此同时 ,

同时，

[ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [hæd; həd] [dɪ'kri:d] [ðæt][noʊ] [ə'nu:ɪti:z] [ʃəd; ʃəd][bi:; bi] [peɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['ha:st(ə)l]
the Government had decreed that no annuities should be paid to the hostile
这 政府 有 颁布 那 不 年金 应该 是 有薪酬的 到 这 敌对的
['bəʊndz][ɔ:r][tu:; tə]['eni] [su:] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd]['si:di:d] [ðə; ði] ['kʌvətɪd] [blæk] [hɪlz] [tu:; tə][ðə; ði]
bands or to any Sioux until they had ceded the coveted Black Hills to the
乐队 或者 到 任何 苏族 直到 他们 有 割让 这 令人垂涎的 黑色的 丘陵 到 这
[warts] .
whites .
白人 .

政府曾颁布法令，在敌对部落或任何苏族人将梦寐以求的黑山割让给白人之前，不得向他们支付任何年金。

[ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [sək'si:dəd, sək'si:di:d][ɪn] ['getɪŋ] [ðə; ði] [su:] [tu:; tə][saɪn][æn; ən] [ə'gri:mənt]
A commission succeeded in getting the Sioux to sign an agreement
一个 委员会 成功了 在 获得 这 苏族 到 符号 一个 协议
[ɪ'fektɪŋ, 'i:fektɪŋ] [ðæt] [end] [wen] [,aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [lɔ:] [ɪn] ['februəri] - .
effecting that end when it became law in February 1877 .
产生影响 那 结尾 什么时候 它 成为 法律 在 二月 - .

一个委员会成功地让苏族人签署了一项协议，该协议于 1877 年 2 月成为法律，从而实现了这一目标。

[ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [,jaɪ'æn,jaɪ'en] [wɜ:r; wər]['teɪkən] [saʊθ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪndiən] ['terətɔ:ri] [ɪn] - ,
The Northern Cheyennes were taken south to the Indian territory in 1877 ,
这 北方 夏延人 是 已采取 南 到 这 印度 领土 在 - ,
1877年，北夏安人被迁往南方的印第安领地。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [brʊʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði][nekst] [jɪr] , [led][baɪ] [dʌl] [naɪf] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wʊlf] ,
but they broke away the next year , led by Dull Knife and Little Wolf ,
但 他们 打破 离开 这 下一个 年 , 引领 经过 乏味的 刀 和 小的 狼 ,
但第二年，在钝刀和小狼的带领下，他们脱离了组织。

[ænd; ənd] ['hedɪd] [nɔ:rθ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][oʊld][hoʊm][ɪn][ðə; ði][də'koʊtəz] . -
and headed north for their old home in the Dakotas . **27**
和 标题 北 为了 他们的 老的 家 在 这 达科他州 . -
然后他们向北前往他们在达科他州的老家。27

['æftər][hɑ:rd] [kæm'peɪn] [baɪ] [tru:ps] [frʌm; frəm] [fɔ:rt] ['lærəmi] [ænd; ənd] ['ʌðər] [poʊsts] ,
After hard campaigning by troops from Fort Laramie and other posts ,
后 难的 竞选活动 经过 军队 从 堡 拉勒米 和 其他 帖子 ,
经过拉勒米堡和其他哨所的部队的艰苦作战，

['meni] [ʌv; əv] [dʌl] [naɪfs] [bəʊnd][wɜ:r; wər] [kɪld] [ænd; ənd][ɔ:l] ['ʌðər] [wɜ:r; wər] ['kæptʃəd] .
many of Dull Knife's band were killed and all others were captured .
许多 的 乏味的 刀的 乐队 是 被杀 和 全部 其他的 是 捕获 .
钝刀团伙中的许多人被杀，其余的人都被俘虏了。

[ði:z] , [haʊ'evər] , [wɜ:r; wər] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] [ɑ:n][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [,rezər'veɪ(ə)n] .
These , however , were permitted to remain on the northern reservation .
这些 , 然而 , 是 允许 到 保持 在 这 北方 预订 .
但是，这些人被允许留在北部保留地。

[ɪn] - , ['ɑ:fəsərz] - [roʊ] ['fɪtʃərd] ['bɔ:dwɔ:ks] , ['pɪkɪt] [fensɪz] , [ænd; ənd]['fæməli] ['gæðərɪŋz] [ɑ:n]
In 1888 , officers ' row featured boardwalks , picket fences , and family gatherings on
在 - , 警官 - 排 特色 木栈道 , 纠察 栅栏 , 和 家庭 聚会 在
[vaɪn] - ['feɪdɪd] [və'rændəz] .
vine - shaded verandas .
藤 - 阴影 阳台 .

1888 年，军官宿舍区设有木板路、尖桩篱笆，以及绿树成荫的阳台，供家人聚会。

['kɜ:rtəsi] [kɑ:l] . ['lu:ɪs] - .
Courtesy Col . Louis Brechemin .
礼貌 上校 . 路易斯 - .

由 Louis Brechemin 上校提供。

[ðə; ði] [rʌʃ] [tu;; tə][ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [geɪv] [nu:] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns][tu;; tə][fɔ:rt] ['lærəmi] , [fɔ:r; fər] ,
The rush to the Black Hills gave new importance to Fort Laramie , for ,
这 匆忙 到 这 黑色的 丘陵 给予 新的 重要性 到 堡 拉勒米 , 为了 ,
涌向黑山地区的热潮使拉勒米堡变得至关重要, 因为:

[wɪð; wɪθ][ɪts] [brɪdʒ] [ə'krɔ:s][ðə; ði] [nɔ:rθ] [plæt] ,
with its bridge across the North Platte ,
和 它是 桥 穿过 这 北 普拉特 ,
以及横跨北普拉特河的桥梁,

[aɪ'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tu;; tə][ðə; ði][goʊld] - ['maɪnɪŋ]['ri:dʒən]['vaɪə][ðə; ði][treɪl]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ] [nɔ:rθ]
it was the gateway to the gold - mining region via the trail leading north
它 曾是 这 网关 到 这 金子 - 矿业 地区 通过 这 踪迹 领导 北
[frʌm; frəm][ʃaɪ'ænʃaɪ'en] ,
from Cheyenne ,
从 夏延 ,
它是通往金矿区的门户, 沿着从夏延向北延伸的小路即可到达。

[hu:z] ['mɜ:tʃənts] ['ædvɜ:təɪzɪd][ðə; ði] [ru:t] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [wel] ['gɑ:rdɪd] .
whose merchants advertised the route as being well guarded .
谁 商人 广告 这 路线 作为 存在 出色地 守卫 .
他们的商贩宣称这条路线戒备森严。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [tru:ps] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɔ:rt][wɜ:r; wər] ['vɜ:rtʃuəli] [ɔ:l] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['efərt] [tu;; tə]
Although the troops from the fort were virtually all engaged in the effort to
虽然 这 军队 从 这 堡 是 几乎 全部 已订婚的 在 这 努力 到
['kɑ:mbæt]['ɪndiən] [ˌdeɪrɪ'deɪʃənz] [ænd; ənd][prə'vaɪd] ['eskɔ:rts] ,
combat Indian depredations and provide escorts ,
战斗 印度 掠夺 和 提供 伴游 ,
尽管堡垒中的部队几乎全部投入到打击印第安人袭击和提供护送的行动中,

['træv(ə)l][tu;; tə][ðə; ði][goʊld] [fi:lɪdz] [wʌz; wəz][ɪn][fækt] [ɪk'stri:mli] ['hæzərdəs] .
travel to the gold fields was in fact extremely hazardous .
旅行 到 这 金子 字段 曾是 在 事实 极其 危险 .
前往金矿区的旅程实际上极其危险。

[ˈregjələr] ['sɜ:rvis] [baɪ][ðə; ði][ʃaɪ'ænʃaɪ'en][ænd; ənd] [blæk] [hɪlz] [steɪdʒ][laɪn][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l] ,
Regular service by the Cheyenne and Black Hills stage line was impossible ,
常规的 服务 经过 这 夏延 和 黑色的 丘陵 阶段 线 曾是 不可能的 ,
夏延和黑山驿道的常规服务已不可能实现。

[ʌn'tɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪm'pru:vɪd] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv] - .
until conditions improved in the fall of 1876 .
直到 状况 改进 在 这 落下 的 - .
直到 1876 年秋季情况才有所好转。

[bʌt; bət][noʊ] ['su:nər] [hæd; həd]['ɪndiən] [reɪdz][ɑ:n][ðə; ði][treɪl] ['lesnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [æk'tɪvətɪz] [ʌv; əv]
But no sooner had Indian raids on the trail lessened than the activities of
但 不 很快 有 印度 突袭 在 这 踪迹 减少 比 这 活动 的
" [rouɪd]['eɪdʒənts] " ['θreɪnd] [ðə; ði]['trævələr] .
" **road agents** " **threatened the traveler .**
" 路 代理人 " 威胁 这 游客 .
但是, 印第安人对小路的袭击刚有所减少, “路贩子”的活动就威胁到了旅行者。

['i:v(ə)n] ['ɑ:rmərd] ['koʊtʃɪz] [wɪð; wɪθ] ['ʌ:tɡʌn] [gɑ:rdz] [feɪld] [tu;; tə][dɪ'tɜ:r][ðə; ði]['bændɪts] ['si:kɪŋ]
Even armored coaches with shotgun guards failed to deter the bandits seeking
甚至 装甲 教练 和 霰弹枪 守卫 失败的 到 阻止 这 强盗 寻求
[goʊld] ['ʃɪpmənts] .
gold shipments .
金子 货物 .
即使是配备霰弹枪警卫的装甲马车也未能阻止那些企图抢夺黄金的匪徒。

[ˈlæst] [ˈjɪrɪz] [ˈlʌv; əv][ˈðə; ði][ˈɑːrmi][ˈpoust] , - - -
Last Years of the Army Post , 1877 - 90
最后的 年 的 这 军队 邮政 , - - -

陆军哨所的最后几年，1877-90年

[brˈɡɪnɪŋ] [ɪn][ˈðə; ði] [leɪt] - , [ˈʌðər] [ˈtʃeɪndʒɪz] [tʊk] [pleɪs] [əˈraʊnd] [fɔːrt] [ˈlærəmi] .
Beginning in the late 1870's , other changes took place around Fort Laramie .
开始 在 这 晚的 - , 其他 变化 采取 地方 大约 堡 拉勒米 .

从 19 世纪 70 年代末开始，拉勒米堡周围发生了其他变化。

[wɪð; wɪθ][ˈðə; ði][ˈɪndiəns] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [rezərˈveɪən] , [ˈræntʃəz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈsetləz] [keɪm] [ɪn] ,
With the Indians removed to reservations , ranchers and other settlers came in ,
和 这 印度人 已移除 到 预订 , 牧场主 和 其他 定居者 来了 在 ,

随着印第安人被迁往保留地，牧场主和其他定居者涌入了这里。

[ænd; ənd] [ɡreɪt] [həːdz] [ˈʌv; əv][ˈkæt(ə)lɪ] [rɪˈpleɪst] [ðə; ði][ˈbʌfələʊ][ɑːn][ˈðə; ði][waɪˈoʊmɪŋ] [pleɪnz] .
and great herds of cattle replaced the buffalo on the Wyoming plains .
和 伟大的 畜群 的 牛 替换 这 水牛 在 这 怀俄明州 平原 .

在怀俄明州的平原上，成群的牛取代了野牛。

[tuː; tə] [ˈmeni] [ˈʌv; əv] [ðɪːz] [ˈsetləz] [ðə; ði][fɔːrt][ɑːn][ˈðə; ði] [ˈlærəmi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ˈsentər] ,
To many of these settlers the fort on the Laramie was a supply center ,
到 许多 的 这些 定居者 这 堡 在 这 拉勒米 曾是 一个 供应 中心 ,

对许多定居者来说，拉勒米河上的堡垒是一个物资供应中心。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪnˈʃʊərəns] [əˈɡenst] [ˈɪndiən] [ˈaʊtbreɪks] [ænd; ənd] [ˈlɔːləs] [waɪt] [men] . -
as well as insurance against Indian outbreaks and lawless white men . 28
作为 出色地 作为 保险 反对 印度 疫情爆发 和 无法无天 白色的 男人 . -

以及防范印第安人暴乱和无法无天的白人的保险。28

[fɔːrt] [ˈlærəmi]
FORT LARAMIE
堡 拉勒米

拉勒米堡

[plæn] [ˈʌv; əv] POST1888
PLAN OF POST1888
计划 的 POST1888

1888年后的规划

[ˈledʒənd]
LEGEND
传奇

传奇

[wʌn] [ˈɑːfəsərz] - QUARTERS2 " " [θriː] " " [fɔːr] " " [faɪv] " " [sɪks] " " ['sevən] " " [eɪt] " " [naɪn] " " - " " "
1 OFFICERS ' QUARTERS2 " " 3 " " 4 " " 5 " " 6 " " 7 " " 8 " " 9 " " 10 " "
- " " - "
11 " " 12 " "
- " " - "

军官宿舍2"3"4"5"6"7"8"9"10"11"12"

" - [kəˈmændɪŋ] [ˈɔfɪsɜːz] [ˈkwɔːrtərz]
" **13 COMMANDING OFFICER'S QUARTERS**
" - 指挥 警官们 四分之一

"13号指挥官宿舍

- [ˈɑːfəsərz] - QUARTERS15 " " - " " - " " - " "
14 OFFICERS ' QUARTERS15 " " 16 " " 17 " " 18 " " 19 " "
- 警官 - QUARTERS15 " " - " " - " " - " "

14 军官宿舍15"16"17"18"19"

” - ['prɪntɪŋ] ['ɑːfɪs]
” **20 PRINTING OFFICE**
” - 印刷 办公室

“20 印刷厂

- [əd,mɪnɪ'streɪʃn] ['bɪldɪŋ]
21 ADMINISTRATION BUILDING
- 行政 建筑

21号行政楼

- ['laɪbrəri]
22 LIBRARY
- 图书馆

22 图书馆

- ['mæɡəziːn] ([oʊld] [ɡɑːrd] [haʊs])
23 MAGAZINE (OLD GUARD HOUSE)
- 杂志 (老的 警卫 房子)

23 杂志（旧卫兵室）

- ['bærəks]
24 BARRACKS
- 兵营

24号营房

- ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [mɛʃəl]
25 KITCHEN AND MESSHALL
- 厨房 和 网眼布

25 厨房和餐厅

- [ɡɑːrd] [haʊs]
26 GUARD HOUSE
- 警卫 房子

26号警卫室

- ['dʒen(ə)rəl] [sɪŋk]
27 GENERAL SINK
- 一般的 下沉

27 普通水槽

- [ɔɪl] [haʊs]
28 OIL HOUSE
- 油 房子

28 石油之家

- ['mærid] [menz] ['kwɔːrtərz]
29 MARRIED MEN'S QUARTERS
- 已婚 男士 四分之一

29 已婚男士宿舍

- ['bærəks]
30 BARRACKS
- 兵营

30号营房

- ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] MESSHALL32 ” ” ” - ” ”
31 KITCHEN AND MESSHALL32 ” ” ” **33** ” ”
- 厨房 和 MESSHALL32 ” ” ” - ” ”

31 厨房和餐厅32""33""

” - [nuː] ['bærəks]
” **34 NEW BARRACKS**
” - 新的 兵营

“34个新营房

- ['kɑ:miseri] [stɔ:r] [haʊs]
35 COMMISSARY STORE HOUSE
- 小卖部 店铺 房子

35号军需仓库

- ['greɪnəri,'grænəri]
36 GRANARY
- 粮仓

36 粮仓

- ['beɪkəri]
37 BAKERY
- 面包店

37号面包店

- [kju:] . [em] . [stɔ:r] [haʊs]
38 Q . M . STORE HOUSE
- 间 M 店铺 房子

38 QM 仓库

- [kju:] . [em] . [stɔ:r] [haʊs] [ænd; ənd] ['ɑ:fɪs]
39 Q . M . STORE HOUSE AND OFFICE
- 间 M 店铺 房子 和 办公室

39 QM 仓库和办公室

- ['telɪgræf] ['ɑ:fɪs]
40 TELEGRAPH OFFICE
- 电报 办公室

40 电报局

- [kju:] . [em] . [stɔ:r] HOUSE42 " "
41 Q . M . STORE HOUSE42 " "
- 间 M 店铺 HOUSE42 " "

41 QM 仓库42""

" - [kju:] . [em] . SHOPS44 "
" **43 Q . M . SHOPS44 "**
" - 间 M SHOPS44 "

“43 QM SHOPS44”

" - [kju:] . [em] . [ɪm'plɔɪi:z] - ['kwɔ:rtərz]
" **45 Q . M . EMPLOYEES ' QUARTERS**
" - 间 M 雇员 - 四分之一

“45 QM员工宿舍

- [kju:] . [em] . SHOPS47 " " - "
46 Q . M . SHOPS47 " " 48 "
- 间 M SHOPS47 " " - "

46 QM 商店47""48”

" - [kju:] . [em] . [ɪm'plɔɪi:z] - ['kwɔ:rtərz]
" **49 Q . M . EMPLOYEES ' QUARTERS**
" - 间 M 雇员 - 四分之一

“49号军需员工宿舍

- ['hɑ:rnɪs] [ru:m]
50 HARNESS ROOM
- 马具 房间

50号安全带室

- STABLES52 " -
51 STABLES52 " 53
- STABLES52 " -

51号马厩52”53

” - [sɔ:] [mɪl]
” **54 SAW MILL**
” - 锯 磨

“54号锯木厂

- ['rʌstɪk] [hoʊ'tel]
55 RUSTIC HOTEL
- 乡村 酒店

55号乡村酒店

- [sterdʒ] [koʊt] ['steɪblz]
56 STAGE COACH STABLES
- 阶段 教练 马厩

56号驿站马厩

- ['hɑ:spɪt(ə)l]
57 HOSPITAL
- 医院

57号医院

- ['hɑ:spɪt(ə)l] [stjuədʒ] - ['kwɔ:rtərz]
58 HOSPITAL STEWARDS ' QUARTERS
- 医院 管家 - 四分之一

58 医院管理员宿舍

- [en] . [si:] . [stɑ:f] ['kwɔ:rtərz]
59 N . C . STAFF QUARTERS
- N . C . 职员 四分之一

59 NC 员工宿舍

- [bæθ] ['haʊzɪz]
60 BATH HOUSES
- 洗澡 房屋

60间浴室

- - ['rezɪdəns]
61 SUTLER'S RESIDENCE
- - 住宅

61号军需官府

- - [stɔ:r]
62 SUTLER'S STORE
- - 店铺

62号军需品商店

['bɪldɪŋz] ['stændɪŋ] [tə'deɪ] [ɑ:r; ər] [ʃoʊn] [ɪn] BLACK30
BUILDINGS STANDING TODAY ARE SHOWN IN BLACK30
建筑物 常设 今天 是 所示 在 BLACK30

现存建筑以黑色标出。30

['ɑ:fəsərz] - [roʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['wɪntər] [ʌv; əv] - .
Officers ' row in the winter of 1889 .
警官 - 排 在 这 冬天 的 - .

1889 年冬天的军官宿舍。

['kɜ:rtəsi] [ju:] . [es] . ['sɪgnəl] [kɔ:r] .
Courtesy U . S . Signal Corps .
礼貌 U . S . 信号 兵团 .

图片由美国陆军通信兵提供。

['dɔrɪŋ] [ðɪ:z] [seɪm] ['jɪrz] ,
During these same years ,
期间 这些 相同的 年 ,

在这些年里，

[fɔːrt] ['lærəmi] [wʌz; wəz] [ə'suːmɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [er] [ʌv; əv] ['pɜːrmənəns] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]
Fort Laramie was assuming a false air of permanence as many of the old
堡 拉勒米 曾是 假设 一个 错误的 空气 的 永久性 作为 许多 的 这 老的
['bɪldɪŋz] [ʌv; əv] [freɪm] ,
buildings of frame ,
建筑物 的 框架 ,

拉勒米堡呈现出一种虚假的永恒感，因为许多老旧的木结构建筑.....

[lɔːg] , [ænd; ənd][ə'doʊbi] [kən'strʌk(ə)n] [wɜːr; wər] [rɪ'pleɪst] [baɪ]['stɜːrdi] [nuː] ['strʌktʃər] [wɪð; wɪθ][laɪm] -
log , and adobe construction were replaced by sturdy new structures with lime -
日志 , 和 Adobe 建造 是 替换 经过 结实的 新的 结构 和 酸橙 -
['kɑːnkriːt] [wɔːlz] .
concrete walls .
具体的 墙壁 .

原木和土坯建筑被坚固的新建筑所取代，这些新建筑的墙壁是用石灰混凝土砌成的。

[ə; eɪ]['wɔːtər] ['sɪstəm] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['grævəli] [flæt] [tuː; tə][ə; eɪ] [triː] -
A water system changed the parade ground from a gravelly flat to a tree -
一个 水 系统 已更改 这 游行 地面 从 一个 砾石 平坦的 到 一个 树 -
['feɪdɪd] ['griːnswɔːrd] .
shaded greensward .
阴影 绿地 .

水利系统的建设将阅兵场从一片砾石地变成了绿树成荫的草坪。

[ðə; ði][læst]['kæv(ə)lɹi]['juːnɪt][tuː; tə][biː; bi] ['steɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt][roʊd] [ə'weɪ] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][kɑːl]
The last cavalry unit to be stationed at the fort rode away in 1883 with Col
这 最后的 骑兵 单元 到 是 驻 在 这 堡 骑 离开 在 - 和 上校
['wezli; 'wes-] ['merɪt] .
.
Wesley Merritt .
. 韦斯利 梅里特 .

1883 年，驻扎在该堡垒的最后一支骑兵部队在韦斯利·梅里特上校的带领下撤离。

[pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ] ['ɪnfəntri] , [kə'mɑːndɪd] [baɪ]['kɜːrn(ə)l] ['gɪbən] , [ðen] ['gæɪrɪsn] [ðə; ði]
Part of the Seventh Infantry , commanded by Colonel Gibbon , then garrisoned the
部分 的 这 第七 步兵 , 命令 经过 上校 长臂猿 , 然后 驻军 这
[poʊst] .
post .
邮政 .

当时，由吉本上校指挥的第七步兵团的一部分驻守在该哨所。

['dʒen(ə)rəl] [vjuː] [ʌv; əv][fɔːrt] ['lærəmi] [ɪn] - .
General view of Fort Laramie in 1889 .
一般的 看法 的 堡 拉勒米 在 - .

1889 年拉勒米堡全景。

['kɜːrtəsi] [juː] . [es] . ['sɪɡnəl]['kɔːrp] .
Courtesy U . S . Signal Corp .
礼貌 U . S . 信号 公司 .

图片由美国信号公司提供。

[fɔːrt] - [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [hæd; həd] [bɪn] ['θreɪnd] [baɪ] [kən'strʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən]
Fort Laramie's importance had been threatened by construction of the Union
堡 - 重要性 有 到过 威胁 经过 建造 的 这 联盟
[pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] - [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Pacific Railroad 100 miles to the south .
太平洋 铁路 - 英里 到 这 南 .

联合太平洋铁路在南部 100 英里处修建，威胁到了拉勒米堡的重要性。

[ɪts] [feɪt] [wʌz; wəz] [naʊ] [siːld] [baɪ] [kən'strʌk(ə)n] , [ɪn][ðə; ði] [leɪt] - ,
Its fate was now sealed by construction , in the late 1880's ,
它是 命运 曾是 现在 密封 经过 建造 , 在 这 晚的 - ,

它的命运在19世纪80年代末的建设中就已注定。

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwestərn] [laɪn] - [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .
of the Northwestern Line 50 miles to the north .
的 这 西北 线 - 英里 到 这 北 .
西北线以北 50 英里处。

[ðɪs] [meɪd] [fɔːrt] [ˈrɒbɪnsn] [ðə; ði][ˈlɑːdʒɪk(ə)l] [ˈɡɑːrdiən] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɪndiən] [ˌrezəˈveɪʃən] [tuː; tə][ðə; ði]
This made Fort Robinson the logical guardian of the Indian reservations to the
这 制成 堡 罗宾逊 这 逻辑 监护人 的 这 印度 预订 到 这
[nɔːrθ] ,
north ,
北 ,
这使得罗宾逊堡成为北部印第安保留地的天然守护者。

[ænd; ənd][baɪ] - [kɑːl] . [ˈhenri] [ˈmɛri:əm] , [ðen] [kəˈmændɪŋ] [ˈɑːfɪsər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ]
and by 1886 Col . Henry Merriam , then commanding officer of the Seventh
和 经过 - 上校 . 亨利 梅里亚姆 , 然后 指挥 官 的 这 第七
[ˈɪnfəntri] [ænd; ənd][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
Infantry and Fort Laramie ,
步兵 和 堡 拉勒米 ,
到 1886 年, 时任第七步兵团和拉勒米堡指挥官的亨利·梅里厄姆上校

[wʌz; wəz] [ˈredi] [tuː; tə] [əˈɡriː] [ðæt] [ˈfɜːrðər] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][poʊst][wʌz; wəz][ˌʌnˈwaɪz] .
was ready to agree that further development of the old post was unwise .
曾是 准备好 到 同意 那 更远 发展 的 这 老的 邮政 曾是 失策 .
同意继续发展旧岗位是不明智的。

[nɑːt][ʌnˈtɪl] [ˈɔːɡəst] - , - , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz] [əˈbændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [praʊd] [oʊld][fɔːrt]
Not until August 31 , 1889 , however , was abandonment of the proud old fort
不是 直到 八月 - , - , 然而 , 曾是 放弃 的 这 自豪的 老的 堡
[dɪˈkriːd] .
decreed .
颁布 .
然而, 直到 1889 年 8 月 31 日, 才正式下令放弃这座雄伟的古老堡垒。

[æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkwest] [ʌv; əv][ˌwaɪˈoʊmɪŋz] [ˈɡʌvərnər] [ˈwɔːrən] , [truːps] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][ðə; ði][poʊst]
At the request of Wyoming's Governor Warren , troops remained at the post
在 这 要求 的 怀俄明州的 州长 沃伦 , 军队 剩余 在 这 邮政
[ʌnˈtɪl] [mɑːrtʃ] [tuːˈtuː] ,
until March 2 ,
直到 行进 2 ,
应怀俄明州州长沃伦的要求, 部队一直驻守在该哨所, 直到3月2日。

- , [wen] [ðə; ði][ləst] [tuː] [ˈkʌmpənɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ] [ˈɪnfəntri] [ˈmɑːtʃt] [əˈweɪ] .
1890 , when the last two companies of the Seventh Infantry marched away .
- , 什么时候 这 最后的 二 公司 的 这 第七 步兵 行军 离开 .
1890 年, 第七步兵团最后两个连队开赴战场。

[ə; eɪ] [fjuː] [men][wɜːr; wər][left][tuː; tə] [ɪp] [ˈmuːvəbl] [ˈprɑːpərti] , [waɪl] [ə; eɪ] [dɪˈtætʃmənt] [frʌm; frəm]
A few men were left to ship movable property , while a detachment from
一个 很少 男人 是 左边 到 船 活动 财产 , 尽管 一个 分离 从
Fort31
Fort31
Fort31
留下少数人负责运送可移动物品, 而来自31号堡垒的一个分遣队则负责后续工作。

[ˈrɒbɪnsn] [dɪsˈmæntld] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈstrʌktʃər] [ænd; ənd][ɑːn][ˈeɪprəl][naɪn] , - , [ˈɔːkʃənd]
Robinson dismantled some of the structures and on April 9 , 1890 , auctioned
罗宾逊 拆卸 一些 的 这 结构 和 在 四月 9 , - , 拍卖
[ɔːf][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ˈfɪkstʃɜːz] .
off the buildings and fixtures .
离开 这 建筑物 和 固定装置 .
罗宾逊拆除了部分建筑, 并于 1890 年 4 月 9 日将这些建筑物和设备拍卖。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃æt] [ˈɔːkʃn] ,
At that auction ,
在 那 拍卖 ,

在那次拍卖会上，

[ˈɛlˈtiː] . [siː] . [em] . [ˈteɪlə] [ʌv; əv][ð̃ə; ð̃i] [naɪnθ] [ˈkæv(ə)lɹi][soʊld][ð̃ə; ð̃i] [ˈbɪldɪŋz] [ʌv; əv][hɪˈstɔːrɪk][fɔːrt]
Lt . C . M . Taylor of the Ninth Cavalry sold the buildings of historic Fort
中尉 . C . M . 泰勒 的 这 第九 骑兵 卖 这 建筑物 的 历史性 堡
[ˈlærəmi] [æ̃t; ə̃t][ˈpraɪsɪz][ˈreɪndʒɪŋ][frʌm; frəm] \$2 . - [tuː; tə] \$100 .
Laramie at prices ranging from \$2 . 50 to \$100 .
拉勒米 在 价格 范围 从 \$2 . - 到 \$100 .

第九骑兵团的 CM Taylor 中尉以 2.50 美元到 100 美元不等的价格出售了历史悠久的拉勒米堡的建筑物。

[ˈθɜːrti] - [faɪv][lɑːts][ʌv; əv] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [mʌt] [mɪsəlˈeɪniəs] [ˈfɜːrniʃər] [ænd; ənd] [ˈfɪkstʃɜːz]
Thirty - five lots of buildings and much miscellaneous furniture and fixtures
三十 - 五 很多 的 建筑物 和 很多 各种各样的 家具 和 固定装置
[brɔːt] [ə; eɪ][ˈtɒt(ə)l][ʌv; əv] \$1 , - .
brought a total of \$1 , 395 .
带来 一个 全部的 的 \$1 , - .

35 件建筑物和许多杂项家具和固定装置共拍得 1395 美元。

[ð̃ə; ð̃i] [ˈhəʊmstedər] [teɪk] [ˈoʊvər]
The Homesteaders Take Over
这 自耕农 拿 超过

拓荒者接管

[ɪn][dʒuːn] - , [ð̃ə; ð̃i] [ˈmɪləteri] [ˌrezərˈveɪ](ə)n][ʌv; əv][sʌm; səm] - ,
In June 1890 , the military reservation of some 35 ,
在 六月 - , 这 军队 预订 的 一些 - ,

1890年6月，约35人的军事保留地

- [ˈeɪkəs] [wʌz; wəz] [tɜːrnd] [ˈoʊvər][tuː; tə][ð̃ə; ð̃i] [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ð̃ə; ð̃i] [ɪnˈtɪriər] [ænd; ənd] [ˈoʊpənd]
000 acres was turned over to the Department of the Interior and opened
- 英亩 曾是 转向 超过 到 这 部门 的 这 内部的 和 打开
[tuː; tə] [ˈhəʊmsted] .
to homesteading .
到 自耕农 .

1000英亩土地移交给内政部，并开放给居民申请宅地。

[dʒɑːn] [ˈhʌntən] [wʌz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [kʌˈstəʊdiən][ʌv; əv][ð̃ə; ð̃i] [əˈbændənd] [ˈmɪləteri] [ˌrezərˈveɪ](ə)n][fɔːr; fər]
John Hunton was appointed custodian of the abandoned military reservation for
约翰 亨顿 曾是 任命 保管人 的 这 弃 军队 预订 为了
[ð̃ə; ð̃i][ˈdʒen(ə)rəl][lænd] [ˈɑːfɪs] .
the General Land Office .
这 一般的 土地 办公室 .

约翰·亨顿被任命为土地总局废弃军事保留地的保管人。

[hiː; hi][fɜːrst] [keɪm] [tuː; tə][fɔːrt] [ˈlærəmi] [ɪn] - [tuː; tə][wɜːrk][fɔːr; fər][ð̃ə; ð̃i] [ˈsʌtlər] .
He first came to Fort Laramie in 1867 to work for the sutler .
他 第一的 来了 到 堡 拉勒米 在 - 到 工作 为了 这 军需官 .

他于 1867 年首次来到拉勒米堡，为军需官工作。

[ˈleɪtər] , [hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ræntʃ] [ˈɑːpəreɪtər] , [ænd; ənd][ɪn] - [hiː; hi][səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][dʒɑːn]
Later , he became a ranch operator , and in 1888 he succeeded John
之后 , 他 成为 一个 牧场 操作员 , 和 在 - 他 成功了 约翰
[ˈlʌndən] [æz; əz][pəʊst][ˈtreɪdər] .
London as post trader .
伦敦 作为 邮政 商 .

后来，他成为了一名牧场主，并在 1888 年接替约翰·伦敦成为邮政商人。

[ˈhʌntən] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒər] [ˈbaɪər] [æt; ət][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l] [ˈɔːkɪn] [ænd; ənd][ˈmæɪnɪdʒd] [tuː; tə]
Hunton was a major buyer at the final auction and managed to
亨顿 曾是 一个 主要的 买方 在 这 最终的 拍卖 和 管理 到
[ˈhoʊmsted] [ðə; ði] [ˌnɔːrθˈwest] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [pəˈreɪd] [graʊndz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] ,
homestead the northwest side of the old parade grounds of the fort ,
家园 这 西北 边 的 这 老的 游行 理由 的 这 堡 ,
亨顿是最后一次拍卖会上的主要买家，并成功获得了堡垒旧阅兵场西北侧的宅基地。

[kənˈtɪnjuːɪŋ] [tuː; tə][ˈɑːpəreɪt][ðə; ði] - [stɔːr] [ˈbriːfli] ,
continuing to operate the sutler's store briefly ,
继续 到 操作 这 - 店铺 简要地 ,
继续短暂经营军需品商店，

[ænd; ənd] [ˈlɪvɪŋ] [nekst] [dɔːr] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔːrmər][ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz][fɔːr; fər] [ˈnɪrli] - [ˈjɪrz] .
and living next door in the former officers ' quarters for nearly 30 years .
和 活的 下一个 门 在 这 以前的 警官 - 四分之一 为了 几乎 - 年 .
并在隔壁的前军官宿舍住了近 30 年。

[əˈnʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeɪdʒər] [pəˈtʃeɪzəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɔːkɪn] [wʌz; wəz][wʌn][dʒoʊ] [waɪld] ,
Another of the major purchasers at the auction was one Joe Wilde ,
其他 的 这 主要的 购买者 在 这 拍卖 曾是 一 乔 王尔德 ,
拍卖会上的另一位主要买家是乔·怀尔德。

[huː] [ˈɔːlsoʊ] [ˈhəʊm.sted] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [graʊndz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɑːmɪseri]
who also homesteaded part of the fort grounds , including the commissary
WHO 还 自耕农 部分 的 这 堡 理由 , 包括 这 小卖部
[ˈstɔːrhaʊs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkæv(ə)lri] [ˈbærəks] .
storehouse and the cavalry barracks .
库 和 这 骑兵 兵营 .
他们还占有堡垒的一部分土地，包括军需仓库和骑兵营房。

[hiː; hi] [kənˈvɜːrtɪd] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋz] [ˈɪntuː][ə; eɪ][kɑːmbɪˈneɪ(ə)n][ˈhoʊˈtel] , [dæns] [hɔːl] ,
He converted the buildings into a combination hotel , dance hall ,
他 转换 这 建筑物 进入 一个 组合 酒店 , 舞蹈 大厅 ,
他将这些建筑改造成了集酒店、舞厅于一体的场所。

[ænd; ənd] [səˈluːn] [ænd; ənd][ˈɑːpɜːɪtəd][ðəm; ðəm][æz; əz][ə; eɪ][ˈsoʊ(ə)l] [ˈsentər] [fɔːr; fər] [nɔːrθ] [plæt]
and saloon and operated them as a social center for North Platte
和 酒吧 和 经营的 他们 作为 一个 社会的 中心 为了 北 普拉特
[ˈvæli] [ˈrezɪdənts] [fɔːr; fər][ˈoʊvər] - [ˈjɪrz] .
Valley residents for over 25 years .
谷 居民 为了 超过 - 年 .
并经营酒吧，将其作为北普拉特河谷居民的社交中心超过 25 年。

[ðə; ði] [west] [end][ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈreɪd] [graʊndz] [ænd; ənd][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][əˈdoʊbi] [ˈtreɪdɪŋ]
The west end of the parade grounds and the site of the old adobe trading
这 西方 结尾 的 这 游行 理由 和 这 地点 的 这 老的 Adobe 贸易
[poʊst] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɑːrmi][hæd; həd] [dɪˈmɔːlɪft] [ɪn] - [wʌz; wəz] [ˈhəʊm.sted] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪdoʊ]
post which the Army had demolished in 1862 was homesteaded by the widow
邮政 哪个 这 军队 有 已拆除 在 - 曾是 自耕农 经过 这 寡妇
[ʌv; əv] [ˈtɒməs] [ˈsændər,kɑːk] ,
of Thomas Sandercock ,
的 托马斯 桑德科克 ,
阅兵场的西端和1862年被军队拆除的旧土坯贸易站遗址，后来被托马斯·桑德科克的遗孀开垦为家园。

[ə; eɪ][səˈvɪliən] [ˌendʒɪˈnɪr] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrt] ,
a civilian engineer at the fort ,
一个 平民 工程师 在 这 堡 ,
堡垒里的一名民用工程师

[hu:] [meɪd] [hɜ:r; hər] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:fəsərz] - ['kwɔ:rtərz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] [ɪn] - .
who made her home in the officers' quarters which had been built in 1870 .
WHO 制成 她 家 在 这 警官 - 四分之一 哪个 有 到过 建造 在 - .
她住在1870年建造的军官宿舍里。

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:r] [mɔ:r] ['bɪldɪŋz] [ju:st] [baɪ] [ði:z] [sə'vɪliən] ['oʊnərz] [wɜ:r; wər] [prɪ'zɜ:rv] [wɪð; wɪθ]
A dozen or more buildings used by these civilian owners were preserved with
一个 打 或者 更多的 建筑物 用过的 经过 这些 平民 所有者 是 保存完好 和
[sʌm; səm] [,ɔ:ltə'reɪʃəns] ;
some alterations ;
一些 变化 ;
这些平民业主使用的十几栋或更多建筑物经过一些改动后被保留了下来；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bʌlk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [wɜ:r; wər] [su:n] [dis'mæntld] [fɔ:r; fər] ['lʌmbər] [baɪ] [ðer; ðər]
but the bulk of the buildings were soon dismantled for lumber by their
但 这 大部分 的 这 建筑物 是 很快 拆卸 为了 木材 经过 他们的
[pə:'tʃeɪzəz] ,
purchasers ,
购买者 ,
但大部分建筑物很快就被买家拆解用作木材。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [oʊld] [fɔ:rt] [br'keɪm] [ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [ræntʃ] [hoʊm] , ['hoʊmsted] [[æk] ,
and the old fort became a part of many a ranch home , homestead shack ,
和 这 老的 堡 成为 一个 部分 的 许多 一个 牧场 家 , 家园 窝棚 ,
[ɔ:r] [bɑ:rn] . -
or barn . 32
或者 谷仓 : -
而这座古老的堡垒则成为了许多牧场住宅、农舍或谷仓的一部分。 32

[ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə]
A GUIDE TO
一个 指导 到
指南

[fɔ:rt] ['lærəmi]
FORT LARAMIE
堡 拉勒米
拉勒米堡

['næʃ(ə)nəl] ['mɑ:njumənt]
NATIONAL MONUMENT
国家的 纪念碑
国家纪念碑

[waɪ'oʊmɪŋ]
WYOMING
怀俄明州
怀俄明州

['eɪprəl] - [ɛn'ɛm] - [lɑ:r] - -
APRIL 1954 NM - LAR - 700633
四月 - 新墨西哥州 - 拉尔 - -
1954年4月 NM-LAR-700633

['efərts] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [fɔ:rt]
Efforts to Preserve the Fort
努力 到 保存 这 堡
保护堡垒的努力

[dʒɑ:n] ['hʌntən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['lðər] ['sɪtənz] ['rekəɡnaɪzd] [ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði]
John Hunton and a few other citizens recognized the historic importance of the
约翰 亨顿 和 一个 很少 其他 公民 认可 这 历史性 重要性 的 这
[oʊld][fɔ:rt][ænd; ənd] [ɪk'sprest] [rɪ'gret] [æt; ət][ɪts] [dɪ'keɪ] .
old fort and expressed regret at its decay .
老的 堡 和 表达 后悔 在 它是 衰变 .

约翰·亨顿和其他几位市民认识到这座古堡的历史重要性，并对它的衰败表示遗憾。

[ɪn] - , [dɪ'sperɪŋ] ['eniθɪŋ] ['betər] ,
In 1913 , despairing anything better ,
在 - , 绝望 任何事物 更好的 ,
1913年，对任何更好的结果都感到绝望，

[ðeɪ] [i'rektɪd] [ə; eɪ][ˈmɑ:njumənt] [kə'meməreɪtɪŋ] [ɪts] [lɔ:ŋ] ['sɜ:rvis] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪləteri] [poʊst][ɑ:n]
they erected a monument commemorating its long service as a military post on
他们 竖立 一个 纪念碑 纪念 它是 长的 服务 作为 一个 军队 邮政 在
[ðə; ði]['ɔ:rəɡən] [treɪl] .
the Oregon Trail .
这 俄勒冈州 踪迹 .

他们竖立了一座纪念碑，以纪念它作为俄勒冈小径上军事哨所的长期服务。

[lændz] [ænd; ənd] ['bɪldɪŋz] [tʃeɪndʒd] [hændz] .
Lands and buildings changed hands .
土地 和 建筑物 已更改 双手 .
土地和建筑物易手了。

[.æbsən'ti:] ['lændlɔ:dz] , ['tenənts] ,
Absentee landlords , tenants ,
缺席者 房东 , 租户 ,
不在场的房东、租户

[ænd; ənd] [su:və'nɪr] ['hʌntərz] [kən'tɪrbju:tɪd] [mʌt] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][hɪ'stɔ:rɪk]
and souvenir hunters contributed much to the destruction of the historic
和 纪念品 猎人 贡献 很多 到 这 破坏 的 这 历史性
[ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] ['skætərɪŋ] [ʌv; əv] ['praɪsləs] ['reɪlɪks] .
buildings and to the scattering of priceless relics .
建筑物 和 到 这 散射 的 无价 遗物 .

而那些追逐纪念品的人也对历史建筑的破坏和无价文物的散落负有很大责任。

[kri'eɪ](ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪ'oʊmɪŋ][hɪ'stɔ:rɪk(ə)]['lændmɑ:rk] [kə'mɪ](ə)n] [ɪn] - [ɪ'nɪʃeɪtɪd] ['efərts] [tu:; tə]
Creation of the Wyoming Historical Landmark Commission in 1927 initiated efforts to
创建 的 这 怀俄明州 历史 地标 委员会 在 - 启动 努力 到
[ə'tʃi:v] ['pʌblɪk] ['oʊnərʃɪp] [ænd; ənd][tu:; tə][prə'tekt] [ðɪs] [hɪ'stɔ:rɪk][saɪt] .
achieve public ownership and to protect this historic site .
达到 民众 所有权 和 到 保护 这 历史性 地点 .

1927 年怀俄明州历史地标委员会的成立，开启了实现公共所有权和保护这一历史遗址的努力。

[ten] ['jɪrz] ['leɪtər][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv][waɪ'oʊmɪŋ][ə'proʊpri:,eɪtɪd] [fʌndz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rtʃəs] [ænd; ənd]
Ten years later the State of Wyoming appropriated funds for the purchase and
十 年 之后 这 状态 的 怀俄明州 挪用 资金 为了 这 购买 和
[doʊ'neɪ](ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['fedərəl] ['ɡʌvərnmənt] [ʌv; əv] - ['eɪkəs] [ʌv; əv][lænd] ,
donation to the Federal Government of 214 acres of land ,
捐款 到 这 联邦 政府 的 - 英亩 的 土地 ,
十年后，怀俄明州拨款购买了214英亩土地，并捐赠给联邦政府。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [sər'vaɪvɪŋ] ['bɪldɪŋz] .
including the surviving buildings .
包括 这 幸存 建筑物 .

包括现存的建筑物。

[baɪ] [ˌprezɪˈdenʃl] [ˌprɑːkləˈmeɪ](ə)n] , [ðɪs] [bɪˈkeɪm] [fɔːrt] [ˈlærəmi] [ˈnæ](ə)nəl][ˈmɑːnjumənt][ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - ,
By Presidential proclamation , this became Fort Laramie National Monument on July 16 ,
经过 总统 公告 , 这 成为 堡 拉勒米 国家的 纪念碑 在 七月 - ,
- ,
1938 ,
- ,

根据总统公告，这里于1938年7月16日成为拉勒米堡国家纪念碑。

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæ](ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts]
under the administration of the National Park Service of the United States
在下面 这 行政 的 这 国家的 公园 服务 的 这 团结的 各州
[dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] .
Department of the Interior .
部门 的 这 内部的 .
隶属于美国内政部国家公园管理局管理。

[gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeriə]
Guide to the Area
指导 到 这 区域

区域指南

[æt; ət][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
At Fort Laramie ,
在 堡 拉勒米 ,

在拉勒米堡，

[ðə; ði][ˈnæ](ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [ɪz] [enˈdevərɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði] [sərˈvaɪvɪŋ] [fɪtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]
the National Park Service is endeavoring to preserve the surviving features of the
这 国家的 公园 服务 是 努力 到 保存 这 幸存 特征 的 这
[ˈmɪləteri] [ˈpɪriəd] [ænd; ænd] ,
military period and ,
军队 时期 和 ,
国家公园管理局正努力保护军事时期遗留下来的特征，

[ˈæftər] [ɪgˈzɔːstɪv] [ˈriːsɜːrtʃ] ,
after exhaustive research ,
后 详尽的 研究 ,

经过详尽的研究，

[tuː; tə] [rɪˈstɔːr] [ˈstændɪŋ] [ˈbɪldɪŋz] [ænd; ænd] [rɪˈleɪtɪd] [ˈpɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊndz] [tuː; tə][ðər; ðər]
to restore standing buildings and related portions of the grounds to their
到 恢复 常设 建筑物 和 有关的 部分 的 这 理由 到 他们的
[əˈpɪrəns] [əˈraʊnd] - .
appearance around 1888 .
外貌 大约 - .

将现有建筑物和相关场地恢复到 1888 年左右的样子。

[ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈoʊldər] [ˈstrʌktʃər] [prəˈvaɪd] [glɪmpsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [sɪːn] [æz; əz] [ˈɜːrli] [æz; əz]
Certain of the older structures provide glimpses of the fort scene as early as
肯定 的 这 老 结构 提供 惊鸿一瞥 的 这 堡 场景 作为 早期的 作为
- .
1849 .
- .

一些较古老的建筑可以让我们一窥 1849 年的堡垒景象。

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [gaɪd] [ˈsek](ə)n][kɔːrəˈspɑːnd][tuː; tə] [ˈnʌmbərz] [ɑːn][ðə; ði] [gaɪd]
The numbers in the following guide section correspond to numbers on the guide
这 数字 在 这 下列的 指导 部分 对应 到 数字 在 这 指导
[mæp] .
map .
地图 .

以下指南章节中的数字与导览地图上的数字相对应。

[wʌn] . ['kæv(ə)lɹi] ['bærəks] — [ˌɪnfər'meɪ](ə)n] ['sentər] .
1 . CAVALRY BARRACKS — INFORMATION CENTER .
1 . 骑兵 兵营 — 信息 中心 .

1. 骑兵营房——信息中心。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ju:; jʊ] [stɑ:p] [fɜ:rst] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪ](ə)n] ['sentər] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:rmər]
It is suggested that you stop first at the Information Center in the former
它是 建议 那 你 停止 第一的 在 这 信息 中心 在 这 以前的
['kæv(ə)lɹi] ['bærəks] .
cavalry barracks .
骑兵 兵营 .

建议您先到位于前骑兵营房内的信息中心参观。

[hɪr] [ˌɪnfər'meɪ](ə)n] [ænd; ænd] [fri:] ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] [ɑ:r; ər] [prə'vaɪdɪd] [ænd; ænd] [ə; eɪ] [və'raɪəti]
Here information and free literature are provided and a variety
这里 信息 和 自由的 文学 是 假如 和 一个 种类
[ʌv; əv] [prɒbli'keɪfɪnz] [ɑ:r; ər] [ɑ:n] [seɪl] .
of publications are on sale .
的 出版物 是 在 销售 .

这里提供信息和免费资料，并出售各种出版物。

[sʌm; səm] [ɪg'zɪbɪts] [wɪl] [eɪd] [ju:; jʊ] [tu:; tə] ['vɪʒuəlaɪz] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ænd; ænd] [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv]
Some exhibits will aid you to visualize the appearance and significance of
一些 展品 将要 援助 你 到 可视化 这 外貌 和 意义 的
[ðə; ði] [fɔ:rt] [æt; ət] ['veriəs] [pɪrɪədz] [ɪn] [ɪts] [lɔ:ŋ] [kə'rɪr] .
the fort at various periods in its long career .
这 堡 在 各种各样的 时期 在 它是 长的 职业 .

一些展品将帮助您了解这座堡垒在其漫长历史的不同时期的外观和意义。

[ðə; ði] ['strʌktʃər] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] ['bi:ɪŋ] ['ju:tə,lʌɪzd] [ˌtempə'rerəli] [fɔ:r; fər] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] ['sɜ:rvis]
The structure is also being utilized temporarily for National Park Service
这 结构 是 还 存在 利用 暂时地 为了 国家的 公园 服务
['hedkwɔ:rtərz] , [ju:'tɪləti] [fɑ:ps] , [ænd; ænd] [ˌrezi'denʃ(ə)l] ['ju:nɪts] .
headquarters , utility shops , and residential units .
总部 , 公用事业 商店 , 和 住宅 单位 .

该建筑目前也被临时用作国家公园管理局总部、公用设施商店和住宅单元。

[ðə; ði] ['kæv(ə)lɹi] ['bærəks] , [æz; əz] [ə'rɪdʒənəli] [kən'strʌktɪd] [ɪn] - , [prə'vaɪdɪd] ['kwɔ:rtərz] , ['kɪtʃɪnz] ,
The cavalry barracks , as originally constructed in 1875 , provided quarters , kitchens ,
这 骑兵 兵营 , 作为 起初 建造 在 - , 假如 四分之一 , 厨房 ,
, ['wɔʃ,ru:mz] ,
messhalls , washrooms ,
食堂 , 洗手间 ,

骑兵营房最初建于1875年，提供营房、厨房、食堂、盥洗室等设施。

['ri:dɪŋ] [ru:mz; rʊmz] , [ænd; ænd] ['ʌðər] [fə'sɪlətɪz] [fɔ:r; fər] [tu:] - - [mæn] ['ju:nɪts] [ʌv; əv] [tru:ps] . [tu:'tu:]
reading rooms , and other facilities for two 60 - man units of troops . 2
阅读 房间 , 和 其他 设施 为了 二 - - 男人 单位 的 军队 . 2
.
:
.

阅览室和其他设施可供两个 60 人部队单位使用。2.

[ðə; ði] - [stɔ:r] .
THE SUTLER'S STORE .
这 - 店铺 .

军需品商店。

[ˈwɔːkɪŋ] - [ˌjɑːdʒ] [ˌsaʊθˈwest] , [ˈpæst][ə; eɪ] [kəˈmemərəɪtɪv] [ˈmɑːnjumənt][ænd; ənd][ðə; ði][saɪt][ˈɹ; əv]
Walking 100 yards southwest , past a commemorative monument and the site of
步行 - 码 西南 , 过去的 一个 纪念 纪念碑 和 这 地点 的
[ðə; ði] - [ˈrezɪdəns] ,
the sutler's residence ,
这 - 住宅 ,
向西南方向步行100码, 经过一座纪念碑和军需官住所遗址,

[ˌjuː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] - [stɔːr] .
you reach the sutler's store .
你 抵达 这 - 店铺 .
你到达了军需官的商店。

[ˈiːrektɪd] [ɪn] - [ɔːr] [ˈɜːrli] - , [ðə; ði][əˈdoubi][ˈsek](ə)n][ˈɹ; əv] [ðɪs] [ˈstrʌktʃər] [ˌhaʊst] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl]
Erected in 1849 or early 1850 , the adobe section of this structure housed a general
竖立 在 - 或者 早期的 - , 这 Adobe 部分 的 这 结构 房屋 一个 一般的
[stɔːr] .
store .
店铺 .
该建筑的土坯部分建于 1849 年或 1850 年初, 曾是一家杂货店。

[ðə; ði][stəʊn][ˈsek](ə)n][wʌz; wəz] [ˈædɪd] [əˈbaʊt] - [ænd; ənd] [juːst] [ɪn][pɑːrt][æz; əz][ˈkwɔːrtərz][fɔːr; fər]
The stone section was added about 1852 and used in part as quarters for
这 石头 部分 曾是 额外 关于 - 和 用过的 在 部分 作为 四分之一 为了
[ðə; ði][ˈsʌtlər] .
the sutler .
这 军需官 .
石砌部分大约建于 1852 年, 部分用作军需官的住所。

[ˈdɔːrɪŋ] the34
During the34
期间 the34
在34

[ˌnekst] [θriː] [ˈdekeɪdʒ] , [ˈmeni] [ˈʌðər] [əˈdɪʃənz] [wɜːr; wər] [meɪd] , [ɔːl][ˈɹ; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd]
next three decades , many other additions were made , all of which had
下一个 三 几十年 , 许多 其他 新增内容 是 制成 , 全部 的 哪个 有
[ˈdɪsəˈpɪrd] [baɪ] - .
disappeared by 1883 .
消失 经过 - .
接下来的三十年里, 又增添了许多建筑, 但到 1883 年, 所有这些建筑都消失了。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][laɪm] - [ˈkɑːnkriːt] [ˈsek](ə)n][wʌz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] .
At that time , the present lime - concrete section was constructed .
在 那 时间 , 这 展示 酸橙 - 具体的 部分 曾是 建造 .
当时建造了现在的石灰混凝土部分。

[ðɪs] [əˈdɪ](ə)n [ˌhaʊst] [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] - [klʌb] , [ˈstɔːrɪdʒ] [ruːmz; rʊmz] ,
This addition housed the officers ' club , storage rooms ,
这 添加 房屋 这 警官 - 俱乐部 , 贮存 房间 ,
新增部分设有军官俱乐部、储藏室等。

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [səˈluːn] [wɪtʃ] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpuːlruːm; ˈpuːlɹʊm][ɪn][pɑːrt][ˈɹ; əv][ðə; ði]
and a public saloon which connected with a poolroom in part of the
和 一个 民众 酒吧 哪个 连接 和 一个 台球室 在 部分 的 这
[stəʊn][ˈsek](ə)n] .
stone section .
石头 部分 .
以及一间与石砌部分中的台球室相连的公共酒吧。

[ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [ˈsekʃ(ə)n] [ðen] [haust] [ðə; ði] - [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊst]
The balance of the stone section then housed the sutler's office and the post
这 平衡 的 这 石头 部分 然后 房屋 这 - 办公室 和 这 邮政
[ˈɑːfɪs] [kəˈnektɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈdʒen(ə)rəl] [stɔːr] .
office connecting with the original general store .
办公室 连接 和 这 原来的 一般的 店铺 .

石砌部分的其余部分则设有军需官办公室和邮局，与原先的杂货店相连。

[ˈɑːpəˌertəd][baɪ][ðə; ði] [ˈsʌtlər] , [ɔːr][pəʊst][ˈtreɪdər][æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] [əˈfɪəli] [noʊn] [ˈæftər] - ,
Operated by the sutler , or post trader as he was officially known after 1867 ,
经营的 经过 这 军需官 , 或者 邮政 商 作为 他 曾是 官方 已知 后 - ,
由军需官经营，或者如1867年后的正式名称“邮政商人”所称。

[ˈʌndər] [ə; eɪ][pərˈmɪt][frʌm; frəm][ðə; ði][wɔːr] [dɪˈpɑːrtmənt] , [ðɪs] [ˈvɜːrsət(ə)l][ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n] [sɜːrvd] [ˈmeni]
under a permit from the War Department , this versatile institution served many
在下面 一个 允许 从 这 战争 部门 , 这 多才多艺的 机构 服务 许多
[ˈnoʊtəb(ə)l] [ˈwestərn] [ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] ,
notable western travelers ,
值得注意的 西 旅行者 ,

在战争部的许可下，这家多功能机构接待了许多著名的西部旅行者。

[ˈrezɪdənts] , [ænd; ənd] [ˈwɔːrɪz] — [bəʊθ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] — [ˈdʊrɪŋ] [ɪts] - [ˈæktɪv] [ˈjɪrz] .
residents , and warriors — both red and white — during its 40 active years .
居民 , 和 战士 — 两个都红色的 和 白色的 — 期间 它是 - 积极的 年 .
在它活跃的 40 年里，这里居住着居民，也曾是红白两色的战士。

[ðə; ði] - [stɔːr] [ɪn] - .
The sutler's store in 1875 .
这 - 店铺 在 - .

1875年的军需品商店。

[ˈkɜːrtəsi] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv][waɪˈoʊmɪŋ] [ˈɑːkaɪvz] [ænd; ənd] [ˈwestərn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [dɪˈpɑːrtmənt] .
Courtesy University of Wyoming Archives and Western History Department .
礼貌 大学 的 怀俄明州 档案 和 西 历史 部门 .
图片由怀俄明大学档案馆和西部历史系提供。

“ [oʊld] [ˈbedləm] ” [ɪn] - .
“ Old Bedlam ” in 1875 .
” 老的 疯人院 ” 在 - .

1875 年的“老贝德拉姆”。

[ˈkɜːrtəsi] [eɪtʃ] . [siː] . - . [θriː] .
Courtesy H . C . Bretney . 3 .
礼貌 H . C . - . 3 .

承蒙 HC Bretney 惠允。3.

[ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] .
OFFICERS ' QUARTERS .
警官 - 四分之一 .

军官宿舍。

[wɪð; wɪθ][ˈmænsɑːrd] [ruːf] [ænd; ənd][laɪm] - [ˈkɑːnkriːt] [wɔːlz] ,
With mansard roof and lime - concrete walls ,
和 曼萨尔式屋顶 屋顶 和 酸橙 - 具体的 墙壁 ,

带有坡屋顶和石灰混凝土墙，

[ðer; ðər][stændz][nekst][tuː; tə][ðə; ði] - [stɔːr] [ðə; ði][ləst][ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] erected35
there stands next to the sutler's store the last officers ' quarters erected35
那里 站立 下一个 到 这 - 店铺 这 最后的 警官 - 四分之一 erected35
在军需官商店旁边，矗立着最后建造的军官宿舍35

[æʔ; əʔ][fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn] - .
at Fort Laramie in 1884 .
在 堡 拉勒米 在 - .

1884 年在拉勒米堡。

[ˈæftər][ðə; ði] [əˈbændənmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:rt] , [aɪ ˈti:] [brˈkeɪm] [ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði][læst][poʊst]
After the abandonment of the fort , it became the home of the last post
后 这 放弃 的 这 堡 , 它 成为 这 家 的 这 最后 的 邮政
[ˈtreɪdər] , [dʒɑ:n] [ˈhʌntən] .
trader , John Hunton .
商 , 约翰 亨顿 .

堡垒废弃后，这里成了最后一位驿站商人约翰·亨顿的家。

[ðə; ði] - [stɔ:r] [ænd; ənd][ˈɑ:fəsərz] - [roʊ] , - . [fɔ:r] .
The sutler's store and officers ' row , 1954 . 4 .
这 - 店铺 和 警官 - 排 , - . 4 .

军需官商店和军官宿舍，1954.4。

[ˈɑ:fəsərz] - [ˈkwɔ:rtərz] .
OFFICERS ' QUARTERS .
警官 - 四分之一 .

军官宿舍。

[nekst][ɪn] “ [ˈɑ:fəsərz] - [roʊ] ” [stændz][ə; eɪ][laɪm] - [ˈkɑ:nkri:t] [wɔ:ld] [ˈdu:pleks] .
Next in “ Officers ' Row ” stands a lime - concrete walled duplex .
下一个 在 “ 警官 - 排 ” 站立 一个 酸橙 - 具体的 有围墙的 双拼别墅 .

在“军官排屋”的下一个位置，矗立着一栋石灰混凝土墙的双层住宅。

[iˈrektɪd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [bu:m] [æʔ; əʔ][fɔ:rt] ['lærəmi] [ɪn] - - - ,
Erected during the building boom at Fort Laramie in 1875 - 76 ,
竖立 期间 这 建筑 繁荣 在 堡 拉勒米 在 - - - ,

建于1875-76年拉勒米堡建设热潮期间，

[aɪ ˈti:][ɪz][ˈtɪpɪk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑ:fəsərz] - [ˈkwɔ:rtərz][ʌv; əv] [ðæt] [deɪ] .
it is typical of the officers ' quarters of that day .
它 是 典型的 的 这 警官 - 四分之一 的 那 天 .

这是当时军官宿舍的典型风格。

[faɪv] . [saɪt] [ʌv; əv] [ˈbærəks] .
5 . SITE OF BARRACKS .
5 . 地点 的 兵营 .

5. 兵营所在地。

[ˈtɜ:rnɪŋ] [jʊr; jər] [bæk] [tu:; tə] “ [ˈɑ:fəsərz] - [roʊ] , ” [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði][stoʊn] [faʊnˈdeɪʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Turning your back to “ Officers ' Row , ” you see the stone foundations of a
转弯 你的 后退 到 “ 警官 - 排 , ” 你 看 这 石头 基础 的 一个
[lɔ:ŋ] ,
long ,
长的 ,

背对着“军官排”，你会看到一条长长的石砌地基，

[θri:] - [ˈkʌmpəni] [ˈbærəks] [iˈrektɪd] [ɪn] - [wɪt] [feɪst] [wʌn][end][ʌv; əv][ðə; ði][hɪˈstɔ:ɾɪk] [pəˈreɪd]
three - company barracks erected in 1868 which faced one end of the historic parade
三 - 公司 兵营 竖立 在 - 哪个 面对 一 结尾 的 这 历史性 游行
[graʊnd] ,
ground ,
地面 ,

建于 1868 年的三连营房，面向历史悠久的阅兵场的一端。

[ænd; ənd][hæd; həd][brˈhaɪnd][aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [ˈkɪtʃɪnz] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] [ˈkʌmpəni] .
and had behind it messhalls and kitchens for each company .
和 有 在后面 它 食堂 和 厨房 为了 每个 公司 .

后面还设有各公司的食堂和厨房。

“ [oʊld] ['bedləm] ” [ɪn] - .
“ **Old Bedlam** ” **in 1889** .
“ 老的 疯人院 ” 在 - .

1889 年的“老贝德拉姆”。

[ˈkɜːrtəsi] [iː] . [ə; eɪ] . - . -
Courtesy E . A . Brininstool . 36
礼貌 E . 一个 . - . -

图片由 EA Brininstool 提供。36

“ [oʊld] ['bedləm] ” [ɪn] - , [ˈpraɪər][tuː; tə] [ˌrestəˈreɪʃn] .
“ **Old Bedlam** ” **in 1938** , **prior to restoration** .
“ 老的 疯人院 ” 在 - , 事先的 到 恢复 .

1938 年修复前的“老贝德拉姆”。

[sɪks] . [ˈmæɡəziːn] .
6 . MAGAZINE .
6 . 杂志 .

6. 杂志。

[tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv] “ [ˈɑːfəsərz] - [roʊ] ” [stændz][ə; eɪ] [rʌf] [stoʊn] - [wɔːld] [ˈstrʌktʃər] [əˈrɪdʒənəli]
To the rear of “ Officers ' Row ” stands a rough stone - walled structure originally
到 这 后部 的 “ 警官 - 排 ” 站立 一个 粗糙的 石头 - 有围墙的 结构 起初
[bɪlt] [baɪ] - [æz; əz][poʊst] [ˈmæɡəziːn] .
built by 1850 as post magazine .
建造 经过 - 作为 邮政 杂志 .

在“军官排”的后面，矗立着一座粗糙的石墙建筑，该建筑最初建于 1850 年，用作军需仓库。

[ɪn][ˈleɪtər] [ˈjɪrz] [aɪ ˈtiː] [sɜːrvd] [æz; əz][æn; ən] [ˈaʊtbɪldɪŋ] [ˈʌndər] [ˈsevrəl] [taɪps] [ʌv; əv] [ruːfs] . [ˈsevn̩] .
In later years it served as an outbuilding under several types of roofs . 7 .
在 之后 年 它 服务 作为 一个 附属建筑 在下面 一些 类型 的 屋顶 . 7 .

后来，它被用作多种屋顶下的附属建筑。7.

“ [oʊld] ['bedləm] .
“ **OLD BEDLAM** .
“ 老的 疯人院 ” .

“老疯人院。”

“ [ˈɑːfəsərz][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [naʊ] - [ˈmɪsɪŋ] [ˈjuːnɪts][ʌv; əv][ˈɑːfəsərz] - [roʊ] , [əˈbaʊt]
“ **Officers and children in front of now - missing units of officers ' row , about**
“ 警官 和 孩子们 在 正面 的 现在 - 丢失的 单位 的 警官 - 排 , 关于
- .
1889 .
- .

“军官和孩子们站在如今已不复存在的军官席前，大约摄于 1889 年。

[ˈkɜːrtəsi] [dʒen] . [dʒiː] . [ˈdʌbljuː] . [məˈkɪv̩z̩] .
Courtesy Gen . G . W . McIver .
礼貌 Gen . G . W . 麦克艾弗 .

承蒙 GW McIver 将军惠允。

[ˈpæsɪŋ] [ðə; ði][saɪts][ʌv; əv] [ˈmɪsɪŋ] [ˈjuːnɪts][ʌv; əv] “ [ˈɑːfəsərz] - [roʊ] ,
Passing the sites of missing units of “ Officers ' Row ,
通过 这 网站 的 丢失的 单位 的 “ 警官 - 排 ,

经过“军官排”失踪部队的遗址，

“ [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðɪs] [tuː] - [ˈstɔːrɪd] [freɪm] [ˈstrʌktʃər] [wɪtʃ] [hæz; həz][ˈdɔːmɪneɪtɪd][ðə; ði] [siːn] [sɪns]
“ **you reach this two - storied frame structure which has dominated the scene since**
“ 你 抵达 这 二 - 有故事的 框架 结构 哪个 有 占主导地位 这 场景 自从
[ðə; ði] [leɪt] [ˈsʌməɹ] [ʌv; əv] - ,
the late summer of 1849 ,
这 晚的 夏天 的 - ,

“你来到这座两层高的框架结构建筑前，它自1849年夏末以来就一直矗立在周围环境中。”

[wen] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpɑːrʃəli] [kəmˈpliːtɪd] [ʌv; əv][ˈlʌmbər] [sɔːd] [ˈloʊkəli][baɪ] [ˈhɔːrspaʊər] [ænd; ənd]
when it was partially completed of lumber sawed locally by horsepower and
什么时候 它 曾是 部分 完全的 的 木材 锯 本地 经过 马力 和
[ˈmɪl,wɜːrk] [hɔːld] [ˈoʊvər lænd][frʌm; frəm][fɔːrt] [ˈlevnwəːθ] .
millwork hauled overland from Fort Leavenworth .
木工制品 拖拽 陆路 从 堡 利文沃思 .

它部分完工时，木材是用当地用马力锯成的，而木工制品则是从利文沃思堡用陆路运来的。

[waɪl] [poʊst] [ˈhedkwɔːrtərz] — [hoʊm][ʌv; əv][ðə; ði] [kəmˈændɪŋ] [ˈɑːfɪsər][ʌnˈtɪl] - [ænd; ənd][ˈɔːf(ə)n]
While post headquarters — home of the commanding officer until 1867 and often
尽管 邮政 总部 — 家 的 这 指挥 官 直到 - 和 经常
[ðə; ði][ˈstrɔːŋhoʊld] [ʌv; əv] [ˈbætʃələr] [ˈɑːfəsərz] — [ˈkaʊntləs] [ˈnəʊtəbəlz] ,
the stronghold of bachelor officers — countless notables ,
这 据点 的 学士 警官 — 无数 名人 ,
虽然驻地总部——直到1867年都是指挥官的住所，而且通常是单身军官的据点——无数名人，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈsoʊldʒər] , [səˈvɪliən] , [ænd; ənd][ˈɪndiən][sæt][æt; ət][ɪts] [ˈdɪnər] [ænd; ənd][ˈkaʊns(ə)l][ˈteɪblz] .
including soldier , civilian , and Indian sat at its dinner and council tables .
包括 士兵 , 平民 , 和 印度 卫星 在 它是 晚餐 和 理事会 表格 .

包括士兵、平民和印度人在内的所有人都坐在餐桌旁吃饭和开会。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈɪntɪmətli] [əˈsoʊsiertɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈmeni] [hɪˈstɔːrɪk] [ɪˈvents] ,
It has been intimately associated with many historic events ,
它 有 到过 亲密 联系 和 许多 历史性 活动 ,
它与许多历史事件密切相关，

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][moʊst][drəˈmætɪk][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][dʒɑːn] “ [pɔːrtʃʊˈgiː] ” [ˈfɪlɪps] - - - [maɪl] ,
among the most dramatic of which was John “ Portugee ” Phillips ’ 236 - mile ,
之中 这 最多 戏剧性 的 哪个 曾是 约翰 “ 葡萄牙语 ” 菲利普斯 - - - 英里 ,
其中最引人注目的是约翰·葡萄牙人·菲利普斯的236英里行程，

[fɔːr] - [deɪ] [raɪd] [θruː] [dɪˈsembər] [ˈblɪzərdz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfetɜːmən] [dɪˈzæstər]
4 - day ride through December blizzards with the news of the Fetterman disaster
4 - 天 骑 通过 十二月 暴风雪 和 这 消息 的 这 费特曼 灾难
[æt; ət][fɔːrt] [fɪl] [ˈkɜːni] [ɪn] - .
at Fort Phil Kearny in 1866 .
在 堡 菲尔 卡尼 在 - .
1866 年 12 月，在暴风雪中骑行 4 天，带来了费特曼在菲尔·卡尼堡的灾难的消息。

[ɪts] [brɪk] - [fɪld] , [ˈklæbərd] [wɔːlz] [ˈekəʊɪŋ] [tuː; tə][hɪˈstɔːrɪk][ˈtuːmʌlt][ænd; ənd][ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈɡeɪəti] ,
Its brick - filled , clapboard walls echoing to historic tumult and social gaiety ,
它是 砖 - 已填 , 隔板 墙壁 回声 到 历史性 骚乱 和 社会的 欢乐 ,
它砖砌的木板墙回荡着历史的动荡和昔日的欢乐。

[aɪˈtiː] [ˈɜːrli] [əˈkwaɪrd] [ðə; ði] [neɪm] “ [oʊld] [ˈbedləm] , ” [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪˈmɔːtl aɪzd] [ɪn][dʒen] .
it early acquired the name “ Old Bedlam , ” which was immortalized in Gen .
它 早期的 获得 这 姓名 “ 老的 疯人院 , ” 哪个 曾是 永垂不朽 在 Gen .
[tʃɑːrlz] [ˈkɪŋz] [ˈnɑːv(ə)l][ˈlærəmi] ,
Charles King's novel Laramie ,
查尔斯 国王学院 小说 拉勒米 ,
它很早就获得了“老贝德拉姆”这个名字，这个名字因查尔斯·金将军的小说《拉勒米》而永垂不朽。

[ɔːr][ðə; ði] Queen37
or the Queen37
或者 这 Queen37
或者女王37

[ʌv; əv][ˈbedləm] , [fɜːrst] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - .
of Bedlam , first published in 1889 .
的 疯人院 , 第一的 已发布 在 - .
《贝德拉姆》，1889 年首次出版。

[æz; əz][ə'ɾɪdʒənəli] [kən'strʌktɪd] , [aɪ 'tiː][hæd; həd][saɪd] [wɪŋz] [ænd; ənd][aʊt'saɪd] ['sterweɪ] .
As originally constructed , it had side wings and outside stairways .
作为 起初 建造 , 它 有 边 翅膀 和 外部 楼梯 .

最初建造时, 它有侧翼和室外楼梯。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði]['prez(ə)nt] [rɪr] [wɪŋ] ['ædɪd] [ɪn] - .
These were removed and the present rear wing added in 1881 .
这些 是 已移除 和 这 展示 后部 翼 额外 在 - .

这些部件被拆除, 现在的后翼于 1881 年安装。

[ðə; ði][kæst][ʌv; əv][æn; ən] ['æmətər] ['tæbloʊ] [ɪn] - ['fɪtʃərd] [kɑːl] . [ert] . [siː] . ['meriːəm] , [ðə; ði]
The cast of an amateur tableau in 1889 featured Col . H . C . Merriam , the
这 投掷 的 一个 业余 画面 在 - 特色 上校 . H . C . 梅里亚姆 , 这
[kə'mændɪŋ] ['ɑːfɪsər] .
commanding officer .
指挥 官 .

1889 年, 业余戏剧表演的演员阵容中包括指挥官 HC Merriam 上校。

['kɜːrtəsi] [kɑːl] . ['luːɪs] - . [ert] .
Courtesy Col . Louis Brechemin . 8 .
礼貌 上校 . 路易斯 - . 8 .

由 Louis Brechemin 上校提供。8。

['ɑːfəsərz] - ['kwɔːrtərz] ['ruːɪnz] .
OFFICERS ' QUARTERS RUINS .
警官 - 四分之一 废墟 .

军官宿舍遗址。

[θriː] [sets][ʌv; əv] ['krʌmblɪŋ] [laɪm] - ['kɑːnkriːt] [wɔːlz][ɑːr; ər][ɔːl] [ðæt] [rɪ'meɪn] [ʌv; əv] [tuː] [kə'moʊdiəs]
Three sets of crumbling lime - concrete walls are all that remain of two commodious
三 套 的 摇摇欲坠 酸橙 - 具体的 墙壁 是 全部 那 保持 的 二 宽敞的
['djuːpleksɪz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['speɪʃəs] [və'rændə] - [rɪmd] ['mæn](ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [kə'mændɪŋ] ['ɑːfɪsər]
duplexes and a spacious veranda - rimmed mansion for the commanding officer
双联体 和 一个 宽敞 阳台 - 带边 大厦 为了 这 指挥 官
,
,
,

两栋宽敞的复式住宅和一座带宽敞阳台的指挥官官邸, 如今只剩下三面摇摇欲坠的石灰混凝土墙了。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɪ'rektɪd] [ɪn] - .
which were erected in 1881 .
哪个 是 竖立 在 - .

建于 1881 年。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][stɑːrk] [rɪ'maɪndəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪs'mæntlɪŋ] [ʌv; əv] ['meni] [faɪn] ['bɪldɪŋz] [fɔːr; fər] ['lʌmbər]
They are stark reminders of the dismantling of many fine buildings for lumber
他们 是 斯塔克 提醒 的 这 拆卸 的 许多 美好的 建筑物 为了 木材
['æftər][ðə; ði]['pʌblɪk] ['ɔːkʃn] [ʌv; əv] - .
after the public auction of 1890 .
后 这 民众 拍卖 的 - .

它们鲜明地提醒人们, 在 1890 年的公开拍卖之后, 许多精美的建筑被拆解用作木材。

[naɪn] . [saɪt] [ʌv; əv] [fɔːrt] [dʒɑːn] .
9 . SITE OF FORT JOHN .
9 . 地点 的 堡 约翰 .

9. 约翰堡遗址。

[ˈtɜːrniŋ] [ðə; ði][ˈkɔːrənər][ʌv; əv][ðə; ði] [pəˈreɪd] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [brɪk]
Turning the corner of the parade ground by the remains of a small brick
转弯 这 角落 的 这 游行 地面 经过 这 遗迹 的 一个 小的 砖
[ˈfaʊnt(ə)n][ænd; ənd] [ˈpæsiŋ] [ðə; ði][saɪt][ʌv; əv] [əˈhʌðər] [naʊ] - [ˈmɪsiŋ] [ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] ,
fountain and passing the site of another now - missing officers ' quarters ,
喷泉 和 通过 这 地点 的 其他 现在 - 丢失的 警官 - 四分之一 ,

绕过阅兵场拐角，经过一座小型砖砌喷泉的遗迹，再经过另一处现已消失的军官宿舍遗址，

[juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt] [bɪlt] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [fɜːr][ˌsiː ˈoʊ] .
you reach the site of the fort built in 1841 by the American Fur Co .
你 抵达 这 地点 的 这 堡 建造 在 - 经过 这 美国人 毛皮 合作 .

你到达了美国皮毛公司于 1841 年建造的堡垒遗址。

[ˈloʊkərtɪd][ɑːn] [haɪ] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ][bend][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlærəmi] [ˈrɪvər] ,
Located on high ground in a bend of the Laramie River ,
位于 在 高的 地面 在 一个 弯曲 的 这 拉勒米 河 ,

位于拉勒米河河湾的高地上，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈdɑːmɪnərtɪd][ðə; ði] [ðen] [ˈtriːləs] [ˈvæli] [frʌm; frəm] [blʌf] [tuː; tə] [blʌf] .
it dominated the then treeless valley from bluff to bluff .
它 占主导地位 这 然后 无树 谷 从 虚张声势 到 虚张声势 .

它从山崖到山崖，雄踞于当时光秃秃的山谷之中。

[ˈmeni] [hɪsˈtɔːrɪənz] [brɪˈliːv] [ðɪs] [wʌz; wəz][ˈɔːlsou][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ˈlɔːg] - [stɒˈkeɪd] [fɔːrt] [ˈwɪljəm] ,
Many historians believe this was also the site of log - stockaded Fort William ,
许多 历史学家 相信 这 曾是 还 这 地点 的 日志 - 围墙 堡 威廉 ,
[ɪˈrektɪd] [ɪn] - ,
erected in 1834 ,
竖立 在 - ,

许多历史学家认为这里也是建于1834年的威廉堡的所在地，该堡垒由原木栅栏围成。

[bʌt; bət] [kənˈkluːsɪv] [ˈeɪvɪdəns] [æz; əz][tuː; tə][ɪts][loʊˈkeɪ(ə)n][ɪz] [ˈlækɪŋ] .
but conclusive evidence as to its location is lacking .
但 确凿 证据 作为 到 它是 地点 是 缺乏 .

但目前尚缺乏关于其具体位置的确凿证据。

[gɑːrd] [maʊnt] , [əˈbaʊt] - , [ˈfeɪsiŋ] [ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] , [naʊ] [ɪn][ˈruːɪnz] .
Guard mount , about 1885 , facing officers ' quarters , now in ruins .
警卫 山 , 关于 - , 面向 警官 - 四分之一 , 现在 在 废墟 .

守卫岗，建于 1885 年左右，面向军官宿舍，现已成废墟。

[ˈkɜːrtəsi] [waɪˈoʊmɪŋ][hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [dɪˈpɑːrtmənt] . - .
Courtesy Wyoming Historical Department . 3810 .
礼貌 怀俄明州 历史 部门 . - .

图片由怀俄明州历史部门提供。3810。

[ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz] .
OFFICERS ' QUARTERS .
警官 - 四分之一 .

军官宿舍。

[ˈɒkjʊpaɪŋ] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][fɔːrt][dʒɑːn][ɪz][ə; eɪ][ˈlɑːrdʒ] [freɪm] [ˈbɪldɪŋ] [juːst] [æz; əz]
Occupying part of the site of Fort John is a large frame building used as
占领 部分 的 这 地点 的 堡 约翰 是 一个 大的 框架 建筑 用过的 作为
[ˈɑːfəsərz] - [ˈkwɔːrtərz][ænd; ənd] [bɪlt] [ɪn] - .
officers ' quarters and built in 1870 .
警官 - 四分之一 和 建造 在 - .

约翰堡遗址的一部分被一座大型框架建筑占据，该建筑建于 1870 年，用作军官宿舍。

[əˈrɪdʒənəli] [dɪˈzaɪnd] [fɔːr; fər][wʌŋ][ˈfæməli] ,
Originally designed for one family ,
起初 设计 为了 一 家庭 ,

最初是为一个家庭设计的，

[aɪˈtiː][wʌz; wəz][ˈleɪtər][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈduːpleks][wɪð; wɪθ][tuː][ˈkɪtʃɪn][ˈwɪŋz][ænd; ənd][vəˈrændəz]
it was later divided into a duplex with two kitchen wings and verandas
它 曾是 之后 分割 进入 一个 双拼别墅 和 二 厨房 翅膀 和 阳台
[ɑːn][θriː][saɪdz] . - .
on three sides . 11 .
在 三 侧面 . - .

后来它被改建成复式住宅，有两个厨房翼楼，三面都有阳台。11.

[əd,mɪnɪ'streɪʃn][ˈbɪldɪŋ][ˈruːɪnz] .
ADMINISTRATION BUILDING RUINS .
行政 建筑 废墟 .

行政大楼遗址。

[ˈtɜːrniŋ][ðə; ði][fɑːr][ˈkɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][pəˈreɪd][graʊnd][wer][wʌns][stʊd][ˈsevrəl][ˈmaɪnər]
Turning the far corner of the parade ground where once stood several minor
转弯 这 远的 角落 的 这 游行 地面 在哪里 一次 站立 一些 次要的
[ˈbɪldɪŋz] ,
buildings ,
建筑物 ,

转过阅兵场的远角，那里曾经矗立着几座小房子，

[ɪnˈkluːdɪŋ][ə; eɪ][ˈprɪntɪŋ][ˈɑːfɪs] ,
including a printing office ,
包括 一个 印刷 办公室 ,

其中包括一家印刷厂

[juː; jʊ][riːtʃ][ðə; ði][ˈruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][faɪn][əd,mɪnɪ'streɪʃn][ˈbɪldɪŋ][iˈrektɪd][ɪn]-[tuː; tə][haʊs]
you reach the ruins of the fine administration building erected in 1885 to house
你 抵达 这 废墟 的 这 美好的 行政 建筑 竖立 在 - 到 房子
[nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði][ˈhedkwɔːrtərz][ˈɔfəsəz, ˈɔfəsɪz][bʌt; bət][ðə; ði][poʊst][ˈθiːətər][ænd; ənd][ə; eɪ]
not only the headquarters offices but the post theater and a
不是 仅有的 这 总部 办公室 但 这 邮政 剧院 和 一个
[ˈskuːlruːm; skuːlɹəm][fɔːr; fər][ˈɑːfəsərz]-[ˈtʃɪldrən] . - .
schoolroom for officers ' children . 12 .
教室 为了 警官 - 孩子们 . - .

你到达了建于 1885 年的精美行政大楼的遗址，该大楼不仅容纳了总部办公室，还容纳了邮局剧院和军官子女的教室。
12.

[oʊld][ˈgɑːrdhaʊs] .
OLD GUARDHOUSE .
老的 岗哨 .

老卫兵室。

[ˈfeɪsɪŋ][ðə; ði][ˈʃæləʊ][ˈstriːm] ,
Facing the shallow stream ,
面向 这 浅的 溪流 ,

面对着浅浅的溪流，

[wɪtʃ][ɪz][ɔːl][ðæt][ˈmɑːdərn][ɪrɪˈgeɪ](ə)n[ˈrezəvwaːz][hæv; həv][left][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrʌʃɪŋ][ˈlærəmi][ˈrɪvər] ,
which is all that modern irrigation reservoirs have left of the rushing Laramie River ,
哪个 是 全部 那 现代的 灌溉 水库 有 左边 的 这 匆忙 拉勒米 河 ,

这就是现代灌溉水库仅存的拉勒米河奔腾河水的痕迹了。

[ɑːr; ər][ðə; ði][stoʊn][wɔːlz][ænd; ənd][bɑːrd][ˈwɪndəʊz][ænd; ənd][dɔːz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgɑːrdhaʊs] , [ɔːr]
are the stone walls and barred windows and doors of the guardhouse , or
是 这 石头 墙壁 和 禁止 视窗 和 门 的 这 岗哨 , 或者
[ˈprɪzn] , [bɪlt][ɪn]- .
prison , built in 1866 .
监狱 , 建造 在 - .

这是建于 1866 年的警卫室（或监狱）的石墙和带铁栅栏的窗户和门。

[ðə; ði] ['ʌpər] [fɒɹ] [wʌz; wəz] [ju:st] ['lɑ:rdʒli] [baɪ][ðə; ði][poust] [gɑ:rd] [kən'tɪndʒənt] , [waɪl] ['prɪzənəz] ,
The upper floor was used largely by the post guard contingent , while prisoners ,
这 上 地面 曾是 用过的 很大程度上 经过 这 邮政 警卫 队伍 , 尽管 囚犯 ,
楼上主要供哨兵部队使用, 而囚犯则被关押在那里。

[rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ðər; ðər] [ə'fens] ,
regardless of the degree of their offense ,
不管 的 这 程度 的 他们的 罪行 ,
无论其犯罪程度如何,

['læŋgwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ru:m] [wɜr] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɑ:ləteri] [sel] [sə'dʒests; səg'dʒests]
languished in the basement room where remains of a solitary cell suggests
萎靡不振 在 这 地下室 房间 在哪里 遗迹 的 一个 孤 细胞 建议
[ðə; ði]['prɑ:bəb(ə)l] ['hɑ:ɹnəs] [ʌv; əv]['mɪləteri]['pi:n(ə)l] ['dɪsəplɪn] .
the probable harshness of military penal discipline .
这 可能 严厉 的 军队 刑事 纪律 .
他被关在地下室的房间里, 那里遗留的单人牢房表明了军事惩戒制度可能非常严酷。

[brɪkt] - [ʌp] ['wɪndəʊz] [ænd; ənd] ['dɔ:rwɛɪ] [ɑ:r; ər] ['eɪdənsɪz] [ʌv; əv]['leɪtər][ju:z][ʌv; əv] [ðɪs] ['strʌktʃər]
Bricked - up windows and doorway are evidences of later use of this structure
砖砌 - 向上 视窗 和 门口 是 证据 的 之后 使用 的 这 结构
[fɔ:ɹ; fər] ['ɔ:rdnəns] ['stɔ:ɹɪdʒ] . - .
for ordnance storage . 13 .
为了 军械 贮存 : - :
被砖砌封堵的窗户和门口表明, 该建筑后来被用作军火库。13.

[saɪt] [ʌv; əv] ['bærəks] .
SITE OF BARRACKS .
地点 的 兵营 :
兵营旧址。

[ðə; ði] [lɔ:ŋ] ,
The long ,
这 长的 ,
漫长的

[loʊ] [maʊnd] [ɑ:n][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd] [ma:ɹks][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv]
low mound on the southeast side of the parade ground marks the site of
低的 冢 在 这 东南 边 的 这 游行 地面 标记 这 地点 的
[ə'nʌðər] [tu:] - ['kʌmpəni] ['bærəks] [bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [wɜ:ɹ; wər] ['kɪtʃɪnz] [ænd; ənd]
another two - company barracks behind which were kitchens and messhalls .
其他 二 - 公司 兵营 在后面 哪个 是 厨房 和 食堂 :
阅兵场东南侧的低矮土堆标志着另一个两连营房的遗址, 营房后面是厨房和食堂。

[ði:z] ['ɔ:lsoʊ][wɜ:ɹ; wər] [bɪlt] [ɪn] - .
These also were built in 1866 .
这些 还 是 建造 在 - :
这些建筑也建于1866年。

['bærəks] [fɔ:ɹ; fər][faɪv] ['kʌmpənɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [nu:] ['gɑ:rdhaʊs] [vju:d] [ə'krɔ:s][ðə; ði] [pə'reɪd]
Barracks for five companies and the new guardhouse viewed across the parade
兵营 为了 五 公司 和 这 新的 岗哨 已查看 穿过 这 游行
[graʊndz] [ə'baʊt] - .
grounds about 1889 .
理由 关于 - :
大约在 1889 年, 从阅兵场上可以看到五个连队的营房和新的警卫室。

['kɜ:rtəsi] [ju:] . [es] . ['sɪgnəl] [kɔ:ɹ] . - .
Courtesy U . S . Signal Corps . 14 .
礼貌 U . S . 信号 兵团 : - :
图片由美国陆军通信兵提供。14.

[nu:] [ˈgɑ:rdhaʊs] [ˈru:ɪnz] .
NEW GUARDHOUSE RUINS .
新的 岗哨 废墟 .

新哨所遗址。

[æɪt; ət][ðə; ði] [i:st] [ˈæŋg(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'reɪd] [graʊnd] [stændz][ðə; ði] [wɔ:lz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈgɑ:rdhaʊs]
At the east angle of the parade ground stands the walls of a guardhouse
在 这 东方 角度 的 这 游行 地面 站立 这 墙壁 的 一个 岗哨
[i'rektɪd] [ɪn] - [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [ðə; ði][lɑ:t] of39
erected in 1876 to improve the lot of39
竖立 在 - 到 提升 这 很多 of39

在阅兵场的东角，矗立着一座建于1876年的警卫室的围墙，该警卫室是为了改善39号地块的状况而建造的。

[bəʊθ] [gɑ:rdz] [ænd; ənd] [ˈprɪzənəz] .
both guards and prisoners .
两个都 守卫 和 囚犯 .

包括狱警和囚犯。

[tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][saɪŋk] , [ænd; ənd] , [tu:; tə][ðə; ði]
To the right are the foundations of the general sink , and , to the
到 这 正确的 是 这 基础 的 这 一般的 下沉 , 和 , 到 这
[left] ,
left ,
左边 ,

右侧是总水槽的地基，左侧是.....

[ðə; ði] [ˈbærəks] [faʊn'deɪʃnz] [dɪ'skraɪbd] [ˈʌndər][noʊ] . [faɪv] .
the barracks foundations described under No . 5 .
这 兵营 基础 描述 在下面 不 . 5 .

第 5 条所述的营房地基。

[ðə; ði] [əd,mɪnɪ'streɪʃn] [ˈbɪldɪŋ] [æt; ət][fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ˈʃɔ:rtli] [ˈæftər][ɪts] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɪn] - .
The administration building at Fort Laramie shortly after its completion in 1885 .
这 行政 建筑 在 堡 拉勒米 不久 后 它是 完成 在 - .

拉勒米堡行政大楼于 1885 年竣工后不久的照片。

['kɜ:rtəsi] [ju:] . [es] . ['sɪgnəl] [kɔ:r] . - .
Courtesy U . S . Signal Corps . 15 .
礼貌 U . S . 信号 兵团 . - .

图片由美国陆军通信兵提供。15.

[oʊld] [ˈbeɪkəri] .
OLD BAKERY .
老的 面包店 .

老面包店。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˌjɑ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [ðɪs] [brɪk] [ænd; ənd][laɪm] - ['kɑ:nkri:t] ['strʌktʃər] ,
One hundred yards to the east , this brick and lime - concrete structure ,
一 百 码 到 这 东方 , 这 砖 和 酸橙 - 具体的 结构 ,

往东一百码，这座砖石和石灰混凝土结构的建筑，

[bɪlt] [ɪn] - [tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [æn; ən] [ˈɜ:rlɪər] [ˈbeɪkhaʊs] , [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'stɔ:rd] [tu:; tə][ɪts]
built in 1876 to replace an earlier bakehouse , has been restored to its
建造 在 - 到 代替 一个 早些时候 烘焙坊 , 有 到过 恢复 到 它是
[kən'dɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ][ˈgreɪnəri,'grænəri] ,
condition as a granary ,
状况 作为 一个 粮仓 ,

该建筑建于1876年，取代了之前的面包房，现已恢复为粮仓。

[ðə; ði][ju:z][tu:; tə] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][pʊt][ˈæftər] - [wen] [ə; eɪ] [nu:] [ˈbeɪkəri] ,
the use to which it was put after 1885 when a new bakery ,
这 使用 到 哪个 它 曾是 放 后 - 什么时候 一个 新的 面包店 ,

1885 年后，当一家新面包店开业时，它的用途发生了变化。

[naʊ] [ɪn][ˈruːɪn][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , [wʌz; wəz] [kənˈstrʌktɪd] .
now in ruin to the east , was constructed .
现在 在 废墟 到 这 东方 , 曾是 建造 .

现在东边已成废墟，它曾在这里建造。

[ðə; ði] [rɪˈstɔːrd] ['kɑːmɪsəri] - ['stɔːrhaʊs] , [ðə; ði][oʊld]['beɪkəri] , [ænd; ənd] [ˈruːɪnd] [nuː] ['beɪkəri] ,
The restored commissary - storehouse , the old bakery , and ruined new bakery ,
这 恢复 小卖部 - 库 , 这 老的 面包店 , 和 毁坏 新的 面包店 ,
- . - .
1954 . 16 .
- . - .

修复后的军需仓库、旧面包房和被毁的新面包房，1954.16。

['kɑːmɪsəri] ['stɔːrhaʊs] .
COMMISSARY STOREHOUSE .
小卖部 库 .

军需仓库。

[ðɪs] [lɑːrdʒ] , [laɪm] - ['kɑːnkriːt] [wɔːld] ['strʌktʃər] [wʌz; wəz] [iˈrektɪd] [ɪn] - [ænd; ənd][ɪnˈkluːdɪd]
This large , lime - concrete walled structure was erected in 1883 and included
这 大的 , 酸橙 - 具体的 有围墙的 结构 曾是 竖立 在 - 和 包括
[ˈɒfəsəz, ˈɒfəsɪz] , ['ɪʃuː] [ruːmz; rʊmz] ,
offices , issue rooms ;
办公室 , 问题 房间 ,

这座大型石灰混凝土墙建筑建于1883年，内设办公室、发卡室等。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

怀俄明州拉勒米堡国家纪念碑(Fort Laramie National Monument, Wyoming)

第3/3页

[ænd; ənd] ['stɔːru:mz] [fɔːr; fər][ðə; ði][vəˈraɪəti][ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] , ['fu:d,stʌfz] , [ænd; ənd] [səˈplaɪz]
and storerooms for the variety of clothing , foodstuffs , and supplies
和 储藏室 为了 这 种类 的 衣服 , 食品 , 和 补给品
[kənˈtrəʊld] by40
controlled by40
受控 by40

以及用于存放各种衣物、食品和用品的储藏室，这些储藏室由40人控制。

[ðə; ði] ['kɑ:mɪseri] .
the commissary .
这 小卖部 .
军需品商店。

[ɪn][wʌn][lɑːrdʒ][ˈsekʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['strʌktʃər] [ɑːr; ər] [dɪˈspleɪd] ['viːək(ə)lɪz] , [ˈɪmplɪments; ˈɪmplɪmənts] ,
In one large section of this structure are displayed vehicles , implements ,
在 一 大的 部分 的 这 结构 是 显示 车辆 , 实施 ,
[stoʊvz] , [ænd; ənd] ['fɜːrniʃɪŋz] ,
stoves , and furnishings ,
炉灶 , 和 家具 ,

该建筑的一个大型展区内陈列着车辆、工具、炉灶和家具。

['iːðər] ['reɪlɪks][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrt][ɔːr] [ækwɪˈzɪʃnz] [fɔːr; fər] [rɪˈventʃuəl] ['riːˈfəːniʃɪŋ] [ʌv; əv][ˈsɜːrt(ə)n][ʌv; əv]
either relics of the fort or acquisitions for eventual refurbishing of certain of
任何一个 遗物 的 这 堡 或者 收购 为了 最终 重新装修 的 肯定 的
[ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk] ['strʌktʃər] .
the historic structures .
这 历史性 结构 .

要么是堡垒的遗迹，要么是为最终翻新某些历史建筑而购置的物品。

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːrkɪŋ] ['eriə] [ænd; ənd][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] ['sentər] ,
You have now returned to the parking area and Information Center ,
你 有 现在 返回 到 这 停車處 区域 和 信息 中心 ,
您现在已返回停车场和游客信息中心。

[bʌt; bət] [meɪ] [kənˈtɪnjuː][jʊr; jər] [tʊr] [tuː; tə] [əˈdɪʃən(ə)l] [saɪts] . - .
but may continue your tour to additional sites . 17 .
但 可能 继续 你的 旅游 到 额外的 网站 . - .
但您可以继续参观其他景点。17.

['hɑːspɪt(ə)l] ['ruːɪnz] .
HOSPITAL RUINS .
医院 废墟 .
医院遗址。

[ɑːn][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] [stænd][ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][pəʊst][ˈhɑːspɪt(ə)l] [iˈrektɪd] [ɪn] -
On the hill to the north stand the ruins of the post hospital erected in 1873
在 这 爬坡道 到 这 北 站立 这 废墟 的 这 邮政 医院 竖立 在 -
.
:
.

北面山坡上矗立着建于 1873 年的邮政医院遗址。

[ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)l] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ] - - [bed][wɔ:rd] , [dɪˈspensəri] , [ˈkɪtʃɪn] , [ˈdaɪnɪŋ] [ru:m] , [aɪsəˈleɪʃn]
The hospital contained a 12 - bed ward , dispensary , kitchen , dining room , isolation
这 医院 包含 一个 - - 床 病房 , 药房 , 厨房 , 用餐 房间 , 隔离
[ru:mz; rʊmz] , [ˈsɜ:dʒənz] [ˈɑ:fɪs] ,
rooms , surgeon's office ,
房间 , 外科医生的 办公室 ,

医院内设有12张床位的病房、药房、厨房、餐厅、隔离病房、外科医生办公室。

[ru:mz; rʊmz][fɔ:r; fər][ˈɔ:rdər,li:z][ænd; ənd][ˈstɔ:ɾɪdʒ] , [bʌt; bət][noʊ] [ˈlæbrətɔ:ri] [ɔ:r] [ˈɒpəreɪtɪŋ] [ru:mz; rʊmz] .
rooms for orderlies and storage , but no laboratory or operating rooms .
房间 为了 勤杂工 和 贮存 , 但 不 实验室 或者 操作 房间 .
有勤杂工室和储藏室，但没有实验室或手术室。

[aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst][laɪm] - [ˈkɑ:nkri:t] [ˈbɪldɪŋ] [ɪˈrektɪd] [æt; ət][fɔ:rt] [ˈlærəmi] .
It was the first lime - concrete building erected at Fort Laramie .
它 曾是 这 第一的 酸橙 - 具体的 建筑 竖立 在 堡 拉勒米 .

这是拉勒米堡建造的第一座石灰混凝土建筑。

[ðer; ðər][ɪz] [gʊd] [ˈeɪvɪdəns] [ðæt] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [stændz][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsemətəri] [ju:st]
There is good evidence that this building stands in the midst of the Cemetery used
那里 是 好的 证据 那 这 建筑 站立 在 这 中间 的 这 公墓 用过的
[baɪ][ðə; ði][fɜ:r][ˈtreɪdərz] [brɪfɔ:r] - [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][ˈɑ:rmi] [brɪfɔ:r] - .
by the fur traders before 1849 and by the Army before 1868 .
经过 这 毛皮 交易员 前 - 和 经过 这 军队 前 - .

有充分证据表明，这座建筑矗立在公墓中央，该公墓在 1849 年之前曾被皮毛商人使用，在 1868 年之前曾被军队使用。

[ði:z] [ˈɜ:rlɪ] [ˈberɪəlz] , [ˈprɑ:bəbli] [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv][ˈmɪltən] [ˈsʌbˈlet] [ɪn] - , [rɪˈmeɪn]
These early burials , probably including that of Milton Sublette in 1836 , remain
这些 早期的 葬礼 , 大概 包括 那 的 米尔顿 萨布莱特 在 - , 保持
[ʌndɪˈstɜ:ɾbd] . - .
undisturbed . 18 .
未受干扰 . - .

这些早期的墓葬，可能包括 1836 年米尔顿·萨布莱特的墓葬，至今仍未被扰动。18.

[ˌnɑ:nkəˈmɪʃənd] [ˈɑ:fəsərz] - [ˈkwɔ:rtərz] [ˈru:ɪn] .
NONCOMMISSIONED OFFICERS ' QUARTERS RUIN .
非委任 警官 - 四分之一 废墟 .

士官宿舍废墟。

[i:st] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɑ:spɪt(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˈru:ɪn][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] , [wʌn] - [ˈstɔ:ri] [ˈbɪldɪŋ] .
East of the hospital is the ruin of a long , one - story building .
东方 的 这 医院 是 这 废墟 的 一个 长的 , 一 - 故事 建筑 .

医院东侧是一栋长长的单层建筑的废墟。

[bɪlt] [ɪn] - , [aɪ ˈti:] [kənˈsɪstɪd] [ʌv; əv][sɪks] [fɔ:r] - [ru:m] [əˈpɑ:rtmənts][fɔ:r; fər] [ˈmæərɪd]
Built in 1884 , it consisted of six four - room apartments for married
建造 在 - , 它 由.....组成 的 六 四 - 房间 公寓 为了 已婚
[ˌnɑ:nkəˈmɪʃənd] [stɑ:f] [ˈɑ:fəsərz] .
noncommissioned staff Officers .
非委任 职员 警官 .

该建筑建于 1884 年，由六套四室公寓组成，供已婚士官居住。

[ˈlʊkɪŋ] [west][frʌm; frəm] “ [ˈhɑ:spɪt(ə)l] [hɪl] ,
Looking west from “ Hospital Hill ,
寻找 西方 从 “ 医院 爬坡道 ,
从“医院山”向西望去，

” [juː; jʊ] [meɪ] [geɪz] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [saɪts] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'ænʃaɪ'en] - [blæk] [hɪlz] [stɛɪdʒ][,siː 'oʊ] . - [es]
” you may gaze down on the sites of the Cheyenne - Black Hills Stage Co . ' s
” 你 可能 目光 向下 在 这 网站 的 这 夏延 - 黑色的 丘陵 阶段 合作 . - s
['steɪblz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrʌstɪk] [hoʊ'tel] ,
stables and the Rustic Hotel ,
马厩 和 这 乡村 酒店 ,
您可以俯瞰夏延-黑山驿站马厩和乡村酒店的遗址，

[ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][poust] [ˈtreɪdɜːz] [ˈentərpraɪz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [blæk] [hɪlz] [rʌ]] .
another of the post trader's enterprises during the Black Hills rush .
其他 的 这 邮政 交易员的 企业 期间 这 黑色的 丘陵 匆忙 .
这是黑山淘金热期间邮政贸易商的另一项产业。

[ˈfɑːrðər] [west] [stænd][ðə; ði] [ˈruːɪnd] [wɔːlz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɔːmɪl] - [ˈpʌmphaʊs] [i'rektɪd] [ɪn] - [tuː; tə]
Farther west stand the ruined walls of a sawmill - pumphouse erected in 1887 to
更远 西方 站立 这 毁坏 墙壁 的 一个 锯木厂 - 水泵房 竖立 在 - 到
[rɪˈpleɪs] [ə; eɪ] [ˈpredəsəsər] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ˈfaɪər] .
replace a predecessor destroyed by fire .
代替 一个 前任 损毁 经过 火 .

再往西走，可以看到一座锯木厂兼水泵房的残垣断壁，这座水泵房建于 1887 年，是为了取代被大火烧毁的前身而建。
[ˈʌðər] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
OTHER POINTS OF INTEREST .
其他 积分 的 兴趣 .

其他景点。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈbaʊndrɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt] , [bʌt; bət] [ˈkloʊsli] [rɪˈleɪtɪd]
Outside the present boundaries of the national monument , but closely related
外部 这 展示 边界 的 这 国家的 纪念碑 , 但 密切 有关的
[tuː; tə][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk][fɔːrt] ,
to the historic fort ,
到 这 历史性 堡 ,
虽然位于国家纪念碑现有边界之外，但与历史悠久的堡垒密切相关，

[ɑːr; ər] [ˈsevrəl] [ˈʌðər] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ˈɪntrəst] .
are several other points of interest .
是 一些 其他 积分 的 兴趣 .

还有其他几个值得一看的地方。

[ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][fɔːrt] [ˈlærəmi] , - . -
A view of Fort Laramie , 1954 . 41
一个 看法 的 堡 拉勒米 , - . -

拉勒米堡景色，1954.41

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈbærəks] , - , [ˈpɑːrʃəli] [rɪˈstɔːrd] .
The cavalry barracks , 1954 , partially restored .
这 骑兵 兵营 , - , 部分 恢复 .

1954 年的骑兵营房，部分修复。

[wen] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ðə; ði][fɔːrt] ,
When approaching the fort ,
什么时候 接近 这 堡 ,

接近堡垒时，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtər] [krɒsɪz] [ðə; ði] [nɔːrθ] [plæt] [ˈrɪvər][ɑːn][ə; eɪ] [ˌpɪktʃəˈresk] [ˈaɪərn] [trʌs] [brɪdʒ] [wɪtʃ]
the visitor crosses the North Platte River on a picturesque iron truss bridge which
这 游客 十字架 这 北 普拉特 河 在 一个 如画 铁 桁架 桥 哪个
[wʌz; wəz] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði][ˈɑːrmi][ɪn] - - - [wɪð; wɪθ] [məˈtɪriəlz] [hɔːld] [baɪ][ɑːks] [tiːm] [frʌm; frəm]
was built by the Army in 1875 - 76 with materials hauled by ox team from
曾是 建造 经过 这 军队 在 - - - 和 材料 拖拽 经过 牛 团队 从
[ʃaˈræn,ʃaˈren] .
Cheyenne .
夏延 .

游客将穿过北普拉特河上一座风景如画的铁桁架桥，这座桥是陆军在 1875-76 年建造的，建造材料是用牛队从夏延运来的。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˈdɪstəns] [əˈbʌv] [ðə; ði] [brɪdʒ] , [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] ,
A short distance above the bridge , on the south bank of the river ,
一个 短的 距离 多于 这 桥 , 在 这 南 银行 的 这 河 ,
在桥上方不远处，河的南岸，

[ɪz][ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][oʊld][fɔːrt] [plæt] , [ˈraɪv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [fɔːrt] [ˈlærəmi] ([fɔːrt][dʒɑːn]) .
is the site of old Fort Platte , rival of the second Fort Laramie (Fort John) .
是 这 地点 的 老的 堡 普拉特 , 竞争对手 的 这 第二 堡 拉勒米 (堡 约翰) .
这里曾是普拉特堡的旧址，与第二座拉勒米堡（约翰堡）齐名。

[ˈfɑːrðər] [ɑːn] , [tuː; tə][ðə; ði][left][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ,
Farther on , to the left of the road ,
更远 在 , 到 这 左边 的 这 路 ,
再往前走，在路的左侧，

[ɪz][ə; eɪ][ˈmɑːdərn] [ˈsemətəri] [wɪtʃ] [ɪnˈkluːdʒ] [ə; eɪ][fjuː] [mɑːrkt] [ˈberiəlz][ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd]
is a modern cemetery which includes a few marked burials of soldiers and
是 一个 现代的 公墓 哪个 包括 一个 很少 标记 葬礼 的 士兵 和
[siˈvɪljənʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪləteri] [ˈpɪriəd] .
civilians of the late military period .
平民 的 这 晚的 军队 时期 .
这是一个现代化的公墓，其中包含一些后期军事时期士兵和平民的标记墓地。

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv] [ɪnˈlɪstɪd] [men][wʌns] [ˈberɪd] [hɪr] ,
The remains of enlisted men once buried here ,
这 遗迹 的 入伍 男人 一次 埋葬 这里 ,
这里埋葬着曾经服役的士兵遗骸。

[əˈbɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪˈmeɪnz] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][sleɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈgrætən] [ˈmæsəkər] ,
along with remains of soldiers slain in the Grattan massacre ,
沿着 和 遗迹 的 士兵 被杀 在 这 格拉坦 屠杀 ,
以及在格拉坦大屠杀中遇难士兵的遗骸，

[hæv; həv] [bɪn] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə][fɔːrt] [mækˈfɜːsən] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈsemətəri] [ɪn][nəˈbræskə] .
have been removed to Fort McPherson National Cemetery in Nebraska .
有 到过 已移除 到 堡 麦克弗森 国家的 公墓 在 内布拉斯加州 .
已被迁葬至内布拉斯加州的麦克弗森堡国家公墓。

[dʒʌst] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [ˈbaʊndri] [fens] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθiːst] , [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪrɪ] [ˈbærəks]
Just beyond the boundary fence to the northeast , adjoining the cavalry barracks
只是 超过 这 边界 栅栏 到 这 东北 , 相邻的 这 骑兵 兵营
[ænd; ənd] [ˈkɑːmɪserɪ] [ˈstɔːrhaʊs] ,
and commissary storehouse ,
和 小卖部 库 ,
就在东北方向的边界围栏外，毗邻骑兵营房和军需仓库，

[wʌns] [stʊd] numerous42
once stood numerous42
一次 站立 numerous42
曾经矗立着许多42

[ˈjuːˈtɪlətɪ] [ˈʌːps] , [ˈˈsteɪblz] , [kəˈræɪlz] , [ðə; ði][ˈɪndiən][ˈeɪdʒənts] [ˈɑːfɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtelɪgræf] [ˈɑːfɪs] .
utility shops , stables , corrals , the Indian agent's office , and the telegraph office .
公用事业 商店 , 马厩 , 畜栏 , 这 印度 经纪人 办公室 , 和 这 电报 办公室 .
便利店、马厩、畜栏、印第安事务局和电报局。

[ɑːn][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd][ʌv; əv][ˈlærəmi] [ˈrɪvər][wɜːr; wər] [ˈʌðər] [ˈstrʌktʃər] [əˈsoʊsiətɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
On the opposite side of Laramie River were other structures associated with the
在 这 对面的 边 的 拉勒米 河 是 其他 结构 联系 和 这
[fɔːrt] ,
fort ,
堡 ,
拉勒米河对岸还有其他与堡垒相关的建筑。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈɔːndrɪs, ˈɑːn-] - [ˈkwɔːrtərz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbraʊnz] [hoʊˈtel] .
including a laundresses ' quarters and the Brown's Hotel .
包括 一个 洗衣妇 - 四分之一 和 这 布朗的 酒店 .
其中包括洗衣妇宿舍和布朗酒店。

[ɪn][hɪˈstɔːrɪk] [taɪmz] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [ˈverɪəs] [ˈbrɪdʒɪz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][ˈlærəmi] [fɔːr; fər][ðə; ði]
In historic times there were various bridges across the Laramie for the
在 历史性 时代 那里 是 各种各样的 桥梁 穿过 这 拉勒米 为了 这
[əˌkɑːməˈdeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ˈsoʊldʒərz][ænd; ənd][səˈvɪliən][ˈtrævəlɜːz, ˈtrævlɜːz] .
accommodation of soldiers and civilian travelers .
住宿 的 士兵 和 平民 旅行者 .
历史上，拉勒米河上曾建有多座桥梁，方便士兵和平民旅客通行。

[ðə; ði] [əˈbʌtmənts] [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [meɪ] [stɪl] [biː; bi] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]
The abutments of one of these may still be seen to the east of the old
这 桥台 的 一 的 这些 可能 仍然 是 已见 到 这 东方 的 这 老的
[ˈbeɪkəri] .
bakery .
面包店 .
在老面包房东侧，至今仍可以看到其中一座桥梁的桥墩。

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [fɔːrt] [ˈlærəmi]
How to Reach Fort Laramie
如何 到 抵达 堡 拉勒米
如何到达拉勒米堡
[fɔːrt] [ˈlærəmi] [ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑːnjumənt][ɪz][ɑːn][ə; eɪ] [peɪvd] [ˈkʌntri] [roʊd][θriː][maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv]
Fort Laramie National Monument is on a paved country road 3 miles southwest of
堡 拉勒米 国家的 纪念碑 是 在 一个 铺砌路面 国家 路 3 英里 西南 的
[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][fɔːrt] [ˈlærəmi] ,
the town of Fort Laramie ,
这 镇 的 堡 拉勒米 ,
拉勒米堡国家纪念碑位于拉勒米堡镇西南3英里处的一条铺设好的乡村公路旁。

[ˈwaɪoʊ] . , [wɪtʃ] [ɪz][ɑːn][juː] . [es] . - [ˌmɪdˈweɪ] [brɪˈtwiːn] [ɪts][ˈdʒənʃkənz][wɪð; wɪθ][juː] . [es] . - [ænd; ənd]
Wyo . , which is on U . S . 26 midway between its junctions with U . S . 85 and
怀俄明州 . , 哪个 是 在 U . S . - 中途 之间 它是 交汇处 和 U . S . - 和
- .
87 .
- .
怀俄明州，位于 26 号美国国道上，介于 85 号和 87 号美国国道交汇处之间。

[ðə; ði] [ˈbɜːrlɪŋtən] [ˈreɪlroʊd] [ænd; ənd] [bʌs] [laɪnz] [ˈɔːfər] [ˈsɜːrvɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][fɔːrt]
The Burlington Railroad and Bus Lines offer service to the town of Fort
这 伯灵顿 铁路 和 公共汽车 线条 提供 服务 到 这 镇 的 堡
[ˈlærəmi] ,
Laramie ,
拉勒米 ,
伯灵顿铁路和巴士公司提供前往拉勒米堡镇的交通服务。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈpʌblɪk][ˌtrænsˈpərˈteɪ](ə)n [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][taʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:njumənt] .
but there is no public transportation between the town and the monument .
但 那里 是 不 民众 运输 之间 这 镇 和 这 纪念碑 .

但是，城镇和纪念碑之间没有公共交通工具。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [əˈreɪndʒ] [jʊr; jər] [oʊn] [ˌtrænsˈpərˈteɪ](ə)n [bɪˈtwi:n] [ði:z] [pɔɪnts] .
You must arrange your own transportation between these points .
你 必须 安排 你的 自己的 运输 之间 这些 积分 .

您必须自行安排这些地点之间的交通。

[əd,mɪnɪˈstreɪn]
Administration
行政

行政

[fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑ:njumənt][ɪz] [ədˈmɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [ˈsɜ:rvis] [ʌv; əv][ðə; ði]
Fort Laramie National Monument is administered by the National Park Service of the
堡 拉勒米 国家的 纪念碑 是 管理 经过 这 国家的 公园 服务 的 这
[juˈnaɪtɪd] [steɪts] [dɪˈpɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪnˈtɪriər] .
United States Department of the Interior .
团结的 各州 部门 的 这 内部的 .

拉勒米堡国家纪念碑由美国内政部国家公园管理局管理。

[ə; eɪ] [su:pərɪnˈtendənt] , [hu:z] [əˈdres] [ɪz][fɔ:rt] [ˈlærəmi] , [ˈwaɪoʊ] . , [ɪz][ɪn] [ɪˈmi:diət] [tʃɑ:rdʒ] .
A superintendent , whose address is Fort Laramie , Wyo . , is in immediate charge .
一个 校长 , 谁 地址 是 堡 拉勒米 , 怀俄明州 . , 是 在 即时 收费 .

一位住址在怀俄明州拉勒米堡的负责人目前直接负责此事。

[rɪˈleɪtɪd] [ˈeriəz]
Related Areas
有关的 区域

相关领域

[ɪnˈklu:dɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [ˈsɪstəm] [ɑ:r; ər] [ˈmeni] [ˈʌðər] [ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ˈeriəz] [kəˈnektɪd] [wɪð; wɪθ]
Included in the National Park System are many other important areas connected with
包括 在 这 国家的 公园 系统 是 许多 其他 重要的 区域 连接 和
[ˈveriəs] [pɪrɪədz] [ɪn] [əˈmerɪkən] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
various periods in American history .
各种各样的 时期 在 美国人 历史 .

国家公园体系内还包括许多其他与美国历史各个时期相关的重要区域。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tu:; tə][fɔ:rt] [ˈlærəmi] [ˈnæʃ(ə)nəl][ˈmɑ:njumənt] , [ðoʊz] [kəˈmeməreɪtɪŋ] [rɪˈleɪtɪd] [ˈfeɪzɪz]
In addition to Fort Laramie National Monument , those commemorating related phases
在 添加 到 堡 拉勒米 国家的 纪念碑 , 那些 纪念 有关的 阶段
[ʌv; əv] [ˈwestərn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] [ɪnˈklu:d] :
of Western history include :
的 西 历史 包括 :

除了拉勒米堡国家纪念碑之外，其他纪念西部历史相关阶段的纪念碑还包括：

[ˈdʒefərsən][ˈnæʃ(ə)nəl][ɪkˈspænj(ə)n][məˈmɔ:riəl] , [moʊ] . ; [ˈhoʊmsted] [ænd; ənd][ˈska:ts] [blʌf] [ˈnæʃ(ə)nəl]
Jefferson National Expansion Memorial , Mo . ; Homestead and Scotts Bluff National
杰斐逊 国家的 扩张 纪念馆 , 莫 . ; 家园 和 斯科茨 虚张声势 国家的
[ˈmɒnjumənts] , [ˌɛn ˈi: ˌbi: ˈɑ:r] . ;
Monuments , Nebr : ;
纪念碑 , 内布拉斯加州 . ;

密苏里州杰斐逊国家扩张纪念馆；内布拉斯加州宅地和斯科茨布拉夫国家纪念碑；

[ˈkʌstər] [ˈbætlfiːld] [ænd; ənd][ˈbɪɡ] [hoʊl] [ˈbætlfiːld] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɒnjumənts] , [ˈmɒn] . ; [grænd]
Custer Battlefield and Big Hole Battlefield National Monuments , Mont . ; Grand
卡斯特 战场 和 大的 洞 战场 国家的 纪念碑 , 蒙特 . ; 盛大
[ˈtiːtɒn; -tən] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ,
Teton National Park ,
提顿 国家的 公园 ,
蒙大拿州卡斯特战场和大洞战场国家纪念碑；大提顿国家公园

[ˈwaɪoʊ] . ; [ˈ(h)wɪtmən] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɑːnjumənt] , [wɑːʃ] . ; [ˈlɑːvə] [bedz] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɑːnjumənt] , [ˈkælɪf] . ;
Wyo . ; Whitman National Monument , Wash . ; Lava Beds National Monument , Calif . ;
怀俄明州 . ; 惠特曼 国家的 纪念碑 , 洗 . ; 岩浆 床 国家的 纪念碑 , 加州 . ;
[paɪp] [sprɪŋ] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɑːnjumənt] ,
Pipe Spring National Monument ,
管道 春天 国家的 纪念碑 ,
怀俄明州；华盛顿州惠特曼国家纪念碑；加利福尼亚州熔岩床国家纪念碑；派普斯普林国家纪念碑，
[ˈærɪz] . ; [ænd; ənd] [mækˈlɑːklɪn] [haʊs] [ˈnæʃ(ə)nəl] [hɪˈstɔːrɪk] [saɪt] , [ɔːrɛɡ] .
Ariz . ; and McLoughlin House National Historic Site , Oreg .
亚利桑那州 . ; 和 麦克劳克林 房子 国家的 历史性 地点 , 俄勒冈州 .
亚利桑那州；以及俄勒冈州麦克劳克林故居国家历史遗址。

[fəˈsɪlətɪz]
Facilities
设施
设施
[fɔːrt] [ˈlærəmi] [ˈnæʃ(ə)nəl] [ˈmɑːnjumənt] [hæz; həz] [noʊ] [fəˈsɪlətɪz] [fɔːr; fər] [ˈkæmpɪŋ] [ˈpɑːrtɪz] .
Fort Laramie National Monument has no facilities for camping parties .
堡 拉勒米 国家的 纪念碑 有 不 设施 为了 野营 各方 .
拉勒米堡国家纪念碑没有露营设施。

[ˈtreɪlər] [ˈpɑːrks] , [məʊˈtelz] , [hoʊˈtel] [əˌkɑːməˈdeɪʃənz] , [ænd; ənd] restaurants43
Trailer parks , motels , hotel accommodations , and restaurants43
拖车 公园 , 汽车旅馆 , 酒店 住宿 , 和 restaurants43
拖车公园、汽车旅馆、酒店住宿和餐馆43
[meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɪrˈbaɪ] [taʊnz] [ʌv; əv] [ˈtɔːrɪŋtən] , [ˈlɪŋɡəl] , [fɔːrt] [ˈlærəmi] , [ænd; ənd]
may be found in the nearby towns of Torrington , Lingle , Fort Laramie , and
可能 是 成立 在 这 附近 城镇 的 托灵顿 , 凌格尔 , 堡 拉勒米 , 和
[ˈɡɜːrnzi] .
Guernsey .
格恩西岛 .
在附近的托灵顿、林格尔、拉勒米堡和格恩西等城镇可以找到。

[ðə; ði] [ˈerɪə] [ɪz][ˈoʊpən][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [jɪr] .
The area is open the entire year .
这 区域 是 打开 这 全部的 年 .
该区域全年开放。
[hɪˈstɔːrɪk(ə)l][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər][ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði]
Historical information and literature are available at the
历史 信息 和 文学 是 可用的 在 这
[ədˈmɪnɪstreɪtɪv] [ˈɑːfɪs] [ænd; ənd][ˌmjuːˈziːəm] ,
administrative office and museum ,
行政 办公室 和 博物馆 ,
行政办公室和博物馆均提供历史资料和文献。

[wɪtʃ] [ɪz][ˈoʊpən] [ˈevri] [deɪ] [ˈdʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌməɹ] .
which is open every day during the summer .
哪个 是 打开 每一个 天 期间 这 夏天 .
夏季期间每天都开放。

[ˈspeʃ(ə)l] [ɪnˈtɜːrprətɪv] [ˈsɜːrvɪs] [ɪz][əˈveɪləb(ə)l][tuː; tə] [ɡruːps] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈpraɪə] [əˈreɪndʒmənts] [wɪð; wɪθ]
Special interpretive service is available to groups making prior arrangements with
特别的 解释性的 服务 是 可用的 到 团体 制作 事先的 安排 和
[ðə; ði] [suːpərɪnˈtendənt] . -
the superintendent . 45
这 校长 . -
事先与主管预约的团体可获得专门的口译服务。 45

[ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs]
NATIONAL PARK SERVICE
国家的 公园 服务

国家公园管理局

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈhændbʊk] [ˈsɪriːz]
HISTORICAL HANDBOOK SERIES
历史 手册 系列

历史手册系列

([praɪs] [lɪsts][ʌv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] [prɒbliˈkeɪʃnz] [meɪ] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]
(**Price lists of National Park Service publications may be obtained from the**
(价格 列表 的 国家的 公园 服务 出版物 可能 是 获得 从 这
[suːpərɪnˈtendənt] [ʌv; əv][ˈdɔːkjuments] ,
Superintendent of Documents ,
校长 的 文件 ,
(国家公园管理局出版物的价格清单可向文献主管索取，

[ˈwɑːʃɪŋtən] - , [diː] . [siː] .)
Washington 25 , D . C .)
华盛顿 - , D . C .)

华盛顿特区 25)

[ænˈtiːtəm]
Antietam
安提坦

安提坦

[ˌbændəˈlɪə]
Bandelier
班德利尔

班德利尔

[ʃælˈmɛt]
Chalmette
查尔梅特

查尔梅特

[ˌtʃɪkəˈmɔːgə] [ænd; ənd] [tʃætəˈnuːgə] [ˈbætlfiːldz]
Chickamauga and Chattanooga Battlefields
奇卡莫加 和 查塔努加 战场

奇卡莫加和查塔努加战场

[ˈkʌstər] [ˈbætlfiːld]
Custer Battlefield
卡斯特 战场

卡斯特战场

[ˈkʌstɪs] - [liː] [ˈmænʃ(ə)n] , [ðə; ði][ˈrɑːbərt][iː] . [liː] [məˈmɔːriəl]
Custis - Lee Mansion , the Robert E . Lee Memorial
库斯蒂斯 - 李 大厦 , 这 罗伯特 E . 李 纪念馆

库斯蒂斯-李宅邸， 罗伯特·E·李纪念馆

[fɔːrt] [ˈlærəmi]
Fort Laramie
堡 拉勒米

拉勒米堡

[fɔːrt] [məˈkɛnri]
Fort McHenry
堡 麦克亨利

麦克亨利堡

[fɔːrt] [nəˈsɛsəti]
Fort Necessity
堡 必要性

必要堡垒

[fɔːrt] [pʊləski]
Fort Pulaski
堡 普拉斯基

普拉斯基堡

[fɔːrt] [ˈrɔːli]
Fort Raleigh
堡 罗利

罗利堡

[fɔːrt] [ˈsʌmtə]
Fort Sumter
堡 萨姆特

萨姆特堡

[dʒɔːrdʒ] [ˈwɑːʃɪŋtən] [ˈbɜːrθpleɪs]
George Washington Birthplace
乔治 华盛顿 出生地

乔治·华盛顿出生地

[ˈgetɪz,bəːg]
Gettysburg
葛底斯堡

葛底斯堡

[ˈgɪlfəːd] [ˈkɔːrthaʊs]
Guilford Courthouse
吉尔福德 法院

吉尔福德法院

[ˈhoʊp,wɛl] [ˈvɪlɪdʒ]
Hopewell Village
霍普韦尔 村庄

希望村

[ˌɪndɪˈpendəns]
Independence
独立

独立

[ˈdʒeɪmztaʊn] , [vərˈdʒɪniə]
Jamestown , Virginia
詹姆斯敦 , 弗吉尼亚州

弗吉尼亚州詹姆斯敦

[kɪŋz] [ˈmaʊnt(ə)n]
Kings Mountain
国王 山

国王山

[ðə; ði] ['lɪŋkən] [mju'zi:əm][ænd; ənd][ðə; ði] [haʊs] [wer] ['lɪŋkən] [daɪd]
The Lincoln Museum and the House Where Lincoln Died
这 林肯 博物馆 和 这 房子 在哪里 林肯 死亡

林肯博物馆和林肯逝世故居

[mə'næsəs] ([bʊl] [rʌn])
Manassas (Bull Run)
马纳萨斯 (公牛 跑步)

马纳萨斯（布尔河）

[ˌmɑ:ntɛ'zu:mə][ˈkæs(ə)l]
Montezuma Castle
蒙特祖玛 城堡

蒙特祖玛城堡

[ˈmɒrəˌstaʊn] , [ə; eɪ] [ˈmɪləteri] [ˈkæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n]
Morristown , a Military Capital of the Revolution
莫里斯敦 , 一个 军队 首都 的 这 革命

莫里斯敦，美国独立战争时期的军事中心

[ɑ:k'mʌlɡi:]
Ocmulgee
奥克穆尔吉

奥克穆尔吉

[ˈpi:təzbə:g] ['bætlfi:ldz]
Petersburg Battlefields
圣彼得堡 战场

圣彼得堡战场

[ˌsærə'təʊgə]
Saratoga
萨拉托加

萨拉托加

[ˈskɑ:ts] [blʌf]
Scotts Bluff
斯科茨 虚张声势

斯科茨布拉夫

[ˈʃaɪləʊ]
Shiloh
示罗

示罗

[ˈstætʃu:][ʌv; əv] ['lɪbərti]
Statue of Liberty
雕像 的 自由

自由女神像

[ˈvændərbɪlt] [ˈmænʃ(ə)n]
Vanderbilt Mansion
范德比尔特 大厦

范德比尔特大厦

[ˈvɪksbɜːɡ]
Vicksburg
维克斯堡

维克斯堡

[ˈjɔ:rktaʊn]
Yorktown
约克镇

约克镇

转录者注释

[rɪˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息： 本电子书在出版国属于公共领域。

[kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpælpəb(ə)][ˈtaɪpəʊs] .
Corrected a few palpable typos .
已更正 一个 很少 可感知的 拼写错误 .

修正了一些明显的拼写错误。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ˈoʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [dɪˈlɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskoːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

听书破万卷

开口如有神

